

UNIVERSIDAD PONTIFICIA COMILLAS DE MADRID
Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones

**Las organizaciones de migrantes
guatemaltecos como actores
transnacionales:**
las experiencias de Los Ángeles, California
y Omaha, Nebraska.

Tesis para la obtención del grado de Doctor
Director: Dr. Joaquín Eguren Rodríguez
Codirector: Dr. David Lopez-Carr
Autora: M.A. Aracely Julieta Martínez Rodas



Madrid 2015



AGRADECIMIENTOS

Mi recorrido doctoral inició en 2005 cuando todavía residía en Madrid y mi amigo Ángel Clemente me animó a matricularme, lo cual hice sin pensar mucho en lo que implicaba. Por tanto, gracias a él, hoy estoy culminando este proceso que ha involucrado a muchas personas en diferentes momentos y países.

Quiero agradecer a mis directores, el Dr. Joaquín Eguren de la Universidad Pontificia de Comillas quien me ha acompañado desde Madrid y al Dr. David López-Carr desde la Universidad de Santa Bárbara, California. Ambos han aportado sus comentarios y perspectivas académicas, y me han animado a continuar con la investigación.

También deseo expresar mi gratitud a la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad del Valle de Guatemala, en especial al Decano Maestro Andrés Álvarez, quien además de contratarme para dirigir el programa de Maestría en Desarrollo, ha consentido en un horario especial para permitirme terminar esta tesis y autorizado fondos para parte del trabajo de campo. Asimismo, a la Maestra Tatiana Paz, Directora del Departamento de Antropología y Sociología, por las sesiones de terapia académica acompañadas de un buen café para solventar varias crisis a lo largo de esta investigación. Agradezco al Dr. Alfredo Bedregal, del Departamento de Sociología, quien con su experiencia en el uso del programa UCINET fue de auxilio para desenredar la metodología de Análisis de Redes Sociales. Por último, al Dr. Tomás Barrientos, Director del Centro de Investigacio-

nes Arqueológicas y Antropológicas por el apoyo con fondos para una fase de la recolección de datos.

La Dra. Linda Asturias ha sido fundamental para la elaboración de esta tesis. Sin su mentoría, consejo y ánimo, seguramente habría tardado mucho más en aclarar el camino a seguir para la estructura final de este documento.

Asimismo, la Licda. Luisa Mazariegos ha sido clave en esta investigación. Su manejo experto en el uso de *SPSS* me ayudó a encontrar atajos para el cruce de variables con la metodología cuantitativa.

Por otra parte, sin la confianza de tantas personas que creyeron en este proyecto y accedieron a participar, jamás podría haberlo llevado a cabo. Entre ellos están académicos, líderes migrantes, funcionarios de gobierno, amigos y familiares que al enterarse de este estudio, me referían con otros. De esta manera, fui ampliando la red de actores involucrados y me fue posible no sólo recolectar datos, sino también hacer nuevos amigos. Muchos de ellos están nombrados a lo largo del documento, mientras que otros permanecen en el anonimato. Gracias a todos por la confianza.

Los amigos, tanto en España como en Guatemala y Estados Unidos, han sido fuente de ánimos y compañía. Con una llamada, un mensaje de *Whatsapp* o de email, con una taza de té, un abrazo o una sonrisa, han seguido mis avances y me han alentado a que continuara. A todos y todas, gracias infinitas.

Por último, mi familia es el eje principal que mueve este proyecto doctoral. Mis padres y hermanas, así como mis tías, son los cimientos en los que me he apoyado estos años, quienes me han acompañado en crisis y alegrías. A ellos dedico esta tesis.



RESUMEN

La presente tesis doctoral examina, desde una perspectiva transnacional, los vínculos que establecen las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos para la conformación de una estructura de red y la creación de capital social. Analiza también la incidencia política y en el bienestar de las poblaciones que atienden tanto en origen como en destino, proponiendo a partir de ello el concepto de transnacionalismo translocal. Muestra los niveles de articulación de las organizaciones en dos contextos diferenciados: Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska, a partir del uso de un diseño metodológico mixto. Este incluye métodos cualitativos, cuantitativos y de Análisis de Redes Sociales, así como el uso de tecnologías digitales para la recolección y análisis de datos, en programas informáticos apropiados para ello (*SPSS*, *UCINET* y *WindMax Pro*).

El trabajo de campo se llevó a cabo entre agosto 2013 y febrero de 2015, con el uso de diversas estrategias: seguimiento de redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, encuestas online, y estancia etnográfica en ambas ciudades del estudio, donde también se entrevistaron actores relevantes para esta investigación. En total, se cuenta con 371 encuestas a migrantes guatemaltecos, seleccionados al azar a través del uso de redes sociales, 39 entrevistas a representantes de diversas entidades, ubicados a propósito en las ciudades elegidas para el estudio, y notas de observación participante.

Entre las conclusiones de esta tesis están:

- Las organizaciones de migrantes guatemaltecos constituyen una sociedad civil migrante que tiene una identidad híbrida entre Estados Unidos y Guatemala. Poseen una estructura de red de escasa densidad, con alian-

zas enfocadas sobre todo en el ámbito local, y cuentan con un capital social todavía basado en las relaciones personales y de amistad. Son por tanto, entidades sin ánimo de lucro, fundadas en la participación voluntaria y el altruismo.

- La articulación de las redes es de tipo translocal principalmente, pues establece conexiones entre las organizaciones de migrantes guatemaltecos y las poblaciones de origen con base en la pertenencia étnica y cercanía geográfica.
- Los factores que contribuyen con la acción colectiva de las organizaciones de migrantes guatemaltecos pueden dividirse en elementos del entorno y las características propias de las entidades. En la primera categoría, la institucionalidad que proporciona el gobierno guatemalteco y las condiciones que promueven las ciudades de recepción pueden limitar o fomentar el activismo migrante. En cuanto a las características de las organizaciones, elementos como el tiempo de creación, la membresía y pertenencia étnica, la afiliación religiosa y las alianzas que se establecen, son factores que inciden en la configuración del mapa organizativo guatemalteco en Estados Unidos y en la práctica colectiva translocal.
- La incidencia política y comunitaria de las organizaciones de migrantes guatemaltecos es incipiente, tanto en origen como en destino, si bien las asociaciones comienzan a ser más visibles en el espacio político transnacional y a ampliar sus redes políticas en niveles nacionales y transnacionales. Dicha incidencia todavía no puede considerarse como desarrollo transformador, sin embargo, sí aportan al bienestar de las poblaciones que atienden.
- El activismo de las organizaciones de migrantes guatemaltecos es de carácter individualista, pues no está articulado todavía como un bloque colectivo con acciones conjuntas o compartidas frente a las instituciones sobre las que pretende incidir. Por tanto, son actores transnacionales incipientes y en construcción, que están consiguiendo paso a paso ser más visibles y ampliar sus niveles de incidencia desde una ciudadanía transnacional que participa activamente en ámbitos locales.



ÍNDICE

Agradecimientos	1
Resumen.	3
I. INTRODUCCIÓN.	9
II. METODOLOGÍA	13
A. Planteamiento del Problema	13
1 Orígenes de la investigación	14
2. Las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos	15
B. Objetivos de la investigación.	17
1. Objetivo general	17
2. Objetivos específicos	18
C. Métodos y procedimiento.	23
1. Diseño y procedimientos de la investigación	24
2. Método cuantitativo	31
3. Método Cualitativo.	37
4. Análisis de datos cuantitativos y cualitativos.	47
III. MARCO TEÓRICO	59
A. Transnacionalismo como perspectiva.	61
B. Ciudadanía Transnacional	68
C. Sociedad civil migrante	75
D. Capital social.	87
1 Capital social y asociacionismo	95
2. Las organizaciones de migrantes como sujetos colectivos	98
3. Relación con el Estado.	102
4. Participación bifocal: origen y destino	102
E. Migración y desarrollo	107
1. Relación dialéctica migración – desarrollo	110
2. Las organizaciones locales, desarrollo y capital social	116
F. Redes sociales	119
1. Teoría de Redes	120
2. Medición y análisis en redes sociales	123
3. Redes de organizaciones	126
IV. CONTEXTO HISTÓRICO DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL GUATEMALTECA	129
A. Contexto político reciente sobre inmigración en Estados Unidos	129
B. Contexto histórico de las migraciones guatemaltecas	131
1. La migración internacional guatemalteca	134
C. La población guatemalteca en Estados Unidos.	140

D. El surgimiento de las organizaciones de migrantes guatemaltecos . . .	143
1. Líneas de activismo de las organizaciones guatemaltecas	147
E. Las plataformas para la acción organizada en Guatemala	148
1. Plataformas regionales	150
2. Organizaciones que trabajan en el ámbito de las migraciones en Guatemala	152
3. Entidades gubernamentales:	153
F. Organizaciones en Estados Unidos:	156
V. LOS GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS	159
A. Perfil demográfico.	159
B. Aspectos migratorios	163
C. Remesas	170
VI. LA ESTRUCTURA DE RED DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS	175
A. La estructura de red en Los Ángeles y Omaha	175
B. Las organizaciones guatemaltecas en Los Ángeles	179
C. Análisis de redes en Los Ángeles	187
D. El contexto de Omaha, Nebraska	201
E. Las organizaciones guatemaltecas en Omaha	204
F. Estructura de red de las organizaciones guatemaltecas	208
G. Análisis de redes en Omaha	211
H. Similitudes y diferencias entre los casos de Omaha y Los Ángeles . . .	220
VII. EL CAPITAL SOCIAL DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS	231
A. El mapa organizativo en Los Ángeles y Omaha	231
B. El capital social de las organizaciones	233
1. Cercanía.	233
2. Recursos	236
3. Eficiencia	239
4. Agujeros estructurales y tipo de red	246
C. Valoración del capital social	250
VIII. INCIDENCIA POLÍTICA DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS	255
A. Las organizaciones guatemaltecas como sociedad civil migrante . . .	256
B. Participación ciudadana	257
C. Visibilidad política y uso del espacio público.	263
1. Visibilidad virtual	275
D. Representatividad en la población migrante.	279
1. ¿Conoce las organizaciones de migrantes guatemaltecos?	279
2. Utiliza servicios de las organizaciones	282
3. Pertenece a las organizaciones.	283

E. Percepción sobre las organizaciones	287
1. Representatividad	288
2. Beneficios	289
3. Aspectos negativos.	289
F. Discusión sobre la incidencia política de las organizaciones de migrantes.	290
IX. INCIDENCIA DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES EN EL DESARROLLO COMUNITARIO, EN ORIGEN Y EN DESTINO.	297
A. La acción colectiva y el desarrollo	298
B. Aquí y allá como punto de partida.	300
1. Las prácticas de acción colectiva en Estados Unidos.	302
2. Las prácticas de acción colectiva en Guatemala	305
C. Percepción de logros y fracasos desde las organizaciones de migrantes guatemaltecos	308
D. Percepción de la población migrante	311
1. Logros percibidos	311
2. Contribución en Estados Unidos	314
3. Contribución en las comunidades de origen en Guatemala.	315
4. Relación con los gobiernos de origen y destino	317
E. Discusión	320
X. CONCLUSIONES	323
A. Aprendizajes metodológicos y teóricos	324
B. Acerca de las hipótesis y premisas de investigación.	328
C. Aportes de esta investigación	338
Bibliografía	343
ANEXO A: Base de datos de organizaciones de migrantes	349
ANEXO B: Base de datos de radios comunitarias	352
ANEXO C: Formulario de encuesta a personas guatemaltecas en Estados Unidos	357
ANEXO D: Formulario de encuesta a organizaciones de migrantes.	369
ANEXO E: Formulario de entrevista a expertos en migración guatemalteca	380
ANEXO F: Formulario de entrevista a instituciones de gobierno guatemalteco	381
ANEXO G: Formulario de entrevista a organizaciones de migrantes guatemaltecos	382
ANEXO H: Matrices de Análisis de Redes Sociales para Los Ángeles y Omaha	383

Índice de gráficas

Gráfica No.1 Flujo migratorio guatemalteco por sexo	135
Gráfica No.2 Volumen de remesas en US Dólares 2000-2014	141
Gráfica No.3 Población guatemalteca en Estados Unidos por lugar de residencia	142
Gráfica No.4 Distribución de personas por sexo y edad en números.	159
Gráfica No.5 Lugar de nacimiento de guatemaltecos en Estados Unidos.	160
Gráfica No.6 Escolaridad de los guatemaltecos en Estados Unidos	160
Gráfica No.7 Situación conyugal por edad en porcentajes	161
Gráfica No.8 Tiempo de llegada de la pareja	162
Gráfica No.9 Formas de residencia en Estados Unidos	162
Gráfica No.10 ¿En qué año salió por primera vez hacia Estados Unidos?	163
Gráfica No.11 Forma de pago en el primer viaje	164
Gráfica No.12 ¿Cómo viajó por primera vez a Estados Unidos?	164
Gráfica No.13 Situación migratoria de los guatemaltecos en Estados Unidos en porcentajes	165
Gráfica No.14 Ocupación antes de emigrar en porcentajes	166
Gráfica No.15 Ocupación en Estados Unidos desagregada por sexo	167
Gráfica No.16 Relación laboral en Estados Unidos	167
Gráfica No.17 Promedio de ingreso mensual en Estados Unidos	168
Gráfica No.18 Promedio de ingreso mensual distribuido por sexo	169
Gráfica No.19 Promedio de ingreso mensual distribuido por edad.	169
Gráfica No.20 Frecuencia de envío de remesas	170
Gráfica No.21 Cantidad de remesas enviadas en dólares, por rango	171
Gráfica No.22 Cantidad de remesas por frecuencia de envío	171
Gráfica No.23 Uso de las remesas en Guatemala	172
Gráfica No.24 Estructura de la red de organizaciones guatemaltecas, Los Ángeles, California.	188
Gráfica No.25 Centralidad (input / output) de las organizaciones, Los Ángeles, California.	190
Gráfica No.26 Intermediación de las organizaciones, Los Ángeles, California.	195
Gráfica No.27 Cercanía (InCloseness / OutCloseness) de las organizaciones, Los Ángeles, California.	196
Gráfica No.28 Índice de Poder de Bonacich, Los Ángeles, California.	200
Gráfica No.29 Estructura de la red de organizaciones guatemaltecas, Omaha, Nebraska.	211
Gráfica No.30 Centralidad (Input/Output), Omaha, Nebraska.	213
Gráfica No.31 Intermediación (betweenness), Omaha, Nebraska.	215
Gráfica No.32 Cercanía (InCloseness/OutCloseness), Omaha, Nebraska.	217
Gráfica No.33 Índice de Poder de Bonacich, Omaha, Nebraska.	218
Gráfica No.34 Tipo de organizaciones conocidas en % (n=148)	280
Gráfica No.35 Conoce organizaciones de sociedad civil en % (n=371)	280
Gráfica No.36 Conoce entidades de gobierno en Guatemala en % (n=371).	281
Gráfica No.37 Conoce organizaciones de migrantes guatemaltecos en % (n=371)	281
Gráfica No.38 Organizaciones utilizadas con más frecuencia en % (n=41)	282
Gráfica No.39 Tipo de apoyo recibido de las organizaciones en % (n=41)	283
Gráfica No.40 Frecuencia de solicitud de servicios en % (n=41).	283
Gráfica No.41 Tipo de organización a la que pertenecen en % (n=53)	284
Gráfica No.42 Cargo que desempeñan las personas en las organizaciones en % por sexo (n=53)	284
Gráfica No.43 Cargo que desempeñan por edad en % (n=53)	285
Gráfica No.44 Frecuencia con la que asisten a las organizaciones en % (n=53)	285
Gráfica No.45 Capacidad de decisión en las organizaciones en % (n=53)	286
Gráfica No.46 Aportes percibidos de las organizaciones en % (n=53)	286
Gráfica No.47 Percepción de representatividad de las organizaciones en% (n=340)	288
Gráfica No.48 Actitud de las personas hacia las organizaciones en % (n=340)	288

Gráfica No.49 Beneficios percibidos sobre las organizaciones en % (n=340)	289
Gráfica No.50 Aspectos negativos percibidos sobre las organizaciones en % (n=340)	290
Gráfica No.51 Percepción sobre el apoyo de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en EE.UU. (n=371)	314
Gráfica No. 52 Percepción sobre beneficios a migrantes según su nacionalidad (n=371)	315
Gráfica No.53 Percepción sobre contribución a comunidades de origen (n=148) . . .	316
Gráfica No.54 Percepción sobre efectos negativos en comunidades de origen (n=148)	316
Gráfica No.55 Percepción sobre capacidad frente a gobierno de Estados Unidos (n=371)	318
Gráfica No.56 Percepción sobre capacidad frente a gobierno de Guatemala (n=371).	318
Gráfica No.57 Expectativas sobre el gobierno de Estados Unidos (n=148)	319
Gráfica No.58 Expectativas sobre el gobierno de Guatemala (n=148)	319
Gráfica No.59 Relación de hipótesis del trabajo de investigación.	328

Índice de tablas

Tabla No.1 Descripción de métodos y técnicas de investigación	29
Tabla No.2 Descripción de técnicas e instrumentos según objetivos de investigación.	30
Tabla No.3 Resumen de entrevistas realizadas en Estados Unidos..	44
Tabla No. 4 Participación de organizaciones en eventos en Los Ángeles.	52
Tabla No.5 Participación de organizaciones en eventos en Omaha.	53
Tabla No.6 Extracto de sumatoria de eventos en Los Ángeles.	53
Tabla No.7 Extracto de sumatoria de eventos en Omaha	54
Tabla No.8 Extracto de matriz final de relación entre organizaciones en Los Ángeles	55
Tabla No.9 Extracto de matriz final de relación entre organizaciones en Omaha . . .	55
Tabla No.10 Tipología de remesas	103
Tabla No.11 Escuelas de pensamiento sobre Desarrollo	108
Tabla No.12 Tipos de organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos.	146
Tabla No.13 Centralidad (input/output) de las organizaciones en Los Ángeles	193
Tabla No.14 Intermediación de las organizaciones en Los Ángeles.	195
Tabla No.15 Cercanía (outcloseness/Incloseness) de las organizaciones en Los Ángeles.	198
Tabla No.16 Índice de poder de Bonacich, red en Los Ángeles	200
Tabla No.17 Centralidad (Outdegree/Indegree) en Omaha, Nebraska.	214
Tabla No.18 Intermediación (betweenness) en Omaha, Nebraska.	216
Tabla No.19 Cercanía (Incloseness/Outcloseness) en Omaha, Nebraska..	217
Tabla No.20 Índice de poder de Bonacich en Omaha, Nebraska.	219
Tabla No.21 Modelo de liderazgo migrante	241
Tabla No.22 Actividades comunitarias en Estados Unidos de las organizaciones de migrantes guatemaltecos	303
Tabla No.23 Actividades comunitarias en Guatemala de las organizaciones de migrantes guatemaltecos	306
Tabla No.24 ¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos han tenido logros? (n=371).	311
Tabla No.25 Logros percibidos de las organizaciones de migrantes guatemaltecos .	313
Tabla No.26 Modelo de etapas organizativas de los guatemaltecos en Estados Unidos	330

Índice de ilustraciones

Ilustración No.1 Muestra de difusión vía Facebook.	34
Ilustración No.2 Respuestas de la encuesta por medio utilizado	35
Ilustración No.3 Tríada analítica identidades-fronteras-órdenes	63
Ilustración No.4 Modelo de ciudadanía	69
Ilustración No.5 Ciclo organizativo migrante	101
Ilustración No.6 Relación entre tipos de organización migrante y destino de remesas colectivas	105
Ilustración No.7 Mapa de flujos migratorios en Guatemala	132
Ilustración No.8 Mapa de principales departamentos expulsores de migrantes	141
Ilustración No.9 Mapa de localización de Los Ángeles y Omaha en los Estados Unidos.	176
Ilustración No.10 Explicación de Centralidad (input / output)	190
Ilustración No. 11 Imagen del Templo Católico de Santa Eulalia, Huehuetenango.. .	205
Ilustración No.12 Solicitud de votación para elegir altar del templo..	206
Ilustración No.13 Mapa de actores en Los Ángeles, California	232
Ilustración No.14 Mapa de actores en Omaha, Nebraska	232
Ilustración No.15 Tipos de capital social en Los Ángeles, California	248
Ilustración No.16 Tipos de capital social en Omaha, Nebraska	249
Ilustración No.17 Convocatoria a protesta ciudadana en Los Ángeles	262
Ilustración No.18 Solicitud de firmas contra la corrupción	263
Ilustración No.19 Fragmento del Orden de las carrozas, Desfile de COFECA, Los Ángeles	271
Ilustración No.20 Muestra de fotos del Festival de la Cosecha: la autora con Pixan Ixim, Omaha	273
Ilustración No.21 Cartel de la Comisión Pro Fiesta de Santa Eulalia	276
Ilustración No.22 Cartel de invitación a fiesta, Calelenses Unidos	277
Ilustración No.23 Publicidad de Radio Santa Eulalia	277
Ilustración No.24 Cartel de la organización Unión Maya Barillense USA	278

Índice de fotografías

Foto No.1 Sede del Consulado Móvil de Omaha, Nebraska, septiembre de 2014. . . .	204
Foto No.2 Marimba y baile en Celebrity Center, Semana del Guatemalteco, Los Ángeles	265
Foto No.3 Ceremonia de presentación en el City Hall, Los Ángeles	265
Foto No.4 Cartel de la Feria Chapina, Vermont Avenue, Los Ángeles	267
Foto No.5 Ceremonia de inauguración de la Feria Chapina, Los Ángeles	267
Foto No.6 Ceremonia de inauguración del Festival de COFECA, Los Ángeles	269
Foto No.7 Atardecer desde el City Hall en el Festival de COFECA, Los Ángeles	269
Foto No.8 Organizadores en el Festival de COFECA, Los Ángeles	270
Foto No.9 Carroza sobre el Tren La Bestia, Desfile de COFECA, Los Ángeles	271
Foto No.10 Carroza con referencia a la comunidad de origen, Desfile de COFECA, Los Ángeles	272
Foto No.11 Carroza de UGE, con reinas de belleza, Desfile de COFECA, Los Ángeles	272
Foto No.12 Interpretación de PixanIxim, Omaha.	274
Foto No.13 Cartel del Festival de la Cosecha, Omaha.	274



I. INTRODUCCIÓN

Los guatemaltecos han emigrado hacia Estados Unidos desde mediados del siglo XX, por motivos económicos y políticos. Constituyen una población diversa, cuyo flujo incrementó considerablemente en la década de 1990, en asociación a factores estructurales, como las consecuencias del Conflicto Armado Interno (1966-1996), la caída de precios del café (1999-2000) y otras causas que impulsaron a indígenas y ladinos, hombres y mujeres, a buscar nuevas oportunidades en el exterior. Con el tiempo, la migración internacional ha ido consolidándose y, tras las cada vez más duras condiciones para emigrar, volviéndose más compleja, configurando así una Guatemala que es a la vez un país de emigración, inmigración, tránsito y retorno.

Los migrantes guatemaltecos han ido conformando una comunidad asentada en Estados Unidos, manteniendo sus vínculos con Guatemala de diversas maneras. Entre ellas está la creación de comités y asociaciones con intereses diferentes, cuya creciente visibilidad en los medios guatemaltecos originó mi interés por elaborar esta tesis.

Esta investigación es producto de tres años de trabajo, desde una posición peculiar al residir en Guatemala, mi director principal en España, en tanto que mi objeto de estudio (y el codirector) en Estados Unidos. De esta manera, he diseñado un proyecto de tesis propiamente transnacional, que pude llevar a cabo gracias a las tecnologías digitales y la disposición de diferentes actores que, sin conocerme, accedieron a participar.

En este contexto, esta tesis se enfoca en las organizaciones de migrantes guatemaltecos de dos ciudades principales: Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska, la primera como destino tradicional para la población guatemalteca, y la segunda como destino emergente. El propósito principal es analizar cuáles y cómo son los vínculos que establecen las organizaciones, y qué impactos políticos y comunitarios tienen a través de sus acciones colectivas. De esta manera, examino la estructura de la red que conforman las diferentes asociaciones y comités, sus alianzas con entidades de gobierno, académicas y de otro tipo, el capital social que crean y comparten, y la incidencia en ámbitos políticos y en el bienestar de las poblaciones, tanto en origen como en destino.

El contenido de esta tesis está ordenado de la manera siguiente. Después de este capítulo introductorio, presento el recorrido metodológico que seguí para llevar a cabo esta investigación. Allí expongo las motivaciones, dificultades y premisas de partida para el diseño, así como los objetivos, tanto general como específicos, que guían este trabajo. Además, describo los métodos cualitativos, cuantitativos y de Análisis de Redes Sociales utilizados, y el procedimiento para recolección y análisis de datos.

El tercer capítulo corresponde al marco teórico que sustenta esta investigación, para la cual tomo el transnacionalismo como sombrilla conceptual. Además, hago una revisión teórica sobre conceptos y perspectivas útiles para explicar las prácticas y dinámicas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, tales como ciudadanía transnacional, sociedad civil migrante, capital social, teoría de redes y desarrollo. Para cada uno, hago una síntesis de aportes y definiciones de autores diversos.

Para comprender a las organizaciones de migrantes guatemaltecos es necesario contar con un contexto histórico que explique su surgimiento, y su relación con la migración internacional en Guatemala y con el entorno político respecto de Estados Unidos. Esto lo abordo en el cuarto capítulo, donde expongo también

datos ya conocidos sobre el perfil migratorio guatemalteco y el panorama de las plataformas para la acción organizada en Guatemala y Estados Unidos.

En el quinto capítulo describo el perfil del guatemalteco migrante, como primer resultado de la investigación. En este apartado muestro las características de la población guatemalteca, referentes a aspectos demográficos, migratorios, y el envío y uso de remesas.

A continuación, como sexto capítulo, sigue la descripción y análisis de la estructura de red que conforman las organizaciones de migrantes guatemaltecos tanto en Los Ángeles como en Omaha. Allí explico brevemente el contexto de cada ciudad en relación a la migración internacional guatemalteca, y la historia y los proyectos de las organizaciones contactadas. Para cada ciudad elaboro un Análisis de Redes Sociales que muestra las conexiones entre las diferentes asociaciones.

El séptimo capítulo trata sobre el capital social que construyen y comparten las organizaciones de migrantes guatemaltecos, a partir del mapa organizativo que deriva del análisis de la estructura de red. En dicho apartado, hago una revisión de los vínculos que establecen las organizaciones en diferentes niveles, entre ellas y con entidades de gobierno, académicas y de otro tipo.

La incidencia política de las organizaciones de migrantes guatemaltecos la examino en el octavo capítulo. Para ello, me centro en un análisis sobre la participación ciudadana, la creciente visibilidad en espacios públicos y virtuales, y la representatividad que tienen frente a la población guatemalteca migrante más amplia.

Por último, el capítulo noveno trata sobre la incidencia de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en el bienestar de las poblaciones que atienden. En dicho apartado, analizo las prácticas de acción colectiva de las organizaciones

contactadas en Estados Unidos y Guatemala, así como las apreciaciones de las propias asociaciones sobre sus logros y fracasos. Incluyo también la percepción de la población migrante respecto de las organizaciones como actores frente a los gobiernos y la comunidad migrante.

Entre los aprendizajes teóricos y metodológicos de esta investigación destacan el uso de la tecnología digital y las redes sociales para la difusión del estudio y la recolección y análisis de datos. Asimismo, el uso de una metodología mixta, donde el Análisis de Redes Sociales juega un papel importante para visibilizar dinámicas que permiten proponer un tipo de *transnacionalismo translocal*. Este concepto implica la conexión entre una comunidad de origen con una ciudad de destino, la concentración de prácticas colectivas en espacios locales, un activismo orientado a la comunidad de origen y una articulación entre actores similares que se vinculan con otros en ámbitos locales.

Este paradigma conceptual muestra también el tipo de capital social que se articula en dos maneras, una transnacional y otra translocal, en una sociedad civil migrante híbrida y bifocal. Dicha sociedad civil migrante se integra en tres niveles: al interior, horizontal y verticalmente, desde una ciudadanía transnacional que comienza a hacerse más visible gracias a su ejercicio político online, facilitado por las tecnologías digitales.

El principal aporte de esta investigación es mostrar cómo la comunidad guatemalteca en Estados Unidos está configurando un mapa organizativo con dinámicas transnacionales y translocales. Con ello, visibilizo a una población migrante poco estudiada y desde un objeto de estudio todavía incipiente dentro de los estudios de migración, que permite ampliar la información disponible para el tratamiento de la migración internacional global. Asimismo, es una tesis que permite continuar la discusión académica y constituye un punto de partida para futuras investigaciones.



II. METODOLOGÍA

A. Planteamiento del Problema

La Antropología ha tenido como tradición desde sus inicios el estudio de comunidades locales, ubicadas en un único sitio, y ha utilizado la etnografía como método de investigación principal. No obstante, la complejidad del mundo globalizado actual ha obligado a esta ciencia a repensar el diseño de investigación para adaptarse a contextos más complejos, donde el objeto de estudio ocurre en múltiples lugares (Marcus, 1995).

Uno de esos contextos es el estudio de las migraciones, en el cual los procesos y conexiones suceden necesariamente en dos sitios a la vez, el lugar de origen y el de destino de las personas. Por tanto, como bien dice Marcus (1995), la etnografía se vuelve móvil para poder examinar significados, narraciones, identidades, etc., en un tiempo y espacio difuso. Como tal, el sistema que enmarca las migraciones es fragmentario, discontinuo y requiere una aproximación metodológica que permita conectar espacios diferenciados y reflejar la construcción simultánea de subjetividades.

En esta tesis, dedicada a las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos, recupero la metodología multi-situada que propone Marcus (1995), tomando en cuenta la amplia localización del objeto de estudio y las conexiones que establecen con Guatemala y Estados Unidos. Parto de un marco epistemológico empírico que permita una explicación objetiva del fenómeno, encontrando causas y relaciones entre actores en los diferentes contextos estudiados (Schneegg, 2015).

1. Orígenes de la investigación

La migración internacional en Guatemala es un tema poco estudiado y poco visible en general, a pesar de la importancia que tiene para el país y la región centroamericana. Guatemala es un país de origen, destino, tránsito y retorno de la migración, pero a pesar de ello, el Estado ha tenido en el olvido este tema, cuya prueba más contundente es la falta de información estadística nacional que sea la base para las políticas públicas y toma de decisiones gubernamentales.

Por otra parte, si bien la academia ha hecho esfuerzos por producir investigaciones sobre el tema, éste cuenta con poco apoyo institucional. Dentro de los centros de investigación guatemaltecos que realizan estudios sobre migración pueden mencionarse el Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo (INCEDES), la Facultad de Ciencias Sociales (FLACSO), la Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales (AVANCSO) y el Instituto de Investigaciones y Gerencia Política de la Universidad Rafael Landívar (INGEP).

Algunas organizaciones de la sociedad civil han producido también investigaciones como soporte para su activismo, como el *Diagnóstico Nacional sobre la situación de Niños, Niñas y Adolescentes migrantes no acompañados, en el proceso migratorio*, producido en 2014 por la Pastoral de Movilidad Humana. Asimismo, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) ha producido entre 2002 y 2011 encuestas nacionales sobre remesas familiares, las cuales cada año se dedicaban a un tema específico, como niñez, género, medio ambiente y otros.

Los trabajos producidos sobre migración internacional en general, enfocan las causas y efectos desde las comunidades de origen, las familias migrantes, aspectos de género y de remesas y desarrollo. Por ello, para esta tesis consideré oportuno trabajar sobre las organizaciones de migrantes guatemaltecos, un aspecto poco explorado pero que en el contexto guatemalteco podía aportar una nueva mirada a la migración internacional.

La idea surgió tras ver una noticia publicada en 2011 en un periódico nacional sobre la convención anual de la Coalición de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (CONGUATE)¹. La pregunta que surgió entonces era cómo se estaban configurando estas coaliciones de guatemaltecos, y qué importancia tenían para la población migrante.

Este tema presentaba dificultades logísticas, presupuestarias y metodológicas, pues al radicar en Guatemala, implicaba mayor complejidad para el diseño y la recolección de datos. Elegí Estados Unidos por ser el país donde radica el 97% de población guatemalteca, y donde las organizaciones podrían tener mayor impacto. Al inicio, no tenía claro cómo llevar a cabo esta investigación, dada la diversidad de lugares en los que se ubican los migrantes guatemaltecos en dicho país. No obstante, tenía claro que debía definir mejor el área de estudio, pues es imposible abarcar todo el país.

Ya Marcus (1995) menciona las dificultades de realizar etnografía en contextos modernos, que relacionan lo global y lo local, y donde la producción cultural ocurre en múltiples espacios. Su propuesta para la etnografía multi situada proporciona una nueva perspectiva para examinar el objeto de estudio, fuera de comunidades tradicionalmente consideradas como homogéneas. Ello implica el uso de diversos recursos académicos para la construcción de marcos de aproximación para conectar la información de un mismo objeto de estudio en diferentes territorios. Con esto en cuenta, diseñé la propuesta de investigación.

2. Las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos

De acuerdo con el Pew Research Center, entre 2000 y 2010, los guatemaltecos en Estados Unidos y nacidos en Guatemala han disminuido de 79% a 67%, lo cual da indicio de un crecimiento de la población que ya ha nacido en Estados Unidos (Pew Research Center, 2012). Esto hace presuponer que conforme han pasado los

1 Noticia publicada por Siglo21, el 8 de diciembre de 2011: **Inicia Convención de Migrantes**.
Enlace web: <http://www.s21.com.gt/node/109163/track>

años, la población guatemalteca ha cambiado su composición y características, volviéndose estable y asentada en Estados Unidos. Con dicha estabilidad, poco a poco han ido creando comités de apoyo a otros migrantes, asociaciones de ayuda legal, y organizaciones para el reclamo de derechos y celebraciones de festividades tradicionales, siguiendo el ejemplo de otros grupos inmigrantes tales como los mexicanos cuya migración es mucho más antigua. No obstante, es hasta muy recientemente que las asociaciones guatemaltecas han cobrado visibilidad y se han convertido en intermediarias entre las demandas de la población migrante y los Estados, tanto de origen como destino.

Si bien diversos estudios han tratado las organizaciones de migrantes, éstos se han centrado en aquellas comunidades mayoritarias en los países de destino de la migración (Estados Unidos, España, etc.). Ejemplos como Portes et.al (2006), que examina las organizaciones de colombianos, mexicanos y dominicanos en Estados Unidos, Revilla López (2007) sobre los migrantes de los Estados de Oaxaca y Tlaxcala, México, en Estados Unidos, Zahin y Escala (2002) y Escala Rabadán (2005) que tratan las organizaciones de mexicanos en Los Ángeles, entre otros, ilustran el tipo de trabajo realizado sobre el tema.

Por tanto, las organizaciones que los guatemaltecos han creado son también de reciente visibilidad en el ámbito académico nacional, tal como lo muestra Caballeros (2009) en su tesis de Licenciatura en Sociología para la Universidad de San Carlos de Guatemala, USAC, y el estudio de Steigenga, Palma y Girón (2008) sobre la movilización colectiva de la comunidad guatemalteca en Jupiter, Florida.

Asimismo, las organizaciones que trabajan en Guatemala por la comunidad migrante tampoco han sido objeto de estudio. Estas son de diversa índole, incluyendo entidades que velan por el cumplimiento de los Derechos Humanos, como la *Defensoría de la Población Desarraigada y Migrante de la Procuraduría de los Derechos Humanos* (PDH), instituciones dedicadas a la investigación, como el *Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad Rafael Lan-*

dívar, o entidades de gobierno, como el *Sindicato de Trabajadores de la Dirección General de Migración*. Su importancia como agentes de cambio para la comunidad migrante no ha sido tratada con profundidad en Guatemala, a pesar de sus logros políticos recientes en Guatemala.

Considerando lo anterior, con esta tesis pretendo examinar las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos en tres niveles:

- En su relación con los Estados de origen y destino (nivel macro).
- En su relación con otras organizaciones, tanto en Guatemala como en Estados Unidos (nivel meso).
- Y al interior de las mismas (nivel micro).

Dicha caracterización gira alrededor de la capacidad de creación y utilización de capital social, su integración en redes sociales y como actores transnacionales que vinculan ambos Estados en representación de comunidades guatemaltecas de origen y destino. Intento establecer sus esferas de influencia, su capacidad de agencia transnacional, y las maneras en que inciden políticamente.

B. Objetivos de la investigación

1. Objetivo general

Cuando se inició esta investigación, consideré importante partir de una creciente visibilidad de las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos en los medios de comunicación nacionales, pero sobre todo en las redes sociales (*Facebook* y *Twitter* principalmente). Observé que estas asociaciones iniciaban un activismo por medios digitales, expresándose y manifestándose por sus intereses particulares, lo cual daba un indicio de cambio en la configuración del flujo migratorio guatemalteco. Por tanto, tomando en cuenta estas condiciones, la pregunta principal de esta investigación es:

¿Cuáles y cómo son los vínculos que construyen las organizaciones de migrantes guatemaltecos en el espacio transnacional y qué impactos tienen en su interlocución con el Estado y la población migrante?

Así, en este trabajo me interesa analizar cómo las organizaciones se vinculan unas con otras, en qué niveles suceden estos vínculos y qué tipo de impacto están teniendo en ámbitos políticos y comunitarios. Por tanto, el objetivo general es:

Analizar la conformación transnacional de las organizaciones de migrantes guatemaltecos desde circa 1990 hasta 2014, con atención a sus impactos en el desarrollo de comunidades de origen y destino, y en espacios políticos en los Estados de origen y destino.

2. Objetivos específicos

En el marco teórico de esta tesis indico que el punto de partida es el paradigma transnacional, dado que es una mirada apropiada para observar procesos que ocurren fuera de un territorio delimitado por un Estado, y que explica las interacciones entre lo local, lo nacional y lo global. Asimismo, permite tomar en cuenta las acciones de diferentes actores que ocurren en ámbitos territoriales diferenciados, y sus conexiones.

Con esto en consideración, los **objetivos específicos** de este trabajo son:

1. Examinar las redes sociales que construyen las organizaciones de migrantes guatemaltecos, a partir de los vínculos que forman y cohesionan a las organizaciones, utilizando como marco de explicación los aportes teóricos de la Teoría de Redes y el Análisis de Redes Sociales. Ambas permiten visibilizar las conexiones que ocurren en una red, así como el grado de conexión y su importancia para la generación de capital social.

En este sentido, concibo a las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos como un conjunto delimitado de actores que interactúan en distintos niveles (local, regional, transnacional) e intercambian o transfieren recursos. Lo local lo entiendo como aquellas interacciones que suceden en un territorio cercano, como la ciudad de residencia. No obstante, las actividades de las asociaciones también pueden estar enfocadas en un ámbito local ubicado en el país de origen, por lo que a este le llamaré translocal (Fox, 2005), para establecer una diferencia conceptual, que también difiere de lo transnacional, cuya vinculación política es más amplia (enlaces con plataformas o coaliciones, con entidades de gobierno, etc.).

La hipótesis relacionada con este objetivo es:

- a). Que las organizaciones de migrantes guatemaltecos están en proceso reciente de construcción como actores sociales en el ámbito transnacional, por lo que sus redes son todavía incipientes y son locales sin vinculaciones con redes más amplias. Por incipiente concibo aquellas redes que tienen un carácter informal, tienen poco tiempo de haber surgido, sus proyectos tienen temporalidades a corto plazo y son de carácter específico y local. Sus asociaciones no están formalmente institucionalizadas y la conexión entre asociaciones ocurre a partir de relaciones personales entre sus líderes.

Esta hipótesis tiene sentido en el contexto migratorio guatemalteco, pues la población migrante aumentó a partir de la década de 1990, y las organizaciones surgieron posteriormente. Dada su juventud como grupos organizados, es probable que la estructura de redes sea también incipiente.

2. Analizar el capital social transnacional que forman las organizaciones de migrantes guatemaltecos, en cuanto a los recursos que se crean y comparten en la interacción social y que facilitan la acción colectiva. De este modo, considero aquí los recursos financieros, humanos, técnicos y organizacionales que generan y comparten las asociaciones guatemaltecas, así

como las alianzas que les permiten tener acceso a dichos recursos. Los aportes de diversos autores permiten examinar elementos de reciprocidad, cercanía, confianza, entre otros. Además, visibilizan los niveles de relación entre actores (simétricos o no), que inciden en la capacidad de acceder a recursos y conseguir sus objetivos a partir del tipo de redes que construyen (unión, eslabón y de puente). Las hipótesis relacionadas con este objetivo son:

- b). Que las organizaciones de migrantes guatemaltecos establecen vínculos a partir de proyectos e intereses comunes y demandas de la población migrante, creando capital social local o regional. De esta manera se propone que el principal elemento cohesionador de las asociaciones son intereses compartidos que llevan a acciones conjuntas, pero las alianzas y articulaciones en red que establecen, y por tanto las acciones colectivas que generan, no trascienden los espacios locales o translocales.
- c). Que su integración como sociedad civil es de carácter individualista, más que holista a partir de sus relaciones internas, con otras organizaciones y con el Estado. Por tanto, las organizaciones de guatemaltecos tienen relaciones estrechas dentro de su esfera de acción (local, translocal), pero las alianzas son principalmente de tipo unión o eslabón, sin acceder a organizaciones con capacidad política más amplia.

Con estas hipótesis tengo la intención de revisar el nivel que alcanza el capital social generado por las asociaciones, a partir de los vínculos que establecen y los recursos que comparten. Asimismo, comprobar el tipo de articulaciones y cohesión que tienen las organizaciones al interior de la red.

Los objetivos tres y cuatro están relacionados, pues ambos se refieren a la acción organizada y sus efectos.

3. Determinar la capacidad de incidencia de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en espacios políticos en los Estados de origen y destino.
4. Identificar el impacto de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en el desarrollo de las comunidades de origen y destino.

Por incidencia entiendo la capacidad de las organizaciones para conseguir objetivos que cambien una situación dada. Dicha incidencia puede surgir de la presión que realizan hacia actores más poderosos, como los gobiernos y organismos internacionales, de la participación en discusiones, negociaciones y cabildeo en diversos espacios y niveles de intervención, del reconocimiento como actores políticos con peso para influir en las decisiones que les afectan.

Hago la distinción entre la capacidad de incidencia de las organizaciones de guatemaltecos en ámbitos políticos y en desarrollo comunitario, para visibilizar los impactos en dos temas diferenciados, tanto en origen como en destino. Por un lado, considero aspectos sobre participación política y cívica de las organizaciones, sus logros como actores que se relacionan con los Estados en distintas maneras, ya sea como votantes, demandantes de derechos o sujetos de políticas públicas. Por otro, reviso los efectos de la acción colectiva sobre el bienestar comunitario, como impulsores de cambios económicos y sociales, y de nuevas dinámicas que contribuyen a configurar comunidades transnacionales.

Ambos elementos los examino a partir de los conceptos de ciudadanía transnacional y sociedad civil migrante. El aporte conceptual sobre sociedad civil migrante permite reflexionar sobre las articulaciones y negociaciones de las organizaciones de guatemaltecos con los Estados de origen y destino, y visibilizar su capacidad de agencia e incidencia política y comunitaria. Por su parte, la ciudadanía transnacional posiciona a las organizaciones de migrantes desde su condición híbrida y flexible, cuyas acciones no están constreñidas por el Estado-Nación y crean membresías simultáneas en los estados de origen y destino, reclamando asimismo derechos en ambos territorios.

Por tanto, en el objetivo tres tomo en cuenta la capacidad de interlocución de las organizaciones con los Estados de origen y destino para conseguir sus metas políticas. La **hipótesis relacionada** es:

- d). Que la articulación de las organizaciones de migrantes guatemaltecos influye en su capacidad de incidencia en distintos niveles políticos, fundamentalmente a nivel local y/o comunitario.

Mi propósito es establecer cómo la articulación de la red y el capital social generado influye en la capacidad de incidencia política de las organizaciones. Asimismo, identificar los niveles que alcanza la acción colectiva, dada la historia, estructura y características de las asociaciones, pero también en relación a las oportunidades políticas y legislativas que proporcionan los Estados de origen y destino.

En el objetivo cuatro se consideran los efectos de las actividades de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en la población migrante y en las comunidades de origen. Al respecto, se establece la hipótesis siguiente:

- e). Que la etnicidad, entendida como una cultura y origen compartidos, es un factor que aglutina y cohesiona a las organizaciones de migrantes guatemaltecos y estimula la generación de acción colectiva para el desarrollo. Dicha acción colectiva tiene un efecto local y/o translocal, y beneficia a poblaciones vinculadas por origen, etnicidad o cercanía.

Con estas hipótesis pretendo identificar el nivel de alcance de las acciones colectivas, así como las motivaciones que las generan. Considero que la etnicidad, al ser un marco cultural compartido que se exalta en contextos de migración, genera narrativas y discursos que impulsan la acción colectiva guatemalteca. Sin embargo, estas narrativas no necesariamente alcanzan a toda la población guatemalteca en el exterior, por lo que es importante contrastar las percepciones de tanto la población migrante como aquellas de las organizaciones.

Por tanto, en este trabajo vinculo tres elementos de análisis en una relación dialéctica: los migrantes guatemaltecos, las organizaciones de inmigrantes y el Estado.

El primer elemento, los migrantes, expresa las demandas e intereses de una población en el extranjero, sobre la cual se ejercen acciones colectivas. El segundo, se refiere a las entidades transnacionales (por sus vínculos, prácticas, intereses, etc., con Guatemala y Estados Unidos) que son intermediarias entre la población migrante y el Estado. Al respecto, considero importante determinar la manera en que están articuladas como red, cuáles son sus vínculos, cómo construyen capital social transnacional, entre otros. Por último, se encuentra el Estado, que es el destinatario de las demandas, pero también es un actor que contribuye a la configuración de la migración.



Para esta tesis, el objeto de estudio central lo constituyen las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos, aun cuando se examinan de manera periférica tanto el Estado (de origen y destino) como la población migrante.

C. Métodos y procedimiento

La complejidad del objeto de estudio hizo necesaria una reflexión sobre el diseño apropiado de investigación. Como expliqué en el planteamiento del problema, en este trabajo utilizo la aproximación metodológica multi-situada de Marcus (1995) para examinar procesos que ocurren en dos espacios diferenciados y la construcción simultánea de subjetividades.

Esta metodología considera que el objeto de estudio es móvil y no se conoce en su totalidad. Asimismo, es fragmentario, discontinuo y multi situado, por lo que requiere de una diversidad de recursos académicos para establecer las conexiones del objeto de estudio en diferentes contextos espaciales y temporales. Su interés no es la descripción exhaustiva u holística, sino la revisión, mapeo y traducción de las formaciones culturales en diferentes localidades que se conectan entre sí y expresan dimensiones globales-locales, permitiendo un vistazo del sistema mundial. Las técnicas que utiliza son diversas y pretenden la construcción del objeto de estudio a partir del movimiento y rastreo de personas, cosas, símbolos, metáforas o narrativas (Marcus, 1995:99-106).

Partí de la pregunta sobre cómo llevar a cabo una investigación acerca de las organizaciones migrantes guatemaltecas, considerando las dificultades de movilización en Estados Unidos (resido en Guatemala), financiación, contacto con informantes clave, acceso a las organizaciones, identificación de espacios relevantes, entre otros. Por ello, comencé con la revisión bibliográfica que diera una pauta sobre cómo empezar.

Dicha revisión la hice sobre conceptos y enfoques teóricos que permitieran explicar los datos sobre organizaciones guatemaltecas y sus relaciones con las personas migrantes y el Estado, tales como: capital social, transnacionalismo, sociedad civil migrante, ciudadanía transnacional y análisis de redes sociales. Dada la falta de estudios sobre el tema en Guatemala, hice énfasis en experiencias latinoamericanas o trabajos teóricos sobre dichos conceptos.

1. Diseño y procedimientos de la investigación

Un elemento que debí tomar en cuenta en este proceso de investigación es la desconfianza de la población migrante por su situación indocumentada, así como de las organizaciones de migrantes por la defensa de sus intereses y recelo frente a una académica guatemalteca desconocida. Por lo tanto, el contacto inicial con las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos ocurrió a través de la refe-

rencia de personas clave, que contribuyeron con la difusión del estudio y de los instrumentos creados para la investigación en distintos momentos y espacios. Su apoyo fue muy importante e indispensable para este trabajo, por lo cual cabe mencionarlos. Entre ellos están:

- Miguel Ugalde, académico de la Universidad Rafael Landívar (Guatemala), quien compartió por correo electrónico la encuesta a personas y proporcionó las direcciones de líderes en Estados Unidos. Su referencia fue clave para iniciar el contacto con diversas organizaciones y a partir de allí, redefinir el ámbito de investigación y trabajo de campo.
- Manuel Ángel Castillo, académico del Colegio de México, experto en migraciones, quien refirió el estudio con líderes guatemaltecos durante un congreso de migración en Chiapas.
- Sylvia Castellanos Flynn, guatemalteca radicada en Ohio, representante de CODEDI y activista por varios años, quien participó en el estudio y lo refirió a toda su red de contactos en diversos estados.
- Walter Batres, guatemalteco radicado en California, representante de INEMBOUSA y activista coordinador de varias organizaciones, quien participó en el estudio y abrió las puertas durante la Semana del Guatemalteco para que conociera a otros líderes y pudiera participar en las actividades en Los Ángeles. Además, me refirió a otros líderes que radican en Texas y el norte de Estados Unidos.
- Giovanni Bautista, guatemalteco radicado en California, director de la revista *La Voz del Inmigrante*, quien proporcionó el contacto con diferentes actores y refirió personalmente el estudio.
- Jennifer de León, representante de Lutheran Social Services of Illinois en Chicago, quien coordinó una visita al Restaurante El Patio, para establecer contacto con líderes guatemaltecos dicha ciudad.

Tras la aprobación de la propuesta de investigación, preparé un diseño cuantitativo y cualitativo para responder a los objetivos de esta tesis, cuya pretensión de análisis abarca tres elementos: población migrante (cuya información esta-

dística es desconocida), organizaciones guatemaltecas (de las cuales no se sabe mucho) y Estado. El propósito de esta combinación cualitativa y cuantitativa fue triangular la información y enriquecer el conocimiento de las organizaciones, a partir de las percepciones de los diversos actores.

Por otra parte, era importante tomar en cuenta la amplitud del territorio estadounidense, y las dificultades para la recolección de datos (financieras y de movilización). Así, decidí utilizar la tecnología digital para facilitar el contacto con organizaciones y población migrante.

El uso de Internet y recursos digitales fue indispensable tanto para el diseño como el proceso de recolección de datos. Utilicé el correo electrónico, las páginas de *Facebook* y *Twitter* para el contacto, difusión y obtención de datos con los diversos informantes y personas intermediarias que apoyaron este estudio.

La recolección de datos de este trabajo de tesis la comencé en agosto de 2013, con un mapeo de organizaciones de migrantes en Estados Unidos y organizaciones que trabajan el tema en Guatemala, México y la región mesoamericana, a partir de un rastreo en Internet, utilizando *Google* y buscadores web, así como páginas de *Facebook*. Logré identificar 28 organizaciones y elaboré una base de datos, que se encuentra en el Anexo A de esta tesis. El propósito era contar con una guía inicial de actores, a través de los cuales hacer esta investigación. A continuación incluyo un listado abreviado:

CLASIFICACIÓN	GENERALIDADES	
A. Institución pública B. Fundación/ONG C. Asociación civil D. Coalición/Plataforma	NOMBRE	SIGLAS
A	Defensoría de la Población Desarraigada y Migrante de la Procuraduría de lo Derechos Humanos	PDH
B	Alianza Evangélica de Chicago, Chicago, IL	--
B	Fundación del Migrante, L.A., California	FUNDEMI
B	Programa de Población Migrante	MSPAS
B	Sin Fronteras	--
C	Organización Guatemalteca Maya Quetzal, Palm Beach, FL	

C	Asociación de Guatemaltecos en el Exterior, Chicago, IL	AGE
C	Asociación de Guatemaltecos en Luisiana, Lake Charles, LA	ASIGUA
C	Fraternidad Guatemalteca del Norte de Nevada, Reno, NV	FGNN
C	Comité Guatemalteco de Arizona, Phoenix, AZ	COMGUAZ
C	El Gran Día Chapín, Washington DC	--
C	Comité Centroamericano de Emergencia, Boston, MA	CCEMA
C	Caravana Chapina, NY	--
C	Fraternidad de Izabal en L.A., C.A.	--
C	S.O.S Immigration, L.A., C.A.	--
C	Comité Migrante Guatemalteco, Los Ángeles, CA	COMIGUA
C	Centro Organizativo Guatemalteco, Dallas, TX	COGUAD
C	Comité de Unidad Guatemalteco, Las Vegas, NV	COMUGUA
C	Guatemaltecos en Acción, Lynn, MA	--
C	Alianza por Guatemala, Cranston, RI	--
C	Asociación Guatemalteca en Nuevo México, Albuquerque, NM	--
D	Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos	MIGUA
D	Mesa Nacional para las Migraciones en Guatemala	MENAMIG
D	Coalición Nacional de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos	CONGUATE
D	Red Internacional de Migración y Desarrollo	--
D	Red Regional de Organizaciones Civiles para las Migraciones	RROCM
D	Voces Mesoamericanas - Acción con Pueblos Migrantes	VM-APM
D	Centro Internacional para los DDHH de los Migrantes	CIDEHUM

A todos ellos les envié por medio de email o mensaje de *Facebook*, una presentación del estudio, indicando quién era, mi proveniencia e intención, asegurando la confidencialidad y tratamiento ético de los datos, para solicitar su participación y colaboración en la difusión de la información. Ese texto lo utilicé con cada contacto nuevo posterior, y lo envié con los instrumentos de encuesta.

Por otra parte, también identifiqué radios comunitarias que trabajan en línea, pues muchos migrantes mantienen el contacto con sus comunidades de origen a través de éstas. El propósito era utilizar los espacios de chat y mensajes electrónicos de dichas radios para difundir el instrumento de encuesta electrónica y contactar de manera anónima a migrantes guatemaltecos.

Hice una revisión de cada radio, para localizar aquellas que siguen en funcio-

namiento, creando una matriz de radios (ver Anexo B) con la siguiente información, por departamento y municipio de ubicación:

MUNICIPIO	RADIO	DESCRIPCIÓN (MEDIOS.GT)	PÁGINA ONLINE
	Nombre de la radio	Información que provee el enlace de la radio o la web que las aglutina (www.medios.gt)	Página web o de Facebook que utiliza la radio.

También entrevisté a tres expertas en migración guatemalteca y organizaciones, como exploración inicial sobre el tema y punto de partida para la investigación. Una de ellas es Irene Palma, académica con larga trayectoria en investigaciones sobre migración y directora del *Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo de Guatemala* (INCEDES). Sylvia Castellanos es directora de una organización de migrantes, CODEDI, en Ohio, y la tercera participó en la dirección de una organización guatemalteca dedicada a temas migratorios (solicita anonimato). La información que ellas proporcionaron me permitió orientar el estudio y contactar con otros informantes.

Posteriormente, elegí las técnicas cualitativas y cuantitativas para la recolección de datos y diseñé los instrumentos correspondientes. La idea fue contrastar la información desde los diversos informantes: población migrante, organizaciones de migrantes, informantes clave, líderes migrantes, y funcionarios de gobierno.

Respecto de la población migrante, decidí realizar una encuesta que visibilizara las condiciones migratorias de las personas, dada las carencias nacionales sobre información estadística actualizada. Para las organizaciones de migrantes, diseñé también una encuesta que reflejara su estructura interna, su relación con otras organizaciones y su relación con los Estados de origen y destino. Además, resolví utilizar el análisis de redes sociales para examinar la estructura de redes de las organizaciones y elaboré entrevistas abiertas para expertos guatemaltecos y líderes migrantes.

Por último, consideré la importancia de realizar un trabajo de campo en Esta-

dos Unidos, centrado en dos áreas principales de estudio: las ciudades de Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska, utilizando la etnografía y observación participante. Elegí estas áreas por ser espacios contrastantes de la migración guatemalteca. Los Ángeles es un destino tradicional para los guatemaltecos, que concentra alrededor de casi un tercio de los migrantes, mientras que Omaha es un lugar emergente, donde la población guatemalteca apenas llega a unas cuatro mil personas. Esto permitió comparar dos contextos distintos, en cuanto a destinos migratorios, historia del desplazamiento, características de la población migrante y surgimiento de las organizaciones.

Una vez aprobados los instrumentos, los envié junto con la presentación del estudio a los contactos profesionales que tenía en Guatemala, y solicité la difusión de la información a las redes de cada persona. Asimismo, me adscribí a páginas de *Facebook* y cuentas de *Twitter* de las organizaciones guatemaltecas, enviando periódicamente los instrumentos y solicitando la participación de personas y asociaciones. Los chats de las radios online también los utilicé de manera periódica para la difusión de los instrumentos.

Si bien en las siguientes secciones describo con mayor detalle cada método utilizado, para efectos de síntesis presento las tablas a continuación.

Tabla No.1 Descripción de métodos y técnicas de investigación

MÉTODO	INSTRUMENTO	DIRIGIDO A	FORMA DE LOCALIZACIÓN	COMENTARIOS
Cuantitativo	Encuesta a personas	Guatemaltecos en Estados Unidos	Método de bola de nieve. Redes sociales: Facebook, Twitter Email	Seguimiento periódico de radios comunitarias, páginas de Facebook y Twitter de organizaciones y personas en Estados Unidos
	Encuesta a organizaciones	Organizaciones que trabajan en el ámbito de las migraciones, tanto en Guatemala como Estados Unidos	Método de bola de nieve. Uso de redes sociales: Facebook, Twitter Email	Seguimiento periódico a páginas de Facebook y Twitter de organizaciones. Email a responsables de organizaciones.

MÉTODO	INSTRUMENTO	DIRIGIDO A	FORMA DE LOCALIZACIÓN	COMENTARIOS	
Cualitativo	Etnografía	Selección de dos ciudades en Estados Unidos: Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska	Uso de estadísticas e información disponible sobre flujo migratorio guatemalteco en dichas ciudades. Contacto vía email con líder guatemalteco.	Selección de fechas alrededor de las fiestas de Independencia. La referencia de varios líderes permitió la localización de organizaciones en ambas ciudades.	
	Observación participante	Participación en Asamblea General de la National Alliance of Latin American and Caribbean Communities (NALACC) en Chicago	Invitación de la NALACC a participar en su asamblea. Contacto con líderes miembros de NALACC.	A través de la Asamblea se pudo contactar con la representante de Lutheran Social Services of Illinois, quien refirió a otros líderes guatemaltecos.	
	Entrevistas abiertas	Líderes de organizaciones		Bola de nieve a partir de líderes guatemaltecos	La referencia y recomendación de varios líderes permitió el acceso a otros.
		Representantes de gobierno		Identificación de entidades de gobierno que están en contacto con organizaciones de guatemaltecos.	Se localizó a algunos representantes en Estados Unidos y otros en Guatemala.
		Expertos en migración		Contacto personal y referencias académicas	Entrevistas preliminares y sobre contexto histórico de las organizaciones guatemaltecas.
	Análisis de Redes Sociales	Escala de valoración de vínculos entre organizaciones	Organizaciones de migrantes y organizaciones en Guatemala	Datos provenientes de entrevistas y encuestas online.	Revisión de entrevistas y creación de escala para visibilizar las conexiones entre organizaciones.

En la tabla No.2 a continuación describo las técnicas, instrumentos y muestra de informantes que utilicé para esta tesis, de acuerdo con cada objetivo específico.

Tabla No.2 Descripción de técnicas e instrumentos según objetivos de investigación

OBJETIVO ESPECÍFICO	TÉCNICA / MÉTODO	INSTRUMENTOS	PARTICIPANTES
1. Examinar la estructura transnacional de redes	Entrevistas abiertas a informantes clave	Guía temática	Líderes de organizaciones migrantes
	Encuesta a organizaciones	Cuestionarios online	Organizaciones en Guatemala

2. Analizar el capital social transnacional	Entrevistas abiertas a informantes clave	Guía temática	Líderes de organizaciones migrantes
	Encuesta a organizaciones	Cuestionario online	Organizaciones en Guatemala
	Etnografía	Observación participante	
3. Determinar la capacidad de incidencia en las medidas de política pública en los Estados de origen y destino	Entrevistas abiertas a informantes clave	Guía temática	Líderes de organizaciones migrantes
	Encuesta a organizaciones	Cuestionarios online	Organizaciones de migrantes en EE.UU.
	Encuesta a personas	Observación participante	Organizaciones en Guatemala
	Etnografía		Expertos guatemaltecos y estadounidenses
			Personas guatemaltecas migrantes
		Representantes de gobierno	
4. Identificar el impacto en el desarrollo en las comunidades de origen y destino	Entrevistas abiertas a informantes clave	Guía temática	Líderes de organizaciones migrantes
	Encuesta a organizaciones	Cuestionarios online	Organizaciones de migrantes en EE.UU.
	Encuesta a personas	Observación participante	Organizaciones en Guatemala
	Etnografía		Expertos guatemaltecos y estadounidenses
			Personas guatemaltecas migrantes

2. Método cuantitativo

Diseñé dos tipos de encuesta electrónica utilizando el programa *Freeonline surveys.com*, de libre acceso, cuya ventaja reside en que es posible configurar el instrumento y distribuirlo a través de las redes sociales, tanto para computadora como para iPads y teléfonos móviles, además de tabular los datos directamente en un documento *Excel*. Este luego puede ser exportado en *SPSS (Statistical Package for the Social Sciences)*, programa con el que finalmente realicé el análisis de datos.

Encuesta a personas

El primer tipo de encuesta es el que dirigí a migrantes guatemaltecos en Estados Unidos y contiene los elementos siguientes (ver Anexo C para el formulario completo):

- Explicación general del estudio y la encuesta
- Perfil de la persona
- Historia migratoria
- Envío de remesas
- Conocimiento de organizaciones guatemaltecas en EE.UU y Guatemala.
- Utilización de organizaciones guatemaltecas en EE.UU.
- Participación en organizaciones guatemaltecas en EE.UU.
- Opinión sobre las organizaciones guatemaltecas en EE.UU.
- Autorización de re-contacto

El perfil del informante era hombre o mujer con nacionalidad guatemalteca (nacido en Guatemala o en otro lugar), mayor de 18 años, sin importar estatus migratorio, tiempo o lugar de residencia. Dado el universo de migrantes, estimado en 1.5 millones para 2014, el mínimo estadístico fue de 350 respuestas, pues es el mínimo estándar que se utiliza cuando los niveles de desconocimiento de la población a estudiar son grandes, con lo cual $p=50$ y $q=50$.

Reconozco el sesgo de este instrumento, el cual reside en la manera de difusión a partir del método de bola de nieve y el uso de chats de radios online y redes sociales (*Twitter* y *Facebook*), a partir de contactos personales, académicos y profesionales. Es importante aclarar que no es una encuesta probabilística con muestra aleatoria estricta. Además, no existe manera de saber si un informante redistribuyó la encuesta electrónica más allá de sus contactos, por lo que los datos que se presentan en esta tesis se circunscriben a la muestra encontrada a partir de las referencias de personas que voluntariamente decidieron participar. Por lo tanto, si bien en la encuesta se visibilizan características de población migrante, esta no es representativa del universo estimado de guatemaltecos en Estados Unidos. No obstante, cabe resaltar la utilidad de esta información para proporcionar datos relevantes sobre los guatemaltecos en el exterior y visibilizar la necesidad de contar con datos nacionales actualizados sobre migración guatemalteca.

Una encuesta se tomó como válida cuando fue contestada por una persona en Estados Unidos (el programa proporciona información de dónde se abrió cada formulario). En total, obtuve 371 respuestas entre agosto de 2013 y febrero de 2015, cuyos resultados se exponen en capítulos siguientes.

Las dificultades con este instrumento fue el tiempo en que tardó en completar el número requerido de encuestas válidas. Cuando inicié con la recolección de datos, tomé en cuenta que la población migrante utiliza como mínimo un móvil inteligente con aplicaciones de *Facebook* y/o *Twitter*, lo cual en principio debía facilitar la respuesta. Sin embargo, posteriormente en el trabajo de campo descubrí que si bien recibían la encuesta, las personas tardaban en responderla, la completaban a medias o decidían no participar, ya fuera por pereza, desconfianza o desinterés.

El formulario, aún cuando lo diseñé de la manera más concisa posible, con un vocabulario estándar, no era fácil de responder, ya fuera porque no se comprendía la pregunta, o porque tomaba demasiado tiempo (15-20 minutos). Esto desestimulaba la respuesta, o bien aunque la persona estuviera interesada, se desanimaba al volver a intentarlo.

La solución vino de varias vías: por un lado seguí enviando el instrumento a través de las redes y el email para ampliar la difusión. Por otro, apoyé directamente a quienes me solicitaron información directamente sobre dudas acerca del manejo de la encuesta vía aplicaciones móviles y enviando la encuesta por otros medios electrónicos según petición de la persona. Asimismo, aumenté los contactos de páginas de *Facebook* de tanto organizaciones como de personas en Estados Unidos para diversificar las fuentes de datos. Esto me requirió mucho tiempo de revisión de mensajes, respuesta a los mismos, búsqueda de nuevos informantes, y visitas a las páginas de organizaciones para establecer contacto.

A partir del trabajo de campo en diversas ciudades de Estados Unidos, tuve un incremento de contactos de *Facebook* que facilitó la obtención del número de

encuestas válidas, gracias al envío periódico del instrumento y a etiquetar a los contactos en cada publicación, solicitando su participación y difusión de la encuesta. A continuación muestro un ejemplo de post en *Facebook*. Este tipo de publicación lo realicé por lo menos una vez por semana.

Ilustración No.1 Muestra de difusión vía Facebook

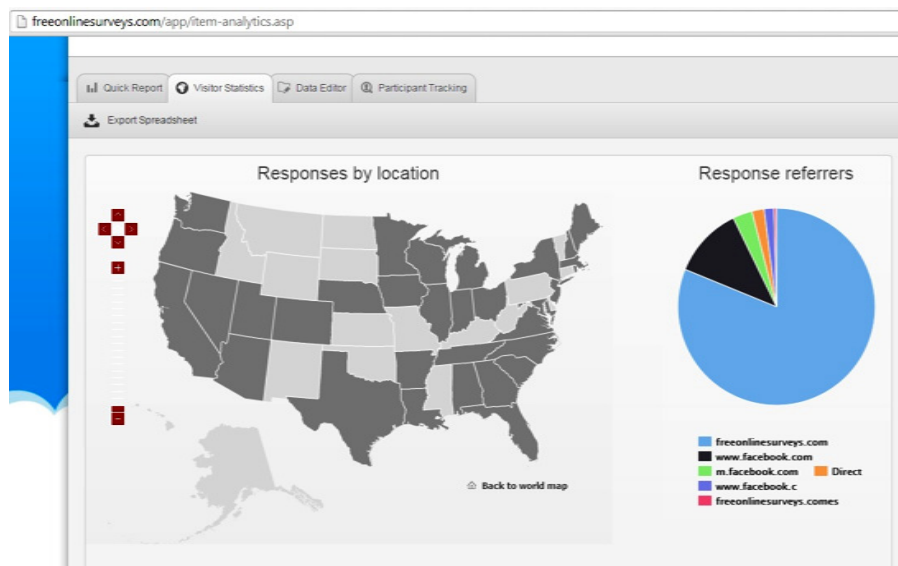


Fuente: página de Facebook de la autora.

Entre 2013 y 2015 hice un seguimiento periódico de tanto las radios como las organizaciones localizadas. Asimismo, periódicamente enviaba a todos los contactos personales y profesionales la solicitud de participar y/o difundir la encuesta a personas. Utilicé todos los medios disponibles, enviando mensajes de chat, email, mensaje interno de *Facebook*, post en el muro de *Facebook* y tuit.

A continuación muestro un desglose de los estados desde donde se respondió la encuesta y la manera en que las personas accedieron a ella. Puede notarse que la forma principal de llenar el formulario fue a través del enlace del programa, seguido por el uso de *Facebook*.

Ilustración No.2 Respuestas de la encuesta por medio utilizado



Fuente: freeonlinesurveys.com, obtenido el 13 de febrero de 2015.

Encuesta a organizaciones

El segundo tipo de encuesta la diseñé para **organizaciones que trabajan en el ámbito migratorio**, tanto en Estados Unidos como en Guatemala. Esta la dirigí a organizaciones de base, coaliciones, plataformas, etc., conformadas por guatemaltecos. El contenido de dicho formulario es el que sigue (Anexo D para verlo completo).

- Explicación general de la encuesta y el estudio
- Datos generales de las organizaciones: misión, visión, líneas de trabajo, usuarios, financiamiento, perfil de colaboradores, etc.
- Percepción sobre fortalezas y debilidades de las organizaciones (impacto, activismo, etc.)
- Relación con otras organizaciones: vínculos establecidos con otras, acciones conjuntas, alianzas y convenios, logros y fracasos.
- Patrocinio recibido
- Patrocinio otorgado
- Pertenencia a redes
- Competencia o antagonismo con otras organizaciones
- Relación con el Estado: vínculos con organismos estatales de Estados Unidos y Guatemala

- Opinión sobre incidencia y posición de la organización
- Autorización de re-contacto.

Si bien esperaba más participación de asociaciones guatemaltecas, esta encuesta obtuvo apenas 10 respuestas. Entre las dificultades que encontré está la extensión y tiempo que tomaba (30-60 minutos), que desestimulaba la participación. Otro elemento fue el vocabulario y redacción, que a pesar de haber utilizado un lenguaje sencillo, no era fácil de manejar por los representantes de las organizaciones. Asimismo, si bien la enviaba a las direcciones electrónicas de las organizaciones y comprobaba que la recibían, éstas no contestaban. Por ello, aproveché el trabajo de campo en Estados Unidos para ampliar la información obtenida y completar los datos de manera cualitativa.

Cabe mencionar que aún después de haber contactado personalmente con líderes migrantes, y haber enviado a esas mismas personas la encuesta, tuve respuesta de cuatro de ellos solamente. Con esto, reconozco el sesgo que presentan estos datos, pues para esta tesis tomé en cuenta sólo las organizaciones disponibles durante esa temporada en las ciudades visitadas.

Las organizaciones que respondieron la encuesta son:

	ORGANIZACIÓN	REPRESENTANTE	LUGAR
1	CODEDI	Sylvia Castellanos	Cincinnati, Ohio
2	ComuGuate	Anne Sophie L´Esperance	Guatemala
3	Congregación de Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor	Yolanda Sánchez	Guatemala
4	Guatemalan Unity Information Agency (GUIA)	Se mantiene anonimato	Los Ángeles, California
5	INEMBOUSA	Walter Batres	Los Ángeles, California
6	Latinos Unidos	Elver Herrera	Postville, Iowa
7	Procuraduría de los Derechos Humanos de Guatemala (Defensoría del Migrante)	Flora Reynosa	Guatemala
8	Red Derechos Humanos Migrantes	Golda Ibarra	México
9	Red por la Paz y el Desarrollo (RPDG) / Mujeres Abriendo Caminos (MAC Radio)	Azalea Vásquez	Arcadia, California
10	SOS Immigration	Julio Villaseñor	West Covina, California

De estas respuestas, consideré únicamente las organizaciones basadas en California (GUIA, INEMBOUSA, RPDG/MAC Radio y SOS Immigration), como complemento de la información obtenida en la visita a Estados Unidos y la Procuraduría de los Derechos Humanos de Guatemala, como entidad de gobierno de Guatemala. De otra manera, estaría incluyendo a organizaciones que no tienen relación directa con las encontradas en Estados Unidos.

3. Método Cualitativo

Las técnicas cualitativas que utilicé para este estudio fueron las entrevistas a expertos, las entrevistas a líderes migrantes y la observación participante en distintos eventos donde se involucran organizaciones de guatemaltecos. Las entrevistas me proporcionaron información sobre el contexto de ambas ciudades, la historia de las organizaciones, los proyectos que realizan y la percepción sobre el movimiento organizativo de los guatemaltecos. La observación participante dio la oportunidad de presenciar en cada ciudad cómo interactúan las organizaciones a partir de los eventos que realizan, tener conversaciones informales que complementarían y/o profundizarían la información obtenida, y convivir con los miembros de las asociaciones en su contexto para comprender mejor la realidad migrante. Todo ello estuvo enmarcado en el trabajo de campo que realicé en Estados Unidos y la participación en eventos en Guatemala donde localicé a algunos informantes clave.

Etnografía multi situada

Siguiendo a Marcus (1995), dado que la etnografía multi situada no pretende ser holística, para el trabajo de campo decidí concentrar los esfuerzos en dos áreas de Estados Unidos, en consideración a la complejidad y magnitud del objeto de estudio. Así, elegí las ciudades de Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska, del 26 de agosto al 16 de septiembre y del 17 de septiembre al 2 de octubre de 2014, respectivamente. El caso de Los Ángeles se justifica en cuanto a que es un área de destino histórico y principal para guatemaltecos, sobre todo desde 1970, mientras que Omaha es una ciudad emergente para el flujo migratorio desde

hace aproximadamente 15 años. Con ello, pretendí comparar las experiencias organizativas en ambos lugares, conectando lo que Marcus llama “producción cultural” (Marcus, 1995:101).

Esta “producción cultural” en el caso de las organizaciones guatemaltecas, debía seguirla de acuerdo con los eventos importantes. Por ello, elegí las fechas en función de las fiestas patrias de Guatemala y el resto de Centroamérica (15 de septiembre, Independencia de España), por ser momentos clave en los cuales las organizaciones estarían activas. Asimismo, desde hace 10 años se viene realizando la Feria Chapina, un evento que convoca a empresarios guatemaltecos en Los Ángeles para impulsar la exportación de productos nacionales entre la comunidad migrante, que en 2014 coincidió en fechas cercanas a las fiestas de Independencia (1 al 4 de septiembre). Además, entre los eventos asociados a la Independencia, se realizó la Semana del Guatemalteco, como expresión artística y cultural de la población en Los Ángeles entre el 24 y 30 de agosto.

Todos ellos serían ocasiones que congregarían a las diferentes organizaciones, por lo que serían momentos en los cuales podría contactar a los informantes para lo que Marcus (1995:105) llama prácticas de construcción de la etnografía multi situada, cuyo diseño sigue hilos conductores a partir de la presencia física del investigador bajo una lógica de conexión etnográfica. Así, fui conociendo a los líderes migrantes dentro de las actividades, tras ser presentada por un contacto principal, Walter Batres de *INEMBOUSA*, quien me facilitó la entrada a la realidad de las organizaciones guatemaltecas.

En el caso de Omaha, decidí llegar posteriormente a las celebraciones de independencia, pues supe con anterioridad que los eventos allí no eran tan frecuentes, ni multitudinarios como en Los Ángeles. El contacto principal fue Sergio Sosa, del *Heartland Workers Center*, un sindicato de trabajadores estadounidense, a quien conocí en una actividad sobre migración en Guatemala en 2013. Sin embargo, no coincidí con él durante la visita a la ciudad, por lo que fue Abbie Kretz, representante de esa organización quien me guió sobre los líderes gua-

temaltecos a contactar. En ese sentido, fui siguiendo a los diferentes actores a partir del método de bola de nieve, adecuándome a sus horarios y espacios de reunión.

Durante la temporada de trabajo de campo, asistí como observadora participante a las actividades convocadas por las organizaciones de migrantes en ambas ciudades. Aproveché también a entrevistar a líderes de organizaciones guatemaltecas, representantes de gobierno y otras entidades de sociedad civil estadounidense. El propósito fue tener contacto con la realidad de los guatemaltecos en ambas ciudades, conocer la experiencia organizativa y compartir espacios con los miembros de dichas agrupaciones, además de triangular la información que iba obteniendo.

Por otra parte, gracias a la invitación que recibí para asistir a la *Asamblea General de la National Alliance of Latin American and Caribbean Communities* (NALACC), una coalición latinoamericana que cuenta con organizaciones guatemaltecas entre sus miembros, visité Chicago del 6 al 9 de noviembre de 2014. Posteriormente, visité la Universidad de Texas en Austin, del 7 al 12 de noviembre de 2014 por invitación de un colega guatemalteco. Allí aproveché para entrevistar vía telefónica a 4 organizaciones guatemaltecas que operan en Texas y Louisiana, referidas por Walter Batres de INEMBOUSA en Los Ángeles.

Asimismo, he aprovechado la asistencia a diversos eventos nacionales sobre el tema migratorio en Guatemala, para establecer contactos que facilitarían la consecución de este trabajo. Entre ellas están:

- La presentación de la Propuesta de Ley de Migración de la Comisión de Migración del Congreso de la República de Guatemala, el 18 de diciembre de 2014.
- La presentación pública del Diagnóstico sobre la Situación de Niñas, Niños, y Adolescentes Migrantes no acompañados, el 19 de agosto de 2014.
- El taller de trabajo sobre Niñez migrante de la Pastoral de Movilidad Humana y otras organizaciones guatemaltecas, realizado en 2014.

- Reunión de la Mesa Nacional para las Migraciones (MENAMIG) con representantes de la NALACC y otras organizaciones en 2013.

Todo ello me ha permitido conocer a los actores y organizaciones principales que trabajan en Guatemala desde la academia, la sociedad civil, la Iglesia y el gobierno, como miembros del Grupo Articulador. Esta es una plataforma que desde 2012 aglutina a asociaciones, unidades académicas, entidades de gobierno y miembros individuales en la temática migratoria. Con ello, he fortalecido los contactos y contrastado y/o complementado la información obtenida sobre las organizaciones de migrantes y el fenómeno migratorio guatemalteco en general.

Observación participante

La observación participante implicó asistir a los eventos que las organizaciones de migrantes convocaron durante la estancia en Estados Unidos. En California, como ya se mencionó, estos se enmarcaron en tres celebraciones: Semana del Guatemalteco (25-30 de agosto), Feria Chapina (1-4 de septiembre) y Fiestas Patrias (10-15 de septiembre).

La visita a Los Ángeles la organicé a partir de la invitación de Walter Batres, representante de INEMBOUSA, con quien tuve un contacto previo vía correo electrónico y teléfono para coordinar la llegada. El 26 de agosto, al arribar a la ciudad, asistí al evento artístico de la Semana del Guatemalteco en el Celebrity Center, donde conocí en persona al Sr. Batres y gracias a él pude contactar con otros líderes. A todos les presenté el estudio y solicité una entrevista posterior, según su disponibilidad.

A partir de esa actividad, asistí a otros eventos organizados por las asociaciones de guatemaltecos. Durante ellos, aprovechaba para observar las actividades y las interacciones de los líderes, conversar informalmente con ellos sobre sus actividades, relaciones, y responder preguntas sobre el estudio. La reacción general de las personas era de bienvenida, apertura y curiosidad sobre el estudio y sobre mí. El hecho de llegar desde Guatemala, ser guatemalteca y profesora

en una universidad privada del país, daba credibilidad y generaba entusiasmo entre los asistentes. Fueron días de coordinar muchas actividades y citas con los líderes, de repetir los objetivos de la investigación, de contar muchas veces mi trayectoria profesional y personal, de compartir con las personas en comidas, conciertos, y eventos donde lo guatemalteco era exaltado a partir de la nostalgia y la añoranza por el país.

Tras la estancia en Los Ángeles, viajé Omaha, Nebraska para replicar el método. Dado que el contacto inicial era Sergio Sosa de Heartlands Workers Center, visité este centro en primer lugar. Como ya mencioné, la entrevista con Abbie Kretz, representante del sindicato, me permitió conocer las características de la población guatemalteca en Omaha y pude obtener referencias sobre los líderes migrantes en la ciudad. En esta entrevista descubrí que si bien la comunidad migrante guatemalteca es de aproximadamente 4000 personas, sobre todo q' anjob' ales de Santa Eulalia y Santa Cruz Barillas, Huehuetenango, sólo cuentan con una organización propiamente dicha: la Comunidad Maya Pixan Ixim. También existe un Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia y un centro de cuidado de personas mayores fundado y dirigido por una guatemalteca, el Intercultural Senior Center. Se encuentran además pequeños comités de apoyo vecinal y de ayuda a los recién llegados, pero a estos no pude contactarlos por estar ubicados en otras ciudades o no ser conocidos por los informantes a los que tuve acceso. Por ello, decidí aprovechar la estancia en la ciudad para conocer la percepción de organizaciones aliadas (iglesia, academia, sindicatos) sobre la comunidad guatemalteca.

La visita a Pixan Ixim fue clave para asistir a eventos donde ellos tenían participación, tales como la presentación en el *Harvest Festival* de la Universidad de Creighton y el festival de la Iglesia San Francisco. Dado que la actividad guatemalteca en Omaha no fue tan intensa como en Los Ángeles, pude apreciar cómo se relaciona Pixan Ixim con otras organizaciones latinas y estadounidenses.

Por último, asistí como investigadora y observadora a la Conferencia Internacio-

nal y la *Asamblea de la National Alliance of Latin American and Caribbean Communities* (NALACC) en Chicago del 6 al 9 de noviembre de 2014, con sede en la University of Illinois at Chicago (UIC). Esta visita no estaba planificada, pero consideré que era oportuno asistir, dada la ocasión, para contactar con organizaciones guatemaltecas que pertenecen a esta coalición latinoamericana, y observar la décima asamblea general como espacio político de participación ciudadana.

En esa ocasión, presencié y colaboré en las sesiones de trabajo interno y en las discusiones de sus miembros. Durante la estancia, contacté con algunas organizaciones guatemaltecas de Chicago, gracias a la gestión de la representante de la *Lutheran Social Services of Illinois*, miembro de la NALACC e hija de guatemaltecos, quien coordinó una visita a un restaurante guatemalteco en la ciudad para conversar con representantes de tres organizaciones. También durante la asamblea, pude contactar con otros guatemaltecos que residen en la zona norte de Estados Unidos (Boston, Nueva York, Chicago), a quienes les informé del estudio y envié la encuesta a personas.

Es importante mencionar que para efectos de esta tesis, me concentraré únicamente en la etnografía realizada en Los Ángeles y Omaha, dejando aparcada la información recabada en Chicago y Texas, excepto cuando sirvan de apoyo a lo encontrado en las áreas de investigación principales. El propósito es mantener una coherencia en la comparación entre los dos espacios elegidos.

Si bien es cierto que mi estancia en Estados Unidos no fue extensa, el aporte de la etnografía es una visión más completa de las relaciones y conexiones de los líderes migrantes, sus vidas personales, sus dificultades como activistas y los logros que han conseguido en espacios públicos de Estados Unidos. Por ejemplo, el reconocimiento por parte del Ayuntamiento de Los Ángeles (City Hall) a los líderes de la *Mesa de Trabajo Comunitaria*, el desfile centroamericano y otros, que evidencian la creciente visibilidad de las organizaciones. Además, el contacto personal fue clave para que los informantes me refirieran a otros líderes y se generara interés por el estudio.

Entrevistas abiertas

Al inicio de la investigación, diseñé instrumentos de entrevista semi estructurada para diferentes informantes (expertos, representantes de gobierno, líderes migrantes). Sin embargo, conforme evolucionó el estudio, durante las mismas entrevistas me percataba de que era poco pertinente utilizar el mismo instrumento con todos. Las experiencias organizativas, los intereses, conflictos y trayectorias como migrantes y activistas daban pie a diferentes narrativas que consideré importante registrar, aún cuando en algunos casos se salieran del propósito del estudio. Por lo tanto, flexibilicé el instrumento hacia entrevistas abiertas a partir de temas centrales (conformación de las redes, vínculos con el Estado de origen y destino, impactos políticos y comunitarios, identidades migrantes, etc.), los cuales derivan de los objetivos antes descritos.

Los informantes entrevistados fueron (ver Anexos E,F,G para formularios completos):

- **Expertos en migración guatemalteca:** contacté con expertas en migración y organizaciones guatemaltecas. La información que obtuve ha servido para contextualizar históricamente este trabajo.
- **Entrevistas para instituciones de gobierno guatemalteco:** entrevisté a la responsable del Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala (Alejandra Gordillo) y al Presidente de la Comisión de Migración del Congreso de la República de Guatemala (Paul Briere), así como a los Cónsules de Denver, Colorado (jurisdicción de Nebraska) y Los Ángeles, California.
- **Entrevistas para organizaciones guatemaltecas y otros:** entrevisté un total de 35 entidades, entre ellas organizaciones de migrantes, medios de comunicación, asociaciones académicas y de iglesia, tanto en Guatemala como en Estados Unidos. También se incluyen dos sindicatos de trabajadores y una entidad de gobierno estadounidense.

En total, tengo información de las siguientes entidades y representantes:

Tabla No.3 Resumen de entrevistas realizadas en Estados Unidos.

	ORGANIZACIÓN	REPRESENTANTE	LUGAR	TIPO	FECHA DE REALIZACIÓN	ENTREVISTA
1	Asociación de Informales	Pablo Carrillo	Los Ángeles	Sociedad Civil	12/09/14	Personal
2	AVANCSO / INCEDDES	Danilo Rivera	Guatemala	Academia	22/10/14	Personal
3	Bay Area Guatemala (BAGUA)	Edgar Ayala	San Francisco	Sociedad Civil	07/11/14	Personal
4	Calelenses Unidos	Jóvenes líderes	Los Ángeles	Sociedad Civil	10/09/14	Personal
5	Casa de la Cultura de Guatemala	Byron Vásquez	Los Ángeles	Sociedad Civil	08/09/14	Personal
6	Coalición Latinoamericana Internacional (COALA)	Oswaldo Cabrera	Los Ángeles	Sociedad Civil	09/09/14	Personal
7	Coalición Nacional de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (CONGUATE)	Carlos Calderón	Los Ángeles	Sociedad Civil	30/08/14	Personal
8	Comisión de Migración del Congreso de la República	Paul Briere	Guatemala	Gubernamental	19/12/14	Personal
9	Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia	Nicolás Baltasar	Omaha	Sociedad Civil	20/09/14	Personal
10	Comités guatemaltecos	Teresa Alvarado	Houston	Sociedad Civil	13/11/14	Telefónica
11	Comunidad Maya Pixan Ixim	Juana Marcos	Omaha	Sociedad Civil	19/09/14	Personal
12	Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala (CONAMIGUA)	Alejandra Gordillo	Guatemala	Gubernamental	27/08/14	Personal
13	Consulado Guatemalteco	Manuel Roldán	Denver	Gubernamental	20/09/14	Personal
14	Consulado Guatemalteco	Pablo García	Los Ángeles	Gubernamental	02/09/14	Personal
15	Federación para el Desarrollo de Guatemala (FEDESGUA)	Reginaldo Arredondo	Louisiana	Sociedad Civil	14/11/14	Telefónica

	ORGANIZACIÓN	REPRESENTANTE	LUGAR	TIPO	FECHA DE REALIZACIÓN	ENTREVISTA
16	Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala	Lideresas	Los Ángeles	Sociedad Civil	30/08/14	Personal
17	Heartland Workers Center	Abbie Kretz	Omaha	Sindicato de trabajadores EE.UU.	18/09/14	Personal
18	INEMBOUSA	Walter Batres Hervin Fernández	Los Ángeles	Sociedad Civil	07/09/14	Personal
19	INEMBOUSA DALLAS	Margarita González	Dallas	Sociedad Civil	13/11/14	Telefónica
20	Ixim Spirit of Solidarity	Mark Zimmer	Omaha	Iglesia	29/09/14	Personal
21	Juan Diego Center – Catholic Charities, Archdiocese of Omaha	Ana Barrios	Omaha	Iglesia	25/09/14	Personal
22	La Voz del Inmigrante	Giovanni Bautista	Los Ángeles	Medios de comunicación	27/08/14	Personal
23	Latino Center	Carolina Quezada	Omaha	Sociedad Civil	26/09/14	Personal
24	Latinos Unidos	Elver Herrera	Iowa	Sociedad Civil	29/09/14	Telefónica
25	Líder guatemalteco	Daniel Padilla	Omaha	Individual	18/09/14	Personal
26	Líder guatemalteco y empresario	Domingo Toledo	Omaha	Individual	25/09/14	Personal
27	Lutheran Social Services of Illinois	Jennifer de León	Chicago	Iglesia	07/11/14	Personal
28	Mesa de Trabajo Comunitaria	Hugo Mérida	Los Ángeles	Sociedad civil	19/12/14	Personal
29	Mesa de Trabajo Comunitaria	Líderes guatemaltecos	Chicago	Sociedad Civil	09/11/14	Personal
30	Mujeres Abriendo Caminos / Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG)	Azalea Vásquez	Los Ángeles	Sociedad Civil	09/09/14	Personal
31	Multicultural Department, Creighton University	Ricardo Ariza	Omaha	Academia	26/09/14	Personal

ORGANIZACIÓN	REPRES- TANTE	LUGAR	TIPO	FECHA DE REA- LIZA- CIÓN	ENTRE- VISTA	
32	National Alliance of Latin American and Caribbean Communities (NALACC)	Angela Sanbrano	Chicago	Sociedad Civil	09/11/14	Personal
33	Pastoral Maya	Juanatano Cano	Los Ángeles	Sociedad Civil	14/09/14	Personal
34	Radio Akateka	Alfredo A	Los Ángeles	Medios de comunicación	15/09/14	Personal
35	Saint Andrews Lutheran Church	Sergio Amaya	Omaha	Iglesia	26/09/14	Personal
36	Saint Collumbkille Parish	Father Damian Zuerlein	Omaha	Iglesia	25/09/14	Personal
37	Service Employees International Union (SEIU)	Ben Monterroso	Los Ángeles	Sindicato de trabajadores EE.UU.	10/09/14	Personal
38	SOS Immigration	Julio Villaseñor	Los Ángeles	Sociedad Civil	12/09/14	Personal
39	Teacher Administrative Center	Suzanne Wetzel	Omaha	Gubernamental – EE.UU.	22/09/14	Personal
40	Unión de Guatemaltecos Emigrantes (UGE)	Rosa Posadas	Los Ángeles	Sociedad Civil	15/09/14	Personal

Fuente: trabajo de campo 2014

El aporte de las entrevistas reside en la obtención de narraciones que explican y amplían la historia de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, sus conexiones, conflictos y discursos. Constituyen un vistazo preliminar sobre la acción organizada guatemalteca en el exterior, dado el incipiente interés sobre este tema desde la academia.

No obstante, cabe aclarar que para esta tesis tomé en cuenta solamente los datos provenientes de Los Ángeles y Omaha, por ser los casos donde obtuve información consistente, que relaciona diversas organizaciones entre sí, y con población migrante y el Estado. Los datos de Chicago y Texas, así como Iowa y Louisiana los dejé fuera de esta tesis, para un posterior seguimiento al tema.

4. Análisis de datos cuantitativos y cualitativos

Los datos cuantitativos provenientes de las dos encuestas los analicé utilizando el programa *Statistical Package for the Social Sciences*, SPSS. Con él creé tablas de salida que explican el perfil de la población guatemalteca y cómo ésta se vincula o no con organizaciones de migrantes en Estados Unidos.

Uno de los problemas que enfrenté al momento de procesar los datos fue decidir qué hacer con la encuesta a organizaciones, que tuvo solamente 10 respuestas. La validez del instrumento como tal se desestimaba con el número tan escaso, por lo que decidí no utilizarla como fuente principal de información, sino complemento de las entrevistas realizadas en Estados Unidos y Guatemala con líderes migrantes y otros actores. Descarté, por tanto, las respuestas de aquellas organizaciones que no correspondían a las áreas de trabajo principales y utilicé la información de los informantes de Los Ángeles.

Para el análisis cualitativo, grabé las entrevistas, previa autorización del informante, y luego las transcribí. Posteriormente, las codifiqué para el análisis de datos, utilizando el programa *Windmax Pro*, que facilitó la creación de nodos útiles para la elaboración de los capítulos de resultados de acuerdo con los objetivos establecidos. Esta información la complementé con el diario de campo escrito durante la estancia en Estados Unidos, que refleja la observación participante y los datos encontrados fuera de las entrevistas, así como mis reflexiones sobre el estudio.

a. Medición y análisis de datos en redes sociales

Tal y como indica Lozares (1996) en la revisión teórica, el análisis de redes examina las relaciones como vínculos entre unidades sociales, permitiendo explicar su comportamiento de acuerdo con sus posiciones en una red y los recursos que genera y a los que accede. Antes de explicar el método utilizado, presento algunos conceptos y definiciones útiles para esta tesis.

b. Conceptos y definiciones del Análisis de Redes Sociales (ARS)

De acuerdo con Lozares (1996), las redes son un conjunto delimitado de actores (individuos, grupos, organizaciones, comunidades, etc.), que están vinculados unos con otros por medio de una relación o conjunto de relaciones sociales (Lozares, 1996:108).

Así, la idea central del análisis de redes sociales es la conexión de unos con otros, no tanto los atributos individuales de los actores. Importan las expresiones en la red de lo que los individuos, organizaciones, etc., hacen e intercambian. Es por tanto, un marco conceptual y metodológico que presta atención a los vínculos entre unidades, de manera descriptiva, estructural y predictiva (Lozares, 1996:110).

Las premisas de las cuales parte este tipo de método, de acuerdo con lo sugerido por Lozares (1996:111), son:

1. Los actores y sus acciones son interdependientes, no autónomos.
2. Los lazos o vínculos entre actores son los que transfieren los recursos (materiales o no materiales).
3. Se contempla la estructura de relaciones como ámbitos que facilitan oportunidades, pero que también controlan o coaccionan la actividad individual.
4. Se consideran las estructuras sociales, económicas, políticas, etc., como pautas constantes de relaciones entre actores.

Para Molina (2004), una red es un conjunto de relaciones entre una serie definida de elementos o nodos. Estas relaciones constituyen vínculos o lazos entre pares de elementos, y pueden valorarse en cuanto a su existencia o no existencia, y al número de vínculos entre elementos. La relación puede ser de dos tipos: orientada (en una vía) y recíproca (en dos vías). Los nodos pueden ser iguales (del mismo grupo) o diferentes (de grupos distintos o contrarios), y poseer diferentes atributos, tales como etnia, edad, profesión, entre otros.

Otros conceptos importantes de mencionar son:

- **Actores sociales:** entidades sociales, que detentan los vínculos de las redes. Pueden ser individuos, empresas, grupos, agencias de servicios públicos y privados, organizaciones, estados, etc.
- **Lazos relacionales:** se refiere a los vínculos entre pares de actores. Es la unidad de análisis en las redes sociales. Pueden ser: personales (amistad, respeto, etc.), transaccionales (transferencias de bienes, dinero, información, etc.), relaciones formales / organizacionales, de movilidad geográfica, conexiones físicas, entre otras. También pueden ser permanentes, pasajeras, superficiales o profundas, en proceso o consumadas, etc., según la naturaleza del problema estudiado.
- **Diada:** relación específica entre dos actores, inherente a ellos.
- **Triada:** conjunto de tres actores y sus relaciones.
- **Subgrupo:** cualquier subconjunto de actores y los lazos que existen entre ellos.
- **Grupo:** conjunto de actores sobre quienes se miden los lazos; siempre es finito (Lozares, 1996:109).

La teoría de redes sociales utiliza conceptos y definiciones que son comunes con la teoría sobre capital social. Es una metodología que examina aspectos relacionados con el acceso y transferencia de recursos, tales como:

- **Densidad** (en cuanto a la proporción de relaciones existentes entre actores, sobre las relaciones potenciales en una red), que puede maximizar la velocidad y facilidad de transferencia de recursos por medio de diversas rutas sin distorsionar el mensaje, además de otorgar más opciones para las relaciones cuando ocurren cambios en el entorno. No obstante, presenta desventajas como contener información redundante y obsoleta, limitarse a la red inmediata y ejercer mayor control sobre los actores.

- **Centralidad** o posición de los actores en la estructura de la red y grado de concentración de las relaciones. Esta puede ser macro (concentración de las relaciones en unos pocos actores) o micro (llamada egocéntrica), o grado que depende del nivel en que los recursos fluyen desde y hacia una unidad en particular. Esta unidad tiene un poder relativo sobre otras unidades y mayor visibilidad o “popularidad” por sus relaciones directas e indirectas. De acuerdo con Walter et.al. (2007), la centralidad puede ser de tres tipos:
 - 1) de grado: número de vínculos directos con otros, que otorga conexión y acceso a recursos.
 - 2) de cercanía: número de rutas cortas o directas hacia otros, que permite acceso independiente a diferentes puntos de la red, y también evita el control de otros.
 - 3) de intermediación (betweenness): frecuencia con la cual una unidad cae en la ruta entre pares de unidades, que determina la facilidad para controlar a otros, la dependencia de otros, el acceso a otras unidades en otras regiones de la red y el control de información y flujos de conocimiento.
- **Vínculos de unión** (bonding), de **eslabón** (linking) o de **puente** (bridging), así como no redundantes, es decir aquellos que incluyen a unidades no conectadas previamente a la red.
- **Cercanía** (closure, o distancia relativa entre actores), donde una red con vínculos fuertes y cohesionados facilita el intercambio de información y la creación de expectativas y obligaciones de reciprocidad, así como el establecimiento de sanciones y normas que contribuyen con la confianza entre los actores.

- **Agujeros estructurales** (ausencia de vínculos entre actores), y la **posición de facilitador** (brokerage), que permite el acceso a diversos recursos y oportunidades, a partir de la falta de conexión entre actores y la posición central que otorga más eficiencia y ventajas para arbitrar información no redundante (Walter, Lechner y Kellermanns, 2007:699-704).

c. Recolección de datos para ARS

Conviene explicar aquí que si bien el propósito de este método es recolectar datos de cada miembro de una red, no siempre es posible conocer en su totalidad a todos los actores. Además, la interacción entre miembros se puede medir de varias maneras, a través de escalas que posicionan a un actor frente a otros, utilizando encuestas, entrevistas, listados, observaciones, archivos, entre otras. Sin embargo, no siempre es posible contar con información de todos los miembros de una red, por lo que existe tolerancia para datos faltantes, siempre que se cuente con información de al menos un 50% de actores (McCarty & Molina, 2015).

Por tanto, es importante aclarar que no elaboré un cuestionario a propósito para identificar el grado de relación entre organizaciones, sino que utilicé datos cualitativos. El análisis de redes en esta tesis utilizó datos provenientes de principalmente las entrevistas a representantes de organizaciones de migrantes, de entidades de gobierno y de organizaciones estadounidenses vinculadas a las guatemaltecas. Asimismo, tomé en cuenta la información de las encuestas a organizaciones y las observaciones realizadas durante la visita a Los Ángeles y Omaha.

Así, la información la vacié en dos matrices, una para Los Ángeles y otra para Omaha, a partir de la suma de varios elementos: eventos y mención de relación. En primer lugar, identifiqué los eventos en los cuales hubo presencia de al menos un representante de organizaciones guatemaltecas y asigné el número 1 si estuvo presente y 0 si no.

En el caso de Los Ángeles, los eventos son la Semana del Guatemalteco, la Feria Chapina, el desfile de Fiestas Patrias y el evento en el *City Hall* organizado por la Confederación Centroamericana. Para Omaha, los eventos son el *Harvest Festival* de la Universidad de Creighton, el festival de la Iglesia de San Francisco y la mesa redonda organizada por el *Heartland Workers Center* sobre el voto hispano en la ciudad. A continuación muestro la tabla de resultados para ambas áreas de estudio.

Tabla No. 4 Participación de organizaciones en eventos en Los Ángeles

ORGANIZACIÓN	SEMANA DEL GUATEMALTECO	FERIA CHAPINA	FIESTAS PATRIAS	CITY HALL (COFECA)
1 "Vendedores-6a"	0	0	1	1
2 "Calelenses"	0	0	0	0
3 "CasaCultura"	1	0	0	0
4 "CONGUATE"	0	1	0	0
5 "GUIA"	0	0	0	0
6 "INEMBOUSA"	1	1	1	1
7 "VozInmigrante"	1	1	1	1
8 "MiBellaGuate"	1	0	1	1
9 "PastoralMaya"	0	0	0	0
10 "RadioAkateka"	0	0	0	0
11 "RPDG"	0	0	0	0
12 "SOSImmigration"	0	0	0	0
13 "UGE"	1	0	1	1
15 "ConsuladoLA"	1	1	1	1
16 "GobLocal-CityHall"	0	0	1	1
17 "CONAMIGUA"	1	1	1	1
18 "NALACC"	0	0	0	0
20 "ComisionMig"	1	1	0	0
21 "MesaTC1"	1	1	1	1
22 "MesaTC2"	0	0	0	0

Fuente: elaboración propia

Tabla No.5 Participación de organizaciones en eventos en Omaha

ORGANIZACIÓN	HARVEST FESTIVAL - CREIGHTON	HEARTLANDS WORKERS	IGLESIA DE SAN FRANCISCO
1 "PixanIxim"	1	1	1
2 "Comité Reconstrucción"	0	0	0
8 "InterculturalSenior"	0	0	0
10 "HeartlandWorkers"	0	1	0
18 "LatinoCenter"	0	0	0
19 "CreightonUniv"	1	0	0
20 "JuanDiegoCenter"	0	0	0
21 "IximSpirit"	0	0	0

Fuente: elaboración propia

Posteriormente, sumé los eventos que cada par de organizaciones tuvo en común. Con esa información elaboré una nueva matriz que refleja las coincidencias entre organizaciones. A continuación incluyo un extracto de los datos para ambas áreas de estudio. Para las matrices completas, ver Anexo H.

Tabla No. 6 Extracto de sumatoria de eventos en Los Ángeles

	1	2	3	4	5	6	7	8
	Vendedores-6a	Calelenses	Casa Cultura	CONGUATE	GUIA	INEMBOUSA	Voz Inmigrante	Mi BellaGuate
1 "Vendedores-6a"		0	0	0	0	2	2	1
2 "Calelenses"	0		0	0	0	0	0	0
3 "CasaCultura"	0	0		0	0	1	1	1
4 "CONGUATE"	0	0	0		0	1	1	0
5 "GUIA"	0	0	0	0		0	0	0
6 "INEMBOUSA"	2	0	1	1	0		4	3
7 "VozInmigrante"	2	0	1	1	0	4		3
8 "MiBellaGuate"	2	0	1	0	0	3	3	
9 "PastoralMaya"	0	0	0	0	0	0	0	0
10 "RadioAkateka"	0	0	0	0	0	0	0	0
11 "RPDG"	0	0	0	0	0	0	0	0
12 "SOSImmigration"	0	0	0	0	0	0	0	0
13 "UGE"	2	0	1	0	0	3	3	3
15 "ConsuladoLA"	2	0	1	1	0	4	4	3
16 "GobLocal"	2	0	0	0	0	2	2	2
17 "CONAMIGUA"	2	0	1	1	0	4	4	3

	1	2	3	4	5	6	7	8
	Vendedores-6a	Calelenses	Casa Cultural	CON-GUATE	GUIA	INEM-BOUSA	Voz Inmigrante	Mi Bella-Guate
20 "ComisionMig"	0	0	1	1	0	2	2	1
21 "MesaTC1"	2	0	1	1	0	4	4	3
22 "MesaTC2"	0	0	0	0	0	0	0	0

Fuente: elaboración propia

Tabla No. 7 Extracto de sumatoria de eventos en Omaha

	1	2	3	4	5	6
	PixanIxim	Comité Reconstrucción	Grupo Articulador	ConsuladoDenver	City Hall Omaha	CONAMI-GUA
1 "PixanIxim"		0	0	0	0	0
2 "Comité Reconstrucción"	0		0	0	0	0
8 "InterculturalSenior"	0	0	0	0	0	0
10 "HeartlandWorkers"	0	0	0	0	0	0

Fuente: elaboración propia

Estos datos los agregué a una matriz generada a partir de la mención que hizo cada organización sobre la relación que tiene con otras organizaciones. Esta información provino de las entrevistas abiertas y de las pocas encuestas recibidas. Elaboré una escala que muestra el nivel de relación que tiene cada organización con otras y con organismos de gobierno, la cual es como sigue:

0	2	4	6
No les conocemos	Sabemos de ellos pero no hay relación	Colaboramos a veces	Trabajamos juntos

Según se obtuvieron los datos, tanto en la encuesta a organizaciones como en las entrevistas abiertas, asigné un valor a la relación establecida. Esto lo sumé a la matriz de eventos y con ello, creé una matriz final que introduje al programa UCINET para establecer aspectos como densidad de los vínculos, centralidad, cercanía, etc., que describen la estructura transnacional de las organizaciones.

Matriz final =
Eventos (suma de coincidencias entre cada par de actores) + Mención de relación en escala (0,2,4,6)

A continuación está un extracto de dicha matriz. Los datos completos están en el anexo H.

Tabla No.8 Extracto de matriz final de relación entre organizaciones en Los Ángeles

	1	2	3	4	5	6	7	8
	Vendedores-6a	Calelenses	Casa Cultural	CONGUATE	GUIA	INEMBOUSA	Voz Inmigrante	Mi BellaGuate
1 "Vendedores-6a"		0	2	4	0	4	4	1
2 "Calelenses"	0		0	0	0	0	0	0
3 "CasaCultura"	0	0		2	0	5	3	1
4 "CONGUATE"	0	0	2		0	3	5	0
5 "GUIA"	0	0	0	2		0	0	0
6 "INEMBOUSA"	4	0	5	3	0		8	9
7 "VozInmigrante"	4	0	1	3	0	6		3
8 "MiBellaGuate"	2	0	1	2	0	9	3	
9 "PastoralMaya"	0	0	0	2	0	2	6	0
10 "RadioAkateka"	0	0	0	0	0	0	2	0
11 "RPDG"	4	0	2	4	2	0	2	2
12 "SOSImmigration"	2	0	2	6	2	2	6	0
13 "UGE"	2	0	3	2	2	9	5	3
15 "ConsuladoLA"	2	0	1	1	0	4	4	3
16 "GobLocal-CityHall"	2	0	0	0	0	2	2	2
17 "CONAMIGUA"	2	0	1	1	0	4	4	3
20 "ComisionMig"	0	0	1	1	0	2	2	1
21 "MesaTC1"	2	0	1	1	0	4	4	3
22 "MesaTC2"	0	0	0	0	0	0	0	0

Fuente: elaboración propia

Tabla No.9 Extracto de matriz final de relación entre organizaciones en Omaha

	1	2	3	4	5	6
	Pixan Ixim	Comité Reconstrucción	Grupo Articulador	Consulado-Denver	City Hall Omaha	CO-NAMIGUA
1 "PixanIxim"		2	0	4	4	2
2 "Comité Reconstrucción"	2		0	4	2	0
8 "InterculturalSenior"	4	0	0	4	6	0
10 "HeartlandWorkers"	4	2	6	2	6	6
18 "LatinoCenter"	4	2	0	0	0	0

	1	2	3	4	5	6
	Pixan Ixim	Comité Reconstrucción	Grupo Articulador	Consulado-Denver	City Hall Omaha	CO-NAMI-GUA
19 "CreightonUniv"	7	2	0	0	6	0
20 "JuanDiegoCenter"	4	0	0	0	6	0
21 "IximSpirit"	4	2	0	0	4	0

Fuente: elaboración propia

Con el análisis de redes, examiné **cinco conceptos básicos** en cada una de las redes:

- **Densidad:** que indica el grado de conexión de una red y que permite la comparación entre redes disímiles.
- **Centralidad:** para identificar las organizaciones mejor conectadas en ambas redes. Esta medición la hice en dos vías: *Indegree*, o aquellas organizaciones que son más buscadas por otras para hacer actividades, y *Outdegree*, o la cantidad de conexiones que busca cada organización con otras.
- **Intermediación:** que permite identificar a las organizaciones que se ubican como puente entre un par de organizaciones que no se relacionan entre sí.
- **Cercanía:** que mide la cantidad de rutas directas de un actor hacia otros, o con más conexiones con los demás actores. Esta medición la realicé en dos vías: *Outcloseness*, o la cantidad de organizaciones que cada nodo alcanza, e *Incloseness*, o la cantidad de organizaciones que alcanzan a un actor determinado.
- **Índice de Poder de Bonacich:** esta medida expresa el nivel de poder e influencia de un actor, independientemente de su centralidad.

Esto me permitió establecer la estructura de red en cada área, pues identifiqué organizaciones centrales, periféricas, intermediarias y con más o menos poder.

Asimismo, pude medir el nivel de conexión que tienen las organizaciones guatemaltecas entre sí, con los actores locales (gobierno y organizaciones latinas), con actores transnacionales (plataformas organizadas en Guatemala) y el gobierno guatemalteco.

No obstante, con este análisis enfrenté y solventé dificultades. Una de ellas, fue la recuperación de la información de las entrevistas, encuestas y diario de campo para asignar las puntuaciones correspondientes a cada actor en su relación con los otros. Otra, dado que no me considero una experta en ARS, fue la decisión de cerrar o no la matriz de cada red según la relación entre todos los actores. Esto implicaba la suposición de conexiones entre actores que no fueron entrevistados (por ejemplo, algunas organizaciones latinas en Los Ángeles, o los *City Hall* de ambas ciudades), pero sí fueron mencionados por otros. Finalmente, opté por considerar la matriz asimétrica, es decir, asumí que no todos los actores se conocen entre sí.

d. Alcances y límites

Los alcances de este trabajo de tesis abarcan las actividades realizadas, las personas contactadas con la encuesta electrónica y las organizaciones entrevistadas, dentro de las temporadas de campo descritas. No pretendo generalizar sobre la experiencia organizativa de otros contextos, sino describir lo encontrado con la metodología cualitativa y cuantitativa utilizada, reconociendo los sesgos que presenta cada una.

Por tanto, los datos obtenidos son válidos para responder a los objetivos de este trabajo. Sin embargo, no es posible extrapolarlos a contextos no explorados, ni compararlos del todo con los datos ya disponibles sobre migración guatemalteca y organizaciones migrantes, pues existen vacíos de información a nivel nacional.

El aporte de este trabajo es proporcionar información sobre las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos, sus esferas de influencia y capacidad de agencia transnacional, cuyo tratamiento académico está en sus inicios en Gua-

temala. Considero que es una contribución al estudio de las migraciones y las organizaciones de migrantes desde un contexto poco explorado y desde un país poco numeroso en el flujo migratorio internacional, pero que es muy relevante para el país y el ámbito académico guatemalteco.

En resumen, en este capítulo explico el punto de partida epistemológico y el marco metodológico para estudiar las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos. Me baso en un método multi situado que visibiliza las conexiones y subjetividades entre diferentes localidades, dada la complejidad del objeto de estudio.

Muestro los métodos cualitativos, cuantitativos y de análisis de redes sociales utilizados, así como el proceso de investigación, durante el cual encontré y solventé dificultades a lo largo de tres años de trabajo. En este sentido, cabe destacar que el uso de tecnologías y recursos digitales fue indispensable para el contacto con informantes, la difusión y publicidad del estudio y la recolección y análisis de datos.

Los resultados obtenidos se distribuyen en los capítulos siguientes. Como antecedentes, describo el contexto histórico de la migración internacional guatemalteca y el perfil del migrante guatemalteco en Estados Unidos.



III. MARCO TEÓRICO

Cuando me planteé esta tesis, igual que sucedió con la metodología, una de las preguntas principales fue cómo explicar una realidad tan diversa como las organizaciones de migrantes para el contexto guatemalteco. Lo único que tenía claro era que debía partir del transnacionalismo como paradigma conceptual, pues éste se centra en los vínculos que se establecen entre dos Estados. Lógicamente, la literatura sobre el tema es muy extensa y no es posible abarcarla toda, por lo que me centré en autores que estaban accesibles desde Guatemala y que fueran referentes válidos para mi trabajo.

El transnacionalismo como teoría ha sido ampliamente discutido en ámbitos académicos, y no cuenta con una definición única. No obstante, constituye una lente útil para revisar procesos y dinámicas que ocurren en dos o más lugares, tal como la migración internacional. En este sentido, las organizaciones de migrantes guatemaltecos, si bien surgen y operan en Estados Unidos, son producto de un desplazamiento de población desde otro Estado, con todas las implicaciones culturales, sociales, políticas y económicas que ello implica. Por lo tanto, aun cuando las asociaciones de migrantes no tengan prácticas colectivas en Guatemala, sus vínculos con el país persisten a través de sus nexos familiares, comunitarios y de pertenencia, ya sea ésta étnica, nacional o de otro tipo.

En esta tesis tomaré el transnacionalismo como un enfoque que permite observar los procesos sociales sin ser constreñidos por un territorio, que permite explicar lo local, lo nacional y global y sus interacciones y que considera al Estado

como un actor que actúa en conjunto con otros. Por tanto, sus poderes pueden verse restringidos o fortalecidos según el contexto en que ocurre la migración.

Una vez definidos tanto el objetivo general como los específicos para este trabajo, tuve el reto de establecer bajo qué enfoque(s) teórico(s) examinarlos. El primer objetivo se centra en la estructura de redes que construyen las organizaciones de migrantes, por lo que recurrí a la teoría de redes y el análisis de redes sociales como herramienta de análisis. Dado que la estructura de la red influye en la creación de capital social, y puesto que éste es parte del segundo objetivo de investigación, revisé la teoría al respecto, pareciéndome útil la distinción entre capital social de *bonding*, *linking* y *bridging*. Dichos niveles podrían contribuir a explicar mejor la capacidad de incidencia política y comunitaria de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, objetivos números tres y cuatro de este trabajo.

La incidencia política y comunitaria de las organizaciones de migrantes guatemaltecos hace referencia al concepto de sociedad civil migrante, pues es a partir de la participación en espacios públicos que las asociaciones logran sus metas. Dado que es una participación que ocurre en dos ámbitos diferenciados e interrelacionados, origen y destino, consideré necesario traer a colación el concepto de ciudadanía transnacional.

Por otra parte, la explicación sobre incidencia comunitaria conlleva necesariamente revisar el concepto de desarrollo, pues las contribuciones de las organizaciones de migrantes guatemaltecos aportan a las condiciones de vida de las comunidades de origen, pero también en el lugar de destino. Además, me pareció importante revisar el concepto de remesas colectivas como el vínculo del migrante con el país de origen, así como la relación entre migración y desarrollo. En los segmentos a continuación procedo a explicar más todos estos conceptos.

A. Transnacionalismo como perspectiva

La globalización, de acuerdo con Vertovec (2006:157), produce transformaciones estructurales que inciden en lo que él llama “prácticas transnacionales” de los migrantes. Estas a su vez, también contribuyen con los procesos de globalización, y se refieren a acciones, decisiones y compromisos de las personas en Estados-Nación distintos a su lugar de residencia. La tecnología y facilidades de viaje han facilitado una mayor conexión, y por tanto, transformaciones en ámbitos socioculturales, políticos y económicos.

Al respecto, el autor indica que estas transformaciones pueden observarse en tres aspectos. El primero es el surgimiento de la **perspectiva bifocal de los migrantes**, que presta atención tanto al lugar de destino como al de origen. Esta mirada influencia la vida familiar y comunitaria, y afecta a las identidades que se desarrollan en las segundas y terceras generaciones de migrantes.

El autor recupera el concepto de *habitus* transnacional de Guarnizo (1997), para indicar el conjunto de dobles disposiciones que inclinan a los migrantes a actuar y reaccionar hacia situaciones específicas desde su posición social y contexto en el que ocurre la migración. Ello permite explicar la similitud de prácticas de los migrantes provenientes de la misma agrupación social y las actividades transnacionales que prestan atención al “aquí y allá” constantemente, cuyos acontecimientos son percibidos como aspectos complementarios de un solo espacio de experiencia. Por lo tanto, existe una relación simultánea entre origen y destino, donde las representaciones opuestas del mundo, así como sus contradicciones, se negocian y se resignifica la idea del terruño y del país de residencia, utilizando prácticas materiales que representan a ambos países.

De esta manera, los migrantes simbolizan continuamente su sentido de doble pertenencia, que se construye y reproduce a través de narrativas y prácticas sociales, tanto entre migrantes como en no migrantes, creándose un mundo orien-

tado en más de una localidad. Aun cuando esta bifocalidad es difícil de medir, tiene impacto en trayectorias y estrategias de vida, así como en la conformación de identidades individuales y colectivas, que se multiplican y se convierten en más globales y cosmopolitas. Dicha doble orientación surge tras la adaptación al nuevo lugar de residencia, donde se conservan fuertes lazos afectivos e intercambios con el lugar de origen, y se mantiene a través de la comunicación transnacional (Vertovec, 2006:161-165).

El segundo elemento es el **desafío a la tríada “identidades-fronteras-órdenes”** a través de las filiaciones políticas de los migrantes en más de un Estado-Nación, gracias a doble ciudadanía o doble nacionalidad. En este sentido, Vertovec (2006:166) indica que con los procesos de globalización ocurre un desafío al Estado-Nación a partir del surgimiento de nuevos patrones económicos globales, la conformación de regiones multilaterales, intervenciones militares en coalición y la migración internacional.

La migración confronta los límites que establece el Estado Nación, pues implica un cruce de fronteras y la transformación y diversificación de identidades, así como el cuestionamiento del orden que sustenta las leyes, el sistema sociopolítico y la membresía. Es la frontera establecida o construida por el Estado Nación la que demarca la identidad y la soberanía territorial, las cuales se legitiman con la reproducción de narrativas, rituales, instituciones y relaciones sociales. En contextos migratorios, dicha tríada se ve cuestionada por prácticas migrantes transnacionales que implican traslados de ida y vuelta y membresía en múltiples sistemas políticos (ciudadanía transnacional), que diluyen el orden monolítico y la solidaridad identitaria.

De este modo, los migrantes incursionan en espacios políticos tanto de su lugar de residencia como de su lugar de origen, lo cual se ve facilitado por avances de la comunicación, el abaratamiento del costo en el transporte y la extensión de la doble ciudadanía. Esta participación política, expresada en cabildeo con gobiernos, oficinas de partidos políticos y asociaciones de migrantes, depende también

de factores contextuales del flujo migratorio. Entre ellos se encuentran la historia del desplazamiento, los procesos de establecimiento y políticas del país de residencia (Vertovec, 2006:167-171).

En esta perspectiva, el poder de los gobiernos nacionales se ve reconstituido y reestructurado como respuesta a la mayor complejidad e interconexión, lo cual tiene impactos en las políticas públicas, las estructuras legales y los imaginarios nacionales. De este modo, las políticas estatales se dirigen a estimular el sentido de membresía entre sus connacionales en el extranjero, creando instituciones gubernamentales dedicadas a la comunidad migrante. Con ello, se “reinventa el papel de los Estados más allá de los límites territoriales y se reconfiguran las concepciones de soberanía, nación y ciudadanía” (Levitt, 2003 en Vertovec, 2006:171).

Ilustración No.3 Tríada analítica identidades-fronteras-órdenes

Identidades: sentido de pertenencia común (lingüística, social, étnica), membresía, lealtad, valores morales y políticos, demarcados por la frontera.



Fronteras: construcciones sociopolíticas sobre territorialidad, admisión, estatus legal.

Órdenes: soberanía, derechos y obligaciones, acceso a recursos públicos. Sustento de las leyes y sistema sociopolítico, reforzado por identidad colectiva.

Fuente: Elaboración propia a partir de Vertovec, 2006.

La tercera transformación estructural producida por la globalización y la migración es la **transformación económica derivada del crecimiento de las remesas**, los cambios en medios de envío, servicios de transferencia y el surgimiento de instituciones financieras y asociaciones de migrantes, que tienen impacto en el desarrollo local, regional y nacional. De acuerdo con Vertovec (2006:173), las remesas son la evidencia más visible de los vínculos entre los migrantes y

sus comunidades de origen, en tanto que las asociaciones de migrantes son un medio de canalizarlas. Estas negocian con entidades de gobierno y cívicas en origen y destino, constituyendo una manifestación de la bifocalidad migrante y la institucionalización de su compromiso político transnacional. En general, las asociaciones son formas de organización y financiamiento que generan estructuras paralelas de poder local y que se relacionan de manera diferenciada con el Estado, produciendo cambios evidentes en la economía local y nacional.

Por lo tanto, para Vertovec (2006), estas transformaciones generan cambios de largo alcance que afectan a las sociedades de origen y destino. En este sentido, la tecnología, los avances en telecomunicación y métodos de transferencia financiera, así como el grado de institucionalización de las organizaciones de migrantes, facilitan los cambios estructurales, produciendo una relación dialéctica entre globalización y las prácticas transnacionales.

Al respecto, Moctezuma (2011:29) argumenta que es necesario diferenciar entre transnacionalismo y transnacionalidad. El *transnacionalismo* corresponde a una perspectiva que cuestiona el positivismo estructuralista y funcionalista de la migración, y propone una dimensión analítica de simultaneidad, cuyos orígenes están en la economía política del siglo XIX, para describir las operaciones y presencia de corporaciones privadas en varios países. Por su parte, la transnacionalidad se refiere a las prácticas sociales que desarrollan los migrantes, y que permite distinguir entre la identidad (simbólica) y el involucramiento (relaciones construidas) de tanto individuos como colectivos.

De acuerdo con el autor, en su uso actual, el transnacionalismo implica la adaptación e integración del migrante sin ser asimilado, la construcción de comunidades hermanas (una en origen y otra en destino), el funcionamiento de redes sociales y la reproducción de identidades. Dentro de esta propuesta, el Estado no desaparece del todo, sino que construye nuevos sujetos con doble ciudadanía e identidades políticas múltiples capaces de empoderarse o subordinarsen en los Estados de origen y destino. Estos nuevos sujetos reproducen su cultura, la rees-

estructuran y reformulan en maneras híbridas, e inciden en el desarrollo de sus comunidades (Moctezuma, 2011:35-36).

El autor propone cuatro niveles de análisis para los nuevos sujetos sociales transnacionales, en donde las premisas principales se refieren a que cada nivel se concibe como una unidad, a pesar de la multiespacialidad, se mantienen los vínculos independientemente del lugar de residencia, se construye de manera híbrida la identidad y la práctica social, aunque permanece el localismo como forma de recuperación simbólica del terruño, y se desarrolla un circuito que moviliza información, bienes, capitales, etc., en diferentes direcciones e intensidades. Estos niveles son: el individuo, el hogar, la comunidad y las organizaciones de migrantes. Para efectos de este trabajo, se considerará solamente el cuarto nivel, el organizativo, donde el migrante es un sujeto social comprometido binacionalmente, un agente que participa activamente en procesos de desarrollo comunitario y regional (Moctezuma, 2011:38-49).

La utilidad del transnacionalismo

Como ya mencioné, el transnacionalismo permite visibilizar las conexiones y las redes sociales, así como la multiplicidad de relaciones que se establecen más allá de las fronteras nacionales, haciendo posible captar procesos entre unidades o sujetos, tanto en origen como en destino. Es un enfoque que presta atención a las interacciones, prácticas y representaciones sociales, conflictos y contradicciones, concibiendo la migración como un proceso dinámico. Asimismo, considera a los actores como agentes sociales que transforman y se transforman, que mantienen sus vínculos de identidad y solidaridad entre origen y destino.

Khagram y Levitt (2008) en su revisión del transnacionalismo, indican que este término puede ser más adecuado para categorizar fenómenos que ocurren fuera de las fronteras de un Estado, involucrando tanto a individuos como grupos, movimientos, empresas y otros colectivos, donde, sin embargo, continúa siendo importante el significado de lo nacional (Hannerz, 1996:6, en Khagram y Levitt,

2008:3). Asimismo, este enfoque permite examinar actores, estructuras e interacciones que ocurren a través de fronteras, tomando en cuenta la capacidad de agencia de los sujetos frente a las tendencias homogeneizadoras de los procesos globales y más allá de la Nación-Estado. Toma en cuenta el contexto socio-histórico y la continuidad de las prácticas culturales, el conocimiento local y la interacción global-local, donde procesos sociales mayores influyen en lo local, pero son reapropiados y re-significados por los actores en dicho nivel. Por lo tanto, la perspectiva transnacional permite confrontar el cambio que ocurre en conceptos tales como ciudadanía, participación cívica, identidad y otros, fuera de un territorio (Khagram y Levitt, 2008: 4).

Los autores argumentan que hasta épocas recientes se ha partido de suposiciones nacionalistas que limitan la capacidad para captar formas y procesos fuera del Estado Nación. Este tipo de acercamiento no permite observar los procesos, interacciones e instituciones que cruzan y trascienden fronteras, creando comunidades e identidades transnacionales. Su propuesta entonces, es una manera de ver el mundo sin fronteras, examinar los límites que surgen en momentos históricos particulares y explorar sus relaciones con procesos no constreñidos por un territorio. Un componente principal es el cuestionamiento del alcance territorial de cualquier fenómeno social (Khagram y Levitt, 2008:5).

Al respecto, Glick Schiller (2009) concuerda en su crítica al enfoque nacionalista, pues hace invisibles los procesos locales donde se experimenta y reestructura el capitalismo. Por tanto, propone la perspectiva transnacional para explicar lo local, lo nacional y global, así como sus interacciones.

La autora utiliza el concepto de nacionalismo metodológico como una orientación ideológica que considera los procesos históricos y sociales como si estuvieran contenidos dentro de las fronteras de naciones-estado y por lo tanto, los miembros de dichos estados comparten historia común, valores, normas, costumbres e instituciones. Esta lógica concibe al inmigrante y al nativo como bloques culturales y sociales homogéneos, sin considerar las divisiones internas de

cada nación-estado o las experiencias compartidas entre nativos e inmigrantes por participar de procesos sociales, económicos y políticos comunes dentro y a través de fronteras nacionales (Glick Schiller, 2009:4).

Por tanto, la propuesta de Glick Schiller gira alrededor de una perspectiva de poder global sobre la migración transnacional, que descarta el nacionalismo metodológico y concibe la migración como un proceso que cruza fronteras estatales y contribuye al surgimiento o restricción de poderes estatales. Asimismo, reconoce la continuidad de la importancia de los Estados como actores dentro y a través de fronteras estatales, así como sus estructuras de poder, instituciones, políticas y regímenes. No obstante, los Estados son solamente una de las instituciones de poder que operan transnacionalmente, en conjunto con ONG, organizaciones de diversa índole y corporaciones, entre otras (Glick Schiller, 2009:6).

Bimal Ghosh (2008), desde una óptica de Derechos Humanos, también concuerda con los autores anteriores en cuanto a la obligación que tiene el Estado en la protección de las personas más allá de las fronteras nacionales, concibiendo al migrante como sujeto de derechos sin importar su perfil o categoría migratoria. Ghosh indica que existe un limbo judicial donde los Derechos Humanos dejan fuera a los migrantes y hacen énfasis sobre los propios o nacionales. Asimismo, el cuerpo legal existente es ambiguo, fragmentado y disperso, permitiendo la existencia de vacíos en la protección a los migrantes (Ghosh, 2008:40).

Por otra parte, en cuanto a las organizaciones, el autor argumenta que existe distancia entre las organizaciones de migrantes y las de Derechos Humanos. Las agendas de ambas no han coincidido necesariamente, pues las asociaciones de migrantes tienen otros intereses, objetivos variados y pocos recursos en general. No obstante, en años recientes ha habido un cierto acercamiento derivado de una mayor visibilidad de condiciones de explotación laboral y trata de personas en países de destino (desarrollados), y una mayor atención dirigida a poblaciones vulnerables por causas económicas y sociales en países de origen (en desarrollo). Aún cuando no existe un modelo de coalición entre ambos tipos de organización,

para el autor es indispensable una alianza para darle mayor alcance y efectividad a la lucha por los derechos humanos de los migrantes (Ghosh, 2008:51-52).

La propuesta de Ghosh, por tanto, se relaciona con que el Estado tiene una obligación ética y legal de proteger a todas las personas, lo cual implica un reconocimiento global / transnacional de los individuos con derechos y obligaciones dentro y fuera de fronteras (Ghosh, 2008: 59). Lo anterior, en cierta manera, diluye el concepto de ciudadanía vinculado a un territorio específico (Nación-Estado) y otorga una membresía global a los migrantes.

En este punto, entra entonces un segundo concepto útil para esta tesis, el de Ciudadanía transnacional. Este cuestiona el ser ciudadano en contextos que trascienden el Estado-Nación, pues el migrante se encuentra en una situación ambigua entre Estados. Su Estado de origen no puede garantizar sus derechos sin violar la soberanía del Estado de destino, y éste no le reconoce automáticamente como sujeto de derechos aun residiendo en su territorio.

Las prácticas de las organizaciones de migrantes pueden explicarse desde este concepto, pues no están constreñidas por un Estado-Nación. La acción colectiva de los guatemaltecos en Estados Unidos ocurre tanto en dicho país como en Guatemala, lo cual permite visibilizar identidades y pertenencias en ambos territorios.

B. Ciudadanía Transnacional

La membresía global de los migrantes, examinada por Ghosh en el apartado anterior, se relaciona con lo que Fox (2005) llama Ciudadanía Transnacional. De acuerdo con el autor, dicho término implica la extensión de los derechos y principios de igualdad política y social más allá de las fronteras de la Nación-Estado, lo cual a su vez diluye del concepto de ciudadanía en sí mismo. Por tanto, es necesario definir a qué tipo de derechos y membresía se refiere y establecer su utilidad y alcance en el contexto de la migración (Fox, 2005:171).

Según el autor, no toda participación política migrante implica cruce de fronteras, ni toda campaña pública transnacional contribuye a la construcción de la ciudadanía. Asimismo, la capacidad de tener influencia no siempre es un indicador de tener derechos, ni todos los derechos obtenidos son de ciudadanía (por ejemplo, los Derechos Humanos). Por otra parte, no todas las redes crean comunidades políticas y tampoco todas las formas comunitarias implican ciudadanía (Fox, 2005:174).

Por tanto, Fox establece que ciudadanía contempla dos ámbitos: por un lado el reclamo de derechos frente a un Estado y por otro, la membresía en comunidades cívico-políticas. Esto permite contar con dos enfoques para el examen: uno sobre derechos garantizados institucionalmente (Estado) y otro sobre derechos definidos por la acción colectiva e identidad compartida (Sociedad), donde ambos son interdependientes entre sí, pues la acción colectiva lleva a garantizar derechos individuales (Fox, 2005:174).

Según el autor, el concepto de ciudadanía puede examinarse entonces con el siguiente modelo:

Ilustración No.4 Modelo de ciudadanía



Fuente: elaboración propia basada en Fox, 2005:175

En ambas esferas, el acceso al derecho, otorgado ya sea por el Estado o bien por la pertenencia a una sociedad, define quién es Ciudadano y cuáles son las fronteras o límites de dicha ciudadanía. Por tanto, Fox indica que ciudadanía es un constructo de múltiples niveles, todavía ambiguo y difuso, en donde las colectividades, ya sean locales, étnicas, nacionales, estatales o supra estatales,

son construidas por las relaciones y procesos en cada nivel, donde los actores políticos, cívicos y sociales tienen responsabilidades y reclaman derechos en la esfera pública. Para el caso de la población migrante, dicho reclamo ocurre en el ámbito transnacional, y no está limitado a aquellos con doble o múltiple nacionalidad (Fox, 2005:175).

La ciudadanía transnacional implica relaciones que atraviesan fronteras, pero que no son globales o mundiales en su alcance. Se limita a comunidades específicas, que no siempre corresponden a una Nación-Estado, que están vinculados a sus contextos nacionales pero se involucran en actividades dentro de redes transnacionales con compromisos cívicos y políticos como sociedad civil migrante (Fox, 2005:177).

Fox (2005:188-189) establece **tres formas de ciudadanía transnacional:**

1. **Paralela:** se refiere a individuos activos en más de una comunidad política, donde pueden existir muchas identidades. Las organizaciones en las que participan no trabajan en conjunto ni tienen las mismas identidades.
2. **Simultánea:** son acciones colectivas que atraviesan fronteras y actúan en dos países distintos, en diferentes niveles: local, estatal, nacional, binacional.
3. **Integrada:** implica la participación en múltiples niveles y espacios con membresía local, regional, nacional y transnacional.

El autor también identifica formas flexibles de ciudadanía transnacional (Fox, 2005:189-193):

- **Ciudadanía flexible:** son sujetos que responden de manera flexible a condiciones políticas y económicas cambiantes, donde su sentido de identidad está basado en la diáspora, con lo cual constituyen agrupaciones de clase definidas étnicamente.

- **Identidades étnicas y nacionales exaltadas en contextos migratorios**, especialmente en donde las identidades locales o regionales han sido más importantes que las nacionales.
- **Ciudadanía organizacional y marginal**, o participación en diversas instituciones formales con múltiples y parciales derechos y obligaciones, tales como derechos o reconocimientos otorgados a los migrantes por parte de gobiernos locales (licencias de conducir, voto en elecciones locales, matrícula universitaria, etc.), que no son aplicables ni reforzables en otros niveles estatales.

Sobre este concepto, Bauböck (2002) indica que la relación de ciudadanía entre comunidades políticas puede ser de tres maneras: internacional, multinacional o transnacional, según cómo los Estados y sus sociedades perciban a los migrantes y cómo construyan el significado mismo de ciudadanía. Para el autor, este término puede definirse como un estatus de membresía plena e igualitaria en una comunidad política que se auto-gobierna, la cual implica derechos y obligaciones en relación con un territorio. En este sentido, Bauböck lo traduce en nacionalidad, o la afiliación formal entre personas y estados (Bauböck, 2002:4).

Según el autor, la migración trastoca la relación entre territorio y ciudadanía, generando incongruencias tales como:

- Cuáles derechos y responsabilidades corresponden a los emigrantes sin interferir con la soberanía del país que los recibe, por ejemplo, protección diplomática y el derecho de ser readmitido en el estado de origen, voto en el extranjero, entre otros.
- Cómo garantizar la libertad y protección de todas las personas que se encuentran bajo un gobierno, independientemente de su origen y sin discriminación. Esto se ha solucionado a partir de redefinir la ciudadanía basada en los Derechos Humanos Universales o bien, vinculando ciuda-

danía con empleo y residencia (libertades políticas y civiles, bienestar y seguridad social, y otros).

- Cómo resolver la cuestión de legitimidad, pues si bien los ciudadanos están sujetos a la legislación de su estado de residencia, los inmigrantes no están representados en la definición de dichas leyes. Entre las soluciones está otorgar la ciudadanía, o bien extender el derecho al voto a los extranjeros (Bauböck, 2002:4-5).

Si bien la ciudadanía implica la relación legal entre Estados e individuos, también significa un sentido de pertenencia o membresía en una comunidad política. Desde esta perspectiva, la migración cuestiona cómo dicha comunidad puede extender sus derechos legales y el estatus de ciudadano fuera de sus fronteras. Al respecto, Bauböck propone que la clave es establecer cómo la migración vincula diferentes comunidades políticas entre sí, a partir de la clasificación de actividades a través de fronteras y la relación de los ciudadanos con los Estados, que puede ser internacional, multinacional y transnacional (Bauböck 2002:5).

El autor indica que el término “nacional” tiene doble significado: por un lado es el atributo de estados soberanos y por otro, es atributo de comunidades históricas que aspiran o ejercen un auto gobierno. De esta manera, pueden existir tres combinaciones

1. El Estado y la comunidad política coinciden.
2. Varias comunidades políticas están contenidas en un Estado más amplio.
3. Las comunidades se traslapan en Estados separados.

Por lo tanto, Bauböck hace una revisión de los tipos de vínculo y elabora una propuesta desde la perspectiva transnacional. A continuación se encuentra un resumen (Bauböck, 2002:7-23)

INTERNACIONAL	
Descripción	Relaciones externas entre estados independientes y organizaciones en las cuales los Estados son representados a través de sus gobiernos.
Perspectiva sobre migración	Es la interpretación usual desde la cual los Estados establecen sus intereses y obligaciones, con base en la soberanía nacional.
	Los migrantes se perciben como ciudadanos de otros estados, hacia los cuales no se tienen obligaciones. Son sujetos de las leyes, aunque no ciudadanos legítimos en el país de residencia. Los estados receptores definen quiénes son sus nacionales y a quiénes les otorga ciudadanía, bajo criterios discrecionales.
	Al mismo tiempo, los migrantes siguen siendo ciudadanos de su país de origen, cuyos tratados con el país de residencia determinan los derechos y protección en el exterior. Por lo tanto, no tienen igualdad de derechos frente a los ciudadanos del país de recepción y su derecho a permanecer es siempre condicional y sujetos de expulsión.
	En esta perspectiva, la soberanía del estado es maximizada, pues el principal asunto es la regulación de conflictos entre soberanías territoriales, manteniendo una distinción clara entre los derechos de extranjeros y de ciudadanos.

MULTINACIONAL	
Descripción	Se refiere a relaciones internas entre comunidades históricas y un cuerpo político estatal más amplio, tales como los Estados federales.
Perspectiva sobre migración	La migración afecta la composición cultural de una sociedad, así como la comunidad política imaginada. Bajo el enfoque multinacional, los migrantes constituyen comunidades políticas equivalentes a comunidades históricas y minorías étnicas, que reclaman autonomía política dentro del estado donde residen y reciben protección de fuera, como co-nacionales de un país de origen.
	Esta perspectiva considera las transformaciones que ocurren a partir de la migración en las sociedades receptoras, de naciones homogéneas a estados multinacionales o multiculturales, y en las sociedades de origen, como posibles bases para la construcción de la nación extra territorialmente. Dicho enfoque ha sido criticado por diversos autores, pues las políticas de integración que origina, son causa de la formación de comunidades segregadas, que excluyen a otras o son excluidas, o bien enclaves o minorías diaspóricas cuyas lealtades son difusas o dirigidas a las naciones de origen, con vínculos fuertes de identidad nacional y aspiraciones de autonomía.
	Así, pueden ocurrir tres diferentes enfoques de integración en las sociedades receptoras: primero, el discurso racista o la inmigración como peligro para la nación, por lo cual debe detenerse cualquier intento de ingreso y segregación mientras permanecen en el territorio. Segundo, el discurso culturalista, donde los inmigrantes deben asimilarse como condición de integración. Tercero, el discurso liberal, que promueve una identidad cívica nacional que se comparte entre nativos e inmigrantes. Estos pueden mantener sus identidades étnicas pero abandonar sus lealtades con el país de origen.
	Por su parte, los Estados de origen también construyen de diferentes maneras su relación con los emigrantes, tales como considerarlos población perdida para la nación, traidores, desleales, etc., o bien tratan de retenerlos y mantenerlos como aliados para sus propósitos. Los emigrantes proporcionan beneficios, pues contribuyen con el desarrollo económico a través de las remesas monetarias, los conocimientos que adquieren (capital humano) y las inversiones que realizan. Asimismo, promocionan el comercio y los intereses culturales y políticos del país de origen a partir de las empresas que crean y su participación política en los países de destino.

TRANSNACIONAL	
Descripción	Son instituciones políticas y prácticas que trascienden fronteras de Estados independientes, implicando afiliaciones simultáneas de las personas con comunidades políticas geográficamente separadas.
Perspectiva sobre migración	La migración conecta a las sociedades de origen y destino, no solo a través de las remesas y el intercambio cultural, sino también a partir del traslape de fronteras de pertenencia y membresía. Esto se refiere a la condición de pertenecer simultáneamente a dos Estados independientes, lo cual se reflejan en la experiencia subjetiva y crea oportunidades y limitantes para los migrantes según cómo los Estados reconozcan dicha condición.
	El reconocimiento de la transnacionalidad implica el cuestionamiento de los conceptos de ciudadanía como membresía exclusiva de una comunidad política única, como respuesta a la globalización y a los dilemas identitarios que atraviesan los migrantes. Así, este enfoque permite examinar cómo los vínculos entre comunidades políticas generan nuevas maneras de coordinar poder y membresía entre Estados, y una progresiva difuminación de fronteras entre ellos.
	Desde los países de recepción de migrantes, la perspectiva transnacional implica tres puntos:
	<ul style="list-style-type: none"> • Si bien los extranjeros deben ser protegidos por los Derechos Humanos universales, éstos deben ser considerados en igualdad de derechos con los ciudadanos de origen o nativos. Bajo esta premisa, se difumina la frontera que separa a los no ciudadanos de los miembros formales de la comunidad política. • No sólo debe dárseles la oportunidad de naturalizarse después de un cierto tiempo de residencia legal, sino dicho proceso no debe requerir la renuncia de la nacionalidad anterior. Así, la nacionalidad múltiple es una expresión de la ciudadanía transnacional, y abre las fronteras de la comunidad política que no selecciona a sus miembros según sus intereses o admite sólo a los propios. En cambio, es una comunidad abierta donde cualquiera que resida tiene el derecho a participar y tomar decisiones para la comunidad. • El concepto de unidad nacional debe ser cívico y no étnico, de manera que los inmigrantes sean reconocidos como miembros plenos. Asimismo, implica la necesidad de transformar la cultura pública en respuesta a la inmigración, de manera que existan servicios públicos multilingües y se incluya a las comunidades inmigrantes en la historia y memoria de la sociedad receptora.
	Desde los países de origen, el enfoque transnacional los visualiza como sociedades con las cuales los migrantes retienen vínculos, sino también como agentes y espacios con los cuales el estatus de los migrantes es negociado. Así, la ciudadanía extra territorial conlleva derechos como la protección diplomática, la readmisión en el retorno, la renuncia voluntaria de la ciudadanía, y el derecho al voto en el extranjero.

Bauböck indica que la perspectiva transnacional puede ser una extensión de la internacional y multinacional. Sin embargo, los Estados siguen vinculados a imaginarios políticos y construcciones identitarias nacionales. Asimismo, las experiencias, aspiraciones e intereses de los propios migrantes siguen vinculados a sus estados y territorios de origen. Por lo tanto, el concepto de ciudadanía transnacional implica el incremento en la multiplicación de pertenencias que

resultan del traslape de comunidades políticas y conlleva una revisión y transformación del concepto de ciudadanía tanto en países de origen como de destino (Bauböck, 2002:24).

La ciudadanía transnacional, por tanto, está basada en el reclamo de derechos, la participación activa y la membresía en una comunidad política. Sin embargo, existen diversos niveles e intensidades que determinan la amplitud y profundidad de las relaciones entre los Estados y los individuos, de los derechos adquiridos y la capacidad de agencia de los actores individuales y colectivos.

Para propósitos de esta tesis, la ciudadanía transnacional se tomará como una extensión de los derechos e igualdad política y social más allá de las fronteras nacionales, donde la participación cívica y política ocurre en más de un territorio. Este concepto es de utilidad para examinar las prácticas colectivas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, reflejadas en los objetivos tres y cuatro, sobre el impacto político y comunitario, tanto en origen como en destino.

Las prácticas colectivas de las organizaciones de migrantes, al suceder en dos territorios simultáneamente, también hacen referencia a una sociedad civil migrante. Es decir, son actores colectivos aglutinados en entidades sin fines de lucro, que participan en el espacio político público. Este concepto lo examino en el siguiente apartado.

C. Sociedad civil migrante

Las organizaciones de migrantes guatemaltecos plantean demandas frente a actores de gobierno en países de origen y destino. Esta capacidad de agencia como actores colectivos puede explicarse con el concepto de sociedad civil migrante. Sociedad civil se refiere al conjunto de entidades privadas, sin fines de lucro y orientadas a beneficios sociales comunitarios, que estimulan la participación ciudadana en ámbitos públicos. Pueden tener o no figura legal. Sus propósitos pueden ser la reivindicación de derechos, generar soluciones a problemas de la

colectividad, entre otros, según los intereses de los ciudadanos que las integran (Mazzotti y Solís, 2002:39-48).

En años recientes, la sociedad civil ha desarrollado modos distintos de organización a través de redes mundiales facilitadas por las transformaciones e innovaciones tecnológicas. Ello ha resultado en una sociedad del conocimiento impulsada por la globalización en diversas esferas, desde las finanzas hasta las formas de conciencia planetaria. Dichas transformaciones permiten más eficiencia en el desempeño, pero a la vez, una reducción de la intervención de los Estados en el desarrollo y un aumento de la influencia de la sociedad civil en los espacios públicos (Mazzotti y Solís, 2002:37).

Así, la sociedad civil pretende la co-responsabilidad de los gobiernos y los ciudadanos. Tiene tres funciones:

- Es portadora de conciencia moral del planeta, reivindicando derechos humanos.
- Genera soluciones locales para responder a problemas reales.
- Representa una oferta política mundial.

Las organizaciones que integran la sociedad civil representan un fenómeno de dimensiones globales y expresiones locales, cuya importancia radica en el modo en que realizan sus prácticas, su capacidad para crear nuevas estrategias para la solución de problemas y la manera en que aseguran las condiciones sociales que las hacen posible (Mazzotti y Solís, 2002:39-48).

Keck y Sikkink (1998) han sido las pioneras en designar al conjunto de organizaciones que interactúan fuera de fronteras nacionales como redes activistas transnacionales. Son voluntarias, recíprocas, con patrones horizontales de comunicación e intercambio, que construyen vínculos entre actores internacionales, borrando así las fronteras entre los Estados con sus propios ciudadanos y transformando la práctica de la soberanía nacional. Entre sus características está la importancia de sus valores, la creencia en la capacidad de poder hacer

cambios, el uso creativo de la información y el empleo de estrategias políticas para sus campañas (Keck y Sikkink, 1998:2).

De acuerdo con las autoras, estas redes están constituidas por actores que trabajan en espacios internacionales sobre un asunto, a los cuales les unen valores y discursos comunes, y que intercambian servicios e información. Les distingue su habilidad para movilizar información estratégicamente con el fin de persuadir, presionar y obtener influencia sobre gobiernos y organizaciones más poderosas, resultando en cambios de percepción, procedimientos, conductas y políticas estatales y de la sociedad. Por tanto, las redes activistas transnacionales son espacios políticos estructurados y estructurantes que operan en ámbitos domésticos e internacionales, donde los actores negocian de manera formal o informal, haciendo uso estratégico de recursos y de su capacidad de agencia con el propósito de hacer cambios en los Estados y organizaciones internacionales (Keck y Sikkink, 1998:3-5).

En ellas, se incluyen las organizaciones fundadas por inmigrantes como asociaciones no gubernamentales y de la sociedad civil, que buscan cambios políticos y sociales frente a los Estados de origen y destino. Su ámbito de acción surge en espacios donde los canales entre grupos y sus gobiernos están bloqueados o son ineficientes, por lo que crean lo que las autoras llaman el efecto boomerang. Este se refiere a la estrategia de reclamo de derechos que involucra la búsqueda de aliados internacionales y terceras organizaciones para ejercer presión sobre el gobierno en cuestión desde el exterior, especialmente en casos de violaciones a los Derechos Humanos, derechos indígenas o ambientales, entre otros (Keck y Sikkink, 1998:10-12).

Entre las tácticas que utilizan las redes de activistas para ejercer presión, socializar o persuadir sobre sus objetivos (generalmente relacionados con la protección de grupos vulnerables y/o que requieren el reclamo de igualdad de oportunidades y derechos) están:

- **Políticas de información:** se refiere a la habilidad para generar rápidamente información utilizable y dirigirla a donde tenga más impacto.
- **Políticas simbólicas:** habilidad de utilizar símbolos, acciones o historias que es sensible para una audiencia que se encuentra lejos.
- **Políticas de influencia:** habilidad de convocar actores con poder para influir en una situación donde los miembros débiles no tendrían capacidad de injerencia.
- **Políticas de auditoría social:** habilidad para demandar a los actores que cumplan con políticas y principios previamente acordados (Keck y Sikkink, 1998:16).

Las autoras proponen cinco etapas de incidencia de las redes activistas transnacionales, que considero fundamentales para explicar las organizaciones de migrantes guatemaltecos:

ETAPA	DESCRIPCIÓN
1	Creación del asunto y establecimiento de una agenda, a partir de visibilizar las situaciones problemáticas
2	Influencia sobre las posiciones y discursos de los Estados y organizaciones internacionales, por ejemplo, apoyo a las declaraciones de derechos humanos.
3	Influencia sobre procedimientos institucionales
4	Influencia en cambios de política en actores meta (Estados, organizaciones internacionales o empresas)
5	Influencia sobre el comportamiento del Estado

Fuente: elaboración propia a partir de Keck y Sikkink, 1998:25-26.

Para que exista incidencia, deben confluir los siguientes factores:

- Actores capaces de transmitir el mensaje.
- Redes densas con muchos actores y conexiones fuertes.
- Flujos de información creíble y recíproca, que se intercambie entre actores de diferente nivel (con más y menos influencia).
- Sujetos meta susceptibles de ser influenciados, ya sea mediante incentivos o sanciones (Keck y Sikkink, 1998:28-29).

Tanto Keck y Sikkink (1998) como Guillermo Toral (2010), indican que las organizaciones de inmigrantes son un fenómeno poco estudiado en general, a pesar de su relevancia política, como actores en la sociedad civil y como parte del fenómeno migratorio. Se relacionan con el Estado a partir de diversos mecanismos, tales como la participación en la elaboración de políticas públicas, la recepción de subvenciones, la demanda de derechos para la comunidad migrante y otras reivindicaciones. Por lo tanto, existen factores institucionales que influyen en cómo ocurre la interacción con los poderes públicos y cómo estas organizaciones facilitan o dificultan el surgimiento de la sociedad civil y la integración de los migrantes en los países de destino (Toral, 2010:107).

De acuerdo con lo anterior, los factores que determinan los procesos de organización de los inmigrantes están relacionados con:

- Las características propias de los grupos étnicos.
- La estructura de la oportunidad política, es decir, las posibilidades que tienen las organizaciones a partir de los arreglos institucionales.
- Las dinámicas ecológicas entre las organizaciones, o el grado de competición y cooperación entre ellas.

Por otra parte, las organizaciones participan en redes transnacionales, regionales y locales que condicionan las relaciones con otros actores de la sociedad civil y con los poderes públicos y presentan tres niveles de integración: vertical o en su relación con el Estado, horizontal con otras organizaciones de inmigrantes, y en profundidad, o la participación interna de los propios migrantes (Toral, 2010:108-109).

De acuerdo con Toral (2010:127), las organizaciones de migrantes son focos de empoderamiento e inclusión social, que requieren de participación activa. Tienen un papel en el cuestionamiento del Estado y desarrollan prácticas innovadoras en el ámbito transnacional.

Marsiglia (2008) concuerda al considerar a las organizaciones como interlocutoras para la búsqueda de alternativas y soluciones novedosas para las demandas sociales. Son entidades con capacidad para obtener recursos (económicos, de información, humanos, etc.), están informadas sobre la población potencialmente usuaria y beneficiaria, y colaboran para ejecutar acciones de evaluación y gestión. Sin embargo, presentan también debilidades, como excesiva dependencia de los gobiernos, escasa autonomía, fragmentación, duplicidad de roles y carencias de coordinación y complementación, así como escasa democracia interna, entre otros aspectos.

La sociedad civil migrante está constituida por aquellas organizaciones conducidas por inmigrantes, que vinculan sus lugares de origen y destino, por lo que sus espacios de acción trascienden fronteras nacionales. Sus ámbitos de acción pueden ser: organizaciones de base, espacios públicos autónomos, organizaciones civiles y medios de comunicación (Fox y Gois, 2010:82).

Dichas organizaciones surgen en relación con una sociedad civil más amplia, pero sostienen un compromiso cívico tanto en el lugar de origen como en el de destino. Por lo tanto, son actores transnacionales que actúan en múltiples niveles de representación, desafiando tanto la exclusión (*no ser de aquí ni de allá*) como la identidad híbrida (*ser de aquí y de allá*). Sus intereses y posturas pueden variar desde los propios migrantes, así como desde los Estados y el ambiente político que permite la acción colectiva (Fox y Gois, 2010:84).

De acuerdo con Fox y Gois (2010), las organizaciones que componen la sociedad civil migrante presentan las características siguientes:

- ***Están basadas en múltiples, y con frecuencia superpuestas, identidades colectivas:*** por regla general, las organizaciones surgen a partir de ya sea identidades compartidas o bien, de intereses comunes. En el primer caso, sus miembros pueden provenir de una misma comunidad o país, mientras que en el segundo caso, usualmente reúnen a gente proveniente

de diferentes países (por ejemplo, defensa de derechos laborales, estatus legal, etc.).

Las organizaciones centradas en la defensa de derechos pueden actuar en cuestiones de su país de origen o bien sobre su situación en el país de residencia. En cualquier caso, con el tiempo esta distinción se diluye y surge una agenda híbrida, donde las organizaciones actúan tanto “*aquí como allá*”. Las agendas también se superponen con el tiempo, pues si bien pueden haber comenzado como asociaciones dirigidas a un único objetivo, con frecuencia se amplían las acciones hacia otras metas y por lo tanto, surgen otras afiliaciones y alianzas (Fox y Gois, 2010:85-86).

- ***La organización de los migrantes depende de su entorno político institucional y los potenciales aliados no migrantes en el país de residencia:*** la capacidad de las organizaciones para lograr sus objetivos está en relación con el estatus migratorio de sus miembros y líderes, el ambiente social, político y cívico en el que se encuentran, el acceso a la información y libertad de asociación, los espacios seguros para reunión, las oportunidades para el cambio y los aliados potenciales (instituciones religiosas, sindicatos, grupos de defensa legal, partidos políticos, medios de comunicación, etc.) que encuentren en el país huésped. Asimismo, los gobiernos de los países de origen y destino influyen en las posibilidades de acción colectiva migrante, en cuanto al clima político que promueven para la defensa de derechos, su papel activo o pasivo para la defensa de los derechos y respuesta frente a emergencias o situaciones que requieren atención.

Por tanto, el contexto local en el que surgen las organizaciones de migrantes determina la capacidad de formar asociaciones o coaliciones sólidas y con influencia. Si bien los migrantes pueden construir sus propios espacios de acción colectiva, el contar con voz y poder político necesita

establecer alianzas con instituciones establecidas en los Estados donde operan (Fox y Gois, 2010:86-90).

- ***Las organizaciones de migrantes conforman redes, pero sólo algunas de ellas pueden sostener coaliciones:*** para los autores, es importante distinguir entre redes, coaliciones y movimientos, todos los cuales pueden visualizarse a lo largo de un continuum que muestra diferente densidad organizativa y cohesión social, tanto en espacios nacionales como transnacionales.

Las redes son agrupaciones voluntarias, recíprocas y horizontales en su intercambio y comunicación, en tanto que las coaliciones son asociaciones creadas para la coordinación en busca de objetivos comunes. Por su parte, un movimiento implica el nivel más alto de cohesión e identidad colectiva, el cual surge a partir de redes, aunque no todas las redes generan movimientos.

Los autores también hacen mención a las organizaciones sociales transnacionales, las cuales cuentan con membresías de base presentes en más de un país. No obstante, no todas las organizaciones de migrantes tienen bases organizadas en el país de origen y, si bien pueden parecer homogéneos, existen diferencias políticas y de poder en su interior.

La diversidad de situaciones en las que tanto redes como coaliciones y movimientos participan, hace difícil construir una tipología sin considerar múltiples variables. Entre ellas están la participación en campañas o proyectos conjuntos, el tipo de intercambio (horizontal, vertical, delegado) entre sus miembros, niveles de identificación y pertenencia, ideología compartida, sentimientos de solidaridad y valores comunes, etc. En general, los autores indican que los intercambios (transnacionales o nacionales) pueden generar redes, las cuales pueden hacer surgir coaliciones y a su vez pueden crear movimientos (Fox y Gois, 2010:100-104).

- ***La construcción de coaliciones en países emisores y receptores requiere de inversión continua y una estrategia deliberada:*** en el ámbito del activismo transnacional existen muchos tipos de actores y de colaboraciones entre ellos. Las coaliciones requieren de diversos factores para ser exitosas, entre ellos: cohesión interna, compartir recursos de manera eficiente y eficaz, tener una agenda realista, participación de los países emisores y de origen, compromiso permanente y continuo de la sociedad civil, una comunicación ágil (a través de medios electrónicos como email, *Skype*, y otros programas y aplicaciones) y actividades comunes en espacios internacionales (Fox y Gois, 2010:104-106).
- ***La relación y rendición de cuentas con el país de origen se realiza mediante múltiples vías:*** la interlocución con el gobierno del país de origen puede ir desde la subordinación a cambio del respaldo que reciben, hasta el cuestionamiento de la legitimidad del régimen. Esta diversidad de formas incide en la manera en cómo se dirigen al gobierno, y a su vez, en la manera en que el gobierno crea instituciones para mantener sus vínculos con los ciudadanos en el extranjero y asumir compromisos con ellos (promoción de derechos cívicos – voto en el extranjero -, defensa y protección ante violaciones de derechos, representación binacional, rendición de cuentas, apoyo en el retorno, etc.).

Así, se pueden establecer múltiples canales de diálogo entre sociedad civil migrante y Estado, aun cuando la regla general es que la agenda gubernamental esté centrada en la recepción e inversión de remesas y no en cómo evitar/frenar la migración o promover la defensa de derechos de los migrantes. De ese modo, el imaginario nacional se reestructura en un discurso oficial que concibe al migrante como héroe nacional, que contribuye en el sostenimiento económico del país (Fox y Gois, 2010:106-110).

- ***Los proyectos de desarrollo propiciados por los migrantes impactan en la infraestructura social local, pero no siempre generan empleo***

que evite nuevas migraciones: la agenda de migración y desarrollo se ha centrado hasta ahora en cómo las remesas contribuyen con el bienestar de las familias e incrementan el acceso a servicios. Sin embargo, sólo una pequeña fracción de las transferencias son colectivas y generan bienes públicos, pero aún menos generan empleo sustentable.

De acuerdo con los autores, todavía es pronto para establecer un vínculo entre remesas y desarrollo, pues los proyectos innovadores son escasos y a pequeña escala. Además, si bien los estudios sobre remesas indican que éstas elevan la calidad de vida de los migrantes y sus familias, no abordan las razones estructurales sobre la falta de oportunidades en el lugar de origen.

Por otra parte, existen diversos factores que dificultan el desarrollo comunitario impulsado por los migrantes: escasez de oportunidades de inversión, capacidades técnicas y empresariales consolidadas, procesos de toma de decisión que ocurren a distancia, escasa supervisión in situ para la ejecución de los proyectos, grado de involucramiento de las autoridades locales y la comunidad de origen en el proceso, asociaciones con presencia binacional, entre otros. Además, existe el riesgo de cooptación de los proyectos por parte de las élites en un contexto de escasa rendición de cuentas (Fox y Gois, 2010:110-113).

- ***Existe desconexión entre la agenda por los derechos de los migrantes y la agenda por el desarrollo:*** la agenda de desarrollo se centra en la ejecución de proyectos, pero no trasciende a la generación de políticas públicas que impacten en el bienestar general. Dicho enfoque en proyectos tiene la ventaja de proporcionar resultados en corto plazo a partir de la vinculación de las asociaciones de migrantes (oriundos) con los gobiernos locales. En cambio, la incidencia centrada en políticas, conlleva una visión de largo plazo y vínculos más inciertos entre migrantes y gobierno,

además de la construcción de coaliciones entre actores políticos comprometidos y sociedad civil (Fox y Gois, 2010:113-116).

- ***Existe desconexión entre las campañas en el país receptor y el país emisor de migrantes:*** los intereses de las agendas y compromiso por los derechos de los migrantes (actuales) son distintos a aquellos que abordan causas estructurales de la migración (futuros o potenciales), aun cuando puedan traslaparse en algunos puntos. Dichas diferencias plantean retos para la creación de agendas transnacionales comunes, lo cual ha sido abordado por coaliciones transfronterizas que aglutinan a migrantes de distintos orígenes, por ejemplo la *Alianza Nacional de Comunidades Latinoamericanas y Caribeñas*, en inglés NALACC, y otras. Estas coaliciones contribuyen con la construcción de liderazgos transnacionales, la reforma de políticas de inmigración y las políticas públicas de los países de origen. Asimismo, se han creado plataformas de sociedad civil global que permiten a las organizaciones de migrantes y sus comunidades el intercambio de ideas y generación de solidaridad para la acción colectiva (Fox y Gois, 2010:116-119).

Aun cuando las organizaciones de migrantes han surgido desde hace varias décadas en diversos contextos, es hasta época reciente que han proliferado y se han diversificado. Su presencia se ha intensificado gracias a las nuevas y más baratas tecnologías de comunicación electrónica y costos de vuelo más bajos. Ello ha incrementado la velocidad de los flujos de información y ha simplificado el contacto personal entre activistas y sus redes.

No obstante, de acuerdo con Geissel (2006), si bien la sociedad civil transnacional es una repuesta útil al olvido e ineficiencia gubernamental, dado que proponen y demandan soluciones a problemas que afectan a poblaciones vulnerables o que exigen igualdad de derechos y oportunidades, y que constituyen un poder “desde abajo”, su impacto e influencia no ha sido sustancial. Entre las limitantes están las propias características de las redes (poca cohesión, recursos disponi-

bles, etc.), el contexto de cada país donde actúan las organizaciones y la influencia de actores más fuertes (Geissel, 2006:17).

Fox también indica que debe tenerse en cuenta que la mayoría de acciones colectivas no siempre generan redes, y éstas no siempre se sostienen en el tiempo, ni necesariamente coordinan sus actividades o llegan a acuerdos en conjunto. Además, aunque las redes construyen marcos comunes a partir de acciones conjuntas, metas compartidas y entendimiento mutuo, existen diferencias de visión, perspectivas políticas e intereses que no siempre generan una identificación con una comunidad política. Son muy pocos los activistas que logran construir identidades políticas a través de fronteras a partir de coaliciones, sindicatos y movimientos sociales transnacionales. Asimismo, es una minoría de migrantes la que participa activamente en acciones colectivas transnacionales y muchos lo hacen de manera intermitente (Fox, 2005:179-186).

Por otra parte, el autor explica que es importante distinguir entre membresía transnacional y translocal. Dicho término se refiere al vínculo que existe con una comunidad de origen específica, sin relación con otras esferas nacionales, sociales, cívicas o políticas en cualquiera de los dos países (origen y destino). Si bien difiere de lo transnacional, ambos conceptos se traslapan y refuerzan en cuanto a la concepción de ciudadano como miembro comunitario (Fox, 2005:187).

Por tanto, para esta tesis utilizaré la definición de sociedad civil migrante propuesta por Keck y Sikkink, como espacios políticos articulados en redes que actúan y negocian en dos Estados, utilizando recursos y capacidad de agencia para el cambio. Dicho concepto y la distinción entre membresía transnacional y translocal de Fox son útiles para examinar los objetivos tres y cuatro referentes al impacto político y comunitario e las organizaciones.

Asimismo, consideraré la propuesta de Toral en cuanto a los niveles de integración de las organizaciones (vertical, horizontal y al interior). Esto multiplica los ámbitos de acción, tal como indica Fox y Gois, en cuanto a la identidad híbrida

como actores transnacionales (o mirada bifocal según otros autores), los cuales construyen estructuras de red y crean capital social, lo cual es necesario revisar en su aspecto teórico.

D. Capital social

Las organizaciones de migrantes construyen redes que generan y comparten recursos, o capital social. El concepto de capital social se desarrolla principalmente desde la década de 1990, especialmente a partir de las contribuciones de James Coleman, Pierre Bourdieu, Alejandro Portes y Robert Putnam, entre otros. Sin embargo, el término ha recibido aportes de autores anteriores, incluso desde el inicio de las Ciencias Sociales, las cuales se han interesado por las fuentes de solidaridad social (Forni, Siles y Barreiro, 2004:2).

Para Coleman (1988 en Portes, 1998:4), el capital social es un recurso inherente a la estructura de las relaciones sociales, que facilita la consecución de objetivos que no podrían alcanzarse sin él o tendrían un costo muy alto. Su premisa de partida es que las sociedades actuales están cada vez más interrelacionadas, con mayores grados de interdependencia, por lo que los intereses propios dependen de otros actores, o están bajo su control. El capital social, por tanto, se crea donde las relaciones entre actores se coordinan para facilitar una acción colectiva, y tiene formas variadas en contextos diversos, tales como: amigos y conocidos como fuente de información, relaciones de autoridad, organizaciones sociales, etc.

La transacción inicia al hacer algo por otro, confiando en que él se comportará de manera recíproca en el futuro (expectativa de reciprocidad), lo cual está garantizado por la obligación de no quebrantar la confianza y devolver el favor. Ello indica que el capital social, según Forni, Siles y Barreiro (2004: 2-4), está relacionado con el grado de confianza en el entorno, el grado de cercanía de las redes sociales, y los mecanismos de normas y sanciones que regulan la conducta en un grupo, facilitando acciones, valores y actitudes aceptables en la sociedad,

y restringiendo aquellas que perjudican el buen funcionamiento del grupo. Así, la existencia de lazos fuertes e interdependencia entre actores, garantiza el respeto de normas y el cumplimiento de expectativas de reciprocidad, pues ocurre mayor control sobre el comportamiento oportunista, menor riesgo en los intercambios y mayor confianza dentro del grupo.

Un aporte importante de Coleman (1988 en Portes, 1998:6) de acuerdo con Portes, es el concepto de cercanía. Este se define como la existencia de vínculos suficientes entre un número de actores, que garantizan el cumplimiento de las normas, bajo la amenaza de exilio u ostracismo del grupo, y facilita las transacciones entre actores.

Bourdieu (1985 en Portes, 1998), por su parte, indica que el capital social es el conjunto de los recursos potenciales o reales que tienen relación con una red de vínculos más o menos institucionalizados de mutuo reconocimiento. Hace énfasis en los beneficios que reciben los individuos a partir de su participación en diferentes grupos y en la construcción a propósito de sociabilidad para crear este recurso.

De acuerdo con este autor, son la membresía y la participación las bases de la solidaridad entre miembros, por lo que las redes sociales se construyen por medio de estrategias de inversión dirigidas a la institucionalización de las relaciones del grupo, utilizadas como fuente de beneficios o ventajas. Dichos beneficios implican el reclamo de acceso a recursos económicos, como préstamos, datos de inversión, mercados protegidos, etc., o culturales, por ejemplo, contactos con expertos, afiliación a instituciones que poseen credenciales valoradas.

Las transacciones que se realizan dentro del capital social son obligaciones inespecíficas, con horizontes temporales inciertos, donde existe la posibilidad de incumplimiento de las expectativas de reciprocidad entre los miembros de un grupo. Por lo tanto, el capital social está constituido por dos elementos: la relación social en sí misma (que permite a los miembros reclamar acceso a los recursos

que poseen sus socios) y la cantidad y calidad de dichos recursos (Forni, Siles y Barreiro, 2004:2; Bourdieu, 1985 en Portes, 1998:3).

Según Putnam, el capital social lo constituyen aspectos de la organización social, como confianza, normas y redes, que pueden mejorar la eficiencia de una sociedad al facilitar la acción coordinada. Se refiere entonces, a la capacidad de resolver problemas de un grupo y a las pequeñas inversiones informales de sociabilidad que son fundamentales para sostener el capital social. Putnam enfatiza el carácter colectivo del concepto, vinculándolo con el nivel de asociacionismo y el comportamiento participativo (Forni, Siles y Barreiro, 2004:10; Portes, 1998:18).

Portes (1998: 6), plantea que Ronald Burt ha contribuido al desarrollo conceptual de capital social con el término agujeros estructurales. Estos se definen como la ausencia relativa de vínculos entre actores, que facilitan la movilidad y son fuente de nuevos conocimientos y recursos al posibilitar el acceso a entornos lejanos e inaccesibles al individuo por sí mismo. Así, los individuos mejor conectados tienen mejores beneficios y mayores ventajas competitivas, pues pueden acceder a oportunidades e información diferente, proveniente de círculos distintos al propio.

Quienes conectan con grupos distintos se relacionan con más cantidad de personas y tienen diversidad de contactos, con lo cual garantizan que la información y los recursos no sean redundantes. Además, tienen la ventaja de control, pues pueden poner en contacto a los otros según su propio interés, por lo que poseen más capital social, ya que sus redes dan mayor acceso y posibilidades de acción. Por lo tanto, el capital social se construye a partir de la capacidad de los actores para relacionarse con diferentes ámbitos fuera de su grupo de pertenencia (Forni, Siles y Barreiro, 2004:7).

Para Portes (1998:9), el término capital social se refiere a la habilidad de los actores para obtener beneficios derivados de su pertenencia a una red u otra estructura social. Presenta un carácter relacional, que se genera y acumula a partir de

las relaciones entre actores, bajo elementos como la confianza y la reciprocidad. Tiene tres funciones principales:

- Es fuente de control social, al reforzar las normas y sanciones, y facilitar la solidaridad y la confianza.
- Es fuente de apoyo familiar.
- Es fuente de beneficios por medio de redes extra-familiares, permitiendo el acceso a recursos, movilidad, etc., a partir de las conexiones fuera del círculo inmediato.

Por otra parte, existen consecuencias negativas del capital social. Portes (1998) indica cuatro:

1. La **exclusión de foráneos**: lo que beneficia a unos, niega el acceso a otros.
2. El **excesivo reclamo sobre los miembros del grupo**: demasiada cercanía y densidad de las redes puede prevenir el éxito de los propios miembros, debido a las continuas peticiones sobre los recursos de la red, cuyo acceso privilegiado está legitimado por la estructura normativa.
3. Las **restricciones sobre la libertad individual**: se refiere a la demanda de conformidad con la participación en un grupo, y la existencia de mayor control social, refuerzo de la intensidad y capacidad de la mutua vigilancia sobre la conducta y la reducción de la privacidad y autonomía de los actores.
4. La **existencia de normas de nivelación descendente**: cuando la solidaridad se basa en la experiencia común de la adversidad y oposición a la sociedad, el éxito de algunos rompe la cohesión del grupo, por lo que las normas del grupo intentan nivelar a los miembros y mantenerlos en una posición inferior, reforzando o perpetuando la subordinación.

Según el autor, es importante distinguir entre:

- Los poseedores de capital social (que hacen reclamos).
- Las fuentes de capital social (que acceden a las demandas).
- Los recursos en sí mismos.

Por lo tanto, el capital social radica en la estructura de las relaciones. Para poseerlo, un actor debe estar relacionado con otros, y son esos otros quienes constituyen la fuente de ventaja o beneficio. Dichas fuentes ponen a disposición los recursos por motivos diversos: por la expectativa de recibir en el futuro (no necesariamente lo mismo, en tiempo inespecífico, del actor – por ejemplo, alianzas, recursos, o de la colectividad – como estatus, honor, aprobación), o por la identificación con el grupo (solidaridad vinculante). Es la colectividad la que garantiza el pago de deudas, reforzando la confianza como fuente de capital social (Portes, 1998:9).

Así, la continuidad de la reciprocidad depende de la existencia de un tejido social denso, donde todos los miembros son parte de las mismas redes. Estas funcionan como garante del comportamiento adecuado o esperado por el grupo, pues mantener una buena reputación es más ventajoso que ser oportunista (Forni, Siles y Barreiro, 2004:12).

El capital social supone la existencia de diferentes clases de relaciones de solidaridad, basadas en el afecto, en sentimientos de compañerismo o voluntad recíproca. Estas relaciones pueden existir entre actores de la misma condición o con los mismos recursos, o bien entre actores que tienen una relación asimétrica de poder e influencia. Así, se puede categorizar el capital social en:

- **De unión (*bonding*):** se refiere a las relaciones al interior de un grupo o comunidad, que se limita a velar por el bienestar de sus miembros. Son relaciones estrechas, basadas en puntos de coincidencia heredados o resultado de un contacto personal frecuente. Implica sentimientos de co-

nexión, preocupación, afecto e interés por el otro, como en una familia, parejas, socios comerciales o miembros de una minoría.

- **De vinculación o eslabón / escalera (*linking*):** son redes entre actores similares, donde existen relaciones medianamente estrechas, basadas en puntos de coincidencia adquiridos o compromisos a mediano plazo. Conlleva sentimientos moderados de conexión, respeto, confianza, compañerismo, etc., que existen entre compañeros de trabajo, miembros de un club, una organización, un equipo deportivo o colegas.
- **De aproximación o puente (*bridging*):** en este tipo de capital social, los vínculos se asocian con niveles más amplios, en un nivel político o económico mayor. Las relaciones entre actores son asimétricas, tienen pocos puntos de coincidencia, a partir de un contacto personal limitado y diferencias importantes en los recursos, tales como entre un empleado y su empleador, entre profesores y estudiantes, gobernantes y ciudadanos, etc. (Robison, Siles y Schmid, 2003:61).

Otra tipología del capital social es la que divide el individual del colectivo. El primero se refiere al “crédito de reciprocidad que posee una persona a través de relaciones y redes de relaciones con otros individuos”, mientras que el colectivo son aquellas instituciones socioculturales de la comunidad, que integra las normas existentes entre las personas con las prácticas de cooperación en un sistema social (Durston, 2000: 26).

Durston (2003:152) distingue entre formas personales e impersonales del capital social. Las primeras se expresan en redes que desaparecen si se ausentan o marchan algunos individuos. Las formas impersonales o “institucionalizadas” perduran a pesar del cambio en sus miembros.

Por otra parte, el autor plantea la existencia de seis formas de capital social (Durston, 2003: 159-161):

- **Individual:** Implica un contrato diádico (entre dos partes), informal, de confianza y reciprocidad, a través de redes egocentradas. El recurso es la relación entre personas, donde cada individuo tiene su propia red de la cual obtiene beneficios.
- **Grupal:** Deriva de las redes egocentradas, donde los individuos entrecruzan vínculos dentro de un grupo. En éste, todos se conocen o son amigos, por lo que existe alto grado de cierre y densidad en las relaciones. La confianza es alta, debida a experiencias compartidas en el pasado.
- **Comunitario:** Capital social colectivo, donde la membresía no depende de una persona, sino que es un derecho de los integrantes, definida generalmente por vecindad (comunidades territoriales) o por intereses compartidos (comunidades funcionales). El capital social está tanto en las relaciones personales diádicas, como en el sistema sociocultural comunitario (estructuras normadoras, sancionadoras y de gestión).
- **De alianzas horizontales:** Son vínculos que permiten el acceso horizontal y simétrico a instituciones y personas distantes.
- **De control asimétrico:** Son relaciones de confianza, reciprocidad y cooperación donde existe asimetría entre los actores. Los vínculos atraviesan estratos sociales, conectando a un actor de bajo poder con uno de alto poder (por ejemplo, el Estado). El vínculo puede empoderar y generar sinergias beneficiosas para el actor en desventaja.
- **Societal:** Son prácticas, normas e instituciones generalizadas que se difunden en el territorio como activos intangibles, tales como las instituciones sociales, la participación democrática, etc., que permiten el surgimiento de nuevos actores en el sistema sociopolítico.

Nahapiet y Ghoshal (1998:244) indican que el capital social es un conjunto de recursos basado en relaciones, cuyos atributos son diversos. Los autores sugieren

que este término sea considerado en tres dimensiones: la estructural, la relacional y la cognitiva. Las tres dimensiones del capital social se interrelacionan unas con otras y no son excluyentes entre sí.

La dimensión estructural se refiere al patrón general de conexiones entre actores. Esta hace énfasis en la ausencia o presencia de vínculos de red entre individuos o unidades, es decir, a quién se contacta y cómo se contacta, la configuración de la red (densidad, conectividad y jerarquía) y la existencia de redes creadas para un propósito, que pueden ser utilizadas para otro.

Respecto de la dimensión relacional, se refiere a aquellos activos o bienes creados a través de las relaciones sociales, tales como la confianza, normas y sanciones, obligaciones y expectativas, e identidad. Por último, la dimensión cognitiva es aquella donde los recursos proporcionan un sistema de significados, interpretaciones y representaciones compartidas entre actores, tales como lenguaje, narrativas y códigos comunes.

Estas tres dimensiones, de acuerdo con Bueno (2002:161), representan un conjunto de contratos sociales tácitos o implícitos, que generan nuevos valores intangibles, y opciones de crecimiento. Asimismo, evidencian la importancia del capital social como factor de desarrollo, progreso e innovación económica (llamado capital social en acción), que impulsa nuevas estructuras sociales, nuevas relaciones de colaboración y procesos creadores entre agentes.

Por tanto, en esta tesis considero el capital social como los recursos reales y potenciales que se crean y comparten en interacción social entre actores, que facilitan la acción colectiva. Al respecto, es importante tomar en cuenta los conceptos de cercanía (número de vínculos) y agujeros estructurales (ausencia de vínculos), así como la estructura de las relaciones que categoriza el capital social en de unión (*bonding*), de eslabón (*linking*) y de puente (*bridging*). Estos conceptos serán de utilidad para examinar el objetivo dos, referente al capital social que crean las organizaciones de migrantes guatemaltecos.

1. Capital social y asociacionismo

Como expliqué en la sección sobre capital social, éste puede ser de dos tipos:

- **Individual:** en forma de redes interpersonales que permiten al individuo realizar intercambios sociales, obtener favores y establecer contactos ventajosos
- **Colectivo:** como la institucionalización de las relaciones de cooperación y ayuda recíproca en organizaciones, empresas, comunidades y grupos de la sociedad civil.

El capital social colectivo es inherente a las instituciones, que están conformadas por un sistema de normas y de relaciones sociales dirigidas a satisfacer las necesidades de todos o algunos, a un costo menor que si fuera individualmente (Aguirre y Pinto, 2006:79). Así, el apoyo social entre actores puede ser una solución a problemas diversos, especialmente en situaciones de precariedad.

El intercambio de favores entre todos estimula el contacto frecuente y afianza la reciprocidad y la confianza entre los miembros de un grupo o comunidad. La confianza tiene un carácter transitivo, pues se extiende a actores que no se conocen directamente, y está asociada al compromiso cívico. Este se define como el grado de participación de ciudadanos en asuntos cívicos, y se mide por indicadores como el grado de información sobre asuntos públicos, vitalidad asociativa (número de asociaciones y grado de participación), percepción sobre capacidad de influencia, etc. (Forni, Siles y Barreiro, 2004:10).

Granovetter indica que el aislamiento y segmentación de los actores sociales generan contactos homogéneos, por lo que existen pocas oportunidades de cambiar la situación de un grupo. En este aspecto, es importante la existencia de agujeros estructurales que permitan el acceso a ámbitos de información lejanos al individuo. Por su parte, Putnam argumenta que el capital social es un bien de la comunidad, que la vuelve más eficiente, pues la cooperación facilita la conse-

cución de objetivos comunes y personales (Forni, Siles y Barreiro, 2004: 11)

El nivel de asociacionismo de una colectividad tiene efectos sobre la conducta de los individuos. Estos efectos pueden ser: internos y externos. Los primeros son hábitos de cooperación y solidaridad, y sentido de responsabilidad compartida por los esfuerzos colectivos. Los segundos se refieren a la articulación y dirección de los intereses de un grupo hacia un objetivo concreto. Por lo tanto, las comunidades con más asociaciones acumulan más capital social, de acuerdo con Forni, Siles y Barreiro (2004:13).

El asociacionismo, según Aguirre y Pinto (2006:85), es un recurso importante de las organizaciones sociales, cuyos vínculos se expresan en la configuración de redes y el capital social que generan. Los actores sociales se asocian voluntariamente para la satisfacción de un objetivo común a partir de la cooperación, la confianza y el diálogo, en una estructura más o menos formal, con funciones específicas según sea el fin de la asociación.

Una organización puede definirse entonces como una red de relaciones cuyo arreglo institucional es capaz de crear capital social, así como generar y transferir conocimiento o capital intelectual (Bueno, 2002:161; Nahapiet y Ghoshal, 1998:259).

Para Nahapiet y Ghoshal (1998), la creación de capital social depende de las condiciones que afectan la evolución de las relaciones sociales. Estas condiciones son: tiempo, interacción, interdependencia y cercanía.

Respecto del tiempo, los autores indican que el capital social es una forma de historia acumulada, que refleja las inversiones en las relaciones sociales. Por tanto, todas las formas de capital social dependen de la estabilidad y continuidad de la estructura social, lo cual incidirá en el grado de confianza y cooperación entre actores, así como en la claridad de las obligaciones mutuas.

Otra condición a tomar en cuenta es la interdependencia. El capital social disminuye cuando los actores son menos dependientes unos de otros, pues las expectativas de reciprocidad y las obligaciones son menos importantes cuando los individuos tienen fuentes alternativas de apoyo.

Un tercer elemento es la interacción, la cual fortalece las relaciones sociales. Así, el capital social aumenta cuando las interacciones incrementan, son fuertes, multidimensionales y recíprocas.

Por último, cerrando el planteamiento hecho por Nahapiet y Ghoshal (1998:258), la cercanía es un factor que incide en el desarrollo de capital social. Este elemento facilita el surgimiento de normas, identidad y confianza en una red, así como la aparición de códigos y lenguajes únicos.

De acuerdo con Durán y Fernández (2010), las organizaciones del tercer sector (no gubernamentales, comunitarias y de la sociedad civil) aportan capital social como valor añadido a la sociedad, que las respalda y otorga legitimidad en la población. Esta contribución se evidencia en la creación y mantenimiento de redes sociales que incrementan la solidaridad, la capacidad de defensa de intereses y derechos, obtención y uso de información, etc., que dan valor al grupo y permiten mayor acceso a recursos. Las alianzas que se establecen fortalecen los espacios sociales y generan nuevos conocimientos y acciones para el bien común. Asimismo, las organizaciones proporcionan valores que son marco de referencia para la cooperación y cohesión de los grupos.

Según Aguirre y Pinto (2006), una organización asociativa es aquella organización voluntaria y no remunerada de individuos o grupos que se relacionan explícitamente para conseguir un objetivo común. Dentro de esta definición es posible categorizar tanto a ONGs como a aquellas entidades dedicadas al bienestar de sus miembros, como clubes deportivos, juntas de vecinos, asociaciones de inmigrantes, hermandades religiosas, etc. Dichas organizaciones integran pautas, valores e identidades propias de la cultura de sus miembros, comparten ex-

periencias e interactúan entre sí cara a cara.

Por otra parte, una característica importante de este tipo de organizaciones es que funcionan generalmente sobre relaciones primarias, es decir, personales, que sustentan las interacciones. Así, por un lado presentan cierta formalidad en cuanto a su constitución jurídica y estructura de roles y liderazgo, y por otro, basan su comunicación e interacción en relaciones cara a cara y compromiso personal (Aguirre y Pinto, 2006:86).

El capital social de las organizaciones comunitarias y asociativas de acuerdo con Durston (2000:22), tiene las siguientes características:

- Control social por medio de normas compartidas por el grupo, que castigan la transgresión.
- Confianza entre los miembros
- Cooperación coordinada
- Resolución de conflictos a través de líderes o instituciones legitimadas
- Movilización y gestión de recursos comunitarios
- Legitimación de líderes para la gestión y administración
- Espacios para el trabajo en equipo
- Prevención y sanción de individuos transgresores y aprovechados, que no aportan
- Producción de bienes públicos, tales como fondos rotatorios, resolución de conflicto, empresas rentables, etc.

2. Las organizaciones de migrantes como sujetos colectivos

Capital social y sociedad civil migrante se entrelazan, convirtiéndose en referentes mutuos, pues la participación política de las organizaciones estimula la creación de recursos compartidos, y éstos impulsan a su vez el involucramiento de los miembros en espacios públicos. Por tanto, es importante revisar aquí estos lazos.

De acuerdo con Moctezuma (2011:48), cuya investigación ha sido exhaustiva sobre el caso mexicano, las asociaciones surgen cuando los migrantes ya están asentados y reproducen las relaciones comunitarias, dando origen a lo que el autor llama “*comunidades filiales transnacionales*”. Estas son puntos de encuentro para el desplazamiento de la población, base para las redes sociales y lugares de socialización donde se reproducen las prácticas sociales (vida comunitaria). Con el establecimiento de estas comunidades, se desarrolla la membresía activa de los migrantes a través de su participación e involucramiento en expresiones organizativas de diversa índole. Estas pueden ser asociaciones o coaliciones, que constituyen nuevos sujetos sociales políticos resumidos en el concepto “*migrante colectivo transnacional*”.

De acuerdo con el autor, este sujeto social ha seguido una ruta histórica de expresiones organizativas desde individuos que realizan actividades comunitarias, hasta la conformación de asociaciones que interactúan con otros actores, con compromiso binacional y participación activa en procesos de desarrollo comunitario y regional. Estas expresiones cuestionan las relaciones tradicionales de poder, al pasar de un sujeto pasivo, a uno activo y finalmente proactivo (Moctezuma, 2011:123).

Moctezuma (2011) concuerda con Vertovec (2006) en su propuesta para analizar la simultaneidad de las prácticas migrantes y las identidades que se construyen como un todo. De esta manera, las organizaciones son sujetos extraterritoriales activos en al menos dos Estados, que participan como sociedad civil en distintos niveles, y fortalecen las identidades de las comunidades filiales a través de la membresía (Moctezuma, 2011:149).

El autor indica que el ciclo organizativo está compuesto por dos niveles. En el primer nivel surgen los comités sociales, de oriundos o de pueblos, los cuales se diferencian de las actividades colectivas de las comunidades filiales. Estas implican apoyo a obras sociales en la comunidad de origen a partir de un sentimiento filantrópico generado por relaciones de identidad inmediata, usualmen-

te a solicitud de sacerdotes o profesores desde la comunidad. Las acciones son esporádicas, escasas, invisibles y poco formales, con membresía no permanente.

Los comités, por su parte, si bien su membresía también es intermitente, presentan una formalización parcial y reconocimiento comunitario. Además, establecen negociaciones con gobiernos locales (comunitarios, municipales), logrando mayor capacidad de influencia. De esta manera, Moctezuma (2011:128) indica que a mayor nivel organizativo, mayor capacidad de elaborar propuestas estratégicas, y mayor legitimidad y capacidad de negociación frente al Estado, aun cuando sea menor su representatividad.

La práctica organizativa de los comités está dirigida al lugar de origen, en actividades centradas en las necesidades locales, y fomentada por la identidad cultural compartida. Dicha identidad se reproduce a partir de relaciones sociales generadas en espacios físicos inmediatos y de compromisos asumidos desde una cosmovisión comunitaria (Moctezuma, 2011:129).

El segundo nivel está compuesto por asociaciones de migrantes, cuya práctica tiene como referencia el lugar de origen, pero se amplía al lugar de destino. En este nivel, ocurre mayor institucionalización con la creación de estructuras permanentes con mayor grado de formalización, reconocimiento y legitimidad, basados en la práctica transnacional de los miembros. Su capacidad de negociación con diferentes niveles de gobierno es mayor, tiene una membresía permanente, y visibilidad binacional. Además, establecen alianzas con otras asociaciones para proyectos comunes que pueden abarcar más de una comunidad; es decir, su ámbito de acción se extiende a la región. Estas alianzas también pueden involucrar otros actores, tales como autoridades de distintos niveles de gobierno, sector privado, etc., generando así pluralidad participativa y alterando cualitativamente los procesos sociales como sujeto migrante (Moctezuma, 2011:133).

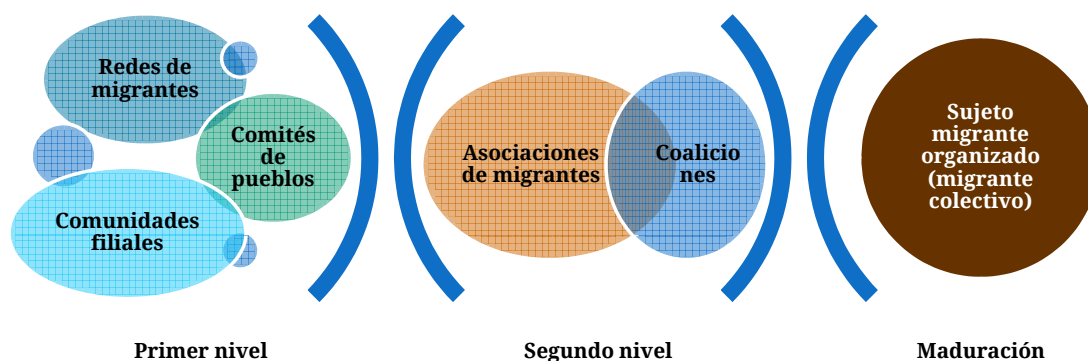
Cuando varias organizaciones establecen alianzas, surgen las coaliciones o confederaciones. En este nivel, de acuerdo con el autor, es donde el migrante co-

lectivo tiene mayor influencia, capacidad para emprender iniciativas y transita hacia el diseño de políticas públicas y su implementación. Sin embargo, entre los problemas que surgen en las coaliciones está quién asume el rol de liderazgo, que sea reconocido por los otros y con fuerza política suficiente para interactuar con las autoridades y otros actores sin ser cooptado o absorbido (Moctezuma, 2011:135).

La evolución de las organizaciones también implica lo que Moctezuma (2011:136) llama desdoblamiento formal e institucional. Esto se refiere a la diferenciación de las actividades que realizan las entidades en ámbitos comunitarios de aquellas inversiones empresariales y participación política abierta binacional (procesos electorales, demandas legislativas, etc.).

Estas condiciones de maduración de las organizaciones de migrantes se relacionan con el contexto en que se desarrollan. Al respecto, necesitan la existencia de circuitos poblacionales previos, la transición (que no siempre ocurre) de comités a asociaciones, y la transición a coaliciones. Cuando las organizaciones alcanzan su madurez, son capaces de diseñar e implementar estrategias y asesorar a otras, constituyéndose así en un sujeto migrante organizado que transmite experiencias, mantiene vínculos y compromisos binacionales, conformando redes cada vez más complejas y de mayor capacidad (Moctezuma, 2011:138-140).

Ilustración No.5 Ciclo organizativo migrante



Fuente: elaboración propia con base en Moctezuma (2011:140)

3. Relación con el Estado

Si bien es cierto que las organizaciones de migrantes pueden surgir independientemente del Estado, Moctezuma (2011) indica que existen cuatro formas de vinculación entre ambos. La primera es el aislamiento e invisibilidad, en la cual el Estado es indiferente hacia los migrantes, de tal manera que no son relevantes ni parte de la agenda de negociación. Sin embargo, en el nivel local / comunitario, sí existen lazos estrechos con autoridades municipales, la Iglesia y la escuela.

La segunda forma es la displicencia y cooptación, donde el Estado reconoce a los comités de oriundos a través de sus consulados en el extranjero. De este modo, el Estado crea programas que vinculen a los migrantes con el país de origen, tales como reformas constitucionales para la doble ciudadanía, el derecho al voto, entre otros, y los propios consulados proporcionan una base para la formación de comités y asociaciones.

El tercer y cuarto tipo de relación se combinan, y pueden ser experimentados por una misma organización. Estos son: autonomía y tolerancia o bien, autonomía y confrontación. Moctezuma (2011) argumenta que en ambas se establece una distancia del Estado, en un marco de reconocimiento formal de los migrantes, ocurre mayor negociación entre entidades y mayor presencia de las organizaciones fuera del ámbito local.

Lo anterior coincide con Vertovec (2006:172), en cuanto a que en contextos de migración, se reinventa el papel del Estado más allá de los límites territoriales y se reconceptualiza la relación de membresía a través de las instituciones gubernamentales dedicadas a vincular a sus ciudadanos en el extranjero.

4. Participación bifocal: origen y destino

La acción colectiva de las organizaciones de migrantes ocurre en dos ámbitos: el país de origen y el de destino, donde negocian con el Estado y otros actores

como agentes de cambio. No obstante, dicha participación tiene dos ejes diferenciados, por un lado, la incidencia en ámbitos políticos, y por otro, el impacto económico a través de las remesas colectivas en el lugar de origen, como práctica que mantiene el interés y el vínculo de los migrantes. Ambos ejes se combinan en mayor o menor medida, según las condiciones coyunturales de los países, las características de la comunidad migrante, las demandas de participación y las posibilidades de articulación entre los migrantes, sus asociaciones y los actores de gobierno, sociedad civil y otros involucrados.

En el lugar de origen la participación migrante es sobre todo económica, a través de las remesas colectivas. Al respecto, Durand (2007) indica que tienen un carácter ambivalente, por su valor monetario y valor social (simbólico). El autor establece una tipología de las remesas que se resume a continuación.

Tabla No.10 Tipología de remesas

TIPOLOGÍA	REMESA	DESCRIPCIÓN
Individual	Salario	Recursos monetarios enviados para el mantenimiento de la familia, generalmente utilizados en alimentos, vestido, vivienda, etc. Se estima que dos tercios de las remesas salario se utilizan en este rubro.
	Inversión	Es el dinero enviado para la compra de bienes de consumo duradero (casa, vehículos, tractores, etc.), que no pierde su valor inmediatamente, sino se amortiza o puede recuperarse lo invertido. En este rubro también se encuentran las inversiones en educación y otros usos que dan resultados a mediano y largo plazo.
	Capital	Se refiere al dinero utilizado para un negocio o actividad productiva, ya sea una cuenta bancaria con interés o que proporcionen beneficios económicos (empleo y autoempleo).
Complementarias	En especie	Son envíos de bienes como ropa, muebles, electrodomésticos, y otros con valor simbólico, como recuerdos, regalos encargos, etc., que satisfacen la añoranza del migrante y sus familias.
	Social	Se refiere a la participación de los migrantes en obras comunitarias. En ella participan las asociaciones de migrantes como interlocutores políticos y representantes de las comunidades en el exterior ante el Estado. Pueden ser donaciones formales o informales, con o sin mediación oficial (por ejemplo, el Programa 3x1 de México).
	Sistémica	Son las remesas que permiten que se mantenga el sistema migratorio en funcionamiento. Permite la perpetuación y reproducción de la migración a través del financiamiento del viaje indocumentado (pago al coyote, gastos de alojamiento en EE.UU., etc.), trámites migratorios, visitas, entre otros.

Complementarias	Disipada	Se refiere a los costos de envío y pérdidas de dinero de los migrantes, tales como extorsiones, robos y estafas.
	Prestigio	Son aquellos gastos suntuarios en fiestas y celebraciones que proporcionan prestigio comunitario, de acuerdo con las normas y valores de la sociedad de origen. Incluye la formación de capital simbólico como alianzas de compadrazgo y patrocinios de diversa índole que pueden redundar en capital social o económico.
	Tecnológica	Es la transferencia de tecnología y capacidades aprendidas de los migrantes (oficios, inglés, conocimientos, etc.).

Fuente: elaboración propia a partir de Durand (2007:222-227).

Para esta tesis interesa la remesa social, respecto de la cual Durand (2007:225) indica que su valor es más simbólico que monetario, pues el volumen no es significativo comparado con el volumen total de remesas que recibe un país. Es una remesa que dinamiza las relaciones entre el lugar de origen y la comunidad migrante, donde estos adquieren un rol protagonista sobre la orientación del gasto, los sistemas de control para la transparencia y la influencia y revalorización de la imagen como migrante colectivo.

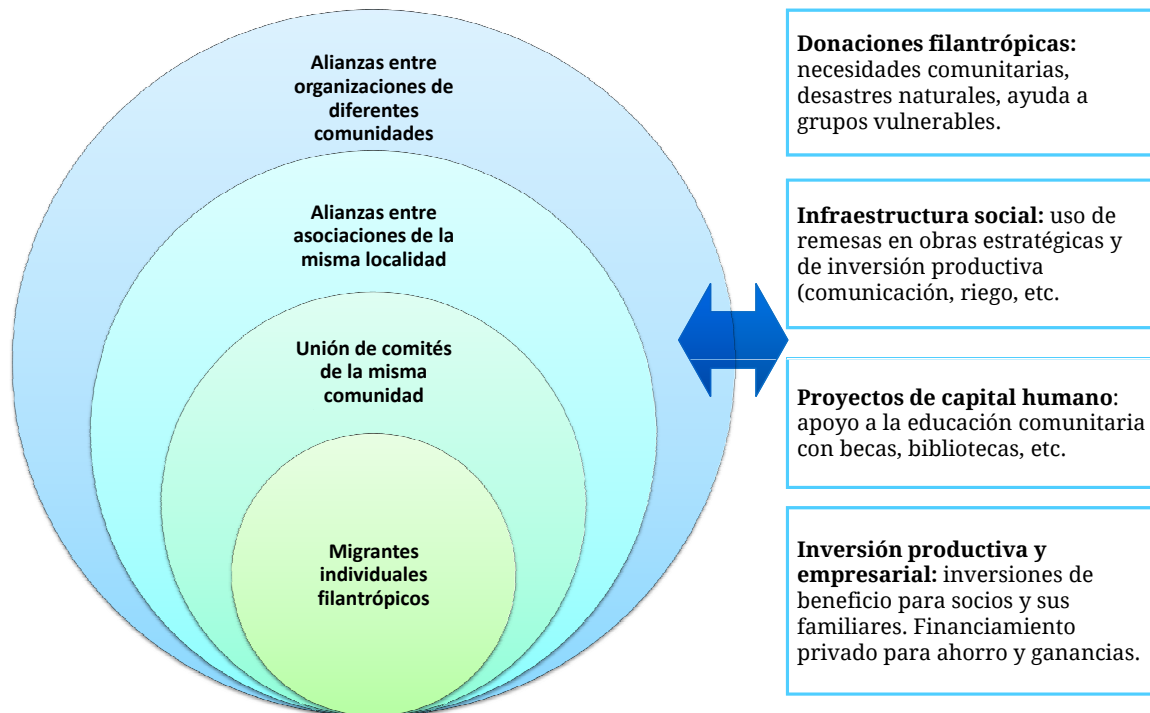
Moctezuma y Pérez (2006), por su parte, las etiqueta como remesas colectivas. Estas se definen como un *“fondo de ahorro y uso colectivo de la comunidad migrante, que mantiene el interés y vínculo con la comunidad de origen y favorece la recuperación de identidades”*. Expresan un conjunto de relaciones sociales entre origen y destino, que favorecen la capacidad organizativa de los migrantes y visibilizan su rol en el desarrollo social y diseño de políticas públicas. Son un recurso que obliga a la negociación con distintos niveles de gobierno y el ejercicio y reconocimiento de la ciudadanía sustantiva de los migrantes en prácticas sociales que contribuyen con las comunidades de origen.

Las remesas colectivas constituyen un vehículo para la acción organizada extra-territorial, pues dan forma al ejercicio de la ciudadanía transnacional y fortalecen la identidad migrante. No dependen de una relación con el gobierno ni del grado de organización migrante, sin embargo, dada su complejidad, es importante destacar la forma en que ocurre la práctica y la relación entre actores de diferente nivel.

Inician siendo actividades de ayuda a personas vulnerables, escuelas, iglesias, hospitales y otros, como donaciones filantrópicas hacia la comunidad de origen. De este modo, los migrantes se vinculan con instituciones religiosas y sociales, con prácticas esporádicas, escasas, poco formales e invisibles para el resto de la sociedad y el Estado (Moctezuma y Pérez, 2006).

Conforme se generan las estructuras asociativas (comités, asociaciones, coaliciones), el uso y monto de las remesas varía y surgen diferentes niveles de relación en la acción colectiva, cuya dirección no ocurre de manera lineal, sino puede ser simultánea. Asimismo, ocurre una diferenciación entre las actividades comunitarias y empresariales, donde el migrante colectivo puede participar en la política de planificación y desarrollo, con un compromiso binacional (Moctezuma y Pérez, 2006). En la ilustración a continuación, puede observarse el nivel de relación entre diversos tipos de organización migrante y los destinos de las remesas colectivas.

Ilustración No.6 Relación entre tipos de organización migrante y destino de remesas colectivas



Fuente: elaboración propia con base en Moctezuma y Pérez, 2006

En general, las remesas colectivas pueden ser informales a partir de la participación de los migrantes, o formales con las iniciativas de comités y asociaciones. Pueden ser en especie o en dinero, y funcionan a través de la negociación con actores de gobierno en diferentes niveles (comunitarios, municipales, estatales) y otros actores (iglesia, escuela, sector privado, etc.) en el lugar de origen. Ello les permite exigir cuentas claras y participar en el diseño de los proyectos y la orientación del gasto social. Son, por tanto, una vía de expresión de la ciudadanía sustantiva por la cual los migrantes participan como miembros de comunidades de origen, pero que también muestran una pertenencia simultánea a dos culturas (Moctezuma y Pérez, 2006; Moctezuma, 2011).

La participación bifocal se expresa asimismo en el lugar de destino, si bien dicha práctica ha sido poco tratada por la atención que generan las remesas colectivas. Así, las asociaciones se involucran en espacios políticos como sociedad civil migrante, en diversas actividades como reclamo de derechos humanos y otros. También tienen la capacidad para movilizar a sus miembros para proyectos en el país receptor, como apoyo a políticos locales, campañas de candidatos del país de origen, facilitar encuentros transnacionales y la transmisión de cultura a segundas generaciones. Por tanto, de acuerdo con Moctezuma (2011:145-148), el sujeto migrante es bifocal, empoderado y reconocido como un actor real y potencial, cuyas asociaciones son estructuras articuladoras que posibilitan relaciones horizontales y verticales entre sus miembros, con prácticas sociales (comunitarias, empresariales, políticas) que se alimentan de las redes sociales y vida comunitaria en origen y en destino.

Por lo tanto, para esta tesis utilizaré los aportes conceptuales de capital social y sociedad civil migrante para explicar las prácticas colectivas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos. Asimismo, consideraré los vínculos con las comunidades de origen a partir de las remesas colectivas, cuyo aporte servirá sobre todo para examinar el objetivo cuatro sobre impacto comunitario.

El impacto comunitario, traducido en la mejora de condiciones de vida de las

poblaciones, implica una revisión conceptual sobre desarrollo y su relación con la migración. Esta revisión la expongo en el siguiente apartado.

E. Migración y desarrollo

En la academia existen posturas opuestas sobre la relación entre migración y desarrollo, las cuales están mediadas por las remesas y concentradas en los impactos que tienen en el país de origen. Según Stefoni (2011), tanto estructuralistas como funcionalistas han argumentado a favor y en contra del uso de las remesas en el desarrollo, y recientemente ha surgido interés por la emergencia de un nuevo actor social, el migrante colectivo transnacional.

Antes de entrar en la relación dialéctica entre ambos conceptos, es importante examinar un poco más la evolución de la idea de desarrollo. De acuerdo con Veltmeyer (2010) el concepto de desarrollo se consolida tras la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) con la expectativa de la creación de un nuevo mundo, con mejores condiciones de vida para la población global en un contexto de posguerra. El autor indica que existen dos formas básicas de pensar el desarrollo: la primera en cuanto a las estrategias de los actores como resultado de acciones o políticas públicas que derivan en mejoras, y la segunda como el resultado de cambios necesarios en las fuerzas impulsoras del sistema.

En la primera perspectiva, el desarrollo se refiere a la acción basada en valores de progreso, igualdad, libertad y solidaridad, que movilizan a los individuos hacia una mejor sociedad que permite alcanzar el potencial humano. Este desarrollo, a mediados del siglo XX se traduce en términos económicos, medido en crecimiento de la producción nacional y del ingreso per cápita, asociado a cambios estructurales como una mayor industrialización, modernización y consolidación del capitalismo (Veltmeyer, 2010:13).

Desde el segundo enfoque, el desarrollo es resultado de la modificación de un conjunto de prácticas que conforman la estructura social e institucional del sis-

tema. Estas generan condiciones que tienen efecto sobre las personas según su posición, y que limitan o favorecen la libertad de acción y decisión, ofreciendo o restringiendo oportunidades para otros. Por tanto, las estructuras generan desigualdad, con lo cual el desarrollo implica la acción colectiva para crear mayor inclusión social para que existan mayores oportunidades y libertad para actuar (Veltmeyer, 2010:11).

El autor realiza un recorrido histórico del concepto de desarrollo, a partir de cuatro escuelas de pensamiento vinculadas a ideologías y políticas macroeconómicas, el cual se resume en la tabla siguiente:

Tabla No. 11. Escuelas de pensamiento sobre Desarrollo

ESCUELA DE DESARROLLO	DESCRIPCIÓN	CRÍTICA
Capitalismo en expansión (1950-1960)	El desarrollo se concibe en términos económicos, donde el Estado interviene para promover la inversión productiva y la distribución y movilización de los recursos. La cooperación internacional se realiza por medio de asistencia técnica, tecnológica y financiera para la inversión en infraestructura y construcción de la nación, con el objetivo de crecimiento económico.	En la década de 1960-1970 se reformula la idea de igualdad como el acceso más equitativo a recursos productivos de la sociedad y una distribución más justa del gasto público en educación, salud y condiciones sociales que derivan en el concepto de Desarrollo Humano de la década de 1980.
Necesidades básicas en contexto de crisis (1970)	En esta década ocurre una crisis de producción que detiene el avance económico. El desarrollo se piensa entonces como la combinación de crecimiento económico y crecimiento redistributivo (igualdad) para paliar la pobreza. El Estado canaliza parte de los ingresos generados por el mercado hacia programas sociales.	El alto costo de los programas, el déficit presupuestal y la crisis fiscal generan regímenes conservadores, que implementan una lógica de libre mercado y reformas políticas sin la intervención del Estado (neoliberalismo).

<p>Consenso de Washington: nuevo orden mundial (1980)</p>	<p>La liberalización capitalista genera una serie de cambios estructurales, desde un marco de libre mercado que redistribuiría los recursos (en teoría), a través de medidas de estabilización financiera, políticas fiscales y monetarias, privatización de los medios de producción y empresas del Estado, libre competencia, desregulación de la actividad económica privada, del mercado de fuerza de trabajo (no protección al empleo, los salarios mínimos, sindicatos, gasto público), reducción del aparato estatal y globalización. La cooperación internacional se realiza por medio de inversión extranjera directa y generación de deuda externa vía préstamos.</p>	<p>La política macro económica neoliberal redujo el flujo para la inversión productiva de los países, dando como resultado la “década perdida”. Se generó un excedente de mano de obra migrante, aumento del sector informal, asociado a la proliferación de asentamientos precarios en áreas periurbanas con población flotante entre la economía urbana y la comunidad rural. La igualdad se concibe como la transformación productiva con equidad, desde un marco de ajuste estructural “con rostro humano”. Se desarrolla el concepto de desarrollo humano sustentable (PNUD).</p>
<p>PostConsenso de Washington (1990-2000)</p>	<p>Tras el fracaso neoliberal, se concibe el regreso del Estado para asegurar el equilibrio del mercado y mayor inclusión social. Coexisten políticas de reforma estructural para el crecimiento económico, desregulación del mercado y del capital, con una nueva política social dirigida a los pobres. Esta es más participativa y descentralizada (gobiernos locales fortalecidos). El desarrollo se concibe como libertad (AmartyaSen, 1999), en la noción de desarrollo humano de PNUD, donde se combinan ideas de progreso, igualdad y libertad como una ampliación de las opciones para los individuos, que los estimula a aprovechar las oportunidades. El Estado tiene la función de igualar el acceso, reformando y abriendo las instituciones para mayor inclusión social y formación de capital humano.</p>	<p>El desarrollo implica equidad (igualdad de oportunidades) y libertad (ampliación de las opciones). Se busca una alternativa de desarrollo “desde abajo” y “desde adentro” de las poblaciones.</p>

Fuente: elaboración propia con base en Veltmeyer, 2010:14-30

Desde la década de 2000, por tanto, el nuevo paradigma de desarrollo, impulsado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y basado en la propuesta de Amartya Sen (1999), es inclusivo, equitativo, en escala humana, sostenible ambientalmente, participativo y empoderador de los individuos como agentes de su propio desarrollo. Coloca a las personas en el centro para realizar su potencial, ampliar sus opciones y gozar la libertad de llevar la vida que ellos valoran (Veltmeyer, 2010:28).

Para Stefoni (2011), sin embargo, es importante distinguir entre desarrollo social y desarrollo económico. El primero se refiere a condiciones de vida, participación y ciudadanía, en tanto que el segundo implica productividad e incremento de los ingresos a través del empleo y la inversión.

De acuerdo con la autora, el desarrollo social se relaciona con el concepto de desarrollo local, definido como una estrategia para asegurar mejores condiciones de vida a la población, a través del uso de recursos locales para promover empresas y puestos de trabajo, optimizando las capacidades locales (educación, salud, tecnología, etc.). Por tanto, es un concepto multidimensional que contiene al desarrollo económico, visto éste como una de las estrategias que implican un proceso de capitalización y fortalecimiento de la estructura productiva, en cuanto a la gestión, promoción y obtención de resultados económicos (Stefoni, 2011).

1. Relación dialéctica migración – desarrollo

Márquez (2012:141) indica que la visión dominante considera a las migraciones como fuente de desarrollo, a los migrantes como agentes y las remesas como motor de éste. Según el autor, existen cinco niveles de participación de los migrantes en los procesos de desarrollo tanto macro como micro: la consolidación de la neoliberalización, la subsistencia familiar a través de las remesas, el desarrollo participativo transnacional, el desarrollo económico local y la participación política.

En esta perspectiva, Delgado y Márquez (2007) proponen que la migración es parte de la problemática del desarrollo y conciben éste como un campo analítico con dinámicas estructurales y prácticas estratégicas en escenario global, regional, nacional y local. En dicho sentido, el desarrollo se concibe como el mejoramiento de condiciones socioeconómicas de vida a partir de cambios estructurales e institucionales, que conllevan una transformación social donde participan diversos actores, movimientos, agentes e instituciones en diferentes planos y niveles.

Los autores argumentan que los migrantes juegan un papel en el desarrollo de tanto los países de origen como de destino. Por lo tanto, es importante considerar que existe una relación dialéctica entre migración y desarrollo, que se expresa en tres aspectos, principalmente:

- a. El subdesarrollo de los países provoca lo que los autores llaman migración forzada, de carácter político, económico o de refugio, hacia países desarrollados. Esta situación es resultado de las relaciones asimétricas de intercambio entre regiones, que profundizan las condiciones de desigualdad y producen reservas de población excedente que se moviliza por no contar con condiciones de vida y laborales dignas, con empleos suficientemente remunerados para su reproducción familiar y/o la existencia de conflictos políticos y sociales que ponen en peligro la vida de las poblaciones.
- b. Los migrantes contribuyen con el país receptor cubriendo la demanda de fuerza de trabajo barata, calificada o no, a veces indocumentada para mayor vulnerabilidad y desvalorización de la “mercancía humana”. Los migrantes laboran en sectores de trabajo intensivo, con salarios menores a sus pares, beneficiando al país receptor, que no ha aportado recursos para su formación en el país de origen. También aportan al mercado interno, fortaleciendo la actividad económica y el pago de impuestos (sin necesariamente recibir en retribución bienes y servicios públicos), y al crecimiento demográfico.

- c. Los migrantes contribuyen con la estabilidad socioeconómica de los países de origen, a través de las remesas (salariales, de inversión, participativas y productivas). No obstante, si bien el volumen de remesas es de consideración, éstas no tienen impacto en procesos de desarrollo dirigidos a la transformación social. Aun cuando las remesas son fuente de divisas, éstas no generan alternativas de desarrollo. El Estado muy reducido no gestiona políticas de cambio estructural y deja a los migrantes la responsabilidad como “héroes del desarrollo” y crea reservas laborales en beneficio de las élites tanto nacionales como de los países desarrollados (Delgado y Márquez, 2007:9-11).

Por tanto, la migración es causa y efecto del desarrollo, que requiere una revisión teórica y analítica. En esta línea, han surgido las organizaciones de migrantes como nuevos sujetos sociales, los cuales se involucran en procesos de desarrollo transnacional en diferentes niveles de acción. Así, participan en espacios de:

- la sociedad receptora, tales como sindicatos, medios de comunicación, iglesias y otras organizaciones,
- la sociedad de origen a partir de los vínculos que establecen las organizaciones de oriundos, y
- en relaciones binacionales que combinan prácticas en ambos países (Delgado y Márquez, 2007:22).

Portes y Zhou (2013:106) argumentan que la literatura sobre desarrollo no ha tomado en cuenta las cada vez mayores interacciones entre las organizaciones de migrantes y los gobiernos de países de origen. Estas constituyen un tercer actor que ha obtenido mayor visibilidad desde 2008 aproximadamente, y que ha provocado que los gobiernos reorienten sus programas para fortalecer los vínculos y el diálogo con los migrantes, tanto en origen, a través de oficinas e instituciones que se enfocan en las comunidades en el extranjero, como en destino, donde los servicios de salud, educación, justicia y otros se reorientan a atender las necesidades de las poblaciones migrantes, y los funcionarios del país receptor están

presentes en actividades comunitarias de las diversas nacionalidades que existen en su territorio. La causa principal de esta visibilidad ha sido el incremento de las remesas, las cuales han superado la ayuda extranjera y las ganancias de las exportaciones en los países de origen.

De acuerdo con los autores, existen tres perspectivas sobre la interacción entre migración y desarrollo. La primera indica que las remesas juegan un rol para paliar la pobreza y aumentar las divisas de la balanza comercial. La segunda, desde una postura crítica, argumenta que la migración y las remesas son una válvula de escape que evita al gobierno asumir su responsabilidad por el desarrollo, y contribuyen a consolidar la inequidad y el estancamiento económico. La tercera explica que el desarrollo depende de varios factores, entre ellos la capacidad institucional de los gobiernos de origen, y el tipo y duración de la migración (Portes y Zhou, 2013:144).

Desde esta última perspectiva, y añadiéndole el elemento transnacional, Portes y Zhou (2013:146) argumentan que los migrantes establecidos no abandonan sus conexiones con el lugar de origen. Al contrario, a mayor estabilidad, seguridad legal y financiera, aumenta la participación en actividades transnacionales: viajes regulares, transferencias de dinero y otros bienes, vida social en origen y en destino. Por tanto, el activismo transnacional contribuye a la unificación de poblaciones dispersas, apoya la infraestructura y tecnología en el lugar de origen y constituye una base para la comunicación productiva entre origen y destino.

No obstante, para Delgado y Márquez (2007) la concepción de los migrantes como agentes de desarrollo es insostenible, si se concibe éste como procesos de transformación social. Si bien los migrantes y sus organizaciones influyen en distintos grados en la vida política, económica, social y cultural de los lugares de origen, destino o ambos, articulando acciones colectivas con otros sectores de la sociedad, no son un agente colectivo de transformación (Delgado y Márquez, 2007:22).

Esta visión es compartida por otros autores, tales como Lacomba (2012:10-12), quien indica que las remesas colectivas (enviadas por organizaciones de migrantes) son donaciones para proyectos comunitarios, las cuales crean y reproducen una dimensión organizativa con efectos políticos. Las organizaciones, por tanto, se construyen como sujetos clave para el desarrollo regional, pues refuerzan los vínculos entre migrantes y sus comunidades a través de la movilización de dinero y recursos. Sin embargo, el autor argumenta que no poseen una dimensión transformadora, y que ésta en todo caso es difícil de evaluar.

Lacomba (2012:13) argumenta que las organizaciones de migrantes sí contribuyen con actividades generadoras de ingreso, con donaciones colectivas, inversiones y ahorros, pero no constituyen un factor generador de empleo y desarrollo, ni tampoco sustituyen la inversión directa, ya sea pública o privada. Su impacto conlleva mejoras en las condiciones de vida de las poblaciones en origen, movilizan a otros actores (ONG, gobiernos locales, etc.), pero no abarca transformaciones profundas estructurales.

Asimismo, las organizaciones tienen conflictos, diferencias de intereses, desconfianzas y luchas por el poder local. Tienen límites operativos, pues su personal es principalmente voluntario, y realizan esfuerzos dispersos. Por su parte, las remesas colectivas también generan conflicto al no beneficiar a todos por igual, crear nuevos liderazgos y enfrentamientos políticos. Por lo tanto, para el autor, se ha idealizado el efecto de los proyectos de las organizaciones de migrantes, generando un protagonismo exagerado como agentes de desarrollo (Lacomba, 2012:12-13).

Bakker (2007) también considera a las organizaciones de migrantes como un nuevo sujeto social, que si bien comprende un pequeño porcentaje de población migrante, es más dinámico y decisivo en su membresía y práctica política, que trasciende la comunidad translocal. No obstante, se ha creado una imagen idílica de organizaciones homogéneas e igualitarias que trabajan a favor de la población migrante más amplia, sin tomar en cuenta la heterogeneidad del migrante

colectivo cuyos intereses no se unifican bajo una misma identidad política. El autor recupera lo dicho por Guarnizo (1998 en Bakker, 2007:49), sobre la existencia de fracturas entre los conglomerados de migrantes organizados. Estos se encuentran divididos por cuestiones de clase, etnia, género, ideología y regiones, con lo cual constituyen formas sociales transnacionales.

Para el autor, el migrante colectivo no es un agente social unificado ni transformador, pues no existe suficiente evidencia empírica sobre su activismo. Sin embargo, indica que las organizaciones de migrantes sí colaboran en procesos de cambio, donde debe diferenciarse entre la lucha autónoma y la cooptación total por parte de los programas de gobierno y otros actores como las agencias internacionales.

Las organizaciones de migrantes, desde sus propias motivaciones, establecen arreglos y negociaciones con otros actores sociales, cuyos intereses pueden o no coincidir. Esta articulación política no siempre desafía la hegemonía, ni necesariamente cambia las estructuras de desigualdad o las relaciones de poder, y las propuestas no presentan alternativas frente al modelo dominante. No obstante, como activistas poseen capacidad de agencia, comprometiéndose y a veces resistiendo al sistema hegemónico neoliberal. Asimismo, la negociación con el Estado les proporciona empoderamiento y una visión más amplia sobre el funcionamiento de éste y de otros actores (Bakker, 2007:51).

En resumen, la discusión sobre la relación entre migración y desarrollo todavía sigue vigente. Como actores sociales, las organizaciones de migrantes contribuyen con remesas colectivas en las comunidades de origen, y participan activamente en el país de destino. Sin embargo, si se concibe el desarrollo como transformación estructural para ampliar las oportunidades de las poblaciones, las organizaciones de migrantes todavía no logran articular esfuerzos suficientes para ello.

2. Las organizaciones locales, desarrollo y capital social

Flores y Rello (2002) examinan las organizaciones comunitarias y locales en Centroamérica y México, tanto formales como informales, tradicionales o modernas, y el papel que juegan en el desarrollo local. Dichas entidades desempeñan diversas funciones (productivas, religiosas, políticas, etc.), además de ser medios de expresión de las demandas de los pobladores y canales de participación social local. También funcionan como intermediarias de servicios de asistencia y proyectos de desarrollo, y como vehículos de acción colectiva.

De acuerdo con estos autores, el capital social de estas organizaciones radica en la interacción de individuos agrupados que buscan un objetivo común, para lo cual toman decisiones y actúan en conjunto. Lo anterior da prioridad al grupo o la comunidad sobre los individuos, siendo el beneficiario la colectividad, por lo cual es un bien público. Son las normas, redes y asociaciones los medios por los cuales se expresa la capacidad de acción colectiva.

La acción colectiva puede ser de diversos tipos, desde los más simples que involucran pequeños grupos, por ejemplo grupos de ahorro rotativo o sistemas de ayuda mutua, hasta formas más complejas y formales, que aglutinan a personas de distintas localidades, como las asociaciones, comités regionales, etc. Estas pueden estar basadas tanto en la costumbre y tradición, por ejemplo, los ejidos o astilleros, como en formas más modernas de asociación, como las cooperativas, redes de productores, entre otras. Asimismo, según los autores, existen organizaciones que participan en espacios institucionales proporcionados por los gobiernos o el Estado, donde se realizan acciones conjuntas entre el sector público y la sociedad civil.

Todas ellas constituyen el tejido organizativo de una localidad, el cual permite emprender acciones conjuntas para el bienestar local, por lo que son poseedoras de capital social. Este se acumula a través del uso de las redes en que participan

y que dan resultados positivos. Las organizaciones pueden invertir en capital social, y las ganancias se expresan en resultados tangibles, tales como proyectos productivos, mejoras productivas, nuevas tecnologías o bienes colectivos.

Por lo tanto, no basta con que existan las organizaciones y líderes que las dirijan para que ocurra una participación efectiva. En ello intervienen otros factores, tales como el empoderamiento político y social para evitar la dependencia de las instituciones tanto gubernamentales como de otra índole, y los monopolios de algunos dirigentes que controlan la información y contactos para ejercer control sobre las organizaciones. Asimismo, es importante que existan relaciones horizontales que cohesionen al grupo, y favorezcan la reciprocidad, la acción colectiva y la expansión de redes para tener mejor presencia local y regional.

De acuerdo con los autores, entre los factores de éxito en la consecución de objetivos y metas de las organizaciones se encuentran:

- La existencia de condiciones políticas y un entorno favorable para el empoderamiento político y social, tales como la creación de espacios de participación pública, formalización de derechos legales, transmisión de capacidades, saberes y herramientas (capacitación), y mayor acceso a recursos y control sobre ellos (financiamiento).
- La presencia de capital social en sus diversas formas, tales como cooperación, confianza, redes de solidaridad, organizaciones locales, asociaciones civiles, etc., que son expresión de la acción colectiva. Las funciones del capital social son varias, según el contexto en que se desarrolla y los fines de los grupos sociales, por ejemplo, para obtener recursos externos, cohesionar agrupaciones, abaratar costos de transacción, manejo sustentable de recursos, construir bienes públicos, definir intereses comunes, incrementar la autoconfianza y la perseverancia, acatar reglas y normas colectivas, entre otros. Todo ello permite el avance de las organizaciones y la consecución de objetivos, especialmente en entornos participativos.

- Esquemas institucionales que articulan a las organizaciones con agentes externos. Estos incluyen normas y reglas internas entre socios de una organización, agrupación o red, que incide en la participación y coordinación de los miembros, y reglas que permiten la vinculación con agentes sociales externos, tanto privados como públicos.
- Apoyo externo en forma de financiamiento, capacitación técnica, nuevas tecnologías, servicios administrativos, de asesoría y de consultoría, etc., que provienen de entes privados o públicos. Este apoyo externo suple las carencias internas de las organizaciones e impulsa su crecimiento, a partir del fortalecimiento de las capacidades locales e institucionales, y la auto sostenibilidad.
- Capacitación de socios y dirigentes para el funcionamiento adecuado de las organizaciones.
- Existencia de líderes capaces y honestos, que ejerzan un liderazgo positivo (sin corrupción o bloqueo de participación, no clientelar) para lograr los objetivos de la organización.
- Alianzas o nexos de colaboración entre las organizaciones locales y agentes externos, tales como empresas privadas, programas gubernamentales y ONG, que son fuentes de financiamiento, asesoría técnica, acceso a información, innovaciones tecnológicas, nuevos mercados y canales comerciales (Flores y Rello, 2002).

En resumen, para esta tesis concibo a las organizaciones comunitarias como espacios de asociación voluntaria, no remunerada, con objetivos comunes, que tienen identidades, normas y valores propias, y que operan sobre relaciones personales con cierta formalidad jurídica. Estas entidades tienen funciones en el desarrollo local y como intermediarias para el bienestar de las poblaciones

donde actúan. Su éxito está en relación con el entorno social y político, su empoderamiento político y cohesión interna, las redes y alianzas que establecen, el capital social que generan, los apoyos externos que reciban y las formas de liderazgo que generen. No obstante, es importante tomar en cuenta la capacidad de transformación estructural que tienen para poder considerarlas como factores de desarrollo.

El capital social y la sociedad civil migrante implican la construcción de redes sociales para el intercambio de recursos y participación política. Dicha estructuración de las organizaciones de migrantes guatemaltecos conlleva el examen de la teoría de redes, lo cual realizo en el segmento a continuación.

F. Redes sociales

Para Robison, Siles y Schmid (2003:75), las redes sociales son útiles para describir el capital social existente (ya sea latente o activo) en las relaciones humanas. Su estructura puede ser de varios tipos: jerárquica, lineal y difusa, entre otras. A mayor cantidad de conexiones en una red, el acceso de un actor a recursos e información aumenta también, pero también se incrementa el costo de mantenimiento de los contactos, lo cual puede medirse en el tiempo que se dedica a ellos.

Una red puede estar basada en puntos de coincidencia heredados o adquiridos. El primero es menos permeable y flexible, mientras que los segundos son más adaptables a los cambios demográficos y nuevas oportunidades. Todas se mantienen por medio del contacto personal y la experiencia compartida, e incluso por valores afectivos, como en el caso de iglesias o asociaciones comerciales, donde las personas se sienten conectadas aunque no se conozcan personalmente. En este caso, los puntos de coincidencia y los valores afectivos compartidos proporcionan capital social latente, ya que todos saben que comparten un objetivo, un credo o determinados valores (Robison, Siles y Schmid, 2003:76).

1. Teoría de Redes

El análisis de redes y su marco teórico deriva de diversas corrientes teóricas y de pensamiento, tales como la psicología, la sociología, la antropología y la matemática. Algunos autores trazan sus orígenes en la teoría de la Gestalt (Scott, 1991 en Lozares, 1996:104), mientras que otros lo asocian con Euler y la teoría de grafos en 1875 (Barabási, 2002 y Newman, 2003 en Molina, 2004:36).

Un autor que se considera fundador de la teoría de redes es Moreno, quien desde una perspectiva psicológica propuso la Sociometría en 1934. Su interés estaba en la estructura de grupos de amigos, y cómo ésta afecta los comportamientos individuales. Por su parte, la corriente estructural-funcionalista de la antropología aportó a la teoría de redes, a partir de los trabajos de Warner y Mayo en Chicago, y la escuela antropológica de Manchester con Max Gluckman. Posteriormente, surgieron autores como Barnes, Bott y Nadel (Lozares, 1996:104).

Barnes, en 1954, analiza las relaciones informales e interpersonales y su incidencia en la integración de una comunidad. Considera la vida social como un conjunto de puntos que se vinculan por líneas para formar redes de relaciones. Bott dio prioridad a las relaciones de parentesco a través del diseño de redes, y Nadel considera que las estructuras sociales son estructuras de roles, que pueden ser investigadas con métodos comparativos y modelos matemáticos (Lozares, 1996:104).

A partir de los años 1950, la tradición antropológica no es suficiente para el estudio de organizaciones sociales en sociedades complejas, por lo que se hace necesario el desarrollo de nuevos conceptos para cuantificar las relaciones. Aparecen entonces conceptos como apertura, densidad, conectividad, entre otros.

Es J.C. Mitchell quien en 1969 establece las bases para análisis de redes, haciendo converger las escuelas estructural-funcionalista y la teoría de grafos. Durante

los años 1960 se hacen progresos en cuanto a los métodos y conceptualización matemática con autores como Cartwright (1959 en Lozares, 1996:104), Harary y Norman (1953 en Lozares, 1996:104). Es a finales de esta década cuando ocurre una ruptura con las corrientes existentes hasta entonces, a partir del estructuralismo de Harvard, representado por White (1963 en Lozares, 1996:105), Boyd (1969 en Lozares, 1996:105) y Lorrain y White (1971 en Lozares, 1996:105). En esta nueva perspectiva, se establece el análisis de redes utilizando modelos algebraicos y el desarrollo de técnicas como la escala multidimensional. Todo ello fue posible con el surgimiento de los algoritmos de computación. Asimismo, aparecen autores como Granovetter (1974 en Lozares, 1996:106) y Lee (1969 en Lozares, 1996:106), quienes aportan estudios de mucha importancia sin ser algebraicos del todo (Lozares, 1996:106).

En la década de 1970, la teoría de redes recibe gran atención con el nacimiento de la International Network of Social Network Analysis (INSNA) en 1978 y la revista *Social Networks*, así como el incremento de investigaciones y bibliografía. Es un momento de importantes innovaciones en diversas áreas:

- **Metodología**, teoría y conceptos: la teoría de redes adquiere plenitud, abriendo nuevos marcos de referencia a otras corrientes, tales como la teoría del intercambio y la de elección racional.
- **Métodos**, algoritmos y técnicas: ocurre un avance en cuanto a aplicaciones matemáticas y estadísticas para datos relacionales, además de procedimientos y programas informáticos para su análisis.
- **Recolección de datos y muestreo**: surgen trabajos pioneros con métodos de muestreo para la descripción de las redes y su estructura (Lozares, 1996:107).

Desde la década de 1970 el análisis de redes sociales se ha expandido a otras áreas y disciplinas, convirtiéndose en un marco teórico, analítico y operativo

para analizar el capital social y las relaciones. Su objetivo es evidenciar las estructuras que sostienen a los individuos y grupos que interactúan en una red (Martí y Lozares, 2008:26).

Las aplicaciones de la teoría de redes son múltiples, aunque existen dos posturas generales: una que deriva de la tradición sociométrica de Moreno, la cual se centra en grupos pequeños y bien delimitados, y otra que es más reciente y que visualiza las redes como herramienta para estudiar fenómenos macroscópicos. No obstante, los estudios en los cuales esta perspectiva ha sido eficaz son variados y abundantes. Por ejemplo, sobre organizaciones a pequeña escala (clubes, escuelas, bandas, laboratorios, etc., donde los límites son claros y se pueden enumerar los individuos), organizaciones más complejas, tales como redes de científicos, relaciones internacionales, élites económicas, etc., y organizaciones formales (redes de empresas e instituciones). Los temas que se analizan son igualmente diversos: relaciones de poder y autoridad, relaciones de afinidad, amistad, parentesco, roles familiares, intercambios, transmisión de información y mensajes, transacciones simbólicas y físicas, bienestar de las poblaciones, capital social, análisis del discurso, comunidades virtuales, entre otros (Lozares, 1996:108; Molina, 2004:41).

En la actualidad, existen instituciones clave para el análisis de redes. En el ámbito internacional está el INSNA, con publicaciones como el *Journal of Social Structure* (<http://www.cmu.edu/joss/>) y en el mundo iberoamericano la *Revista Redes* (<http://revista-redes.rediris.es/>), además de los seminarios y postgrados que se concentran en esta perspectiva teórica y metodológica (Molina, 2004:41).

De acuerdo con Robison et.al. (2003), las redes muestran que el capital social es tanto un concepto micro como macro. Es micro porque lo aportan los actores, y es macro ya que se encuentra en las redes que conectan diferentes segmentos sociales. Asimismo, las redes tienen influencia macro y micro, al mantener las reglas y normas aceptadas sobre individuos y el conjunto de ellos. Por tanto, las redes tienen consecuencias sobre la generación de capital social, tales como:

- En redes ricas en capital social, es más probable que los miembros actúen sobre intereses compartidos, que en beneficio de extraños.
- Al aumentar el capital social en una red, también lo hace la productividad y se reducen las diferencias entre los miembros. No obstante, pueden aumentar las diferencias entre la red y quienes no pertenecen a ella.
- Las redes más permeables son aquellas que se basan en puntos de coincidencia adquiridos. También son las que con más frecuencia facilitan el desarrollo, y se adaptan mejor a los cambios del entorno (demográficos, nuevas oportunidades, etc.).
- Las relaciones asimétricas dentro de una red puede ser un obstáculo para el flujo de recursos (Robison, Siles y Schmidt, 2003:77).

En resumen, tanto el capital social como el análisis de redes sociales se enfocan en el examen de las relaciones que existen entre dos unidades. Es este vínculo la unidad de análisis principal, no el individuo.

2. Medición y análisis en redes sociales

Para Lusher y Ackland (2011), el análisis de redes sociales es una herramienta conceptual para el tratamiento de estructuras sociales, las cuales se representan por medio de redes sociales. Una red debe estar delimitada y definida claramente para poder proporcionar una representación adecuada de su estructura, de tal manera que pueda entenderse cómo operan los sistemas sociales. Así, la definición de red social implica tres aspectos interrelacionados: el vínculo social, el nodo/actor y la frontera o límite de la red.

Según Lozares (1996:109), en el Análisis de Redes sociales (ARS) interesan específicamente las relaciones entre actores, lo cual constituye la sustancia que se

intercambia, ya sea ésta afecto, información, bienes, dinero, etc. Por lo tanto, la unidad mínima de análisis es el vínculo o relación que existe entre un actor y otro. Asimismo, es la expresión abstracta de la relación y sus propiedades lo que se describe, es decir, la estructura de la red.

Estos vínculos pueden ser contextualizados, cambiando o desapareciendo según se modifican los contextos en que actúan, por lo que se toma en cuenta al actor a partir de la interacción con otros dentro de un contexto de red específico (o si no está incluido, no se le considera del todo). Las relaciones pueden ser medidas en cuanto a su existencia e intensidad, por ejemplo, los intercambios entre organizaciones, las relaciones de amistad entre personas, la distribución de recursos en las familias, etc. El propósito es captar las propiedades del conjunto social, más allá de los atributos de los actores, que afectan al sistema en su totalidad y al comportamiento de las unidades.

Los datos sobre relaciones pueden obtenerse por medio de la etnografía, el análisis de documentos, u otros métodos de recolección cualitativa y cuantitativa. Estos expresarán contactos, transacciones, conexiones, servicios, comunicaciones, información transferida, entre otros, que conectan a dos actores entre sí.

De acuerdo con el autor, para representar una red se pueden utilizar dos mecanismos. El primero es la teoría de grafos, cuyo antecedente es Moreno, la cual utiliza puntos y líneas que los conectan, y el segundo es la teoría matricial, que analiza los datos en matrices.

En la teoría de grafos, los puntos son los actores y las líneas son las relaciones, que pueden ser dirigidas o no dirigidas. Utiliza las matemáticas para explicar los datos, a partir de algoritmos. Por su parte, la teoría matricial se utiliza principalmente cuando las unidades son muchas y sus relaciones muy complejas. Ésta utiliza elementos como teorías algebraicas, espacios vectoriales, análisis factoriales y de clúster, etc., además de estadística inferencial.

En la actualidad, existen paquetes informáticos que permiten combinar ambos tipos de representaciones. Entre ellos están UCINET, NETDRAW, PAJEK y NET-MINDER (Molina, 2004:37). Para efectos de este trabajo, se utilizará el programa PAJEK, cuyo uso es libre y está disponible en Internet (<http://pajek.imfm.si>).

El análisis de redes sociales, de acuerdo con Lozares (1996:115), puede realizarse sobre tres distintos niveles:

- **Nivel egocéntrico o personal:** explica las diferencias entre actores, según sus posiciones en las redes. No describe la estructura social completa de una población, sin embargo si puede utilizarse para muestras representativas y generalizar resultados.
- El **nivel intermedio:** analiza las relaciones de las unidades con una parte de la red o con la red total. Generalmente se enfoca en díadas, pero también estudia subconjuntos.
- **Nivel de estructura completa:** compara entre sí una red social en su totalidad, por ejemplo, redes de trabajo, organizaciones, comunidades, etc. Los datos sobre los vínculos entre todos los elementos deben estar completos para realizar el análisis sobre sus propiedades estructurales (roles, posiciones, etc.).

En general, el ARS trata las relaciones como pautas o modelos que vinculan las unidades sociales, tanto individuales como colectivos. Su objetivo es interpretar el comportamiento de los actores según sus posiciones dentro de la red social. Esta posición expresa las constricciones o controles de la estructura social sobre el individuo, así como las oportunidades a las que tiene acceso (recursos sociales, capital económico, información, etc.) (Lozares, 1996:116).

3. Redes de organizaciones

Walter et.al. (2007:698) identifican dos tipos de redes. La primera es la interfirm o externa, que son vínculos entre unidades de organizaciones independientes, que otorgan beneficios y ventajas a una entidad. La segunda es la red intrafirm o interna, que está constituida por unidades que pertenecen a una misma organización, que tienen vínculos entre sí, tanto formales como informales.

Ambos tipos de redes establecen alianzas estratégicas o acuerdos de colaboración, que implican el intercambio y transferencia de recursos. Esta suma de recursos reales y potenciales tiene un impacto en la conducta de la unidad y en su desempeño.

Según los autores, el acceso y la transferencia de recursos están en relación al número y tipo de vínculos entre actores, la estructura general de la red y la naturaleza de las contrapartes, tanto en la red interna como en la externa de las organizaciones. Así, el capital social no se distribuye de manera equitativa entre los socios, por lo que se distingue entre beneficios privados y colectivos. Los primeros son propios de redes internas, en tanto los segundos pertenecen a redes externas.

El capital social privado beneficia a quien lo posee a nivel de individuo, un grupo u organización, y facilita la consecución de metas individuales, dependiendo de la posición individual y las estrategias de posicionamiento. El acceso a los recursos es controlado por quienes crean este capital social.

Respecto del capital social colectivo, los autores argumentan que beneficia a toda la red, no solamente a quienes lo crean, facilitando metas colectivas bajo la premisa de pertenencia. Aspectos como confianza, reciprocidad y normas sociales fuertes impulsan la cooperación e integración (Walter, Lechner y Kellermanns, 2007:700).

Para efectos de esta tesis, utilizaré la Teoría de Redes como el análisis de las conexiones en una red, que determina el acceso a recursos e influye en la generación y distribución del capital social. Concibo una red como un conjunto delimitado de actores (nodos) vinculados entre sí por diferentes relaciones sociales. Este enfoque permite visibilizar la conexión y los intercambios o transferencias de recursos (materiales y no materiales) que se realizan entre actores, de acuerdo a una estructura de red que facilita y a la vez controla la actividad entre ellos. Estas conexiones se miden según si existen o no, el número de intercambios, y si éstos son de una vía (orientada) o dos (recíproca), lo cual será útil para explicar el objetivo uno, referente a la estructura de red de las organizaciones de migrantes guatemaltecos.

En resumen, como marco teórico de este trabajo de tesis utilizo el transnacionalismo como paradigma conceptual que engloba otros conceptos y enfoques útiles para explicar las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos. Dicho paradigma me permite cuestionar y analizar el concepto de ciudadanía transnacional, que a su vez construye la sociedad civil migrante, a partir de las organizaciones que la integran. Estas crean e intercambian recursos, con lo cual se genera un capital social que circula de acuerdo con la estructura de las redes organizacionales que surgen a partir de las relaciones entre asociaciones, las cuales interactúan a través y más allá de fronteras nacionales, y tienen impacto político y comunitario, entendido como bienestar de las poblaciones que atienden en origen y destino.

En los capítulos a continuación describo los resultados obtenidos durante esta investigación, así como su relación con un contexto histórico y político más amplio de la migración internacional guatemalteca, con base en los objetivos e hipótesis trazados.



IV. CONTEXTO HISTORICO DE LA MIGRACION INTERNACIONAL GUATEMALTECA

En esta sección describo la migración internacional guatemalteca desde una perspectiva histórica, considerando asimismo el contexto político en conexión con Estados Unidos. Describo los flujos migratorios internos, que también han contribuido a configurar el patrón de desplazamiento, e incluyo datos conocidos sobre el perfil migratorio guatemalteco. En la última parte examino el surgimiento de las organizaciones de migrantes guatemaltecos y las plataformas de acción colectiva que existen en Guatemala.

A. Contexto político reciente sobre inmigración en Estados Unidos

Para comprender la configuración de las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos, es importante describir el contexto político más amplio en que ocurre la migración. En los últimos dos años (2013-2014) han ocurrido los eventos siguientes:

- **Crisis de niñez migrante:** entre octubre de 2013 y agosto de 2014 un aproximado de 66,000 niños y niñas centroamericanos llegaron indocumentados a Estados Unidos. Esto representó un aumento de 88% respecto a períodos anteriores, considerándose como una crisis humanitaria que necesitó medidas de emergencia por parte de Estados Unidos, Guatemala, Honduras y El Salvador. Los gobiernos de dichos países implementaron medidas legales de protección, atención, reunificación familiar y retorno

forzado. Si bien los desplazamientos de niños, niñas y adolescentes no son nuevos, en este caso existen características que distinguen esta oleada reciente, además del incremento notorio en volumen: la mayoría de la niñez migrante centroamericana se está reportando a las autoridades o es detenida en la frontera, más mujeres jóvenes (menores de 18 años) están migrando, generalmente con hijos pequeños, y es una oleada que busca la reunificación familiar en Estados Unidos (Gozdziak, 2015). A la fecha de redacción de esta tesis, se desarrolla un trabajo regional para impulsar medidas de protección, detección, reunificación y deportación de niños y niñas no acompañados.

- **Acción Ejecutiva sobre inmigración:** el Presidente Barack Obama anunció el 20 de noviembre de 2014 una serie de acciones ejecutivas sobre la migración indocumentada. En ellas, se da prioridad para deportar a los criminales y se implementan iniciativas que regularizan a población indocumentada asentada en Estados Unidos. Así, se amplía la población elegible para el programa Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA por sus siglas en inglés), y se crea el programa Acción Diferida para Padres de Ciudadanos Estadounidenses y Residentes Permanentes Legales (DAPA en inglés). No obstante, esta acción ejecutiva fue suspendida el 17 de febrero de 2015 por el Juez Federal Andrew Hanen del Distrito Sur de Texas (Brownsville), dejando sin efecto la entrada en vigor en mayo de 2015. Esas medidas fueron revisadas por un tribunal de apelaciones en junio de 2015, pero éste se negó a levantar la suspensión. Una nueva audiencia en la corte de Nueva Orleans se realizará el 6 de julio, donde el Departamento de Justicia buscará evitar la deportación de indocumentados asentados en Estados Unidos. No obstante, desde el Ejecutivo se enfatiza la solución de una reforma migratoria integral que debería ser aprobada por el Congreso².

2 Observatorio de Legislación y Política Migratoria. 8 de junio de 2015. *Obama frustrado por último revés para medidas migratorias*. Blog del Colegio de la Frontera Norte (COLEF), <http://observatoriocolef.org/Noticia/2115>, recuperado el 11 de junio de 2015.

- En la región centroamericana, las deportaciones aéreas y terrestres continúan incrementándose, así como aumenta el flujo de remesas a las economías nacionales. Además, el reforzamiento de la política de seguridad estadounidense ha incrementado los controles fronterizos y, a su vez, la peligrosidad del cruce indocumentado por la utilización de rutas nuevas y de más riesgo. Son recurrentes las noticias sobre secuestros, extorsiones y muertes de migrantes en diferentes pasos mexicanos, a pesar de la presencia de autoridades y cuerpos de seguridad.

B. Contexto histórico de las migraciones guatemaltecas

Guatemala es un país centroamericano³ con larga trayectoria migratoria. Históricamente, los desplazamientos de población más importantes han sido los siguientes.

En primer lugar, los desplazamientos estacionales de mano de obra desde la época colonial, bajo el sistema de Repartimientos, que obligaba a poblaciones indígenas a trabajar durante un período de tiempo para un encomendero español o criollo. Con la independencia de España (1821), este sistema de trabajo forzado cambió a trabajo asalariado, y se vio reforzado durante la Reforma Liberal (1871), primero en beneficio de las plantaciones de café, y luego de otros productos de exportación (banano, azúcar, algodón, etc.), como una manera de proveer mano de obra constante y barata al sistema productivo nacional. De esta manera, las poblaciones indígenas del altiplano, campesinos minifundistas, se han desplazado a las plantaciones agroexportadoras (ubicadas principalmente en la costa sur) en busca de trabajo en la temporada de cosecha, como una manera de complementar su economía de subsistencia (Torres Rivas, 1993).

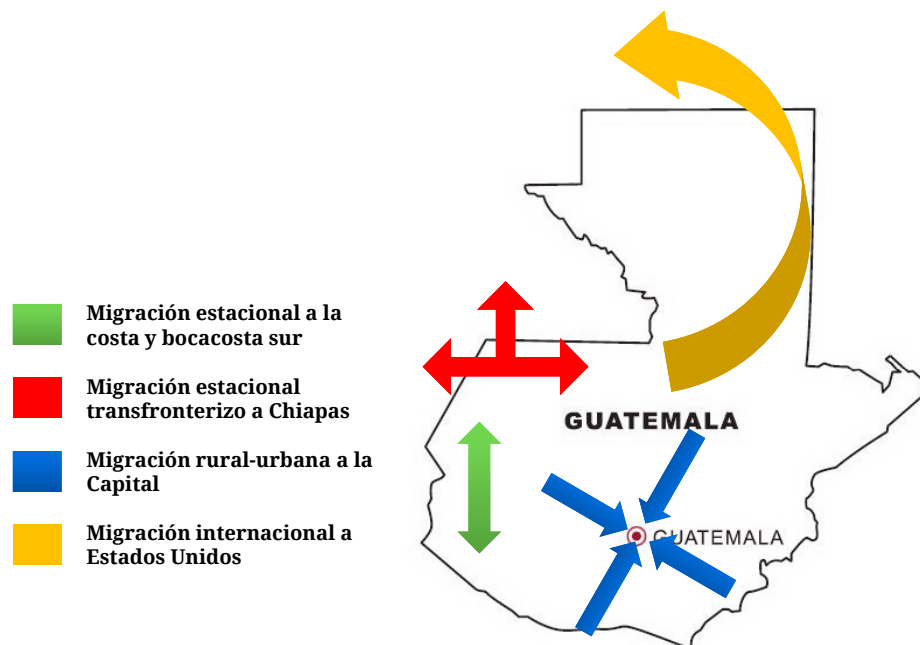
Un segundo movimiento relacionado con el anterior es el cruce estacional de

3 El país está integrado por 23 grupos étnicos: 20 mayas, un garífuna, un xinka y un ladino o mestizo. Según datos del Instituto Nacional de Estadística (www.ine.gob.gt), a falta de datos censales actualizados, se calcula que para 2012 (última estimación desagregada) la población total es de 15,073,375 millones de habitantes, de los cuales 40% se autoidentifica como indígena, 51% habita el área rural, y la mediana de edad es de 17 años.

carácter agrícola y campesino a la región del Soconusco, Chiapas, México, desde departamentos fronterizos (Huehuetenango y San Marcos principalmente), como resultado de factores estructurales asociados a la continuación de formas de producción no –capitalista y formas de sobrevivencia en condiciones de subsistencia, así como los mayores salarios percibidos en México. Por otra parte, la similitud de características culturales, sociales y económicas entre ambas regiones permite obviar la frontera política y facilita el desplazamiento de población (Martínez Velasco, 1994).

Tercero, la migración de las áreas rurales a la ciudad capital, que tiene su mayor expresión en la década de 1970, provocada por el terremoto de 1976 y el recrudecimiento del conflicto armado interno en la década de 1980. La ciudad se convierte en destino principal debido a la concentración de servicios y la percepción de mayor oferta de empleo, la pauperización de zonas agrícolas campesinas y la falta de tierras. Así, el desplazamiento rural – urbano se convierte en una estrategia de subsistencia familiar (Bastos y Camus, 1995).

Ilustración No. 7. Mapa de flujos migratorios en Guatemala



Fuente: elaboración propia

Por último cabe tratar el desplazamiento internacional, para lo cual es importante hacer una aclaración. Guatemala carece de información estadística nacional actualizada sobre el tema migratorio. Desde 2002 no se ha llevado a cabo un censo de población, el último censo no contiene ni una pregunta sobre el tema, ni se ha realizado una encuesta nacional sobre migración desde que la *Organización Internacional para la Migraciones* levantó la última en 2010. A pesar de su importancia para el país, el fenómeno migratorio no ha recibido la atención suficiente de parte del Estado, la empresa privada, la sociedad civil ni la academia.

Los datos que se utilizan en el país para explicar este fenómeno provienen entonces de fuentes dispersas: la captación de remesas que realiza el Banco de Guatemala, los datos de deportación que obtiene la *Dirección General de Migración* (no desagregados por sexo ni edad, solo refleja si fue deportado vía aérea – Estados Unidos- o terrestre – México), información generada por instituciones públicas que atienden a población migrante (*Secretaría de Bienestar Social, Procuraduría General de la Nación, Ministerio Público – Unidad de Víctimas de Trata de Personas*, entre otras). Asimismo, es posible utilizar datos provenientes de los *Informes de Desarrollo Humano de Naciones Unidas, Banco Mundial* y preguntas sobre migración que realizan las encuestas nacionales del *Instituto Nacional de Estadística* (INE) sobre condiciones de vida o salud materna-infantil. También se cuenta con algunas investigaciones académicas dirigidas a propósito sobre este tema, tanto en Guatemala como en el extranjero, como las encuestas sobre remesas de la Organización Internacional para las Migraciones entre 2001 y 2010, así como el último perfil migratorio publicado en 2013 por dicha entidad, y datos generados en Estados Unidos por el Censo, la *Oficina de Inmigración y Control* (ICE), la *Patrulla Fronteriza* y centros de investigación, como el *Pew Research Center*. Además, se cuenta con información recabada por el *Instituto Nacional de Migración de México* y la *Encuesta EMIF Sur* (OIM, 2013). Por lo tanto, en este trabajo utilicé las fuentes de información disponibles al momento de recolectar y analizar los datos.

1. La migración internacional guatemalteca

La población guatemalteca se ha desplazado a otros países, sobre todo a Estados Unidos, desde mediados del siglo XX, motivada principalmente por dos factores: uno político relacionado con el conflicto armado interno (1966-1996) y otro económico, vinculado a la falta de oportunidades para la población. Como puede observarse en la gráfica No.1, la migración internacional guatemalteca tiene dos momentos importantes, la década de 1980 y los años 1999 a 2001.

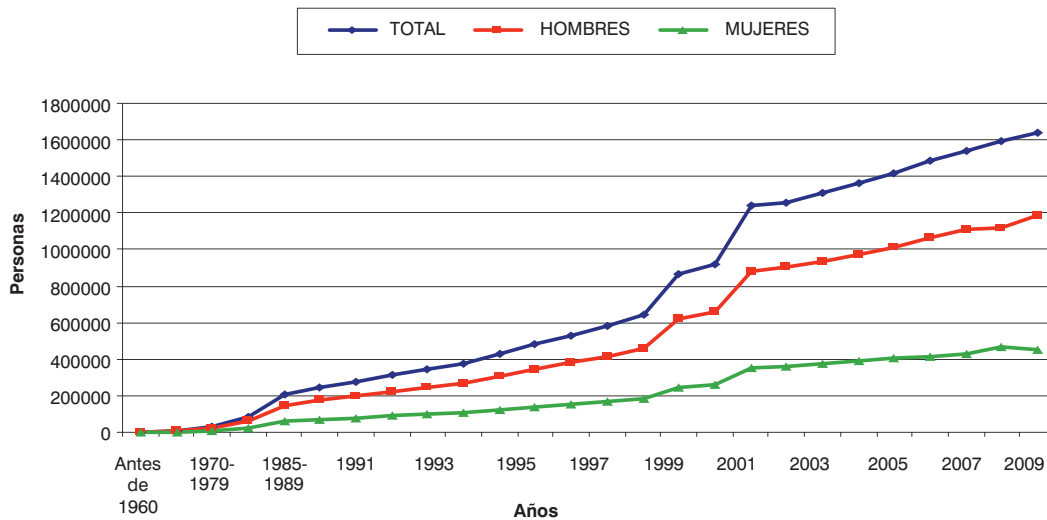
Antes de 1980, la proporción de migrantes internacionales era muy baja. De acuerdo con Caballeros (2009:25), hasta 1960 los guatemaltecos emigraban a Estados Unidos atraídos por las oportunidades que ese país presentaba, gracias a los contactos con turistas, inversionistas, funcionarios, comerciantes y otros norteamericanos que facilitaron el desplazamiento. En el caso de los garífuna, estudiados por Nancie González desde mediados del siglo XX, su salida estuvo vinculada al trabajo en las marinas mercantes británica y estadounidense después de la Segunda Guerra Mundial (González, 2008:210).

Estas personas constituyeron las primeras poblaciones guatemaltecas en Estados Unidos, estableciendo las redes migratorias para las oleadas posteriores. Muchos de ellos viajaron con visas, pues los requisitos para obtenerlas eran mínimos, pero también hubo indocumentados que atravesaron México fácilmente (Caballeros, 2009:22).

En la década de 1970, dos nuevos factores impulsan la migración internacional: el terremoto del 4 de febrero de 1976 y la agudización del conflicto armado interno. El terremoto afectó a todo el país por la gran cantidad de víctimas y damnificados, daños en infraestructura y vivienda, servicios básicos y otros que afectaron la economía nacional. Asimismo, hacia finales de esa década el conflicto armado interno comenzó a intensificarse e impactó principalmente las zonas urbanas. Dadas las circunstancias, quienes tenían familiares y amigos

en Estados Unidos, aprovecharon las ofertas de apoyo para encontrar trabajo y desplazarse individualmente o con familia para huir de un país económica y políticamente inestable (Caballeros, 2009:23).

Gráfica No.1 Flujo migratorio guatemalteco por sexo



Fuente: gráfica tomada de la Encuesta sobre Remesas de OIM, 2011, página 54

La década de 1980

La migración internacional guatemalteca aumentó en la década de 1980, asociada claramente al recrudecimiento del conflicto armado, que intensificó la represión y operativos militares genocidas en zonas rurales indígenas, pero también con la agudización de la crisis económica que se vivía en ese momento con los planes de ajuste estructural que implementó el país. Los destinos principales para esta población fueron México (desplazados y refugiados) y Estados Unidos (solicitantes de asilo y migrantes económicos).

Estos desplazamientos de población se relacionan con la política migratoria de los países receptores durante esta época. México ha sido un lugar de destino para refugiados centroamericanos, a los cuales toleró hasta la segunda mitad de la década de 1980 por la simpatía que se tenía a los movimientos políticos de la región (como la Revolución Sandinista de 1979). Además, se les percibía como transitorios, por lo que en 1980 creó la *Comisión Mexicana de Asistencia a Refu-*

giados, COMAR para proporcionarles asistencia. Sin embargo, dado el creciente flujo de centroamericanos que ingresaban a México hacia 1985, la política mexicana se orientó hacia una de seguridad nacional, con la implementación del *Programa Cultural de las Fronteras*, entre otras medidas. Estas identificaron a muchos migrantes como económicos y propiciaron un aumento en las detenciones y deportaciones. Es en ese momento cuando surgen las redes de coyotes (guías o polleros), que también involucran a funcionarios públicos en distintos niveles. Desde entonces, México es también un lugar de tránsito para los centroamericanos en su paso hacia el Norte, donde sufren graves abusos por parte de la policía, la delincuencia y el crimen organizado (Casillas, 1992:114-116).

Estados Unidos, por su parte, también ha variado su política migratoria, en la cual puede hablarse de dos momentos cruciales que han influido en los flujos centroamericanos en esta época. El primero es el Acta de Inmigración de 1965, que reajustó las cuotas de nacionalidad para la admisión, favoreciendo la entrada de asiáticos y latinoamericanos. El segundo momento es la aprobación del *Acta de Inmigración, Control y Reforma* (IRCA por sus siglas en inglés) de 1986, que generó diversas regulaciones que favorecieron la legalización de inmigrantes indocumentados y a su vez, estimularon la migración indocumentada (Orozco et.al., 1997: 18-21).

En este contexto político, surgen en Estados Unidos organizaciones como *Network in Solidarity with the People of Guatemala*, NISGUA, como apoyo solidario con la situación que vivían los refugiados, desplazados y víctimas del conflicto armado. Asimismo, comienzan a gestarse algunos liderazgos sociales y políticos que serían el origen de las organizaciones de inmigrantes (Caballeros, 2009:27).

Como se puede observar en la gráfica No. 1, el flujo guatemalteco siguió en aumento durante los años siguientes, relacionado con el empeoramiento de la situación política y económica que no daba respiro a la población. Así, la crisis económica y los efectos del conflicto armado provocaron una diversidad de desplazamientos: hacia la ciudad capital, hacia México en busca de refugio, hacia

Estados Unidos o Canadá en busca de asilo.

La década de 1990

De acuerdo con los datos de la *Organización Internacional para las Migraciones* (OIM, 2009), es en la década de 1990 cuando el flujo de emigrantes aumentó de manera importante. Entre 1999 y 2001 la población emigrante se duplicó por diversas causas, que respondieron a una combinación de factores estructurales, tanto políticos, económicos y sociales, que ocurrían en el país e internacionalmente. Entre ellos puede mencionarse la baja de precios del café, que dejó a miles sin trabajo, así como los efectos de los planes de ajuste estructural, la privatización de empresas estatales y los recortes en los subsidios y la inversión social. Esto, sumado a los bajos salarios, la desigualdad y la marginación, las pocas oportunidades y acceso a servicios básicos, ocasionaron una salida de miles de guatemaltecos.

En esta década, se incrementan las restricciones y medidas de control migratorio de ambos países, en seguimiento a los acuerdos internacionales entre México y Estados Unidos para detener el flujo migratorio. La migración indocumentada fue percibida como un problema que debía resolverse reforzando la seguridad nacional, cerrando fronteras y aumentando las deportaciones.

Estados Unidos inició esta política de cierre con la implementación en 1993 la operación *Blockade / Hold the Line en El Paso Texas*, en la cual la Patrulla Fronteriza se colocó en la frontera con mayor cantidad de cruces de indocumentados. Dado el éxito de esta medida, en 1994 se puso en marcha el proyecto *Estrategia Nacional: Plan Estratégico de la Patrulla Fronteriza*, para la prevención de la migración indocumentada, con el aumento de agentes en la frontera, más recursos invertidos y el uso de tecnología como factores disuasivos en nueve corredores migratorios. Dentro de dicha estrategia, se han implementado diversos operativos en distintos años (Cortés, 2003:10-11).

Por su parte, México también ha puesto en marcha medidas para detener el flujo

de inmigrantes que entran por la frontera sur, la cual comparte con Guatemala. En 1998 puso en marcha el plan *Sellamiento de la Frontera Sur*, en coordinación con el Ejército, la Procuraduría General de la República y la Policía Federal Preventiva. Con dicho plan, aumentaron las deportaciones de centroamericanos y otras nacionalidades que intentaban utilizar al país como corredor de tránsito (Cortés, 2003:21-22).

La migración internacional en el siglo XXI

La cantidad de guatemaltecos que emigran ha continuado aumentando después de 2000, atraídos por el desarrollo económico de Estados Unidos y su creciente demanda de mano de obra en sectores industriales, de construcción, servicios y agricultura, aun a pesar de la crisis económica y financiera que inició en 2006-2008 y continua hasta hoy día. En ese contexto, y aunado a sus deficiencias estructurales, Guatemala no proporciona las suficientes oportunidades para su población, lo cual continúa motivando la salida de hombres y mujeres en busca de mejores empleos y salarios.

Por otra parte, si bien las causas estructurales son un factor determinante para la emigración, también lo constituyen las redes migratorias que se han construido a lo largo de décadas de desplazamiento poblacional. Estas enlazan comunidades de origen con ciudades de destino, y facilitan la movilización de personas con el apoyo en el pago al coyote, la búsqueda de empleo, recepción en Estados Unidos y orientación para la adaptación e inserción en el nuevo entorno.

Otro factor importante que impulsa la emigración es el imaginario guatemalteco sobre Estados Unidos como la “*tierra de oportunidades*”, donde es posible salir de la pobreza, y que se refuerza con las historias de éxito de los emigrantes. La construcción de vivienda, la adquisición de terrenos y otros bienes son señales de triunfo para poblaciones tradicionalmente marginadas y empobrecidas, con lo cual se convierten en una llamada a otros para lograr lo mismo.

Es en estos años que las remesas se han convertido en un ingreso importante

para el país (aproximadamente el 10% del PIB, de acuerdo con el Banco de Guatemala: www.banguat.gob), pero también están generando dependencia en las familias y cambios sociales y estructurales en las comunidades que todavía no han sido investigados. A la fecha, se discute el impacto de las remesas en el bienestar de las comunidades. Si bien el Índice de Desarrollo Humano en Guatemala ha mejorado un 35% entre 1980 y 2012, continúa siendo un país con bajos índices de desarrollo. Asimismo, al interior varía enormemente entre áreas menos desarrolladas que otras, como la región noroccidental que, siendo de mayoría indígena, muestra los índices más bajos⁴.

El contexto político en que ocurre la migración guatemalteca es en general, restrictivo e incierto. La política migratoria de tanto México como Estados Unidos ha sido de detección y deportación, con múltiples planes y programas que se coordinan entre ambos países, tales como los operativos de fuerzas policiales en la frontera y la construcción del muro fronterizo, o que se ejecutan al interior de Estados Unidos, como las penalizaciones a empleadores de indocumentados, leyes restrictivas como la Ley de Arizona SB1070 y sus réplicas, que considera criminales a los migrantes indocumentados o aquellos presuntamente migrantes por su apariencia física, los allanamientos y redadas como la de Postville, Iowa en 2008 y otros.

En años recientes el Presidente Barack Obama ha impulsado una propuesta para una reforma migratoria que no ha tenido eco entre el Partido Republicano, por lo que millones de indocumentados se encuentran en situación de vulnerabilidad. Estas medidas han propiciado un cambio en las rutas migratorias hacia otras más peligrosas y el aumento de las mafias de tráfico humano y su asociación con el tráfico de drogas.

Con ello, se ha incrementado el costo del desplazamiento, no sólo en los precios

4 Datos del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). 2014. Sinópsis del Desarrollo Humano en Guatemala. Guatemala: PNUD. Disponible en línea: http://desarrollohumano.org.gt/sites/default/files/sinopsis_desarrollo_humano.pdf

que cobran los coyotes, sino también por la incertidumbre de ser capturado y llevado a un centro de internamiento, y el aumento en el riesgo de accidentes, muertes, secuestros y extorsiones en la ruta hacia Estados Unidos. Asimismo, las deportaciones han aumentado, creando un nuevo foco de atención para el país, en cuanto a la recepción de cientos de guatemaltecos que llegan cada semana desde México o Estados Unidos, y que requieren políticas de reinserción, apoyo psicológico, económico y otros. De esta manera, Guatemala se ha constituido en un país de emigración, inmigración y tránsito de centroamericanos y de otras nacionalidades, y más recientemente, retorno forzado.

C. La población guatemalteca en Estados Unidos

De acuerdo con OIM (2011), se calcula que residen en el extranjero aproximadamente 1,637,119 guatemaltecos, los cuales representan aproximadamente 11% de la población total (14.7 millones, según estimaciones del Instituto Nacional de Estadística en 2011). De ellos, 28% son mujeres y 72% son hombres, cuyas edades están entre 15 y 34 años, provenientes de áreas rurales en su mayoría. Los departamentos expulsores son principalmente Guatemala (19%), San Marcos (11%), Huehuetenango (8%), Quetzaltenango (6%) y Jutiapa (5%). En la ilustración No.8 puede observarse la ubicación de estos departamentos; en rojo se encuentran los mayores expulsores.

Si bien es cierto que los guatemaltecos emigran a diferentes países, Estados Unidos es el destino principal, pues 97% de los emigrantes se encuentra allí, sobre todo en cuatro estados: California (34%), Nueva York (11%), Texas (10%) y Florida (7%). Un 86% de migrantes envía remesas a Guatemala, especialmente vía transferencia electrónica (77%), en un promedio mensual de \$283 (OIM, 2011). Para 2014, se calcula que el país recibió un promedio anual de US\$5,544,098, lo cual representa casi un 9% de aumento respecto del año anterior (Banco de Guatemala, 2015: www.banguat.gob.gt).

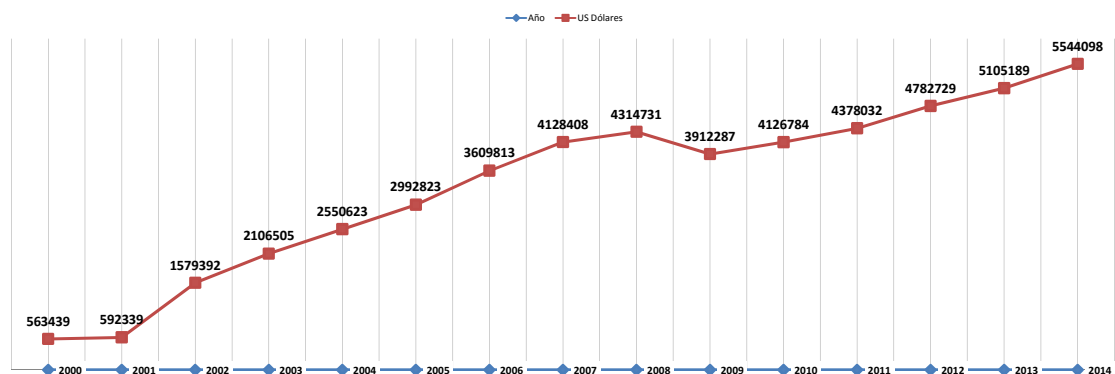
Ilustración No.8 Mapa de principales departamentos expulsores de migrantes



Fuente: OIM/UNICEF, 2011: Encuesta sobre Remesas 2010: Protección de la niñez y adolescencia.

Según la gráfica No.2, las remesas han ido incrementándose después de la crisis financiera y económica de Estados Unidos de 2007-2008, y representan 10% del Producto Interno Bruto -PIB (Banco de Guatemala, 2015: www.banguat.gob.gt).

Gráfica No. 2 Volumen de remesas en US Dólares 2000-2014

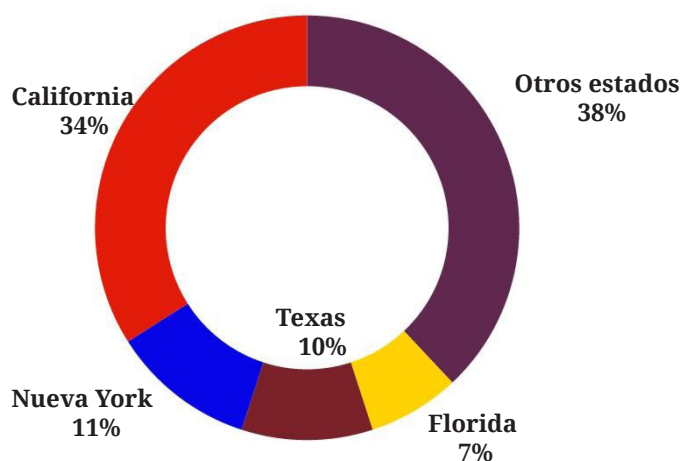


Fuente: elaboración propia con base en datos de remesas del Banco de Guatemala (2015).

De acuerdo con el *PEW Research Center*⁵, la población guatemalteca en Estados Unidos se calcula en 1,265,400, que representa un 2.4% del total de hispanos en ese país en el año 2012, y equivale a un 8.5% de la población guatemalteca total estimada (14.7 millones para 2011). De ellos, un 64% nació en Guatemala y el restante 36% nació en Estados Unidos.

La mayoría reside en estados occidentales, sobre todo en California, especialmente en la ciudad de Los Ángeles (21%). El promedio de edad es de 27 años, constituyendo una población joven y productiva, cuya escolaridad es sobre todo Secundaria (sólo 8% tiene algún grado de educación universitaria) y bajo nivel de inglés (41%) (PewResearch Center, 2012).

Gráfica No. 3 Población guatemalteca en Estados Unidos por lugar de residencia



Fuente: elaboración propia con datos del PewResearch Center, 2012: <http://www.pewhispanic.org/>

Sólo 49% de los guatemaltecos son ciudadanos estadounidenses, con ingresos promedio de \$39,000 anuales. Son la quinta población más pobre (26%), después de dominicanos, mexicanos, puertorriqueños y hondureños, con la mitad de ellos sin seguro médico (48%) y apenas un tercio propietario de su vivienda (30%) (Pew Research Center, 2012).

5 El Pew Research Center es un sitio web estadounidense con datos estadísticos e informes sobre la población nativa e inmigrante. Contiene una sección sobre hispanos, que incluye a guatemaltecos, con lo cual se ha constituido como una fuente válida de información para las migraciones en Guatemala: www.pewhispanics.org

D. El surgimiento de las organizaciones de migrantes guatemaltecos

Caballeros (2009:12) indica que en las últimas décadas han emergido nuevos actores sociales relacionados con la migración internacional, pues los inmigrantes han comenzado a organizarse para la acción colectiva. Sus reivindicaciones van desde la protesta por la situación de los millones de indocumentados, los reclamos a sus gobiernos para la atención e incidencia política y la negociación por la definición de políticas migratorias incluyentes, así como derechos humanos como inmigrantes.

Estas organizaciones migrantes surgen dentro de un contexto de cambios en el patrón migratorio, asociado a diversos factores como:

- las políticas migratorias estadounidenses que fomentan la creación de agrupaciones para la protesta o reivindicación,
- el crecimiento poblacional inmigrante cuya estabilidad permite el movimiento asociativo,
- la conformación de redes entre origen y destino, que fortalecen los vínculos entre la población,
- los avances en liderazgo y experiencia organizativa, que permiten el avance de los proyectos y dan credibilidad a la acción colectiva,
- las iniciativas de inversión social en las comunidades de origen y su articulación con los gobiernos locales, que son motivo para la conformación de asociaciones (Caballeros, 2009:49).

A medida que los guatemaltecos coincidían en espacios sociales, ya fuera de tipo religioso, deportivo o de celebraciones, fueron creándose organizaciones en respuesta a sus intereses como inmigrantes, trascendiendo el aislamiento en que se encontraban y las esferas del trabajo y la familia, pero también de acuerdo con las necesidades de sus lugares de origen. Sus motivos son diversos, asociados a las actividades festivas y/o religiosas de sus comunidades de origen, la ayuda en

forma de remesas para alguna causa en Guatemala, o bien actividades deportivas o culturales que exaltan la pertenencia nacional, asociadas a las celebraciones de Independencia y donde los inmigrantes recrean los símbolos patrios, los usos de los trajes tradicionales, y la música y comida guatemaltecas. Asimismo, la muerte de paisanos y el escaso apoyo consular, constituyen otro motivo de asociación para repatriar los cuerpos (Caballeros, 2009:49-50).

Las organizaciones de migrantes guatemaltecos surgen desde la década de 1980⁶, constituidas principalmente por población ladina⁷ proveniente de capas medias, cuyo desplazamiento se realizó con visas de turista, y también refugiados del conflicto armado interno (1966-1996), especialmente campesinos indígenas que llegaron tanto con visas como indocumentados. Estas poblaciones, al cabo del tiempo, consiguieron residencia y ciudadanía estadounidense, aprovechando diversas iniciativas legales como los programas ABC, NACARA y otros.

El flujo de guatemaltecos a Estados Unidos aumentó en la década de 1980 con el recrudecimiento del Conflicto Armado Interno. La represión y violencia política hicieron que grandes grupos de campesinos rurales se desplazaran fuera de nuestras fronteras. Así, por un lado surgieron organizaciones vinculadas al reclamo de derechos, como la Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG), en donde sus miembros eran personas con ciertos niveles de cualificación, dedicados al comercio, la educación y los servicios. Por otro, se conformaron pequeñas organizaciones cohesionadas por identidades étnicas, de origen, o intereses culturales, deportivos o de festividades, articulando comunidades e identidades micro entre lugares de origen y destino.

La identidad en sus múltiples formas es un elemento que cohesiona a las poblaciones, dándoles un sentido de pertenencia y vínculo con el lugar de origen. En contextos migratorios, este sentimiento de membresía mantiene el imaginario

6 Irene Palma, INCEDES, entrevista 4/09/13.

7 Guatemala está conformada por cuatro Pueblos: mayas (22 idiomas), garífunas, xinkas y ladinos. Los primeros tres son pueblos indígenas u originarios. Los ladinos son un grupo heterogéneo, principalmente mestizo, que utiliza el español como idioma materno, cuya cultura posee rasgos hispanos e indígenas y viste a la manera occidental (Ministerio de Educación y Cultura: www.mineduc.gob.gt).

y los referentes culturales, recreándose en lo que García Canclini (2001) llama identidades híbridas, reinventándose y reconstruyéndose en un contexto transnacional a partir de viejos y nuevos referentes sociales y culturales. Esta identidad (nacional, étnica, o de lugar de origen) es la que permite a los guatemaltecos organizarse y colaborar en diversos espacios y reivindicaciones. Así, de acuerdo con Caballeros (2009:50), la pertenencia étnica es un factor que determina la conformación de organizaciones. Como ejemplo, desde la década de 1990 han surgido asociaciones conformadas según diferentes grupos étnicos, tales como los q'anjob'ales, k'iche's, kaqchikeles y popiti's⁸.

A finales de la década de 1990, la migración guatemalteca aumentó en cantidad de personas y diversidad de origen. Luego de los eventos del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York, surgió una tercera línea de asociaciones dirigidas al reclamo de derechos y de protección frente a las acciones restrictivas del gobierno de Estados Unidos, tales como el cese a las deportaciones, y la denuncia al gobierno de Guatemala. Asimismo, las organizaciones guatemaltecas comenzaron a participar más activamente en redes más amplias en la lucha por una reforma migratoria⁹.

Por otra parte, aun cuando las organizaciones guatemaltecas han establecido alianzas y colaboran en acciones conjuntas para reivindicaciones políticas, culturales o de otro tipo, existe un antagonismo no explícito entre ellas, pues sus intereses y posicionamientos ideológicos son diferentes. Además existe fragmentación y desconfianza en diversos niveles y una baja representación de la población guatemalteca en Estados Unidos, pues las organizaciones son recientes y todavía poco conocidas. Ya Caballeros (2009:51) indica que las organizaciones migrantes en Estados Unidos son un reflejo de nuestro país y nuestra historia. Muestran la diversidad y complejidad social, reproduciendo las características culturales, ideológicas y políticas, en un paisaje organizativo heterogéneo. Por

8 Por ejemplo, en Florida: AJAW KAWABIL (Indiantown); Corn Maya, (Jupiter); Broadway Group y Maya Quetzal (West Palm Beach), Pueblos Mayas en el Exilio, (Lake Worth); KOAKAM Comité Acateco Kanjobal Maya, (Lake Worth), en Caballeros, 2009: 50.

9 Irene Palma, INCEDES, entrevista 4/09/13.

tanto, todo ello ha impedido concretar líneas de trabajo unificadas que tengan incidencia frente al Estado, tanto guatemalteco como estadounidense¹⁰.

Las organizaciones de guatemaltecos pueden agruparse en los siguientes tipos (Caballeros, 2009), aun cuando no existen datos oficiales sobre ellas.

Tabla No. 12 Tipos de organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos

TIPO DE ORGANIZACIÓN	DESCRIPCIÓN
Asociaciones de oriundos	Vinculan una ciudad de residencia con una comunidad de origen, según intereses comunitarios o regionales. Reivindican aspectos étnicos.
Clubes deportivos	Son agrupaciones creadas para efectos recreativos, que generalmente tienen el nombre del lugar de origen de sus miembros, o bien de equipos guatemaltecos favoritos.
Organizaciones religiosas	Surgen para reproducir tradiciones y costumbres relacionadas con festividades culturales y religiosas (sobre todo católicas, tales como celebraciones de santos, Cristo Negro de Esquipulas, diversas advocaciones de la Virgen, etc.).
Panmayas	Surgen desde una pertenencia étnica (maya, garífuna), reivindicando el uso de idiomas indígenas y la recuperación de tradiciones culturales.
Organizaciones de servicios	Son asociaciones que prestan servicios migratorios como asesoría legal. Asimismo, reivindican los derechos de los migrantes.
Organizaciones de mujeres	Asociaciones que incorporan la perspectiva de género y reivindican los derechos de las mujeres migrantes o no.
Cámaras de comercio	Son asociaciones de empresarios que tienen vínculos comerciales en Guatemala y Estados Unidos.
Coaliciones	Son redes que trabajan por los derechos de los migrantes, la regularización migratoria y la atención a la comunidad migrante. Las organizaciones que las conforman pueden estar en diferentes estados y ciudades, tanto en Guatemala como en Estados Unidos.

Fuente: elaboración propia a partir de Caballeros, 2009.

10 Silvia Castellanos, CODEDI, entrevista 9/12/13.

1. Líneas de activismo de las organizaciones guatemaltecas

Las organizaciones de migrantes actúan en cuatro líneas de activismo. La primera es la búsqueda de incidencia en la legislación guatemalteca, por ejemplo a través del voto guatemalteco en el exterior. En segundo lugar, reivindican los derechos de los migrantes frente a los estados de México y Estados Unidos, para la protección tanto en tránsito como en destino. Asimismo, demandan protección al estado guatemalteco, sobre todo en la atención en fronteras y a los deportados.

Un tercer aspecto es la lucha por una reforma migratoria integral de Estados Unidos, especialmente desde el endurecimiento de las políticas de seguridad que han aumentado la peligrosidad de la migración indocumentada. Para ello, las organizaciones actúan en coalición con otras de diferentes nacionalidades o identidades.

Así, en años recientes, la movilización colectiva migrante ha estado centrada en las luchas por la legalización y reforma migratoria, motivadas por diversas leyes que afectan a los inmigrantes guatemaltecos y salvadoreños, tales como: *Ley NACARA*, *Ley de Reforma a Inmigrantes Ilegales y Responsabilidad de Inmigrantes (IIRIRA)*, *Ley de Reforma al Sistema de Bienestar (PRWORA en inglés)* y la *Ley Anti-Terrorismo y Pena de Muerte Efectiva (AEDPA en inglés)*. Asimismo, dado el abandono y marginalidad política con el Estado de Guatemala, las organizaciones demandan al gobierno una política migratoria que contribuya con el bienestar de la comunidad inmigrante, y también genere condiciones de desarrollo que eviten la emigración (Caballeros, 2009:50).

En este sentido, las organizaciones guatemaltecas han realizado esfuerzos por acercarse a las entidades de gobierno, sociedad civil, y otros actores para incidir en cambios políticos que beneficien a la población. Asimismo, se han hecho más visibles en los medios escritos de comunicación, con declaraciones y opiniones sobre el acontecer político guatemalteco o estadounidense. Entre estas están la

Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG), la Coalición de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (CONGUATE) y el Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (MIGUA). Otra coalición importante es la National Alliance of Latin American and Caribbean Communities (NALACC), cuyo ámbito de acción es latino y regional. Por ello, de acuerdo con el autor, constituyen una muestra de transnacionalismo, al exigir derechos y cambios desde Estados Unidos hacia Guatemala (Caballeros, 2009:11).

En cuarto lugar están las festividades religiosas y actividades de recreación o lúdicas que reivindican identidades étnicas o comunitarias. Las celebraciones de los santos patronos, asociados a las aldeas o municipios de origen, del Cristo de Esquipulas, que en el contexto migratorio se ha transformado en el Cristo Mojado y otras, son motivos de reunión y organización de la población inmigrante. Estas se desarrollan en espacios locales en Estados Unidos, pero en relación con las comunidades de origen.

Durante la década de 2000, las organizaciones migrantes se volvieron más visibles, adquiriendo presencia nacional e internacional. Un factor que ha facilitado su posicionamiento y reconocimiento como activistas ha sido el uso de las redes sociales, como *Facebook* y *Twitter*, y el Internet. Ello ha incrementado su presencia en medios digitales en reportajes, entrevistas, noticias, y ha visibilizado sus actividades en defensa de los derechos, tales como la Caravana del Migrante, el Vía Crucis del Migrante, entre otros. Asimismo, son medios de expresión para posicionarse ante eventos importantes y crisis, tales como deportaciones, muertes en tránsito, secuestros de migrantes, etc., y sobre las acciones de los Estados sobre la migración.

E. Las plataformas para la acción organizada en Guatemala

En Guatemala existen principalmente tres plataformas de acción sobre la migración. Por plataforma se entiende una estructura formal o no formal que agluti-

na a diversas organizaciones para la acción colectiva, de acuerdo con objetivos comunes.

Una de ellas es la *Mesa Nacional para las Migraciones* (MENAMIG), la cual fue fundada en 1990. Esta reúne a catorce organizaciones de la sociedad civil y del Estado de Guatemala, con el propósito de incidir en la política pública migratoria y proveer información y asesoría a población migrante¹¹. Es una organización que se posiciona frente a situaciones críticas e impulsa campañas para la visibilización de las violaciones a los derechos de los migrantes y sus familias, ejecutando campañas y participando en programas de información, e incidencia política para evitar la criminalización de los migrantes indocumentados y velar por que el Estado garantice el derecho de migrar o no migrar y vivir en condiciones dignas¹².

La segunda plataforma es el *Grupo Articulador de la Sociedad Civil en Materia Migratoria para Guatemala*¹³, conformado en 2010 con la participación de 31 organizaciones de sociedad civil, no gubernamentales y academia de Guatemala, México y Estados Unidos. Es una plataforma creada para el diálogo, análisis y acciones conjuntas, tales como investigación, información e incidencia política en varios niveles (familias, comunidades y Estado). Cuenta también con miembros individuales y es un espacio abierto a diferentes organizaciones, con propósitos de transformación social y articulación con sujetos políticos. Desde su creación, ha realizado diversos aportes para la creación de una política migratoria coherente con la realidad nacional y regional, con una posición política frente a eventos críticos y la defensa de los derechos de los migrantes y sus familias.

La tercera plataforma es la *Mesa Permanente de Discusión sobre Migraciones*,

11 Información de la página de Facebook de MENAMIG y Plaza Pública (www.plazapublica.com.gt) el 19/03/14. <https://www.facebook.com/menamig.mesanacional/about>

12 Información obtenida de la entrevista en el periódico La Hora sobre campaña radial, el 30/11/14, <http://lahora.gt/menamig-en-tu-pais-tienes-derechos-si-migras-informate/>

13 Información extraída de la página de la Pastoral de Movilidad Humana el 26-03-15: <http://www.movilidadhumana.com/grupo-articulador-de-la-sociedad-civil-en-materia-migratoria-para-guatemala/>

*Desarrollo Social y Derechos Humanos sobre Migrantes*¹⁴, instalada en 2014 por la Comisión del Migrante del Congreso de la República de Guatemala. En ella participan 41 entidades de gobierno, cooperación internacional, cámaras empresariales y sociedad civil, tanto nacionales como internacionales que se interesan por las migraciones.

Si bien la Mesa ha dialogado por dos años, fue hasta julio de 2014 que se instaló oficialmente y a partir de entonces tiene el compromiso de analizar diferentes aspectos de las migraciones en cuatro mesas técnicas. La meta es la elaboración de una propuesta de política pública migratoria consensuada, para la iniciativa de *Ley de Migración*, presentada públicamente por el Presidente de la Comisión del Migrante del Congreso en diciembre de 2014 y entregada en la Dirección Legislativa en enero de 2015¹⁵. Dicha propuesta intenta establecer marcos jurídicos para garantizar la protección de los derechos de los migrantes, y que se suma a las iniciativas de ley ya presentadas: *Ley de Regularización Migratoria*, y la *Ley de Protección a la Niñez y Adolescencia Migrante no Acompañada y al Combate al Tráfico Ilícito de Migrantes*¹⁶.

Con la Ley de Migración, se propone crear el Código Guatemalteco de Migración y el Instituto Guatemalteco de Migración. Además, en ella se contempla el derecho a migrar y los derechos de los migrantes, los estándares internacionales del trabajo en contextos migratorios y la carrera migratoria para la profesionalización del personal que atiende a la población migrante¹⁷.

1. Plataformas regionales

Algunas de las organizaciones que participan en dichas plataformas (*Pastoral de la Movilidad Humana y el Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo – INCEDES*), se conectan en espacios regionales más amplios, como la *Red*

14 Información extraída de la página del Congreso de la República el 26-03-15: <http://www.congreso.gob.gt/noticias.php?id=6341>

15 Danilo Rivera, AVANCSO/INCEDES, entrevista 18/10/14

16 Jean Paul Briere, Presidente de la Comisión del Migrante del Congreso de la República, entrevista 19/12/14

17 Danilo Rivera, AVANCSO/INCEDES, entrevista 18/10/14

*Regional de Organizaciones Civiles para las Migraciones (RROCOM)*¹⁸, que constituye un espacio de encuentro y diálogo donde participan once países de Centroamérica (entre ellos Guatemala), el Caribe, Canadá y Estados Unidos. Esta red fue creada en 1996 a partir de la Conferencia Regional de las Migraciones, basada en México, que articula experiencias y reflexiones sobre diferentes aspectos de los desplazamientos de población (origen, tránsito y destino).

La RROCOM tiene como objetivo la protección, defensa y promoción de los Derechos Humanos de la población migrante, refugiada y sus familiares, en origen, tránsito y destino. Promueve el diálogo entre la sociedad civil y los gobiernos de la región, con especial atención a poblaciones más vulnerables como niñez y adolescencia migrante no acompañada, mujeres migrantes y pueblos originarios, entre otros. Su meta es la incidencia en agendas públicas nacionales y regionales para la generación de políticas públicas migratorias.

Otro espacio de acción organizada, es la *National Alliance of Latin American and Caribbean Communities*, NALACC, coalición basada en Chicago y fundada en 2004 con asociaciones latinoamericanas y caribeñas, que comparten una visión transnacional. Entre sus organizaciones miembro se encuentran algunas de guatemaltecos, como la Coalición por los Derechos y la Dignidad de los Inmigrantes (CODEDI), basada en Cincinnati, Ohio, el Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (MIGUA), ubicada en Chicago, Illinois, y BayArea Guatemala (BAGUA), en San Francisco, California. La NALACC participa también en el Grupo Articulador guatemalteco y realiza actividades de diálogo y colaboración, dirigidas a la incidencia política en Estados Unidos, México y el triángulo norte centroamericano (Guatemala, Honduras y El Salvador), la visibilización de la situación migratoria, la lucha por los derechos de los migrantes en tránsito y destino, y una reforma migratoria integral¹⁹.

18 Información obtenida de la página oficial de la RROCOM el 26-03-15: <http://www.rrocm.org/>

19 Información extraída de la página web de la NALACC, el 27-03-15: <http://www.nalacc.org/es/acerca-de-nalacc/historia/>

2. Organizaciones que trabajan en el ámbito de las migraciones en Guatemala

Desde la década de 1990 han surgido varias organizaciones de sociedad civil, gobierno e iglesia que trabajan en el ámbito de las migraciones, especialmente dirigidas a atender poblaciones vulnerables, como migrantes en tránsito, personas víctimas de trata y otros. Asimismo, trabajan en sensibilización, información y la defensa de los Derechos Humanos de personas que se desplazan entre fronteras. La mayoría de ellas es parte de la Mesa Nacional para las Migraciones (MENAMIG), y otras redes centroamericanas y mesoamericanas. Entre estas organizaciones se encuentran:

- a. **Red de Casas del Migrante.** Fundada en 1985 en Tijuana, Baja California, México, por los Misioneros de San Carlos Scalabrinianos, como un centro de acogida para todo tipo de migrante, deportado o refugiado. La Red se fundó en 1999 y tiene sedes en diversas partes de México y en Guatemala se encuentra en la frontera de Tecún Umán, San Marcos y en la ciudad de Guatemala. Entre sus actividades está dar alojamiento, apoyo espiritual, atención médica y la defensa y promoción de los Derechos Humanos, realizando actividades conjuntas con otras organizaciones no gubernamentales e iglesias²⁰.
- b. **Comisión Pastoral de Movilidad Humana.** Fundada en 1988, como organización de la Iglesia Católica, con sede en Ciudad de Guatemala. Trabaja en colaboración con iglesias locales, congregaciones religiosas y organizaciones internacionales y gubernamentales para la acogida y asistencia de los migrantes, promoción y defensa de los derechos sociales y culturales de migrantes, refugiados y desplazados, y sus familiares. Además, coordina la cooperación nacional e internacional entre la Iglesia católica, otras

20 Información tomada de la página web de la Red de Casas del Migrante el 27/03/15:
<http://www.migrante.com.mx/QuienesSomos.htm>

denominaciones religiosas y organizaciones de la sociedad civil²¹.

- c. Entidades académicas como el **Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IDIES)** de la Universidad Rafael Landívar, y el **Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo (INCEDES)**, que realizan investigaciones, consultorías y propuestas de política pública sobre las migraciones guatemaltecas.

3. Entidades gubernamentales:

El Estado de Guatemala ha facilitado la creación de organismos de gobierno para la atención de las migraciones. La instancia principal es el **Ministerio de Relaciones Exteriores**, que cuenta con 38 embajadas alrededor del mundo, una de ellas en Estados Unidos con 27 oficinas consulares. De ellas, diez se encuentran en México y catorce en Estados Unidos (en 2015 se inauguró el Consulado de San Bernardino, California). Entre sus funciones está la documentación de ciudadanos guatemaltecos (pasaporte, DPI, certificados de nacimiento, etc.), inscripción de ciudadanos, legalizaciones de documentos, trámite de visas hacia Guatemala, repatriación de fallecidos, pases de viaje y la Tarjeta de Identificación Consular Guatemalteca. Este es un documento adicional para ciudadanos guatemaltecos en el exterior. Estas oficinas consulares realizan periódicamente Consulados Móviles en Estados Unidos, dada la extensión del territorio y la dispersión de la población guatemalteca.

Otra instancia es la **Defensoría de Población Desarraigada y Migrante de la Procuraduría de los Derechos Humanos** creada en 1998 para el fortalecimiento institucional para el monitoreo, supervisión, protección, promoción y denuncia en relación a los Derechos Humanos de la población migrante, retornada y desarraigada. Es parte del Grupo Articulador y realiza trabajo en coordinación con otras instituciones, tanto nacionales como internacionales, para el acompa-

21 Información tomada de la página web de la Pastoral de Movilidad Humana <http://www.movilidadhumana.com/sobre-nosotros/mision/> el 27/03/15

ñamiento, asesoría y orientación de la población y organizaciones que trabajan en el ámbito migratorio. Asimismo, fiscaliza y monitorea a instituciones públicas sobre la atención a la población migrante, y realiza actividades de sensibilización sobre defensa de derechos y temas relacionados²².

Por su parte, el **Consejo Nacional de Atención al Migrante en Guatemala** (CONAMIGUA) fue creado bajo el Decreto 46-2007 del Congreso de la República de Guatemala en 2007. Su misión es coordinar, definir, supervisar y fiscalizar las acciones del Estado relacionadas con los migrantes guatemaltecos y sus familias, los retornados y los migrantes de otras nacionalidades en el país, así como la definición y coordinación de políticas migratorias en Guatemala.

El Consejo está integrado por el Ministro de Relaciones Exteriores (presidente), un diputado del Congreso de la República, la Secretaria de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN), el Viceministro de Economía, el de Trabajo y Previsión Social, el Gerente General del Banco de Guatemala y el Secretario Ejecutivo, quien tiene a su cargo la administración y representación de CONAMIGUA y desempeña su cargo por tres años, tras ser electo por el pleno del Congreso de la República de una terna que propone la Comisión del Migrante de dicho organismo.

Cuenta además, con un Consejo Asesor integrado por un representante titular y un suplente de las organizaciones guatemaltecas en el extranjero, vinculadas a los Consulados Generales, un representante de los Consejos Regionales de Desarrollo Urbano y Rural, un Viceministro de Gobernación, Salud Pública y Asistencia Social y Deportes, un delegado de la Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente, un delegado del Instituto Guatemalteco de Turismo y delegados invitados por CONAMIGUA de otras instancias u organismos de Estado²³.

22 Información de la página web de la Defensoría <http://www.pdh.org.gt/defensorias/de-la-poblacion-migrante.html> el 02/04/15 y de la Encuesta a Organizaciones Migrantes 2014.

23 Información obtenida de la página web de CONAMIGUA: <http://www.conamigua.gob.gt/> el 03/04/15

Un cuarto organismo es la **Comisión del Migrante del Congreso de la República**, que constituye un órgano de apoyo técnico que canaliza y gestiona acciones de representación, legislación, control político y presupuestario de las instituciones que trabajan en tema migratorio. Impulsa iniciativas de ley y políticas para el tratamiento integral de las migraciones tanto en origen, como en destino y tránsito. Entre sus proyectos actuales está la aprobación de una nueva Ley de Migración que reestructure la actual Dirección General de Migración con la creación de un instituto que responda mejor a las demandas de la población migrante y garantice el cumplimiento de los derechos humanos (Maldonado Ríos, 2010:68).

En el ámbito regional, existe el Consejo Parlamentario Regional para las Migraciones (COPAREM), el cual está vinculado al Parlamento Centroamericano, PARLACEN. Este es un espacio de diálogo sobre migraciones internacionales conformado por los países centroamericanos, Panamá, República Dominicana y México. Se fundó en 2009 en Guatemala a partir de la Declaración de Guatemala del 24 de marzo de dicho año, como un órgano de coordinación entre legisladores y parlamentarios para fortalecer la gobernabilidad migratoria en la región, desde una perspectiva integral de derechos humanos y desarrollo. Pretende la construcción y seguimiento de una agenda compartida regional en migración internacional. Realiza estudios sobre migraciones, legislación migratoria y otros temas en conjunto con instituciones académicas y de gobierno. Cuenta con una Asamblea Parlamentaria Regional donde participan los presidentes de comisiones legislativas responsables del tema migratorio de cada país y del PARLACEN. En Guatemala, es el Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo (INCEDES) quien tiene a su cargo la Secretaría Técnica, la cual funciona en coordinación con representantes de Centroamérica, República Dominicana y México²⁴.

24 Información de la página web de INCEDES, <http://www.incedes.org.gt/secretarias.php>, y del Centro de Estudios Gilberto Bosques del Senado de la República, México <http://centrogilbertobosques.senado.gob.mx/index.php/109-diplomacia/foros-parlam/170-coparemel> 03/04/15

F. Organizaciones en Estados Unidos:

A continuación se describen algunas de las coaliciones de organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos:

- **Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (MIGUA).** Tiene su origen en conversaciones informales entre migrantes guatemaltecos en Estados Unidos en 2005, motivados por problemas comunes, como las dificultades de emigrar, el tránsito por México, las deportaciones, entre otros. Tras una primera reunión de 26 líderes residentes en diferentes estados, decidieron conformar un comité provisional para dar seguimiento a sus propuestas. En 2006 celebraron su primera asamblea en Morristown, New Jersey, donde eligieron a su Junta Directiva. Conforman una red con otras organizaciones de la sociedad civil y miembros individuales, tanto en Guatemala como en Estados Unidos. Trabaja en la sensibilización de la comunidad guatemalteca acerca de sus derechos, denuncia de las violaciones que enfrentan los migrantes en el tránsito por México, y las deportaciones, así como en impulsar políticas públicas que favorezcan a los guatemaltecos en origen, tránsito y destino. Desde 2012 publica una revista electrónica Nahuatl Migrante, la cual trata temas relacionados con la migración guatemalteca. Forma parte de la National Alliance of Latin American and Caribbean Communities (NALACC), las cuales han realizado diversas actividades en colaboración²⁵.
- **Proyecto Pastoral Maya en Estados Unidos (Pastoral Maya Inc.).** Es una organización fundada a principios de la década de 1990 por mayas migrantes con apoyo de la Conferencia de Obispos del Departamento para el Cuidado Pastoral de Inmigrantes y Refugiados de los Estados Unidos (Office of Pastoral Care of Migrants and Refugees of the United States Conference of Catholic Bishops). Tiene sedes en California, Colorado y Geor-

25 Información de la página web de MIGUA, recuperada el 03/04/15: <http://www.migua.org/>

gia, y reúne a líderes mayas de diversas partes de Estados Unidos para discutir aspectos urgentes en relación a la cultura y espiritualidad maya, seguridad, necesidades de familias y comunidades de origen, Derechos Humanos y legales. Aglutina a 40 comunidades vinculadas al Consejo Directivo Nacional del Proyecto Pastoral Maya, que realiza una reunión y conferencia anual. Su misión principal es la preservación de la cultura y espiritualidad maya y la educación de la niñez en Estados Unidos²⁶.

- **Coalición De Inmigrantes Guatemaltecos en EE.UU. (CONGUATE).** Es una coalición guatemalteca localizada en Los Ángeles, California (actual presidencia), que reúne a organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos. Entre sus objetivos está la promoción de leyes y políticas en diversos niveles (local, regional, nacional y binacional) para la protección de Derechos Humanos de los migrantes guatemaltecos, y el bienestar de las personas guatemaltecas en Estados Unidos²⁷.
- **Fundación en el Exterior para el Desarrollo Económico y Social del Guatemalteco (FEDESGUA):** es una coalición de organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos, con representantes en diversos estados (Rhode Island, Illinois, Texas, Colorado, Nevada, Maryland, Louisiana) y también en Guatemala. Fue fundada en 2013 tras la separación de algunos de sus miembros de la CONGUATE (Arredondo, conversación telefónica, 2014). Entre sus actividades está la de informar sobre asuntos migratorios, la promoción de los derechos humanos, políticos, económicos y sociales de los inmigrantes y el apoyo a actividades emprendedoras y educativas de los migrantes guatemaltecos y sus familias²⁸.
- **Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG):** es una organización que aglutina organizaciones e individuos en Estados Unidos y Guate-

26 Información de la página web de la Pastoral Maya en USA: <http://www.pastoralmayausa.org/> el 03/04/15

27 Información obtenida de la página de Facebook de CONGUATE: <https://www.facebook.com/pages/C-O-N-G-U-A-T-E-Coalicion-Nacional-de-Inmigrantes-Guatemaltecos-en-EEUU/212668748763728> el 03/04/15.

28 Información extraída de la página web de FEDESGUA <http://www.fedesguagt.org/> el 03/04/15

mala. Fundada en 2001, promueve la democracia, los derechos humanos, la participación política y la justicia social como elementos fundamentales de su trabajo, con una misión de transformación de la sociedad. Su Comité Ejecutivo se encuentra en diversas partes del mundo y tiene representación en Guatemala y diversos estados de Estados Unidos²⁹.

En resumen, las organizaciones de migrantes guatemaltecos surgen en un contexto de comunidad asentada, como bien lo demuestra Moctezuma (2011) para el caso mexicano. Estas organizaciones siguen líneas de activismo frente a gobiernos de origen y destino, atendiendo a las necesidades de la población guatemalteca en ambos países. De este modo, trabajan en incidencia política, defensa de los derechos humanos, demandas de atención y protección como ciudadanos, y el rescate de tradiciones culturales del lugar de origen.

Las organizaciones de migrantes guatemaltecos no existen en solitario, sino que se articulan en redes de acción colectiva. Dichas redes pueden ser formales e informales, y generan alianzas, apoyos mutuos, actividades conjuntas, y otras formas de participación ciudadana como sociedad civil migrante. Esto lo examino en los siguientes apartados, pero primero me parece importante describir el perfil de los guatemaltecos en Estados Unidos, como parte de un contexto de relación entre organizaciones y la población migrante.

29 Información de la página web de RPDG: <http://redporlapazydesarrolloparaguaytemala.blogspot.com/> el 03/04/15

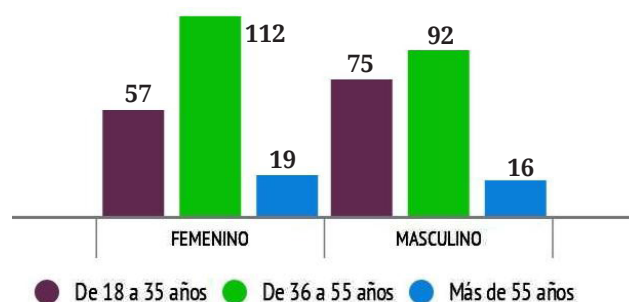
V. LOS GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS

En este apartado describo brevemente a los participantes de la encuesta a personas, para mostrar las características más relevantes de la población guatemalteca en Estados Unidos, aún cuando el objeto de estudio de esta tesis lo constituyen las organizaciones de migrantes. Incluyo información demográfica, de historia migratoria y de remesas, como una contribución a la falta de datos sobre guatemaltecos emigrantes.

A. Perfil demográfico

De las 371 personas que respondieron, 51% son mujeres y 49% hombres. Más de la mitad (55%) están entre 36 y 55 años de edad, seguidos por personas entre 18 y 35 años (36%). El promedio de edad es de 40 años (41 entre las mujeres y 39 en hombres), lo cual indica una población en edad productiva. Un 91% de los informantes tiene como idioma materno el español, si bien se registran algunos idiomas mayas (7.6%), principalmente el k'iche' (3.5%) y personas bilingües inglés-español (1.6%).

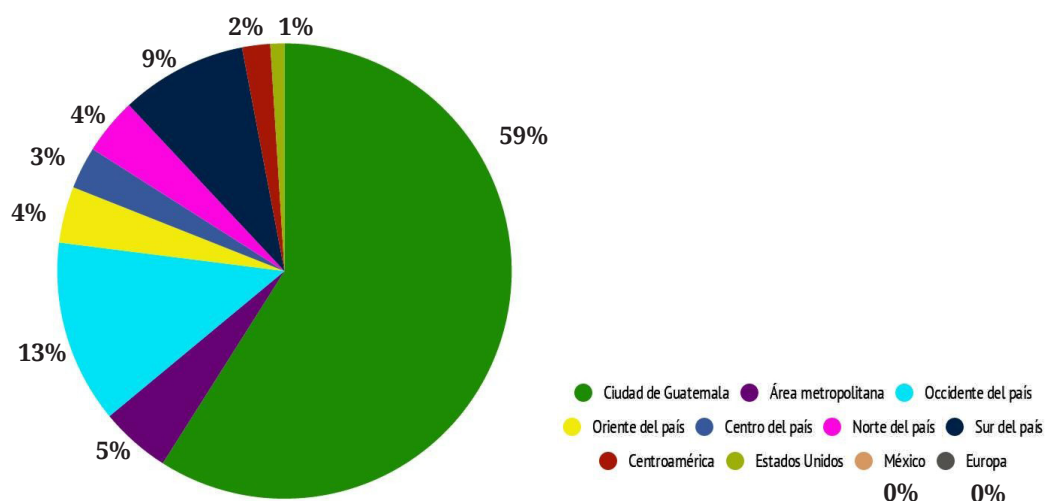
Gráfica No.4 Distribución de personas por sexo y edad en números



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Más de la mitad de informantes nació en la Ciudad de Guatemala, seguido en 13% de nacidos en el occidente, que incluye los departamentos de Sololá, Huehuetenango, Totonicapán, San Marcos y Quetzaltenango. Esto coincide en parte con otras encuestas realizadas sobre guatemaltecos en el exterior.

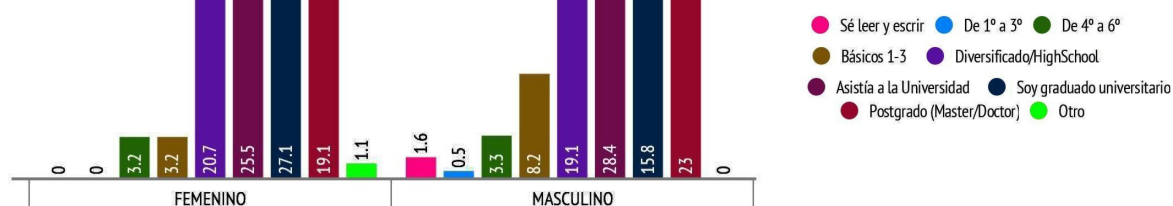
Gráfica No.5 Lugar de nacimiento de guatemaltecos en Estados Unidos



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

La escolaridad general de los informantes es mayor que el nivel diversificado, ya que 27% indica que asistió a la universidad aunque no se graduó, y 22% sí cuenta con el graduado universitario o un postgrado. Es interesante notar son más mujeres (27%) que hombres (16%) las que cuentan con un grado universitario, mientras que son más hombres con postgrado (23% frente a 19%).

Gráfica No.6 Escolaridad de los guatemaltecos en Estados Unidos

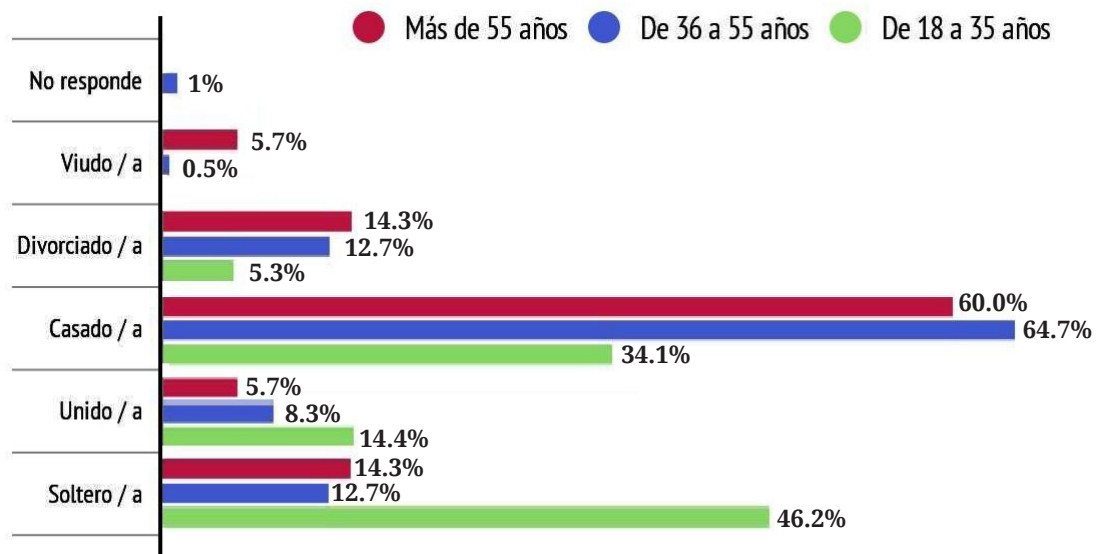


Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

En cuanto a situación conyugal, 63% de los informantes está casado o unido (70% de las mujeres y 61% de hombres), seguido por 25% de solteros (31% de hombres y 20% de mujeres), y por 10% de divorciados (13% de mujeres y 8% de hombres). Un 73% de la población entre 36 y 55 años reporta estar casada o unida, seguido de 66% de personas mayores de 55 años. Cabe notar que las personas entre 18 y 35 indican estar solteros o en pareja (casados o unidos) en porcentajes similares (46% y 48% respectivamente). Esto indica una población que forma una familia en edades tempranas.

Un 74% de personas indica que vive con familiares al momento de la encuesta, seguido por 15% que vive solo, y 9% que vive con amigos o conocidos. Quienes viven solos son principalmente hombres mayores de 55 años (22%).

Gráfica No.7 Situación conyugal por edad en porcentajes

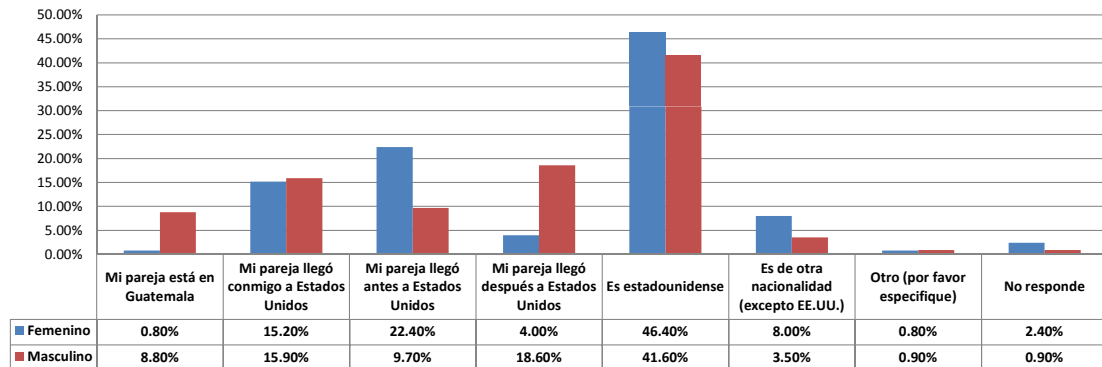


Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

La gráfica No.7 muestra que casi la mitad de hombres y mujeres casados o unidos tienen parejas estadounidenses (42% y 46% respectivamente). Le sigue con 16% las parejas que indican que su pareja llegó antes a Estados Unidos, siendo más mujeres (22%) que hombres (10%). Lo anterior da un indicio de una migración con motivos de reunificación familiar, que coincide con el mayor porcenta-

je de hombres que reporta que su pareja llegó después (19%).

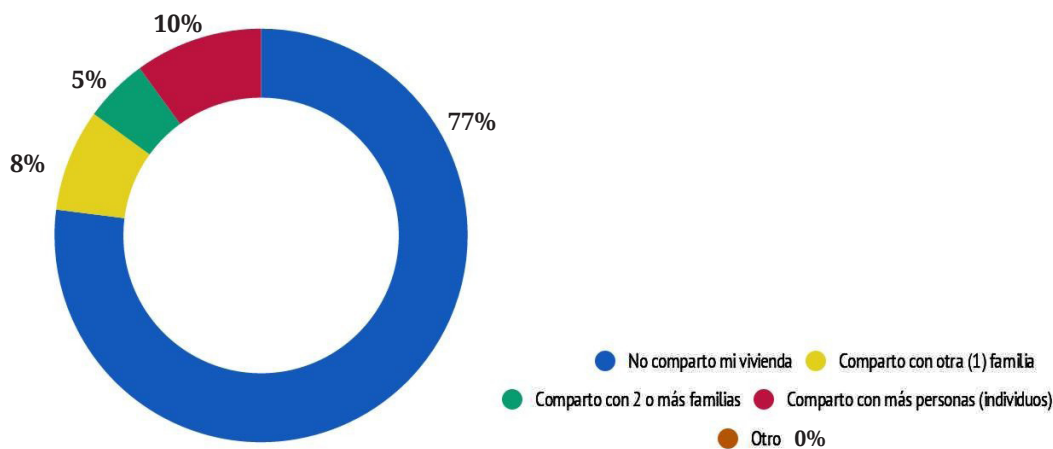
Gráfica No.8 Tiempo de llegada de la pareja



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Un 40% de personas indica que vive en casa propia, seguido por apartamento en alquiler (27%) y casa en alquiler (24%). Si se suman estos dos últimos datos, la vivienda en alquiler representa 51%, lo cual coincide con los datos del *Pew Research Center* sobre la propiedad de la vivienda (30%). Un 77% indica que no comparte su vivienda con otras familias o personas, lo cual indica mayores recursos para pagar una vivienda propia, o bien personas con familias establecidas en Estados Unidos. El 65% de personas indica que reside dentro de la ciudad, en tanto que 30% vive en los suburbios. Sólo 6% reporta vivir en áreas rurales.

Gráfica No.9 Formas de residencia en Estados Unidos



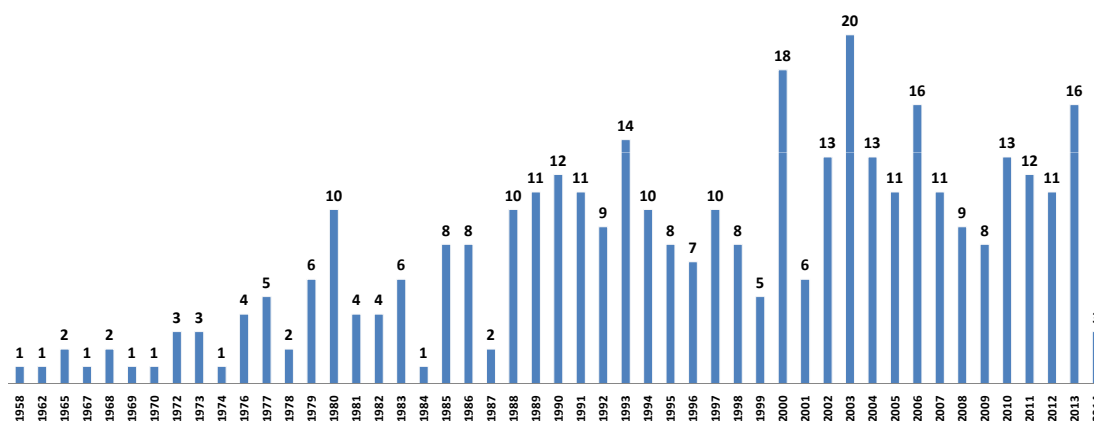
Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

B. Aspectos migratorios

Los guatemaltecos que respondieron esta encuesta residen principalmente en California (33%), seguido de Florida (9%), Illinois (7%), Nueva York (7%) y Texas (6%). Es interesante notar que otros 37 estados fueron mencionados en menores porcentajes, lo cual indica que se ha diversificado el destino migratorio para los guatemaltecos, aún cuando siguen llegando a los destinos tradicionales reflejados en otras encuestas. Como contraste relevante para esta tesis, la población en Nebraska representa 0.8%.

La gráfica No.10 muestra cuándo salieron por primera vez hacia Estados Unidos. Se observa que un año importante es 1980, que coincide con el recrudecimiento del Conflicto Armado Interno. De acuerdo con los datos, entre 1978 y 1987 salió un 14% de migrantes. Otro período a destacar es la década de 1990, pues entre 1988 y 1997 aumentaron los desplazamientos y salió el 27% de la muestra. Entre 1998 y 2004 emigró el 33% de los informantes de esta encuesta. No obstante los años 2000 y 2003 reflejan un incremento considerable, que coincide con los datos de OIM sobre el flujo guatemalteco para ese momento. Cabe mencionar que no se observan diferencias significativas por sexo.

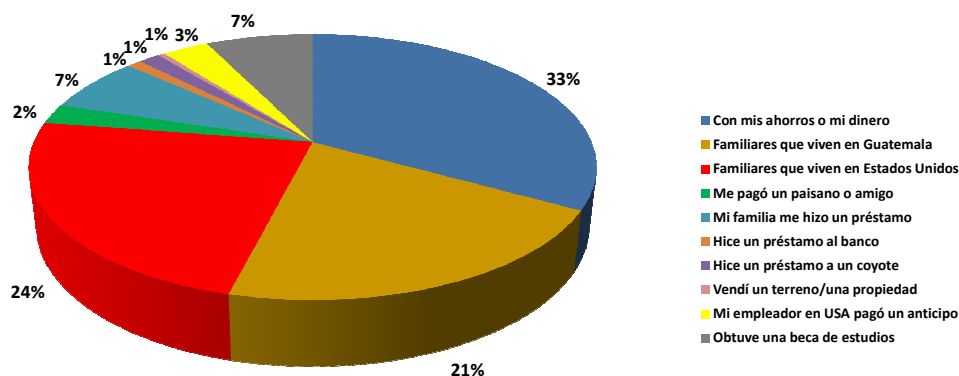
Gráfica No.10 ¿En qué año salió por primera vez hacia Estados Unidos?



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

El promedio de edad al momento de salir por primera vez es de 23 años. Un tercio de personas pagó su viaje con ahorros propios, seguido de familiares que viven en Estados Unidos (24%) y Guatemala (21%). Lo anterior muestra la importancia de las redes familiares para el desplazamiento internacional, pues ambas formas de emigrar suman 45%.

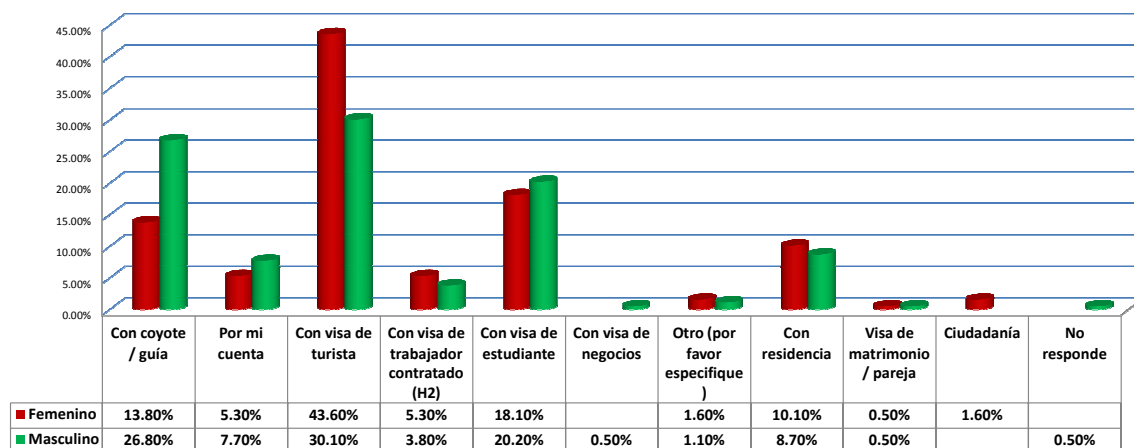
Gráfica No.11 Forma de pago en el primer viaje



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

La manera principal de emigrar fue con visa de turista (37%), seguido de pago a un coyote o guía (20%). Son más mujeres (44%) las que utilizaron el visado de turista, en tanto que más hombres (27%) pagaron a un coyote. Cabe destacar también otras formas de desplazamiento, como el uso de visas de estudiante o de obtención de residencia previo a emigrar. Esto último coincide con la llegada de mujeres casadas con estadounidenses, con motivos de reunificación familiar.

Gráfica No.12 ¿Cómo viajó por primera vez a Estados Unidos?

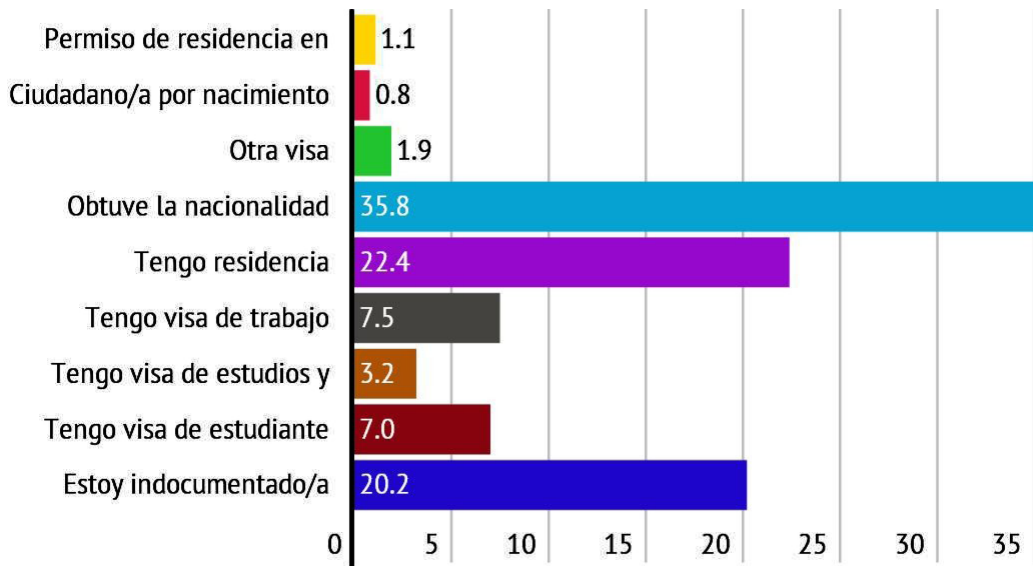


Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Casi un 80% indica que no ha vuelto a vivir en Guatemala, y lleva un promedio de 14 años en Estados Unidos. Al respecto, es interesante notar que la población más joven tiene una media de 7 años residiendo fuera, mientras que aquellas personas mayores de 55 años llevan aproximadamente 30 años en ese país.

Más de un tercio de guatemaltecos ha obtenido la nacionalidad (36%), seguido de 22% con residencia, mientras que la población indocumentada representa 20%. Lo anterior muestra una población asentada en Estados Unidos, pues más del 50% de la muestra de esta encuesta cuenta con documentos.

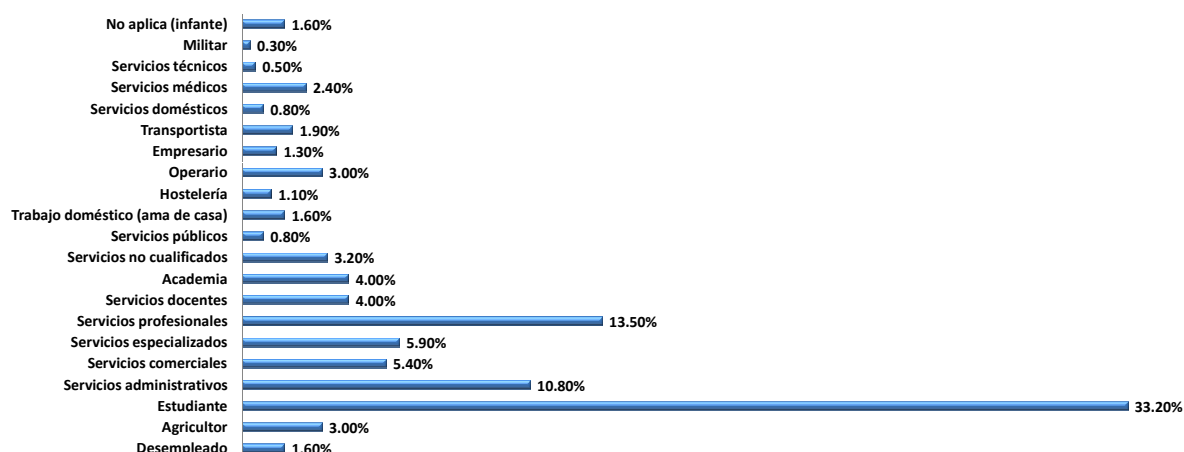
Gráfica No.13 Situación migratoria de los guatemaltecos en Estados Unidos en porcentajes



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

El 33% de personas era estudiante cuando salió por primera vez a Estados Unidos. Esto coincide con la edad promedio de emigración, 23 años, dando un indicio de población que no veía oportunidades económicas en Guatemala, pero que contaba con redes familiares que podían apoyar con el costo de viaje. Cabe destacar que sólo 1.6% estaba desempleado o realizaba trabajo doméstico no remunerado, con lo cual 62% de las personas tenía un trabajo antes de emigrar.

Gráfica No.14 Ocupación antes de emigrar en porcentajes



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

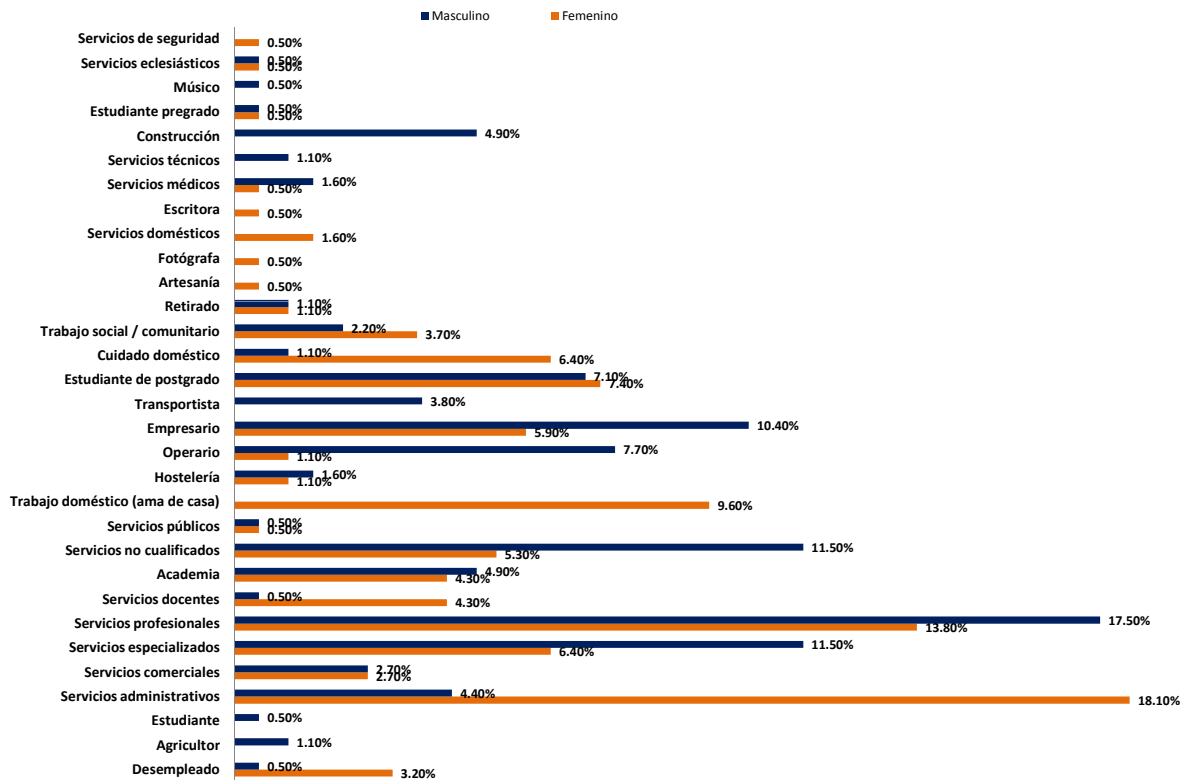
La ocupación en Estados Unidos es bastante diversa, indicando que las personas aprovechan cualquier oportunidad para emplearse y generar ingresos. Un 16% realiza servicios profesionales, mientras que 11% presta servicios administrativos y 8% es empresario.

Como puede observarse en la gráfica No.15, la ocupación desagregada por sexo indica que únicamente son hombres los que trabajan en construcción, agricultura, transporte y servicios técnicos. Asimismo, tienen mayor presencia en otros rubros como empresarios, operarios, servicios no cualificados, especializados y profesionales.

Las mujeres se ocupan principalmente en servicios domésticos, cuidado doméstico y trabajo doméstico no remunerado. Tienen mayor presencia en servicios administrativos, servicios docentes, trabajo comunitario, ocupaciones artísticas y artesanales, y levemente en estudios de postgrado. Asimismo, son más las mujeres desempleadas

Lo anterior indica que existe una tendencia a ocuparse en trabajos tradicionalmente asignados por género. No obstante, existe participación similar entre hombres y mujeres en algunas áreas, tales como la academia, servicios comerciales, servicios eclesiósticos, y hostelería.

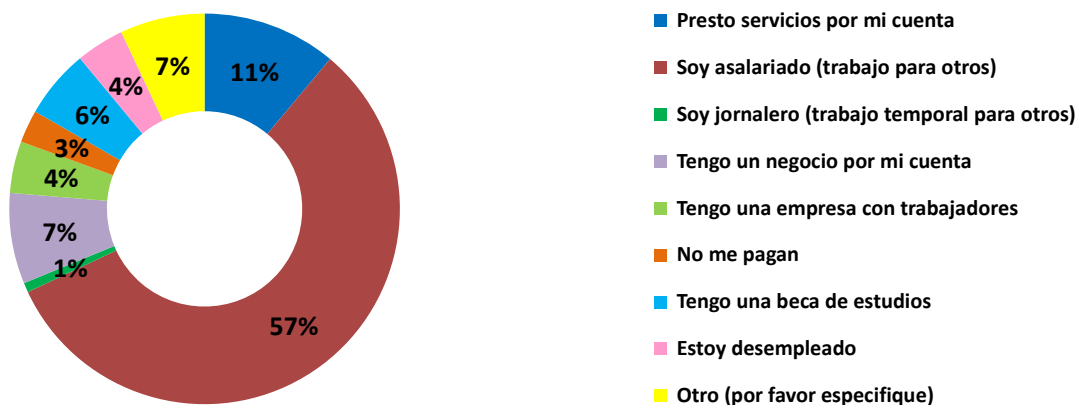
Gráfica No.15 Ocupación en Estados Unidos desagregada por sexo



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

La relación laboral del 57% de personas es asalariada, seguido de 11% que presta servicios por su cuenta y 7% que tiene un negocio por su cuenta. Cabe destacar un 4% de personas que tiene una empresa con trabajadores. Sumando estos tres últimos, puede observarse que 22% de personas son emprendedores que cuentan con autonomía laboral. Estas son principalmente hombres (26%) entre 35 y 55 años (23%).

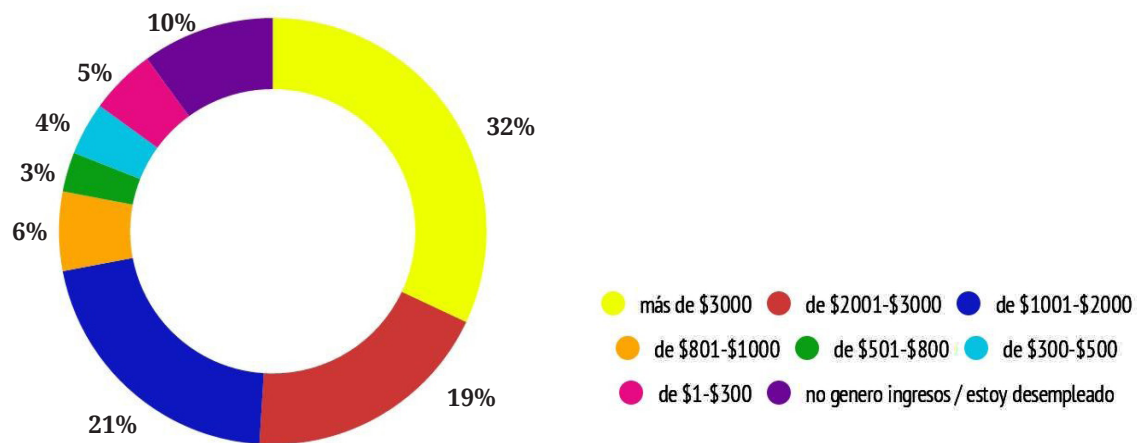
Gráfica No.16 Relación laboral en Estados Unidos



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Un tercio de las personas que respondieron la encuesta generan ingresos por encima de los \$3000 dólares mensuales, seguido de 21% que gana entre \$1001-2000 dólares. Si se suman los dos rangos más altos (\$2000-3000 y más de \$3000), más de la mitad de guatemaltecos en Estados Unidos está por encima del salario mínimo federal de \$7.25 por hora, o \$1,160 por mes³⁰. Si bien hay un porcentaje que reporta estar por debajo del mínimo, estos datos indican que en general es una población ubicada en rangos salariales medios, acorde a las profesiones que desempeñan (servicios profesionales, administrativos o empresarios).

Gráfica No.17 Promedio de ingreso mensual en Estados Unidos

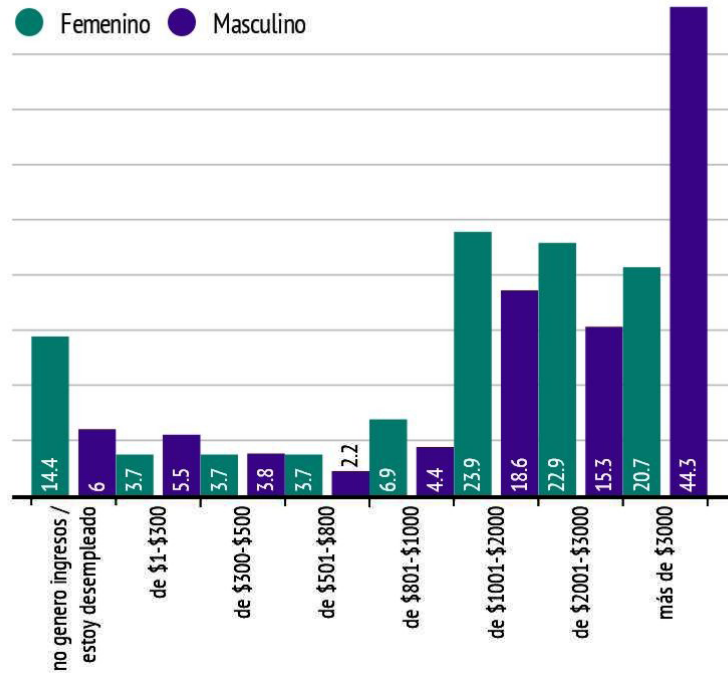


Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Si se observa la distribución salarial por sexo, puede notarse que 45% de los hombres gana más de \$3000 dólares. Las mujeres están en distribución similar en las escalas más altas (\$1000- más de \$3000) con alrededor de 22%. Cabe notar que son más mujeres las que reportan estar desempleadas (15% versus 5% de hombres).

30 Datos del *United States Department of Labor*: http://www.dol.gov/whd/minwage/america_sp.htm, consultado el 16 de junio de 2015

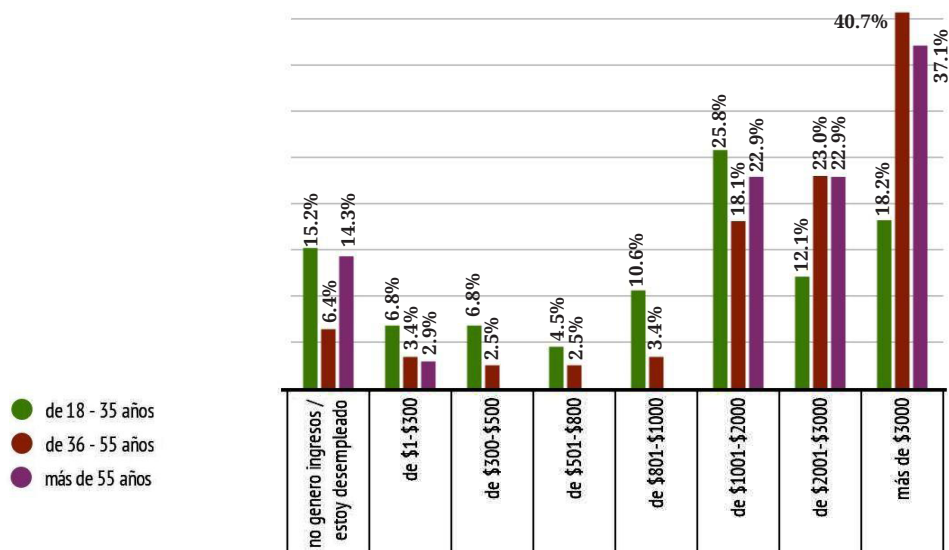
Gráfica No.18 Promedio de ingreso mensual distribuido por sexo



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Las personas entre 36 y 55 años representan el 41% de guatemaltecos con ingresos superiores a los \$3000 dólares. En este rango de ingresos, cabe notar la presencia de personas entre 18 y 35 años, con 18%. La población joven tiene mayor representación en rangos de ingreso aproximados al salario mínimo o por debajo de él.

Gráfica No.19 Promedio de ingreso mensual distribuido por edad

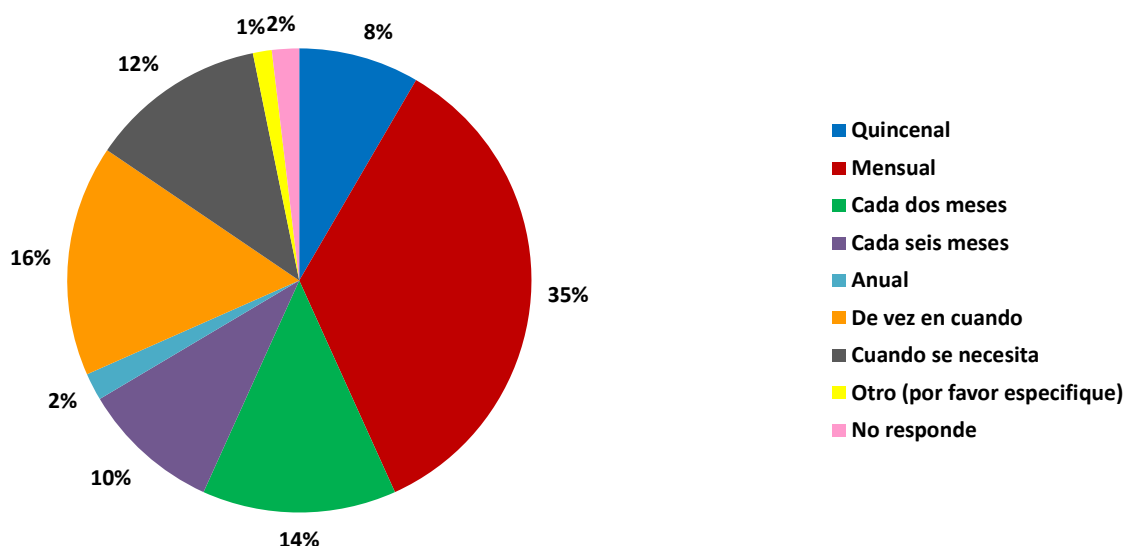


Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

C. Remesas

De las 371 personas que respondieron la encuesta, sólo 42% envía remesas. De ellas, 37% son mujeres y 46% hombres, en porcentajes similares según edad (alrededor de 40% en cada segmento etario). Como se puede observar en la gráfica No.20, más de un tercio de personas hace un envío mensual. Cabe resaltar que 28% de personas envía dinero cuando se necesita o de vez en cuando (12% y 16% respectivamente), lo cual indica un compromiso poco frecuente con los receptores en Guatemala.

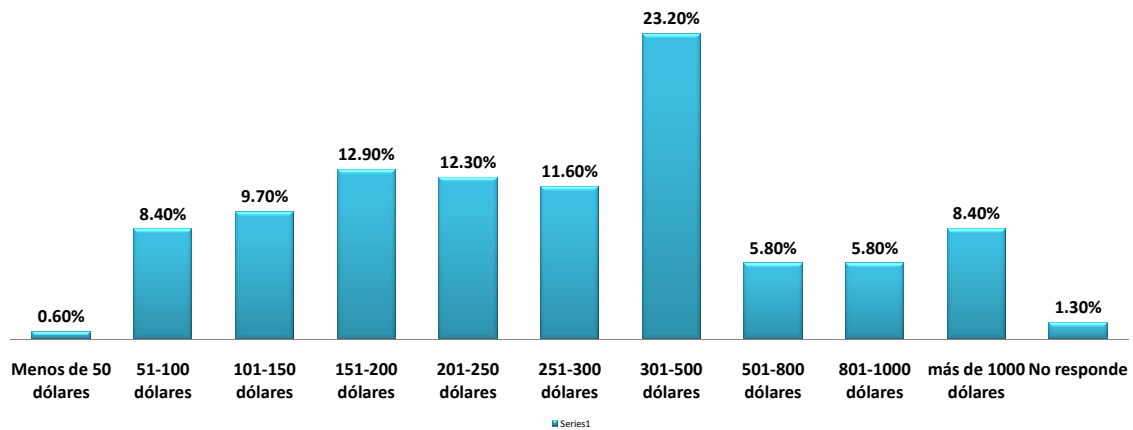
Gráfica No.20 Frecuencia de envío de remesas



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

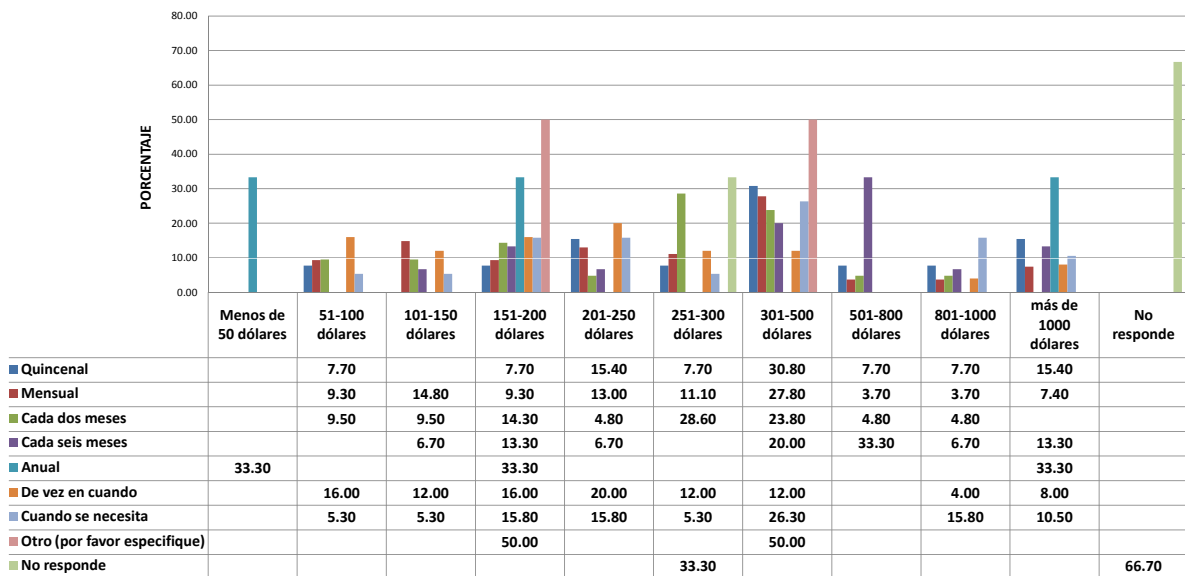
Un 23% envía entre 301-500 dólares, principalmente personas entre 18 y 35 años (29%), lo cual concuerda con los datos reportados por OIM en 2011 de \$283 mensuales. Cabe resaltar que existen envíos de más de 1000 dólares, lo cual sobrepasa por mucho esta cantidad mensual. No obstante, cuando se cruzan los datos con la frecuencia de envío, se puede notar que un tercio de informantes envía esta cantidad de dinero anualmente.

Gráfica No.21 Cantidad de remesas enviadas en dólares, por rango



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Gráfica No.22 Cantidad de remesas por frecuencia de envío



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

El método de envío utilizado por más de un tercio es la transferencia bancaria (34%), seguido de Money Gram (22%) y Western Union (16%), lo cual si se suma (38%), es un indicador de que ambas compañías siguen siendo el medio tradicional para el envío de remesas.

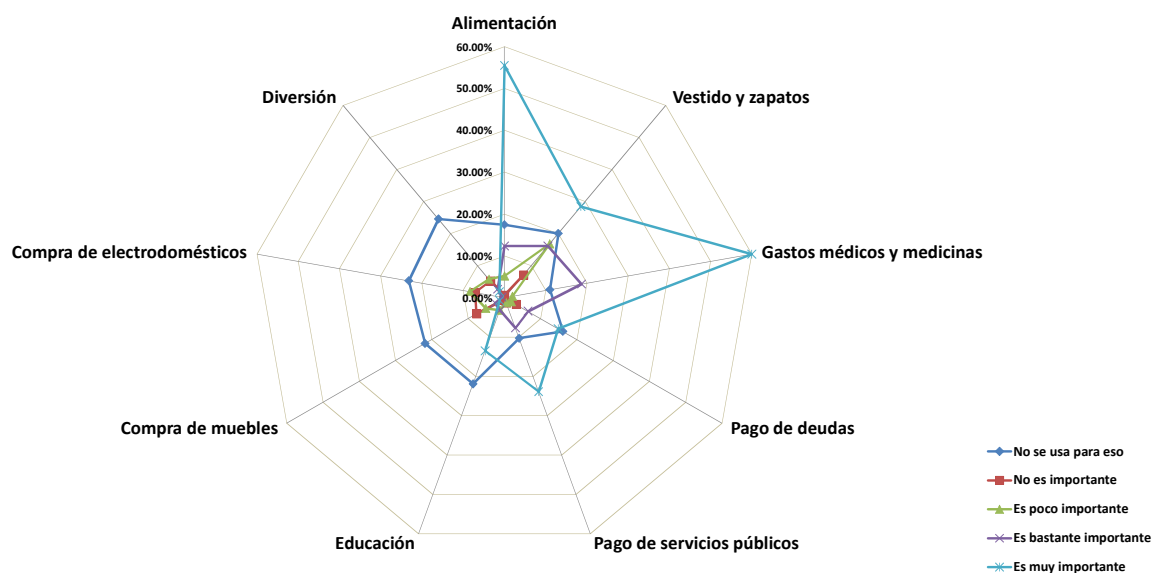
La transferencia bancaria es utilizada principalmente por hombres (41%) mayores de 55 años (46%). Cabe destacar un 2% que utiliza Tigo Money, un servicio de

envío de remesas por teléfono móvil, de reciente introducción en el país, utilizado por personas menores de 35 años (5%).

Las remesas se envían a las madres (33%), seguido a los padres y otros parientes en igual porcentaje (19%). Sólo 11% envía a sus hijos o hijas y 5% a sus esposos o esposas. Esto confirma la idea de que los informantes son personas asentadas en Estados Unidos, con familias nucleares que residen allí, pero todavía tienen vínculos en Guatemala.

Como puede observarse en la gráfica No.23, los usos considerados importantes por los informantes son los gastos médicos y medicinas (60%), la alimentación (55%), la compra de vestuario (28%) y el pago de servicios públicos (24%). Esto coincide con los destinatarios de las remesas, ya que se envía para gastos de mantenimiento de madres y padres, con lo cual aspectos como educación, compra de muebles, diversión y otros no son relevantes.

Gráfica No.23 Uso de las remesas en Guatemala



Fuente: elaboración propia a partir de encuesta a personas, 2013-2015

Por tanto, el perfil de las personas guatemaltecas en Estados Unidos que respon-

dieron la encuesta es de hombres y mujeres (en porcentajes similares) asentadas en ese país, con una media de edad de 40 años, con formación universitaria, hablantes de español y procedentes de la Ciudad Capital. La mayoría está casada con parejas estadounidenses, reside en áreas urbanas en vivienda de alquiler, y no comparte su vivienda con otros.

Se encuentran en los destinos tradicionales para el flujo migratorio guatemalteco (California sobre todo), pero están presentes en otros estados poco habituales. El promedio de años residiendo en Estados Unidos es de catorce años y la mayoría cuenta con documentos de residencia o nacionalidad. El momento de llegada se observa en dos períodos: la década de 1980 y hacia principios de 2000, lo cual coincide con datos de la encuesta de OIM (2009).

Es una población con ocupaciones diversas, en posición laboral de dependencia o con incipiente autonomía (por su cuenta, negocios propios o empresas con trabajadores), en sectores definidos por género y cuyos salarios están por encima del mínimo federal en Estados Unidos de \$1160 mensuales. Envían remesas entre los 300 y 500 dólares mensuales, o bien cuando se necesita, especialmente a madres y padres del informante, para uso doméstico. Constituye una población que muestra una estabilidad en la residencia de las personas guatemaltecas, con familias nucleares en Estados Unidos, pero con lazos en Guatemala todavía.

En resumen, en este capítulo he descrito el perfil de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos, a partir de sus características más relevantes (datos básicos, historia migratoria y remesas). Con ello proporciono un vistazo a una población asentada, documentada y estable, que si bien no corresponde al perfil general de los guatemaltecos migrantes (indocumentados, con baja escolaridad, en trabajos poco cualificados), sí permite identificar los vínculos y percepciones que tiene este grupo con organizaciones de migrantes guatemaltecos, sobre las cuales hago un acercamiento en esta tesis. Así, en los capítulos siguientes se muestran los resultados encontrados, comenzando por la descripción de las redes en Los Ángeles y Omaha.



VI. LA ESTRUCTURA DE RED DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS

En este apartado realizo un análisis de la estructura de red que construyen las organizaciones de migrantes guatemaltecos en dos contextos de estudio: Los Ángeles y Omaha, examinando la hipótesis sobre su reciente proceso de construcción y carácter local sin vinculaciones con redes más amplias. Concibo red como un conjunto de actores que se conectan entre sí, de manera formal o informal, en niveles locales, regionales o transnacionales. Para esto, utilizo los aportes teóricos de la Teoría de redes y la metodología de Análisis de Redes Sociales.

A. La estructura de red en Los Ángeles y Omaha

Desde mediados del siglo XX, autores como Barnes consideran la vida social como un conjunto de conexiones que forman redes (Lozares, 1996), pero es a partir de los avances en diferentes campos que se consolida la teoría de redes sociales para el análisis de diversos temas (capital social, afinidad, parentesco, roles, etc.), tanto en individuos como en grupos y organizaciones. Por tanto, las redes constituyen un conjunto delimitado de actores vinculados por una relación social (Lozares, 1996; Molina, 2004).

En este sentido, el interés recae sobre la conexión que existe entre los individuos o grupos (nodos), que producen e intercambian expresiones, y que permiten su valoración en cuanto a existencia o no existencia y al número de vínculos establecidos. Estos vínculos pueden ser orientados (una vía) o recíprocos (en dos vías), entre actores autónomos y diferenciados (Lozares, 1996; Molina, 2004).

Con lo anterior en consideración, en este apartado se examinan las organizaciones encontradas durante el trabajo de campo en Los Ángeles, California y Omaha, Nebraska, a partir de las entrevistas realizadas con las organizaciones y con expertos. Cuando sea pertinente, se utilizan los datos obtenidos de la encuesta a organizaciones y de las páginas web y de *Facebook* de las organizaciones.

Tras una breve explicación del contexto de cada ciudad y una descripción de la historia y proyectos de cada organización, se utiliza el Análisis de Redes Sociales para identificar los vínculos que establecen las diferentes asociaciones y coaliciones contactadas. Con ello se pretende visibilizar la estructura de red que conforman las organizaciones a partir de las conexiones que establecen en ambos espacios.

Ilustración No.9 Mapa de localización de Los Ángeles y Omaha en los Estados Unidos.



Fuente: Elaboración propia: d-maps.com

La ciudad de Los Ángeles, California

La ciudad de Los Ángeles ha sido receptora de inmigrantes por tradición histó-

rica, pues numerosas nacionalidades han arribado y se han establecido allí en diferentes épocas. De acuerdo con el *Pew Research Center*, es la ciudad número uno en albergar población hispana, con 4,760,974 de personas residiendo en ella, lo cual representa un 48% de la población total. Las nacionalidades predominantes son en primer lugar, mexicanos (78%), seguidos por salvadoreños (8%) y guatemaltecos (5%)³¹. Esa mezcla inmigrante se percibe al caminar por sus calles, pues los rostros que se ven en los autobuses, las tiendas, los taxis, y en el paisaje general de la ciudad, son latinos.

En la década de 1980, la ciudad de Los Ángeles era un punto de entrada para los centroamericanos que huían de los conflictos armados de sus países. Muchos de ellos solicitaron asilo político, y con el apoyo de las iglesias cristianas y de activistas estadounidenses solidarios, se unieron a otros migrantes en un movimiento llamado Solidaridad³², el cual estaba vinculado a la *Network in Solidarity for the People of Guatemala* (NISGUA), fundada en 1981 durante el recrudecimiento del conflicto armado para la búsqueda de justicia, dignidad y respeto de las personas, incidir en la política de Estados Unidos y buscar el desarrollo de Guatemala³³.

Paralelamente, surgió el Movimiento Santuario, de carácter más político y de apoyo a la lucha del pueblo guatemalteco, salvadoreño y nicaragüense, y proclive al derecho de utilizar armas para su defensa. Este movimiento también apoyaba a las familias y a los refugiados, protegiéndolos de deportación. Tras los Acuerdos de Paz en la década de 1990, estos movimientos continuaron existiendo, pero variaron sus actividades hacia otras luchas, como la regularización migratoria. Algunos siguieron vinculados a movimientos que buscan la regularización migratoria, a partir de las medidas de amnistía de Estados Unidos como la *Illegal Immigration Reform and Immigrant Responsibility Act* de 1996, que si bien favoreció a algunos, dejó fuera a otros.

31 Datos del PewResearch Center: <http://www.pewhispanic.org/2013/08/29/mapping-the-latino-population-by-state-county-and-city/> Revisado el 15/04/15

32 Ángela Sanbrano, anterior presidente y miembro de NALACC, entrevista 09/11/14

33 Información extraída de la página web de NISGUA, <https://www.nisgua.org/about/>, el 03/04/15

Los guatemaltecos en Los Ángeles, a pesar de su escaso número y poca representatividad, también participaron en estos movimientos, pero principalmente comenzaron a organizarse alrededor de sus propias comunidades y espacios laborales, a través de celebraciones de fiestas nacionales o locales. Muchos habían llegado desde la década de 1960, como exiliados políticos, pero su organización siempre fue en pequeña escala. Con la amnistía migratoria otorgada por la puesta en marcha de la *Immigration Reform and Control Act* (IRCA) de 1986, la comunidad migrante comienza a movilizarse nuevamente, especialmente los mexicanos, pero también algunos guatemaltecos³⁴.

Es durante la década de 1990 que los guatemaltecos comienzan a ser visibles como líderes de organizaciones. Si bien no ha existido un movimiento organizado guatemalteco, sí pueden mencionarse algunos ejemplos, como la *Asociación de Fraternidades Guatemaltecas* (AFG), que se fundó en 1995 y llegó a aglutinar hasta 60 organizaciones. No obstante, diez años después desapareció por sospecha de corrupción y mal manejo de fondos³⁵.

De estas organizaciones, sobreviven varios líderes que todavía actúan en el espacio político de Los Ángeles, y además han surgido nuevos. Tras la puesta en marcha de CONAMIGUA en 2007 se renueva el interés organizativo, implementando las *Mesas de Trabajo Comunitarias* facilitadas por los Consulados guatemaltecos, y creando consejos asesores donde los líderes guatemaltecos en Estados Unidos tienen un rol principal. Sin embargo, los intereses distintos, las ideologías opuestas y los enfrentamientos por diversos aspectos, especialmente por la legitimidad de la Secretaria Ejecutiva en funciones, no han permitido la formación de un movimiento organizativo guatemalteco cohesionado y con metas compartidas³⁶.

De tal manera, en el caso de Los Ángeles, la Mesa de Trabajo Comunitaria inicial se dividió en 2013 por diferencias entre sus miembros. Actualmente existen dos

34 Ben Monterroso, representante de SEIU, entrevista 05/09/14

35 Hugo Mérida, miembro de la Mesa de Trabajo Comunitaria (2), entrevista 19/12/14

36 Hugo Mérida, miembro de la Mesa de Trabajo Comunitaria (2), entrevista 19/12/14

Mesas, cada una con un Asesor de CONAMIGUA (Hugo Mérida y Walter Batres) y sus respectivos equipos y aliados. No colaboran entre ellas y cada una tiene sus propios intereses y proyectos.

Por otra parte, una fuente de organización son las iglesias, sobre todo protestantes, que han congregado a la comunidad migrante y que fomentan la participación de la población a través de festivales y celebraciones, recaudación de fondos a partir de eventos, y otras actividades locales. Son organizaciones más culturales, de rescate de tradiciones, y de apoyo de base a nuevos inmigrantes. Su trabajo no es tan político ni tan visible, pues muchos de sus líderes están indocumentados, por lo que su impacto es más de carácter local en Los Ángeles, y translocal hacia las comunidades de origen en Guatemala.

B. Las organizaciones guatemaltecas en Los Ángeles

A continuación se describe brevemente a las organizaciones **contactadas** durante el trabajo de campo en Los Ángeles. La información proviene principalmente de las entrevistas realizadas con sus representantes, pero también de sus páginas web o de *Facebook*.

Coaliciones: se consideran coaliciones cuando las organizaciones aglutinan a dos o más grupos en una o varias localidades. Las coaliciones cuyos representantes fueron entrevistados en Los Ángeles son:

- **Coalición Nacional de Guatemaltecos Emigrantes (CONGUATE):** es una coalición fundada a inicios de 2000 que aglutina a otras asociaciones guatemaltecas en Estados Unidos, regida por las leyes de ese país. Su sede cambia de ubicación según donde se resida su presidente, por lo que desde 2013 la sede está en Los Ángeles. Realiza convenciones periódicas (la última en noviembre de 2014), para consensuar liderazgo, así como cabildeo con entidades de gobierno estadounidense y guatemalteco para la incidencia política en temas como el voto en el extranjero, el reconoci-

miento de los derechos humanos de la comunidad guatemalteca en Estados Unidos y otros que buscan el bienestar de la población. Ha establecido alianzas con diversos congresistas y representantes de gobiernos locales estadounidenses. Asimismo, participa en eventos que le proporcionan visibilidad tanto en Estados Unidos (Feria Chapina) como en Guatemala (espacios académicos y políticos que tratan el tema migratorio). Para dar continuidad a sus proyectos en Guatemala, tiene como meta la creación de una fundación, FUNGUATE. De esta manera, tendrá presencia nacional y podrá articular acciones colectivas con las organizaciones y plataformas en Guatemala, con quienes a la fecha ha realizado algunas colaboraciones pero no se les ha dado seguimiento apropiado. Su impacto es transnacional, pues ha establecido vínculos con plataformas guatemaltecas y estadounidenses³⁷.

- **Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG):** unos años después de la firma de los Acuerdos de Paz (1996), en 2001 un grupo de guatemaltecos decide organizarse para promover la participación política y el desarrollo de los guatemaltecos dentro y fuera de Guatemala. Entre sus actividades esta la visibilización de las necesidades de los migrantes, los derechos de los guatemaltecos dentro y fuera de Guatemala, a partir de denuncia pública, asesoría y protección a migrantes e incidencia política. Cuenta con representación en diversos lugares (Estados Unidos, Guatemala, Chile (donde reside su fundador)³⁸, entre otros), a partir de una membresía abierta y no jerárquica, que utiliza secretarías y comités ejecutivos dedicados a temas distintos, según los intereses de la coalición y la experiencia de sus representantes. Cada representación cuenta con un grupo activo en el lugar, e intenta vincular a otros que residen en diferentes territorios. Los miembros pueden ser individuos o asociaciones

37 Carlos Roberto Calderón, presidente de CONGUATE, entrevista 02/09/14

38 Los destinos migratorios para los guatemaltecos se han diversificado cada vez más con los años. Si bien no se encuentran datos oficiales nacionales sobre los lugares de residencia, puede tenerse una idea con datos de sitios como <http://migrationsmap.net/#/GTM/departures>, basado en el Global Migrant Database del Development Research Centre on Migration, Globalisation and Poverty de Naciones Unidas, que muestra información mundial sobre origen y destino de las migraciones de acuerdo con los censos nacionales disponibles.

con un compromiso por el cambio, la denuncia y la transparencia. El impacto que buscan es transnacional, pues las acciones que se realizan ocurren en diferentes estados (Guatemala-Estados Unidos, Guatemala-Chile, Canadá, etc.), aprovechando las redes sociales (Facebook) y el correo electrónico para impulsar acciones colectivas y mantener el contacto con sus colaboradores. No cuentan con un presupuesto definido, todo el trabajo que realizan es voluntario sin recibir remuneración y tampoco realizan actividades para la recaudación de fondos³⁹.

- **Proyecto Pastoral Maya:** esta organización comenzó en la década de 1990 para darle acompañamiento a la población maya monolingüe en Estados Unidos, que deseaba expresar su fe católica en su idioma. Al inicio, los inmigrantes se reunían en apartamentos para orar, cantar y expresarse, pero con el crecimiento de la población, la Iglesia los apoyó para tener su propio espacio, a partir de la intervención del sacerdote Gregorio Aquin, de la Iglesia Inmaculada Concepción de Los Ángeles. Con el paso del tiempo, los inmigrantes chuj, akateko, q' anjob' al y otros se fueron organizando y extendiendo a otros Estados, con objetivos de catequesis principalmente. Posteriormente, un sacerdote de la Diócesis de Huehuetenango, Guatemala, y una religiosa antropóloga, iniciaron un proyecto para dar asistencia a las comunidades mayas inmigrantes, a partir de llevar sacerdotes bilingües para el apoyo espiritual de las personas. Cada año se realiza una conferencia nacional que aglutina a los diferentes miembros, siempre contando con el apoyo de la Iglesia católica aún cuando actualmente la población maya que atiende es muy diversa en cuestiones de religiosidad, pues hay católicos, evangélicos y practicantes de la espiritualidad maya. Con el paso de los años, estas personas se adaptaron al sistema (hablar inglés y español, incorporarse a diferentes trabajos, etc.), volvieron a emigrar o bien retornaron a Guatemala, e iniciaron otras organizaciones gracias al impulso recibido de la Pastoral Maya. En la actualidad, sigue

39 Azalea Vásquez, secretaria ejecutiva de RPDG, entrevista 31/08/14

trabajando con las comunidades mayas en Estados Unidos, con el propósito de fortalecer la fe de la población originaria, respetando sus creencias y reconociendo la espiritualidad, cosmovisión y costumbres. Recibe apoyo de universidades y académicos estadounidenses, y su impacto es en Estados Unidos, pues su centro de atención es la comunidad maya migrante, aun cuando tienen nexos con la Iglesia católica en Guatemala⁴⁰.

Organizaciones de comunidad de origen: estas organizaciones hacen referencia a una localidad de origen en Guatemala.

- **Calelenses Unidos:** en 2014 un grupo de jóvenes k'iche' s originarios de la aldea Calel, San Carlos Sija, Quetzaltenango, inmigrantes en Los Ángeles, se organizaron tomando ejemplo de lo que han visto en otros grupos, para apoyar a su comunidad. La idea surgió a partir de escuchar por los radios comunitarias online sobre las organizaciones de pueblos vecinos y sus logros utilizando las remesas. Todos han tenido experiencia pastoral en la aldea, apoyando a la iglesia católica en la catequesis y diferentes proyectos locales. Ahora en Los Ángeles, su proyecto inicial es la celebración de la feria de la aldea (Primer Viernes de Cuaresma, dedicado al Cristo de las Tres Caídas). Sus fondos provienen de las donaciones que realizan otros calelenses en Estados Unidos, a partir de pequeños comités que coordinan a través de su página de *Facebook*. No están constituidos como una organización formal, ni tampoco se han inscrito en el Consulado de Los Ángeles para obtener la Tarjeta Consular. Sus alianzas están con radios comunitarias (como Estéreo Chuijiense, Brava de Occidente, Estéreo Brillante, etc.), que operan en Guatemala y que les apoyan en la transmisión de los eventos como la misa, el baile y la elección de la reina Umial Tinimit. El impacto es comunitario en Guatemala, pues no tienen actividades organizadas para Estados Unidos⁴¹.

40 Juanatano Cano, representante de Proyecto Pastoral Maya, entrevista 05/09/14

41 Entrevista grupal con cinco miembros de la organización Calelenses Unidos, 09/09/14. Se mantiene el anonimato.

- **INEMBOUSA:** En 2005, un grupo de antiguos estudiantes del Instituto Nacional Experimental de Educación Media Básica con Orientación Ocupacional, INEMBO, de Nueva Concepción, Escuintla, radicados en Estados Unidos, decidieron organizarse en una asociación para apoyar a la escuela, su banda de música y al municipio. Iniciaron con la compra de un autobús, a partir de donaciones individuales desde diversas partes de Estados Unidos. Después crearon un proyecto de becas de estudio para conseguir que más estudiantes de Nueva Concepción terminen su educación secundaria. Asimismo, desde hace cuatro años reciben apoyo de una comunidad luterana en Iowa, para la construcción de viviendas gratuitas a familias k'ichés de escasos recursos que emigraron a Nueva Concepción. Sus proyectos reciben también apoyo financiero y de asesoría de CONAMIGUA, en donde su representante es parte del consejo asesor en Los Ángeles. La INEMBOUSA tiene impacto comunitario principalmente, pero dado que su representante es también coordinador de una de las Mesas de Trabajo Comunitarias que apoya el Consulado de Los Ángeles, recientemente ha podido ampliar su impacto activista⁴².

Organizaciones culturales: se refiere a aquellas organizaciones cuya principal actividad es el rescate o conservación de tradiciones culturales y artísticas de Guatemala.

- **Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles:** fue creada en 1986 para atender a la comunidad guatemalteca en Estados Unidos, con servicios de atención y mediación en problemas legales, asistencia migratoria y actividades culturales y de rescate del folklor y tradiciones guatemaltecas. También realiza servicios comerciales y de emprendimiento, tales como estudios mercado y de factibilidad para empresas que desean implementar negocios en California, como manera de generar fondos. Cuenta con cinco miembros fijos y alrededor de 50 voluntarios. Es la única

42 Entrevista Walter Batres y Hervin Fernández, presidente de INEMBOUSA y secretario de la Mesa de Trabajo Comunitaria (1), 06/09/14.

organización que cuenta con una sede definida, con fondos propios para sus eventos. El impacto de sus actividades es local en el lugar de destino, pues se concentra en actividades en Los Ángeles, sin participar en proyectos de ayuda a Guatemala, aunque realiza cabildeo con representantes de gobierno guatemalteco y ha apoyado la candidatura de Norma Torres, primera guatemalteca en el Congreso de Estados Unidos⁴³.

- **Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala:** es un grupo de mujeres conformado en 2000 para el rescate de las danzas tradicionales guatemaltecas y de la cultura del país, para presentarlas a nuevas generaciones en su versión original. Las participantes son voluntarias, unidas por amistad con la fundadora, Eva Dubón, quien ha comprado los trajes indígenas a lo largo de más de 20 años. Cada vez que viaja a Guatemala, compra güipiles y cortes mayas. Además, busca eventos donde presentarse, dirige las coreografías y propone la música de marimba. El grupo recibe donaciones de dinero, incensarios y otros elementos para la escenografía de los bailes, pero no realiza actividades de recaudación de fondos. Las participantes también aportan dinero o tiempo para los eventos. El impacto de esta organización es local, pues no realizan ningún proyecto fuera de Los Ángeles⁴⁴.

Organizaciones cívicas: son organizaciones cuya principal actividad es la defensa de derechos y asistencia legal y de otro tipo a los inmigrantes.

- **Asociación de Vendedores Sixth Street:** es una organización en formación, integrada por vendedores informales, principalmente guatemaltecos, que se instalan en la Sixth Street de Los Ángeles para ofrecer productos a la comunidad latina. Venden comida, ropa, zapatos, artículos diversos en puestos informales de la calle. Todos son indocumentados que no tienen un trabajo estable y que han encontrado en la venta infor-

43 Entrevista Byron Vásquez, presidente de la Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles, 08/09/14

44 Entrevista con cinco miembros de Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala, 29/08/14

mal su manera de subsistencia. Se han organizado para dialogar con la Policía y el Ayuntamiento de Los Ángeles, que tiene una ordenanza que prohíbe la venta ambulante. No todos los vendedores se han unido y aún existen conflictos entre ellos por hacerse miembros o no. Su principal interés es lograr que la ciudad les permita vender sin ponerles multas, confiscarles el producto o arrestarlos⁴⁵.

- **Guatemalan Unity Information Agency (GUIA):** es una organización sin ánimo de lucro, fundada en 1997 para asistir a la comunidad inmigrante guatemalteca con información migratoria y legal. Provee también servicios formativos como clases de inglés y computación, emprendimiento y formación financiera. Cuenta con personal contratado y voluntario, y se financia principalmente a través de recaudaciones y donaciones. También obtiene fondos del cobro de algunos servicios. Su interés está en la asistencia legal de inmigrantes, a los cuales apoya en la regularización migratoria y obtención de residencia y ciudadanía. El reconocimiento que tiene es local, con la población migrante de California⁴⁶.
- **SOS Immigration:** es una organización fundada en 2003 en reacción a los abusos cometidos contra los migrantes en trámites legales migratorios. Nace por iniciativa del Obispo Primado de la Iglesia Episcopal Anglicana de El Salvador, con el objetivo de proveer servicios legales de calidad a un precio accesible para la comunidad migrante. Tiene tres abogados contratados, consultores temporales, personal en pasantía y personal voluntario. Sus fondos provienen principalmente del cobro de servicios que presta, aunque recibe también donaciones y realiza algunas actividades de recaudación. Apoya en cabildeo con el gobierno de Guatemala por el voto en el extranjero y con el gobierno estadounidense para la reforma migratoria integral, si bien su impacto es local con la comunidad migrante

45 Entrevista Pablo Carrillo, representante de la Asociación de Vendedores Sixth Street, 11/09/14

46 Encuesta a organizaciones: Guatemalan Unity Information Agency (GUIA), 28/01/14

de California⁴⁷.

- **Unión de Guatemaltecos Emigrantes (UGE):** es una organización que tiene el estatuto Non-Profit, autorizada para recibir financiamiento externo, aunque también realiza actividades de recaudación y recibe donaciones. Se fundó en 2004, a partir de una visita a Guatemala para reunirse con el Presidente Oscar Berger, con motivo de la deportación de miles de guatemaltecos. La organización tiene varios proyectos, entre los cuales está el apoyo a los migrantes deportados a Tijuana que viven en las alcantarillas, llevándoles alimentos, medicinas, entre otros, certámenes de belleza para fomentar el liderazgo juvenil, cabildeo con el gobierno de Los Ángeles para el reconocimiento de la comunidad guatemalteca y frenar las deportaciones, manifestaciones y cabildeo con el gobierno federal, participación en el Desfile Centroamericano que organiza la Confederación Centroamericana (COFECA), y proyectos de ayuda social tanto en Los Ángeles como en Santa Lucía Cotzumalguapa, Escuintla. Su impacto es principalmente local y translocal hacia Tijuana y las comunidades de origen⁴⁸.

Medios de comunicación digital: son organizaciones cuya principal actividad es la información y visibilización de la vida inmigrante, así como de sucesos en Guatemala y Estados Unidos. Entre los medios contactados están:

- **La Voz del Inmigrante:** es una revista digital (con página web y de Facebook) que surge en 2010 como un medio dirigido específicamente a la comunidad guatemalteca de Los Ángeles, siendo el primero de su tipo. La cobertura es principalmente comunitaria, de eventos y noticias que interesan a los guatemaltecos en Estados Unidos, tales como información consular, reforma migratoria, asuntos sobre deportaciones, historias de éxito, fiestas y celebraciones. Su propósito es visibilizar a la comunidad guatemalteca migrante que reside en California. En 2014 comenzó su pu-

47 Entrevista y encuesta de Julio Villaseñor, representante de SOS Immigration, 09/09/14

48 Entrevista Rosa Posadas, representante de Unión de Guatemaltecos Emigrantes, 16/09/14

blicación impresa, cuya circulación es por el momento, en Los Ángeles⁴⁹.

- **Mujeres Abriendo Caminos:** radio en línea que transmite en conexión con el programa Voces de Mujeres, de Radio Universidad de la Universidad de San Carlos de Guatemala, un día a la semana para visibilizar la realidad de mujeres migrantes con entrevistas a las propias protagonistas, a expertos y expertas, y otros invitados. Su audiencia se encuentra en Los Ángeles y en Guatemala. Su fundadora es parte de la Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala (RPDG), por lo que se le incluye dentro de esta organización para el análisis⁵⁰.
- **Radio Akateka:** es una radio en línea dirigida a la población maya akateka en Estados Unidos y Guatemala. Su fundador es originario de San Miguel Acatán, Huehuetenango. Transmite desde Los Ángeles hacia Guatemala, compartiendo noticias, eventos, invitaciones, música de marimba, cumbias y otros que le solicitan sus oyentes. Visibiliza la comunidad maya migrante y proporciona información de actividades que se realizan en Estados Unidos y en Guatemala, tales como fiestas patronales, recaudaciones de fondos, bailes tradicionales, elección de reinas, y eventos patrocinados por otras organizaciones mayas. La transmisión se realiza en akateko y español; además, mantiene una página de Facebook en la que interactúa público akateko localizado en varios lugares de Guatemala y Estados Unidos⁵¹.

C. Análisis de redes en Los Ángeles

Como se describió en el capítulo metodológico, para establecer la estructura de redes de las organizaciones se tomó la información de las entrevistas y encuestas a organizaciones (cuando las hubo), y se asignó un valor a la relación entre cada

49 Entrevista Giovanni Bautista, director de La Voz del Inmigrante, 26/08/14

50 Entrevista Azalea Vásquez, representante de RPDG y de Mujeres Abriendo Caminos 31/08/14

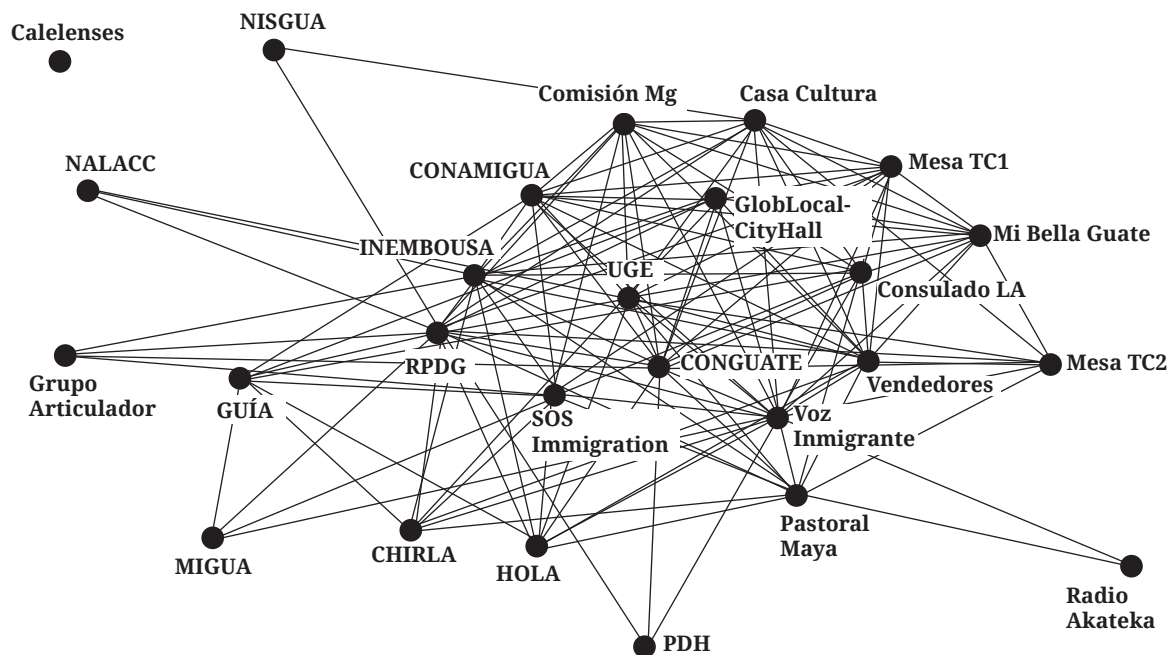
51 Entrevista anónima en la Radio Akateka de Los Angeles, 12/9/14

organización y otras. Asimismo, se sumaron las coincidencias de eventos a los que asistieron las organizaciones. Esta matriz final se procesó en el programa UCINET para establecer la estructura de red.

La gráfica No.24 ilustra los vínculos de las agrupaciones guatemaltecas entre sí, con entidades de gobierno guatemalteco y estadounidense, y con organizaciones y coaliciones latinas más amplias. Es una red asimétrica, donde las relaciones y conexiones muestran relaciones de poder, según la posición y atributos de cada actor, pero no se asume que haya conocimiento mutuo entre todos los actores por el hecho de que uno de ellos afirme que conoce a una organización determinada.

A simple vista, pueden observarse aquellas organizaciones centrales y periféricas, lo cual ilustra la importancia que tienen dentro de la red. A continuación se describen las mediciones realizadas sobre esta estructura.

Gráfica No. 24: Estructura de la red de organizaciones guatemaltecas, Los Ángeles, California.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Densidad

Molina (2001) explica que la densidad en una red es la relación que existe entre el número de vínculos existentes y el número de vínculos posibles. Para la red en Los Ángeles, la densidad es de 33%, lo cual indica que existe poca conexión entre los actores.

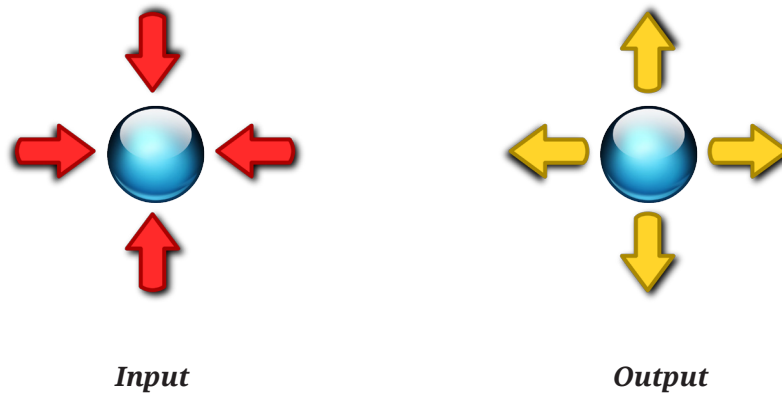
Centralidad

De acuerdo con Walter et.al. (2007), la centralidad describe la posición de los actores en una red y el grado de concentración de relaciones. Esta medición examina cuáles organizaciones están más conectadas dentro de la red, además de identificar a aquellos actores que tienen mayor visibilidad (popularidad) o poder relativo sobre las demás. Una mayor conexión indica que dicho actor tiene más probabilidad de recibir y transmitir recursos, influir o ser influido por otros. La centralidad, entonces, permite identificar a los actores (nodos) a los que se acude con más frecuencia, y los que buscan relacionarse más con otros.

La manera en que las organizaciones están conectadas puede examinarse en dos tipos de interacción o *degree*, que indica los lazos directos de un actor (Molina, 2001):

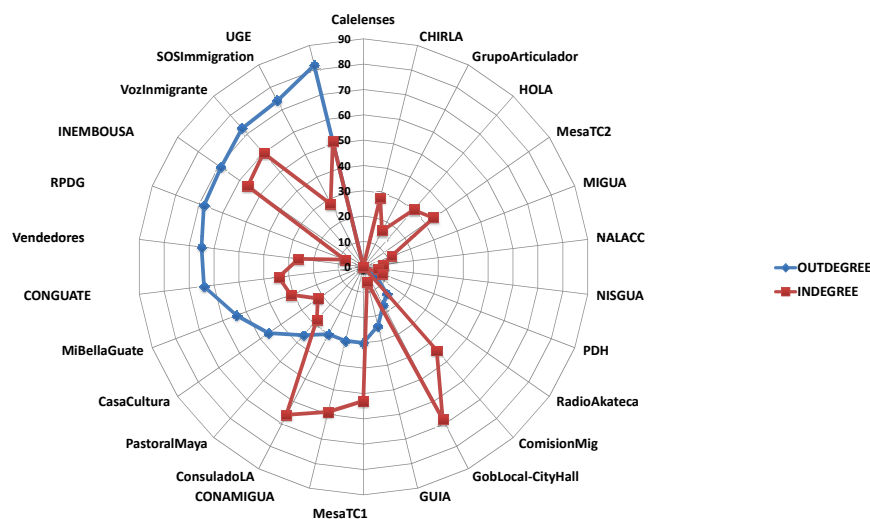
1. **Input o Indegree**, que se refiere a la cantidad de organizaciones que buscan conectarse con cada uno de los nodos: para la red en Los Ángeles, la media es de 30%, que indica poca conexión entre actores. Esto se puede ser un indicador de poca colaboración entre ellos.
2. **Output u Outdegree**, que implica la cantidad de conexiones que tiene cada organización con otras: el promedio en esta red es de 30%, lo cual puede indicar poco conocimiento entre las propias organizaciones sobre las demás.

Ilustración No.10 Explicación de Centralidad (input / output)



Fuente: elaboración propia

Gráfica No. 25: Centralidad (input / output) de las organizaciones, Los Ángeles, California.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Output

En esta red, las entidades que buscan más conexiones con otras (output) son UGE (82), SOS Immigration (78) y La Voz del Inmigrante (73). Dos de ellas son organizaciones de trayectoria desde principios de 2000, con lo cual sus líderes han construido suficientes relaciones para sus proyectos. La tercera es una revista digital, lo cual explica su posición central en buscar conexiones dentro de la red para sus intereses.

Cabe mencionar que las Mesas de Trabajo Comunitarias se encuentran en posiciones bajas, especialmente la Mesa 2, cuyo valor es 0. Ello muestra que su trabajo como espacio aglutinador no está siendo suficiente para convocar a las organizaciones guatemaltecas.

Respecto de las organizaciones de gobierno guatemalteco (CONAMIGUA, el Consulado de Los Ángeles y la Comisión del Migrante) se encuentran en posiciones bajas. Esto puede indicar que el trabajo desde el gobierno es de escasa iniciativa y no está siendo efectivo para contactar a los líderes migrantes en Los Ángeles y proporcionar plataformas institucionales de acción colectiva organizada. Lo mismo sucede con las organizaciones en Guatemala (Grupo Articulador y PDH), indicando que estas organizaciones no están logrando articularse con las asociaciones de migrantes en Los Ángeles.

Input

Las organizaciones que más se buscan por parte de las otras son el Gobierno local de Estados Unidos (City Hall) (68), el Consulado de Los Ángeles (66) y La Voz del Inmigrante (60). Esto indica que las organizaciones buscan institucionalidad y apoyo gubernamental, y por tanto, se están conectando con entidades de gobierno local (en Estados Unidos).

Cabe mencionar que CONAMIGUA (59) y la Comisión del Migrante del Congreso (44) se encuentran en posiciones intermedias, es decir que las organizaciones guatemaltecas en Los Ángeles no se apoyan demasiado en ellas para lograr sus objetivos. Por su parte, ambas Mesas de Trabajo Comunitarias se encuentran en una posición media-baja (53 y 34), lo cual indica que son reconocidas por otras, pero cada una cuenta con su propia esfera de trabajo.

Las organizaciones latinas y las localizadas en Guatemala también se encuentran en posiciones bajas. Esto muestra que la acción colectiva guatemalteca no las busca para sus proyectos.

Revisión input / output

Como se puede observar en la gráfica No.25, las agrupaciones Calelenses Unidos y Radio Akateka son las menos conectadas en las dos mediciones. Cabe destacar que ambas están integradas por miembros indocumentados de origen maya, cuya conformación es más reciente que las demás, lo cual puede explicar sus escasos o nulos vínculos con otros actores.

Las asociaciones de carácter cultural (Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala y Casa de la Cultura de Los Ángeles), se encuentran en posiciones medias y bajas. Esto indica que buscan conectarse poco con otras y que otras tampoco las buscan para sus intereses. Una explicación posible está en el tipo de actividades que realizan, que siendo de rescate de las tradiciones y folklore guatemalteco, tienen pocas ocasiones de exhibir. Además, la Casa de la Cultura es auto sostenible a partir de sus servicios de asistencia legal y estudios de factibilidad empresarial, con lo cual no necesita apoyarse demasiado en los demás actores para sus proyectos.

Por otra parte, el Grupo Articulador y la Procuraduría de los Derechos Humanos, ambas en Guatemala, así como organizaciones latinas como CHIRLA, NALACC y NISGUA se encuentran en la periferia. Ello indica una conexión débil con coaliciones más amplias y contacto transnacional poco frecuente con Guatemala.

En resumen, existen organizaciones con centralidades altas, que buscan apoyo en otros actores, o que son buscadas por otros. No obstante, ninguna de ellas tiene una posición central y dominante dentro de la red. Esto muestra que las organizaciones funcionan de manera bastante independiente, buscando conexiones según sus intereses.

Tabla No.13 Centralidad (input/output) de las organizaciones en Los Ángeles

ORGANIZACIÓN	OUTDEGREE	ORGANIZACIÓN	INDEGREE
UGE	82	GobLocal-CityHall	68
SOSImmigration	74	ConsuladoLA	66
VozInmigrante	73	VozInmigrante	60
INEMBOUSA	69	CONAMIGUA	59
RPDG	68	INEMBOUSA	56
Vendedores	65	MesaTC1	53
CONGUATE	64	UGE	51
MiBellaGuate	54	ComisionMig	44
CasaCultura	46	CONGUATE	34
PastoralMaya	36	MesaTC2	34
ConsuladoLA	30	MiBellaGuate	31
CONAMIGUA	30	HOLA	30
MesaTC1	30	SOSImmigration	28
GUIA	24	PastoralMaya	28
GobLocal-CityHall	17	CHIRLA	28
ComisionMig	14	Vendedores	26
RadioAkateca	6	CasaCultura	22
NALACC	0	GrupoArticulador	16
CHIRLA	0	MIGUA	12
GrupoArticulador	0	RPDG	8
Calelenses	0	NALACC	8
MesaTC2	0	PDH	8
MIGUA	0	GUIA	6
PDH	0	NISGUA	6
NISGUA	0	RadioAkateca	0
HOLA	0	Calelenses	0

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Intermediación (betweenness)

La intermediación, de acuerdo con Walter et.al. (2007) describe la frecuencia con la que un actor (nodo) se ubica entre un par de unidades (que no se conocen o se relacionan entre sí). Esta medición explica aspectos como control de información y sobre otros, dependencia de otros y acceso a otras áreas de la red, ya sea lejanas como cercanas, con quienes no existen vínculos. Para el caso de las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos, son aquellos actores u orga-

nizaciones “puente” que son intermediarios entre sub redes de organizaciones. En este sentido, el promedio es de 6.7%, lo cual indica que existen pocas organizaciones intermediarias y que estas no dominan la interacción entre nodos.

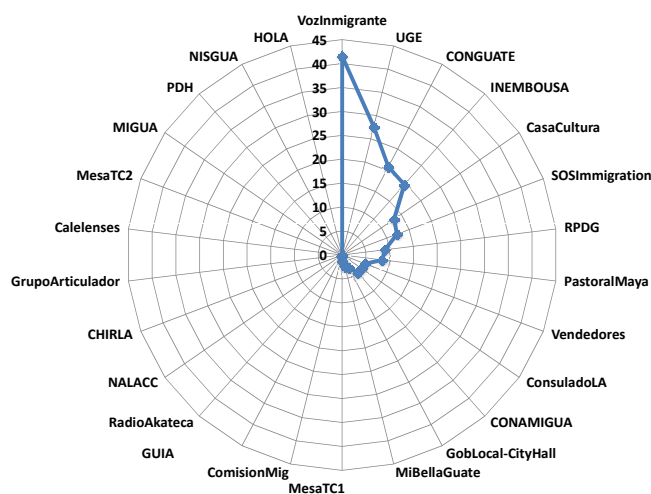
La gráfica a continuación muestra que La Voz del Inmigrante posee el mayor grado de intermediación (41.5%), cuyo carácter informativo y publicitario explica su posición como intermediaria en la red. Le sigue a bastante distancia UGE con 27.6%, indicando que controla más información y puede conectar a las organizaciones entre sí. Esto se puede explicar por su trayectoria desde inicios de 2000.

CONGUATE e INEMBOUSA presentan valores similares (20.82% y 19.8% respectivamente), seguidas a distancia por Casa de la Cultura (13%) y SOS Immigration (12%). Dichas organizaciones resaltan por su trayectoria desde 2000 o antes, con lo cual han podido construir suficientes relaciones a lo largo de los años.

Es interesante destacar que ambas Mesas de Trabajo Comunitarias, cuyo objetivo aglutinador podría tener funciones de intermediación, expresan valores muy bajos (1.2 y 0). Ello podría deberse a una debilidad institucional reforzada por el antagonismo existente entre ambas, a causa de su posición sobre la legitimidad de la Secretaria Ejecutiva de CONAMIGUA. Lo mismo sucede con las organizaciones latinas y las organizaciones en Guatemala, cuyo papel es poco importante en este contexto. Esto muestra que la red posee pocos nodos con capacidad de funcionar como puente, como se ha descrito en párrafos anteriores.

Es notorio que ninguna de las entidades de gobierno se posiciona como actores que intermedian entre las organizaciones guatemaltecas. Las posiciones muy bajas refuerzan la percepción de no ser actores clave dentro de la red guatemalteca, como plataformas institucional que apoyen la acción colectiva. Entre los factores que posiblemente expliquen esta situación están la desconfianza tradicional hacia los actores gubernamentales y funcionarios políticos de Guatemala, así como el incipiente trabajo que se realiza desde las instituciones de gobierno en relación con la migración en los Consulados y CONAMIGUA.

Gráfica No. 26: Intermediación de las organizaciones, Los Ángeles, California.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Tabla No.14 Intermediación de las organizaciones en Los Ángeles

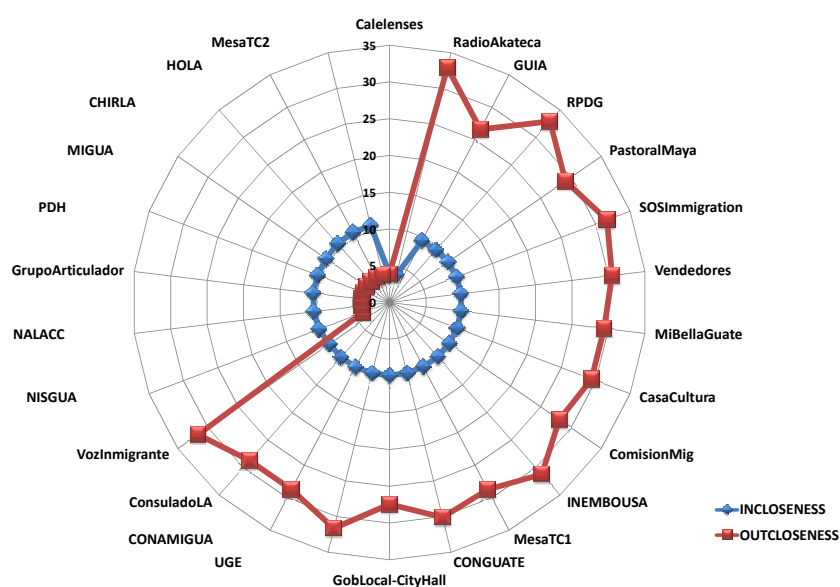
INTERMEDIACIÓN	
VozInmigrante	41.55
UGE	27.63
CONGUATE	20.82
INEMBOUSA	19.64
CasaCultura	13.21
SOSImmigration	12.28
RPDG	9.00
PastoralMaya	8.46
Vendedores	5.13
ConsuladoLA	4.99
CONAMIGUA	4.99
GobLocal-CityHall	3.01
MiBellaGuate	2.51
MesaTC1	1.24
ComisionMig	0.28
GUIA	0.25
RadioAkateca	0
NALACC	0
CHIRLA	0
GrupoArticulador	0
Calelenses	0
MesaTC2	0
MIGUA	0
PDH	0
NISGUA	0
HOLA	0

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Cercanía (closeness)

Esta medición, de acuerdo con Walter et.al. (2007), expresa la cantidad de rutas directas de un actor (nodo) hacia otros. Con ello, se pueden identificar aquellas organizaciones que tienen más capacidad para recibir y transmitir información y recursos, y que tienen accesos independientes a otros en la red. Puede medirse tanto en las organizaciones que un actor alcanza (*outcloseness*), como en las que alcanzan a un actor determinado (*incloseness*).

Gráfica No. 27: Cercanía (InCloseness / OutCloseness) de las organizaciones, Los Ángeles, California.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Outcloseness:

En la gráfica No.27, se puede observar que las organizaciones RPDG (32.9%), Radio Akateca (32.9%) y La Voz del Inmigrante (31.6) son las organizaciones que conectan más con otras. En el caso de RPDG, su membresía abierta y localización en varios territorios explica esta posición. Por su parte, tanto la radio como la revista digital conectan con otros actores en la red por su propio carácter como medios de comunicación.

Las organizaciones UGE, SOS Immigration e INEMBOUSA tienen los mismos valores, lo cual indica que buscan ejercer influencia en otras a partir de sus vínculos en la red. En el extremo opuesto se encuentra Calelenses Unidos con 3.8%, que explica su poca o nula conexión con los demás actores, dada su reciente formación.

Respecto de las organizaciones latinas, ninguna es cercana a la red, pues sus valores son muy bajos (3.8%). Lo mismo sucede con las organizaciones en Guatemala, PDH y Grupo Articulador presentan valores muy bajos, que muestran una conexión casi nula, tal como sucede con las organizaciones mayas (Calelenses Unidos y Radio Akateka).

Con respecto de las entidades de gobierno, se observa que se encuentran en posiciones intermedias, expresando poca eficiencia para ejercer influencia en la red. A pesar de su posición como entidades que legitiman o apoyan la acción colectiva, se nota el escaso poder que tienen dentro de Los Ángeles, lo cual denota que sus esfuerzos no son suficientes. En peor situación se encuentran las Mesas de Trabajo Comunitarias, con lo cual no están ejerciendo el rol de plataforma de acción organizada al conectar muy poco con las organizaciones guatemaltecas. Nuevamente, se nota el efecto de la división entre ellas en la escasa convocatoria hacia los diversos actores en la red.

Incloseness

Los valores de esta medición indican que en la red existen muchos actores buscados para realizar actividades. Así, varias coaliciones y asociaciones se encuentran en posición similar, mostrando que existen diversas rutas para lograr los objetivos de la acción colectiva y que los esfuerzos de las organizaciones guatemaltecas están dispersos. Cabe destacar que las entidades de gobierno se encuentran en posiciones bajas, lo cual indica que los actores de la red no las buscan como nodos centrales para sus intereses.

Tabla No.15 Cercanía (outcloseness/Incloseness) de las organizaciones en Los Ángeles

ORGANIZACIÓN	INCLOSENESS	ORGANIZACIÓN	OUTCLOSENESS
MesaTC2	10.78	RPDG	32.90
HOLA	10.73	RadioAkateca	32.90
CHIRLA	10.68	VozInmigrante	31.65
MIGUA	10.50	UGE	31.65
PDH	10.46	SOSImmigration	31.65
GrupoArticulador	10.46	INEMBOUSA	31.25
NALACC	10.37	Vendedores	30.49
NISGUA	10.29	CONGUATE	30.12
ConsuladoLA	9.96	CasaCultura	29.41
CONAMIGUA	9.96	MiBellaGuate	29.41
VozInmigrante	9.96	PastoralMaya	29.07
UGE	9.92	ConsuladoLA	28.74
GobLocal-CityHall	9.92	CONAMIGUA	28.74
CONGUATE	9.92	MesaTC1	28.74
INEMBOUSA	9.88	ComisionMig	28.09
MesaTC1	9.88	GobLocal-CityHall	27.47
CasaCultura	9.84	GUIA	26.60
ComisionMig	9.84	MesaTC2	3.85
MiBellaGuate	9.80	HOLA	3.85
Vendedores	9.77	CHIRLA	3.85
SOSImmigration	9.73	MIGUA	3.85
PastoralMaya	9.69	PDH	3.85
RPDG	9.51	GrupoArticulador	3.85
GUIA	9.47	NALACC	3.85
Calelenses	3.85	NISGUA	3.85
RadioAkateca	3.85	Calelenses	3.85

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Índice de poder de Bonacich

Molina (2001) indica que esta medición expresa niveles de poder e influencia, y establece una diferencia entre centralidad (número de conexiones) y poder. Para ello, analiza las relaciones que tiene un actor con su vecindario, y examina los contactos directos e influyentes. Así, un actor o nodo puede tener muchos vínculos en la red, pero el actor poderoso tiene contactos directos con otros que

tienen más relaciones o con aquellos que, por tener tan pocas relaciones, crean una relación de dependencia con el mismo.

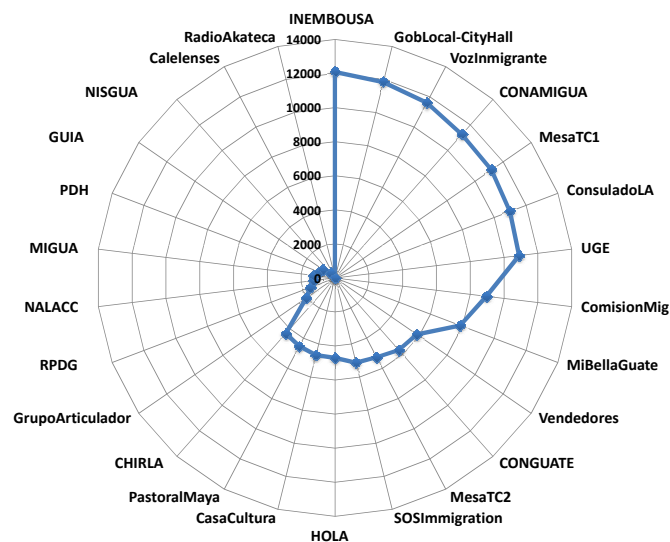
La gráfica No.28 muestra que las organizaciones con más poder dentro de la red son INEMBOUSA (12094), el Gobierno local – City Hall (11843) y La Voz del Inmigrante (11614). Estas son las organizaciones que poseen más contactos directos con los diferentes actores de la red y mayor capacidad de influencia. Lo anterior muestra por dónde pasa el activismo guatemalteco en dicha ciudad. Asimismo, al ser las más influyentes, provocan mayor dependencia sobre los demás actores, y por tanto, son quienes dan la pauta sobre la información y recursos disponibles para la red.

Cabe destacar también que las entidades de gobierno guatemalteco, CONAMIGUA (11246), el Consulado en Los Ángeles (10991) y la Comisión del Migrante (8960), aun cuando presentan valores medios, poseen una posición clave en la red de Los Ángeles. Esto muestra que su influencia como plataformas institucionales es relevante, a pesar de no ser centrales en la red.

Las Mesas de Trabajo Comunitarias poseen valores distintos. La Mesa 1 posee bastante más capacidad de influencia que la Mesa 2. No obstante, ambas están por encima de las asociaciones latinas y las organizaciones en Guatemala (Grupo Articulador y PDH). En el otro extremo se encuentran Radio Akateka (0) y Calelenses Unidos (0), cuyo poder e influencia en la red es inexistente.

El índice Bonacich para esta red es de 0.017, lo cual indica que en general, las organizaciones de esta red no poseen influencia. Asimismo, tienen pocas relaciones entre sí, y con actores de gobierno o asociaciones latinas. No obstante, ello no minimiza la influencia de las organizaciones identificadas en párrafos anteriores.

Gráfica No. 28 Índice de Poder de Bonacich, Los Ángeles, California.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Tabla No.16 Índice de poder de Bonacich, red en Los Ángeles

ORGANIZACIÓN	ÍNDICE DE BONACICH
INEMBOUSA	12094.63
GobLocal-CityHall	11843.20
VozInmigrante	11614.14
CONAMIGUA	11246.55
MesaTC1	11159.35
ConsuladoLA	10991.23
UGE	10889.09
ComisionMig	8960.22
MiBellaGuate	7859.27
Vendedores	5829.44
CONGUATE	5644.58
MesaTC2	5248.01
SOSImmigration	5121.54
HOLA	4684.40
CasaCultura	4660.82
PastoralMaya	4518.22
CHIRLA	4349.10
GrupoArticulador	2047.24
RPDG	1566.90
NALACC	1274.67
MIGUA	1265.67
PDH	997.01
GUIA	858.49
NISGUA	384.03
Calelenses	0.00
RadioAkateca	0.00

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

En resumen, puede decirse que la red de Los Ángeles presenta una conexión bastante escasa entre sus actores, con algunas organizaciones centrales y más visibles. Asimismo, no se vincula con las entidades de gobierno, las cuales podrían ser plataformas que legitiman y apoyan la acción organizada de los guatemaltecos. Ello indica que las organizaciones de migrantes en Estados Unidos se encuentran dispersas en sus esfuerzos y no establecen relaciones con entidades de gobierno que pudieran facilitarles procesos y proyectos.

Las organizaciones en Guatemala (*Grupo Articulador*, *la Procuraduría de los Derechos Humanos*) tienen pocos vínculos con las organizaciones en Estados Unidos. Esto muestra que las colaboraciones son escasas, aun cuando sí se les reconoce.

Respecto de las coaliciones latinas como NALACC, NISGUA y CHIRLA, las organizaciones guatemaltecas las conocen, pero no tienen vínculos con ellas. La más conectada es CHIRLA (*Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles*), una entidad de mayor trayectoria en Los Ángeles, que opera desde 1986 en defensa de los derechos humanos de inmigrantes y refugiados⁵². NALACC, basada en Chicago, es conocida pero no existen muchos vínculos con ella, ni tampoco NISGUA, una organización fundada para atender a guatemaltecos inmigrantes.

Lo anterior indica una incipiente estructuración de la red, a partir de ciertas organizaciones centrales que convocan a otras para lograr objetivos con motivaciones e impacto comunitario. De ese modo, las organizaciones guatemaltecas en Los Ángeles todavía no se adscriben a acciones colectivas de interés latino o migrante más amplias.

D. El contexto de Omaha, Nebraska

Nebraska es un estado poco conocido dentro del flujo migratorio latinoamericana-

52 Información de la página web de CHIRLA: www.chirla.org, consulta hecha el 12 de junio de 2015.

no. De acuerdo con el Pew Research Center, la población hispana registrada en 2012 sumaba 178,793, representando un 9.6% de la población total del estado (1,855,525 habitantes)⁵³.

Los hispanos comenzaron a llegar a Nebraska en la década de 1990, atraídos por la oferta de trabajo en agricultura (maíz, chile, cebolla, sorgo y soya), la ganadería y la industria empacadora de carne y pollo. Conforme se han ido estableciendo, se han ubicado también en el área de construcción y hostelería, o bien han formado sus propias empresas⁵⁴.

El estado ofrece abundante trabajo, niveles de vida accesibles y seguridad. Sin embargo, muchos de los empleos que consiguen son temporales, lo cual sumado a la dureza del invierno en esa región, los bajos salarios, el sentimiento anti-inmigrante (no se conceden licencias de conducir ni permisos de trabajo), hace que la población sea fluctuante entre los que llegan y se van⁵⁵.

Los centroamericanos comenzaron a llegar hacia finales de la década de 1990, sobre todo guatemaltecos y salvadoreños, empleados directamente por las empacadoras de carne. Muchas de las compañías anunciaban las ofertas de trabajo a través de las radios y otros medios, y trasladaban directamente a los inmigrantes a las ciudades de Nebraska, alojándolos en viviendas de segunda categoría.

“Les daban un desayuno ese primer día y el equipo para su trabajo, pero les descontaban todo en el primer cheque, con lo que les quedaban apenas unos cuantos dólares para vivir”⁵⁶.

Esas prácticas laborales fueron visibilizadas por diversas organizaciones y consiguieron que las empresas pagaran el retorno de las personas si las despedían dentro del primer año de trabajo. De otra manera, muchos inmigrantes perma-

53 Pew Research Center, www.pewhispanics.org, consultado el 14/04/15

54 Abbie Kretz, Heartland Workers Center, entrevista 18/09/14

55 Daniel Padilla, informante guatemalteco, entrevista 18/09/14

56 Father Damian Zuerlein, Parroquia Collumbkille, Omaha, entrevista 22/09/14

necían sin trabajo, ni vivienda ni apoyos. Entre todos ellos había también guatemaltecos, sobre todo mayas indocumentados y monolingües, que iban quedándose en Nebraska. Poco a poco, los guatemaltecos solicitaron contar con servicios religiosos en su idioma, y con referentes culturales más cercanos. La parroquia de Saint Anne, ahora inexistente, apoyó con proporcionarles espacio para celebraciones con música y comida guatemalteca, lo cual fortaleció el sentido de comunidad que ya llevaban los inmigrantes mayas⁵⁷.

La ciudad de Omaha tiene aproximadamente medio millón de habitantes⁵⁸, de los cuales 10% son hispanos⁵⁹. La mayoría son mexicanos, seguidos de salvadoreños y en tercer lugar están los guatemaltecos, principalmente q' anjob'ales de los municipios de Santa Eulalia y Santa Cruz Barillas, Huehuetenango, que residen también en las ciudades de Grand Island y Schuyler. Constituyen una comunidad unida por pertenencia étnica y lugar de origen.

La población guatemalteca recibe la atención del Consulado de Guatemala en Denver, Colorado, cuya jurisdicción abarca los estados de Colorado, Nebraska, Utah, Montana, South Dakota y Wyoming. Esto representa un territorio muy grande para una oficina consular, por lo que se organizan Consulados Móviles periódicamente. Para ello, el consulado se apoya en la propia comunidad guatemalteca, que les facilita voluntarios durante los días de atención.

El Consulado de Denver, al igual que el de Los Ángeles, facilita la comunicación entre organizaciones guatemaltecas inscritas, proporciona un espacio para la Mesa de Trabajo Comunitaria y la elección de un asesor para el Consejo Nacional de Atención al Migrante (CONAMIGUA). Cuenta con siete organizaciones registradas, ninguna en Nebraska, a pesar de ser el estado con mayor cantidad de población guatemalteca en su jurisdicción.

57 Father Damian Zuerlein, Parroquia Collumbkille, Omaha entrevista 22/09/14

58 Datos de 2013 del sitio web oficial de Omaha: <http://www.cityofomaha.org/>

59 Dado que no se cuenta con datos oficiales sobre la población hispana en Omaha, se extrapola la información del Pew Research Center sobre el estado de Nebraska: Brown, Anna & Eileen Patten. 2012. Statistical portrait of Hispanics in the United States. Pew Research Center. Disponible en línea: <http://www.pewhispanic.org/2014/04/29/statistical-portrait-of-hispanics-in-the-united-states-2012/#population-by-race-and-ethnicity-2000-and-2012>

El crecimiento de población guatemalteca en Nebraska ha impulsado el proyecto desde 2012 de abrir un consulado en Omaha, pero tanto el presupuesto asignado como eventos prioritarios (como la crisis de menores migrantes), no lo han hecho posible. En su lugar, se han abierto consulados en otras áreas más críticas, como Tucson, Arizona⁶⁰.

Foto No.1: Sede del Consulado Móvil de Omaha, Nebraska, septiembre de 2014.



Foto de la autora, trabajo de campo 2014

E. Las organizaciones guatemaltecas en Omaha

Dado que la población migrante guatemalteca en Omaha es bastante pequeña y tiene relativamente poco tiempo de haber llegado allí, el movimiento organizativo es todavía muy incipiente. Existen comités de apoyo vecinal, de ayuda al inmigrante recién llegado, comités de fiesta y ayuda a las comunidades de origen. Estos se aglutinan sobre todo por lugar de origen de los inmigrantes,

60 Durante el trabajo de campo en Omaha, hubo suerte de coincidir durante uno de los consulados móviles y entrevistar al Cónsul Manuel Roldán, el 20/09/14. La sede en esa ocasión fue un local facilitado por un sindicato laboral estadounidense, que al momento de la visita estaba totalmente lleno de guatemaltecos realizando trámites.

incluso por barrios dentro de dichas comunidades, manteniendo contacto con Guatemala a través de las redes sociales (Facebook) y las remesas para proyectos de construcción, de celebraciones y otros, como el **Comité de Reconstrucción y Ampliación de la Iglesia de Santa Eulalia**.

Este comité, formado en 2011, recauda fondos para la construcción del templo católico del municipio, canalizados a través del párroco en Huehuetenango, Guatemala. El comité integra a originarios de Santa Eulalia que residen en Nebraska y que aportan dólares para los trabajos de construcción. El diseño del templo fue coordinado con el mismo párroco, quien viajó a Nebraska y decidió en conjunto con el comité el estilo y los materiales, siguiendo el modelo de la Iglesia de San Pedro en Omaha.

Ilustración No. 11: Imagen del Templo Católico de Santa Eulalia, Huehuetenango.



Fuente: Comité de Reconstrucción y Ampliación de la Iglesia de Santa Eulalia, publicado en Facebook el 25 de noviembre de 2014.

Cabe destacar que el Comité mantiene contacto translocal con Santa Eulalia a través de su página de Facebook y la página web de la Iglesia⁶¹; de esta manera convoca e involucra a los feligreses en el proceso de construcción. Por ejem-

61 Iglesia de Santa Eulalia: <http://www.parroquiasantaeulaliahuehuetenango.com/> (17/04/15)

plo, en la ilustración No.12, puede observarse que se solicita una votación para elegir el altar que se construirá en el templo. Esa publicación tuvo cuatro “me gusta”, siete comentarios y fue compartida tres veces. Si bien pudiera no ser una cantidad de interacciones relevante, sí evidencia la manera en que funciona el comité con la comunidad de Santa Eulalia en ambos países.

Ilustración No.12: Solicitud de votación para elegir altar del templo.

Estos dos altares son publicados con la autorización de los comités de ampliación y del párroco donde nos invitan a una votación para elegir el mejor que sea colocado en nuestra iglesia de Santa Eulalia



Fuente: Comité de Reconstrucción y Ampliación de la Iglesia de Santa Eulalia, publicado en Facebook el 24 de febrero de 2015.

La única organización formal de inmigrantes guatemaltecos en Omaha es la **Comunidad Maya Pixan Ixim**. Esta surgió en 2007, con alrededor de 25 miembros q´anjob´ales que formaron una Mesa Directiva con el propósito de atender a las necesidades de la comunidad maya inmigrante, tales como el aprendizaje del inglés y el acceso de la población a las escuelas y a los servicios de salud, así como las necesidades de sus comunidades de origen. La mayoría de los inmigrantes guatemaltecos en Nebraska son indocumentados y monolingües mayas, con lo cual sus dificultades se incrementan. Por ejemplo, en las clínicas de salud

necesitan intérpretes para comprender los términos médicos, y si desean obtener la licencia de conducir deben traducir y estudiar el texto teórico en inglés o español⁶².

Pixan Ixim tiene comisiones de trabajo para cada una de las áreas y ha creado diferentes programas para dar solución a las prioridades que sus miembros han establecido a través de consenso, por ejemplo, el programa de Educación Libre para la enseñanza del inglés como segundo o tercer idioma para los inmigrantes. La mayoría de sus colaboradores son voluntarios, pero tienen algunos fondos para pagar ciertos servicios, equipo y proyectos. Estos fondos provienen principalmente de donaciones de fundaciones y universidades, pues Pixan Ixim es una organización que cuenta con el certificado *501C3 Non Profit* (sin fines de lucro), la cual le exime del pago de impuestos y le habilita para solicitar y recibir donaciones. Los fondos también los obtienen a través de actividades de recaudación que realizan con la comunidad guatemalteca y otros latinos. Cuentan con dos sedes formales: un espacio de reunión que alquilan, y una oficina y un sótano que les cede la Parroquia de San Francisco.

El impacto que tienen es sobre todo local en Nebraska, con el apoyo que proveen a los inmigrantes que son guatemaltecos y de otros grupos étnicos en el estado. También es translocal, pues envían fondos para proyectos educativos y religiosos en Santa Eulalia.

Reciben el apoyo de la Universidad de Creighton y de la Parroquia de San Francisco de Asís para tener espacios de reunión y de ejecución de sus actividades. Asimismo, la Universidad, a través de la oficina de Asuntos Multiculturales les apoya en cuestiones legales, asesoría migratoria, entre otros temas.

Una tercera organización, si bien no constituida por inmigrantes, es la ***Intercultural Senior Center***, fundada por la guatemalteca Carolina Padilla en 2009. Es

62 Juana Marcos, Pixan Ixim, entrevista 20/09/14

una entidad sin ánimo de lucro (obtuvo el estatus *501C3 Non Profit* en 2010), que proporciona gratuitamente servicios y programas de cuidado a adultos mayores, especialmente a inmigrantes y refugiados de diversas partes del mundo que residen en Omaha. Entre los programas que ofrece están los de cuidado geriátrico, educación nutricional, actividad física, acompañamiento y oportunidades de reunión, aprendizaje continuo (inglés, alfabetización, arte, computación, manualidades, etc.), y cursos de ciudadanía. Recibe financiamiento institucional, tal como de la Eastern Nebraska Office of Aging (ENOA), el Nebraska Medical Center, y otros, así como donaciones y contribuciones de individuos y fundaciones. Cuenta con una sede formal, y personal contratado y voluntario⁶³.

F. Estructura de red de las organizaciones guatemaltecas

Como se mencionó en la sección anterior, se encontró que en Omaha solamente existen pequeños comités de apoyo vecinal, y tres organizaciones visibles: el Comité de Reconstrucción a la Iglesia de Santa Eulalia, la Comunidad Maya Pixan Ixim, y el Intercultural Senior Center. No obstante, estos grupos tienen vínculos con organizaciones latinas más antiguas, con entidades académicas, sindicatos laborales y con organizaciones de la Iglesia católica en Omaha. En esta sección se describen las organizaciones contactadas en dicha ciudad.

Organizaciones latinas

- **Latino Center of the Midlands:** Se fundó en 1971 como el Chicano Awareness Center, para atender a la comunidad chicana de Omaha, en proyectos educativos (clases de inglés y español), de fomento de la autoestima y rescate de su identidad (folklore y arte mexicano). En la actualidad provee servicios sociales a la población latina de Nebraska en tres grandes áreas: promoción laboral (educación básica, tecnologías de computación, apoyo para la búsqueda de empleo), éxito educativo (educación secunda-

63 Carolina Padilla, Intercultural Senior Center (interculturalseniorcenter.org), entrevista 19/09/14

ria, trabajo con los padres y jóvenes para reducir el ausentismo y el retiro escolar), y transición cultural y bienestar familiar (participación cívica, asistencia legal, cultura tributaria). Cuenta con personal contratado, una sede formalmente establecida y su impacto es regional dentro de Estados Unidos, alcanzando población inmigrante latina en diversas ciudades de Nebraska y otros estados cercanos⁶⁴.

- *Heartland Workers Center*: Es un centro laboral no lucrativo fundado en 2009 a partir de la experiencia organizativa de líderes latinos en conjunto con asociaciones de oriundos e instituciones sociales y religiosas. Su meta es el bienestar de los trabajadores inmigrantes, a partir del desarrollo de liderazgo, educación en derechos laborales y participación cívica, especialmente a través del aumento del voto latino en Nebraska. Realiza proyectos y actividades que involucran a población latina inmigrante y población nativa, a partir de voluntariado y pasantías de estudiantes. Cuenta con una sede formal y personal contratado. Su impacto es regional en Nebraska y estados cercanos del medio oeste⁶⁵.

Organizaciones basadas en la Iglesia

- **Juan Diego Center – Catholic Charities**: Surge hace 20 años para atender las necesidades de los inmigrantes latinos en Omaha, como una extensión de los programas de la Arquidiócesis de Omaha a través de Caridades Católicas (Catholic Charities). Apoyan a la población más pobre de la zona, sin importar si son inmigrantes o no, ni su estatus migratorio. Cuenta con programas de asistencia con alimentos, asistencia legal, apoyo al bienestar familiar con consejería (violencia doméstica, género, educación), formación de micro empresas para el desarrollo económico de las familias e individuos y foros comunitarios de educación e información. Tiene una sede establecida, personal contratado y voluntario. El impacto es regio-

64 Carolina Quezada, Latino Center of the Midlands (<http://www.latinocenterofthemidlands.org>), entrevista 19/09/14.

65 Abbie Kretz, Heartland Workers Center (www.heartlandworkerscenter.org), entrevista 18/09/14

nal, dentro de Nebraska y otros estados cercanos⁶⁶.

- **Ixim Spirit of Solidarity:** la organización como tal se fundó en 2003, si bien sus antecedentes están en la década de 1990. En esos días, los inmigrantes latinos, especialmente mexicanos, comenzaban a llegar a Nebraska en condiciones de precariedad y abuso laboral, por lo que diversas organizaciones y activistas, entre ellas la Arquidiócesis de Omaha, comenzaron a hacer presión para apoyarlos. Un sacerdote comprometido con los inmigrantes, el Padre Damian Zuerlein de la Parroquia Saint Collumbkille, comenzó un proyecto para contar con una parroquia hermana en un lugar de origen de los inmigrantes latinos. Tras una conversación informal con Sergio Sosa, guatemalteco originario de Huehuetenango, director del Heartland Workers Center, lo puso en contacto con un sacerdote de esa parroquia en el altiplano occidental de Guatemala. Unos años después, se fundó la organización que presta apoyo a las comunidades de origen, a partir de experiencias anuales de solidaridad y fe cristiana, donde personas de Nebraska viajan a Huehuetenango para convivir y trabajar en proyectos que mejoran las condiciones de vida de los pobladores⁶⁷. Algunos años después, de esta organización derivó la Comunidad Maya Pixan Ixim. Los fundadores deseaban su propia organización para seguir sus objetivos, aunque permanecen vinculados en actividades comunes a lo largo del año⁶⁸.

Organizaciones académicas:

- **Office of Multicultural Affairs, Creighton University:** es una oficina creada en 1969 para apoyar la diversidad y la inclusión, a partir de un enfoque educativo y de comprensión cultural y social de la humanidad. Sirve a docentes y alumnos, con un enfoque comunitario y de resguardo de los valores y tradiciones ignacianos. Tiene servicios y programas de

66 Ana Barrios, Juan Diego Center (www.ccomaha.org/centers/juan-diego-center), entrevista 25/09/14.

67 Father Damian Zuerlein /Mark Zimmer, Ixim Spirit of Solidarity (www.archomaha.org/ministry/missions-and-justice/ixim-guatemalan-mission), entrevistas 22/09/14, 27/09/14.

68 Mark Zimmer, Ixim Spirit of Solidarity, entrevista 27/09/14.

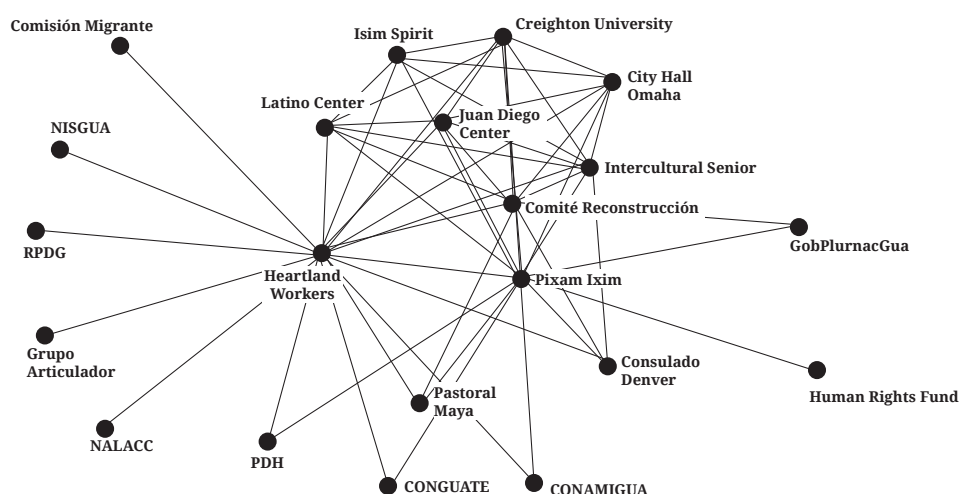
educación intercultural, apoyo académico y consejería, asuntos culturales y de atención a la comunidad⁶⁹.

G. Análisis de redes en Omaha

En esta sección se repite el ejercicio de Análisis de Redes Sociales para el caso de las organizaciones guatemaltecas en Omaha y cómo se vinculan entre sí y con otras entidades de gobierno (guatemalteco y estadounidense) y latinas. Como se mencionó en el capítulo metodológico, para ello se utilizó la información de entrevistas y eventos a los que asistieron las organizaciones. Con esto se creó una matriz que se procesó en el programa UCINET.

Como se puede observar en la gráfica No.29., existen organizaciones periféricas, como la NISGUA, RPDG y NALACC, entre otras, y asociaciones centrales que concentran más vínculos en la red. Esta se consideró metodológicamente como asimétrica, asumiendo que no todos los actores se conocen entre sí. La densidad (o la proporción de vínculos existentes sobre vínculos posibles) es de 16.8%, lo cual puede considerarse muy bajo, con una conexión débil entre actores.

Gráfica No. 29: Estructura de la red de organizaciones guatemaltecas, Omaha, Nebraska.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

69 Ricardo Ariza, Office of Multicultural Affairs (<http://www.creighton.edu/studentlife/officeofmulticulturalaffairs/>), entrevista 26/09/14.

Centralidad

Como se recordará, la centralidad describe cuáles son las organizaciones más conectadas en la red y que tienen más popularidad, mayor capacidad de influencia y acceso a recursos. Esta medida se puede ver en interacciones input/indegree (la cantidad de actores que buscan conectarse con un determinado nodo) y output/outdegree (la cantidad de vínculos que tiene cada actor con otros).

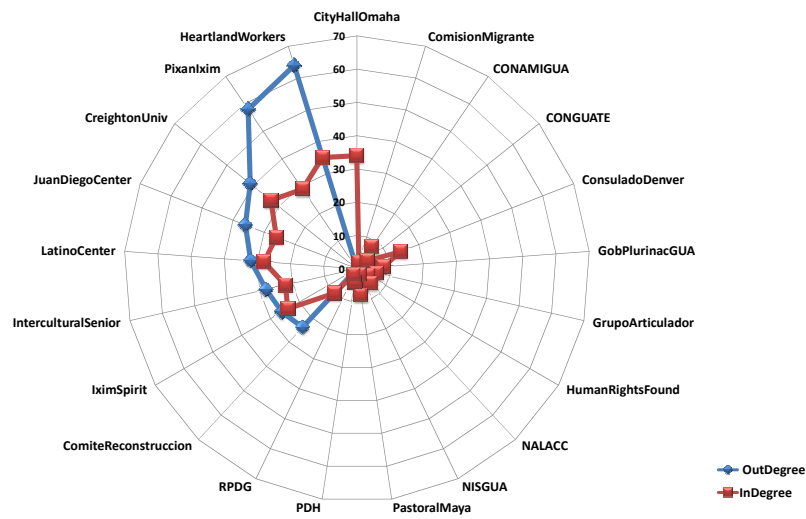
Indegree

El promedio en la red para esta medida es de 14.7%. Esto muestra una red que busca a pocos actores importantes para conectarse. Como se observa en la gráfica No.30, las más frecuentadas son Heartland Workers Center (35%), el City Hall de Omaha (34%), Creighton University (33%) y Pixan Ixim (29%).

Puede notarse la posición central de una organización latina como el Heartland Workers Center, mientras el gobierno guatemalteco y el estadounidense quedan en lugares bajos. El Consulado de Denver está mucho más lejos (14%), al igual que la Comisión del Migrante del Congreso (2%). La excepción es el City Hall de Omaha, que se encuentra en segundo lugar más alto (33%), lo cual se explica por la importancia que tiene para los objetivos de las organizaciones. Lo anterior indica que para las organizaciones de migrantes en Omaha, el gobierno guatemalteco no ha construido suficientes relaciones o contactos con los actores como podría esperarse.

El Intercultural Senior Center (22%) se encuentra en una posición intermedia, dado su carácter como prestadora de servicios con financiamiento externo. El Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia (10%) se encuentra en posición muy baja, lo cual indica poca conexión con otros actores. Sobre las organizaciones latinas, cabe diferenciar aquellas localizadas en la ciudad de las ubicadas fuera. Las primeras cuentan con valores altos (28% y 26%), mostrando su importancia en la red, mientras que las últimas están muy poco conectadas, al igual que las organizaciones en Guatemala (PDH y Grupo Articulador).

Gráfica No. 30 Centralidad (Input/Output), Omaha, Nebraska.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Outdegree

En esta medida, el promedio de la red es de 14.7%, lo cual indica una red donde los actores buscan poco conectarse con otros. Muestra una red de organizaciones más independientes ya sea por desconocimiento de las otras o bien porque no confluyen sus intereses.

Las organizaciones con más vínculos hacia otros en la red son el Heartland Workers Center (64%), Pixan Ixim (58%), y la Oficina de Asuntos Multiculturales de Creighton University (41%). Esto muestra el esfuerzo del Heartland Workers Center para establecer conexiones con otros. Asimismo, ilustra la posición central de la única organización de migrantes formalmente constituida para establecer vínculos en la ciudad.

Cabe destacar que ninguna de las organizaciones de gobierno se perfila como un actor central, pues tanto el Consulado de Denver como CONAMIGUA y la Comisión del Migrante del Congreso aparecen en las posiciones más bajas. De igual manera se observa la relación de las organizaciones en Guatemala y las organizaciones latinas fuera de la ciudad, opuesto a lo que sucede con Juan Diego Center y Latino Center, cuyos valores son altos dentro de la red.

Valoración Indegree/Outdegree

La organización mejor conectada es *Heartlands Workers Center*, que muestra su visibilidad y popularidad en Omaha. Esto le facilita acceder a recursos y transmitirlos a otros. La *Universidad de Creighton* se ubica en el tercer lugar de ambas mediciones, indicando que su posición es relevante para la red. El *City Hall* de Omaha se posiciona como una entidad relevante para ser buscada por las organizaciones, pero no realiza un esfuerzo por conectarse con ellas. Lo anterior se explica por la posición antagonista hacia la migración en general del estado de Nebraska⁷⁰.

Tabla No.17: Centralidad (Outdegree/Indegree) en Omaha, Nebraska.

OutDegree		InDegree	
HeartlandWorkers	64	HeartlandWorkers	35
PixanIxim	58	CityHallOmaha	34
CreightonUniv	41	CreightonUniv	33
JuanDiegoCenter	36	PixanIxim	29
LatinoCenter	32	LatinoCenter	28
InterculturalSenior	28	JuanDiegoCenter	26
IximSpirit	26	IximSpirit	24
ComiteReconstruccion	24	InterculturalSenior	22
NALACC	0	ConsuladoDenver	14
ConsuladoDenver	0	ComiteReconstruccion	10
CONAMIGUA	0	CONAMIGUA	8
PDH	0	PastoralMaya	8
CONGUATE	0	GobPlurinacGUA	8
GrupoArticulador	0	NALACC	6
NISGUA	0	GrupoArticulador	6
CityHallOmaha	0	PDH	4
PastoralMaya	0	CONGUATE	4
HumanRightsFound	0	HumanRightsFound	4
RPDG	0	NISGUA	2
ComisionMigrante	0	RPDG	2
GobPlurinacGUA	0	ComisionMigrante	2

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

70 Nebraska es el último estado en aprobar las licencias de conducir a hijos de inmigrantes beneficiarios del Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA, que otorga estatus de protección a niños que llegaron indocumentados al país impidiendo su deportación, proporcionándoles un número de seguridad social y permiso de trabajo. En un estado principalmente rural, con muy poco transporte público, el permiso de conducir es indispensable para la movilización. No obstante, todavía los adultos indocumentados no pueden solicitar dicho permiso, obligándolos a conducir ilegalmente o a obtener los permisos en otros estados más favorables a la migración. Fuente: Nebraska is the last state to allow undocumented youth to get driver's licenses, Casey Tolan, 1 de junio de 2015. <http://fusion.net/story/142596/nebraska-is-the-last-state-to-allow-undocumented-youth-to-get-drivers-licenses/>

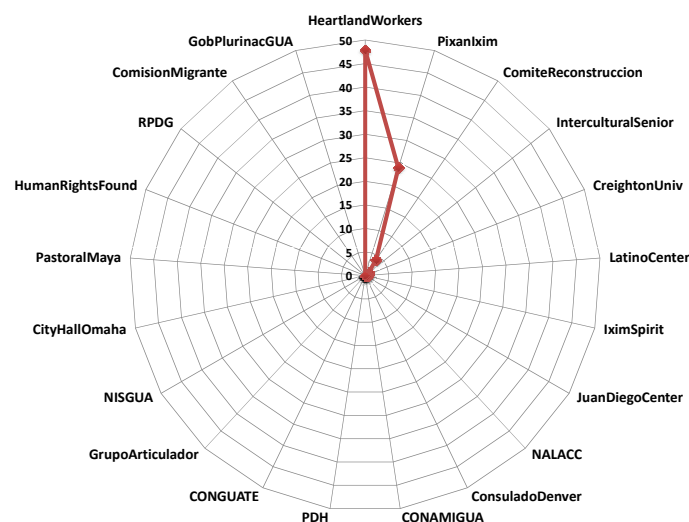
Las entidades de gobierno guatemalteco no son centrales en esta red, por lo que aun cuando son conocidas, no son fundamentales para la acción organizada. Lo mismo sucede con las organizaciones en Guatemala, con lo cual no existe contacto transnacional desde Omaha. Las organizaciones latinas en la ciudad son relevantes para la acción colectiva guatemalteca.

Intermediación (betweenness)

Vale recordar que esta medición explica la frecuencia en que un actor funciona como intermediario entre otros actores. En la red de Omaha, el promedio es de 3.8%, lo cual indica una red poco densa, donde los actores tienen niveles similares de intermediación, y ninguno acapara la transmisión de información o recursos.

Es una red incipiente, donde todavía no se encuentran nodos dominantes para funcionar como puentes, no obstante, puede observarse en la gráfica No.31 que sólo dos actores cuentan con potencial para ser intermediarios en la red: Heartland Workers Center (48%) y Pixan Ixim (24%). Las demás organizaciones no tienen las suficientes conexiones para esta función.

Gráfica No. 31: Intermediación (betweenness), Omaha, Nebraska.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Tabla No. 18: Intermediación (betweenness) en Omaha, Nebraska.

HeartlandWorkers	47.90	PDH	0.00
PixanIxim	23.90	CONGUATE	0.00
ComiteReconstruccion	4.10	GrupoArticulador	0.00
InterculturalSenior	0.99	NISGUA	0.00
CreightonUniv	0.71	CityHallOmaha	0.00
LatinoCenter	0.57	PastoralMaya	0.00
IximSpirit	0.54	HumanRightsFound	0.00
JuanDiegoCenter	0.31	RPDG	0.00
NALACC	0.00	ComisionMigrante	0.00
ConsuladoDenver	0.00	GobPlurinacGUA	0.00
CONAMIGUA	0.00		

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Cercanía (closeness)

Como menciona Walter et.al. (2007), la cercanía se refiere al número de rutas directas entre un actor y otros, para identificar aquellas organizaciones más independientes y mayor capacidad para acceder a recursos. Existen dos mediciones, según la dirección en que se realice la ruta: Incloseness y Outcloseness.

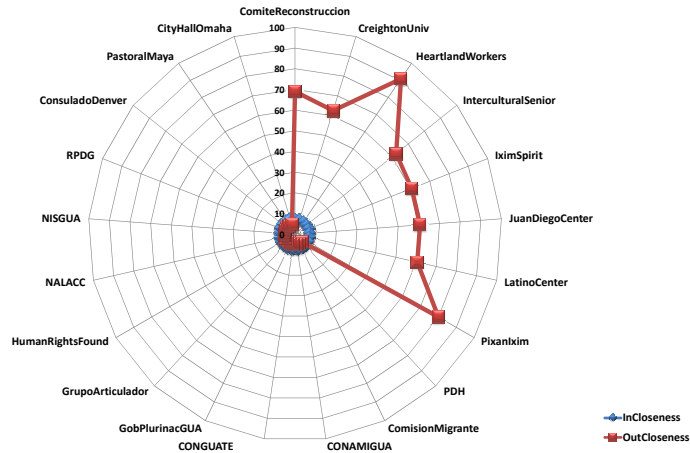
Se puede notar que la medición Incloseness es similar en todas las organizaciones, mostrando que ninguna de ellas es buscada especialmente por otras para realizar actividades o proyectos. Esto indica una red de actores independientes.

En cuanto a Outcloseness, Heartland Workers Center (90.9), y a mayor distancia Pixan Ixim (80), el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia (69). Estas destacan como actores que buscan a otros para realizar actividades comunes. En similar posición se encuentra Creighton University y las organizaciones latinas en Omaha.

Las entidades gubernamentales guatemaltecas se encuentran en posiciones bajas, lo mismo que el City Hall de Omaha. No obstante, éste se ubica en la primera posición Incloseness, lo cual se explica por su importancia para legitimar activi-

dades dentro de la ciudad, aun cuando su valor sea muy bajo.

Gráfica No. 32: Cercanía (Incloseness/Outcloseness), Omaha, Nebraska.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Tabla No. 19: Cercanía (Incloseness/Outcloseness) en Omaha, Nebraska.

Organización	InCloseness	Organización	OutCloseness
CityHallOmaha	7.7	HeartlandWorkers	90.9
ConsuladoDenver	7.6	PixanIxim	80.0
PastoralMaya	7.6	ComiteReconstruccion	69.0
CONGUATE	7.5	InterculturalSenior	62.5
CONAMIGUA	7.5	CreightonUniv	62.5
PDH	7.5	LatinoCenter	60.6
GobPlurinacGUA	7.5	JuanDiegoCenter	60.6
GrupoArticulador	7.5	IximSpirit	60.6
NALACC	7.5	CityHallOmaha	5.0
RPDG	7.5	ConsuladoDenver	5.0
ComisionMigrante	7.5	PastoralMaya	5.0
HumanRightsFound	7.5	CONGUATE	5.0
NISGUA	7.5	CONAMIGUA	5.0
HeartlandWorkers	7.1	PDH	5.0
PixanIxim	7.1	GobPlurinacGUA	5.0
InterculturalSenior	7.1	GrupoArticulador	5.0
CreightonUniv	7.1	NALACC	5.0
LatinoCenter	7.1	RPDG	5.0
JuanDiegoCenter	7.1	ComisionMigrante	5.0
IximSpirit	7.1	HumanRightsFound	5.0
ComiteReconstruccion	7.1	NISGUA	5.0

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Índice de poder de Bonacich

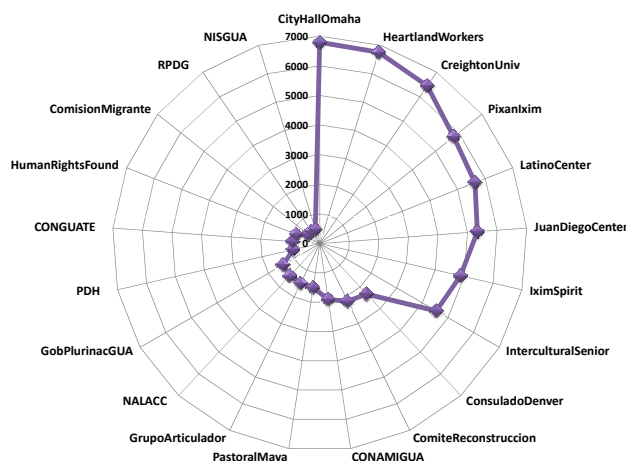
Vale recordar que Molina (2001) indica que esta medición muestra los niveles de poder e influencia de los actores, aún cuando estos no tengan muchos vínculos en la red. Su posición de poder deviene de las conexiones directas con otros actores con más relaciones, o bien que crean dependencia sobre otros.

La gráfica No.33 muestra que el City Hall (6791), Heartland Workers Center (6757) y Creighton University (6445) son las entidades más influyentes. El caso de City Hall es relevante, en cuanto a que sus conexiones con los actores son débiles, pero su posición dentro de la red es central como entidad gubernamental que legitima la acción organizada.

Pixan Ixim se encuentra en la cuarta posición, mostrando que posee influencia dentro de la red. Las otras dos organizaciones de guatemaltecos se posicionan bastante más abajo, sobre todo el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia (2159). Ello indica el poco poder que tiene para acceder a recursos.

Las organizaciones latinas de Omaha se ubican en valores altos, contrario a lo que sucede con las entidades de gobierno guatemalteco. Esto refuerza la poca importancia que tiene el gobierno para las organizaciones guatemaltecas en Omaha, que se dirigen más hacia otros actores que les facilitan lograr sus objetivos.

Gráfica No. 33: Índice de Poder de Bonacich, Omaha, Nebraska.



Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

Tabla No. 20: Índice de poder de Bonacich en Omaha, Nebraska.

Organización	Índice de Bonacich
CityHallOmaha	6790.9
HeartlandWorkers	6756.5
CreightonUniv	6445.0
PixanIxim	5785.8
LatinoCenter	5630.4
JuanDiegoCenter	5337.1
IximSpirit	4877.6
InterculturalSenior	4544.5
ConsuladoDenver	2326.3
ComiteReconstruccion	2159.1
CONAMIGUA	1906.5
PastoralMaya	1500.7
GrupoArticulador	1482.9
NALACC	1482.9
GobPlurinacGUA	1430.0
PDH	917.9
CONGUATE	917.9
HumanRightsFound	847.1
ComisionMigrante	494.3
RPDG	494.3
NISGUA	494.3

Fuente: elaboración propia con base en datos de trabajo de campo, 2014.

En resumen, la red de Omaha es muy poco densa, con escasas relaciones y muy pocos actores influyentes. Se observa poca conexión con el gobierno local, aun cuando el City Hall sí es relevante para los intereses de las organizaciones. El gobierno guatemalteco se encuentra a mucha distancia de ser considerado para la acción colectiva dentro de dicha red y no constituye la principal plataforma de legitimidad o apoyo para sus intereses.

Por otra parte, las conexiones con Heartland Workers Center y Creighton University son muy importantes, indicando una dependencia de estos actores para el resto de la red. No obstante, las organizaciones guatemaltecas se perciben individualistas y con pocos vínculos con otros. Entre las explicaciones puede estar la escasa confluencia de intereses o bien poco conocimiento sobre la red.

Respecto de las entidades en Guatemala, la conexión es prácticamente nula. Esto muestra que se les conoce, pero no se les busca para proyectos comunes. Por lo tanto, la acción transnacional es inexistente.

H. Similitudes y diferencias entre los casos de Omaha y Los Ángeles

En esta sección se realiza una comparación entre las organizaciones guatemaltecas en Omaha y Los Ángeles, identificando elementos comunes y diferentes.

1. Diferencias:

El papel de la Iglesia en el surgimiento de las organizaciones

Para el caso de las organizaciones de guatemaltecos en Omaha, cabe resaltar la relación estrecha con la Iglesia católica. Tanto Pixan Ixim como el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia han surgido de una base religiosa. Asimismo, en el caso de Pixan Ixim, sus líderes cuentan con una formación cristiana y pastoral como antecedente a su trayectoria activista en Estados Unidos.

En cuanto al Comité, su vinculación es muy clara, pues su origen como organización cuenta con el apoyo de la Parroquia de Santa Eulalia en Guatemala, y la Iglesias de San Pedro en Omaha. Es esta relación la que legitima sus acciones y mantiene su funcionamiento translocal.

Por su parte, Pixan Ixim también deriva de una organización con base católica, Ixim Spirit of Solidarity de la Iglesia Saint Columbkille de Omaha, cuyos inicios fueron proyectos misioneros en Huehuetenango. Los vínculos con dicha parroquia son ahora débiles, aunque siguen realizando algunas actividades conjuntas. No obstante, Pixan Ixim continúa en relación con instituciones católicas, como la Universidad de Creighton (jesuita) y la Parroquia de San Francisco, indispensables para su funcionamiento en varios aspectos (acceso a fondos, espacios de

reunión, espacios para actividades, asesoría legal, acompañamiento, etc.). Asimismo, tiene conexión con la Pastoral Maya (cuyo líder está en Los Ángeles) la cual también parte de una base católica, aun cuando se haya diversificado a lo largo de los años.

En el caso de Los Ángeles, se observa que excepto Pastoral Maya, SOS Immigration y Calelenses Unidos, las organizaciones no tienen vínculos estrechos con la Iglesia, sino que surgen en ambientes seculares, a partir de necesidades cívicas, de derechos humanos, rescate cultural y de apoyo a los inmigrantes. Sus vínculos más fuertes están con las entidades de gobierno (tanto en Estados Unidos como en Guatemala) que proveen la base para su legitimidad y facilitan su funcionamiento.

En el caso de tanto la Pastoral Maya como SOS Immigration, su origen está en el apoyo de la Iglesia cristiana (católica y anglicana) hacia los inmigrantes, aun cuando sólo la Pastoral Maya continúa su afiliación. SOS Immigration se origina en una preocupación desde lo religioso, pero su actividad está ahora desvinculada de la iglesia. Por su parte, los miembros de Calelenses Unidos fueron integrantes de la pastoral católica de la parroquia en su aldea de origen. Si bien en Los Ángeles no tienen relación con otras organizaciones, cabe destacar la formación pastoral de sus líderes y sus objetivos dirigidos a la celebración de su fiesta patronal.

La etnicidad en las organizaciones guatemaltecas

Las organizaciones en Los Ángeles no muestran en general una conformación definida por aspectos étnicos, entendido en relación a pueblos originarios, excepto Pastoral Maya, Calelenses Unidos y Radio Akateka Huehuetenango. Estas tres sí basan su identidad en la autoadscripción maya (general), k'iche' y akateka.

Durante el trabajo de campo se observó que los líderes y miembros de la mayo-

ría de organizaciones pueden provenir de diversos contextos y auto identificarse como mayas, ladinos, migrantes o guatemaltecos, y establecer relaciones entre sí. Estas relaciones pueden ir desde colaboraciones estrechas hasta antagonismos de unos con otros.

No obstante, sí se cohesionan como guatemaltecos, recreando su identidad política a partir de los vínculos que establecen y las actividades que realizan. Uno de los motivos más fuertes de congregación de las organizaciones es la celebración de fiestas de Independencia, que exaltan la nacionalidad a partir de la recreación de símbolos y significados compartidos (música de marimba, bailes en trajes indígenas, comida y bebida, uso de la bandera, el Himno Nacional, etc.). Asimismo, las narrativas encontradas en diversos informantes muestran una fuerte identificación con Guatemala, país que añoran y recuerdan con nostalgia, a pesar de que algunos, ya ciudadanos o residentes, pueden viajar constantemente a visitar a la familia o sus segundas casas y propiedades (logradas con las remesas).

En el caso de las organizaciones de Omaha, la afiliación étnica es mucho más contundente. Las dos agrupaciones de guatemaltecos contactadas son q´anjob´ales, con vínculos estrechos con su lugar de origen y con reivindicaciones mayas claras como pueblos originarios con derechos.

“El artículo número 15 habla que el ser humano tiene el derecho de escoger un país en donde quiere vivir. Y tiene el derecho de cambiar de ciudadanía cuando él quiere. Ese es un derecho universal que se tiene. Y eso es lo que la comunidad migrante aquí en Estados Unidos no se ha dado cuenta de ese derecho universal. A la hora de pedir algo, como que vamos a pedir una limosna, por favor dennos esto, no hay el coraje, lo pedimos, pero lo pedimos con timidez. No decimos. Estamos aquí porque es nuestro derecho, es nuestra libertad, hemos escogido vivir aquí y establecer nuestra comunidad. Si estamos no-

sotros ejerciendo nuestro derecho, quien está encima, rompiendo las leyes. ¿Cuál es el papel del Estado? El papel de Estado sería el dar los documentos de identidad que uno necesita para realizar una vida productiva en ese lugar en donde haya decidido vivir.” (Luis Marcos, Pixan Ixim)

Como puede observarse, Pixan Ixim busca un reconocimiento a sus derechos como pueblo nativo, al desplazamiento libre y la autonomía política. Su vinculación con el Gobierno Plurinacional Poptí, Akateko, Q´ anjob´ al, Chuj y Mestizo en Guatemala refuerza su auto adscripción étnica y la posiciona políticamente desde la defensa de los Derechos de los Pueblos Originarios, con una línea de reivindicación de la identidad y espiritualidad maya. Esto contrasta con su identificación débil hacia la membresía y el Estado guatemaltecos, por considerar que no los representa, dada la marginalidad histórica de las poblaciones indígenas desde la Colonia hasta la actualidad, en que el Estado ha mantenido un racismo estructural expresado en múltiples maneras.

2. Similitudes:

Antagonismos entre líderes y organizaciones

Un elemento que resalta en ambos contextos son los antagonismos diversos entre organizaciones y/o sus líderes. Todas las organizaciones reportan diferencias de intereses, conflictos por hechos pasados, distancia ideológica y fragmentación de los miembros, lo cual ha llevado a que de una organización surjan otras.

El principal motivo de conflicto encontrado es la representatividad de CONAMIGUA. Conviene aquí explicar la situación legal de la Secretaria Ejecutiva de esta entidad. CONAMIGUA⁷¹ se creó en 2007 (Decreto 46-2007) para atender a los guatemaltecos en el exterior y sus familias, como un espacio de coordinación

71 Entrevista a Diputado Julio Villaseñor y Secretaria Ejecutiva Alejandra Gordillo, Los Angeles, 27/08/14

interinstitucional entre seis dependencias del Estado, lo cual hasta entonces no existía en Guatemala. Tiene cuatro ejes de trabajo: migrantes en tránsito, migración interna, migración internacional y familiares de migrantes, y retornados. Por ley, deben elegirse a dos representantes de CONAMIGUA, titular y suplente, en donde exista un Consulado general. Estos representantes son residentes del área que atiende el consulado y miembros de asociaciones guatemaltecas registradas, con lo cual CONAMIGUA se vincula a la comunidad guatemalteca en el exterior.

La elección de los representantes consulares se realiza por medio de una convocatoria a las organizaciones guatemaltecas, que deben registrarse en el Consulado mediante la inscripción de 25 firmas y el cumplimiento de requisitos legales. Una vez electos, es a través de ellos que la entidad proporciona acompañamiento y apoyo a las actividades que se realizan, además de incluirlos en las iniciativas que genere el Consejo como parte de las Mesas de Trabajo Comunitarias.

La persona a cargo de la Secretaría Ejecutiva de CONAMIGUA, cuya función es la coordinación y puesta en marcha de los proyectos de la entidad, es electa por una terna nombrada por el Congreso de la República. Tiene el cargo por tres años y luego el Congreso debe convocar una nueva elección. En el caso de la actual Secretaria, Alejandra Gordillo, sus funciones terminaron en septiembre de 2012, pero el Congreso no ha convocado nuevas elecciones por lo que su puesto está en un impasse legal. Si bien la Secretaria presentó su renuncia a la Procuraduría General de la Nación, dicho organismo le extendió un mandato de continuidad hasta que el Congreso convoque a nuevas elecciones.

Esta situación ha dado como resultado divisiones entre los líderes guatemaltecos que apoyan a la Secretaria, y aquellos que no, poniendo en entre dicho la legitimidad de la institución. Quienes sí reconocen su representatividad, colaboran estrechamente, mientras que quienes no lo hacen, son sus detractores.

Una consecuencia en Los Ángeles es que las elecciones de Asesores (titular y suplente) de 2013 fueron controvertidas. En una de las versiones, las elecciones fueron amañadas por la propia CONAMIGUA para favorecer a su candidato (representante ahora de una de las mesas, el cual quedó de suplente), con lo cual el ganador no recibe apoyo del Consejo y existe antagonismo por ello. En otra versión, las elecciones fueron un fraude, pues las organizaciones de donde procede el titular actual, fueron inventadas por sus líderes, presentando firmas falsas para inscribirse, por lo que CONAMIGUA intentó convocar nuevas elecciones y modificar los requisitos de participación.

En general, se encuentra en diversos informantes ya sea antagonismo o colaboración con CONAMIGUA, así como actitudes de unos en contra de otros, por rumores sobre amiguismos, favoritismos y compadrazgos. Todos los líderes, tanto en Omaha como en Los Ángeles, sostienen algún nivel de división de unos frente a otros. En este sentido, las organizaciones y sus miembros reproducen las confrontaciones ideológicas, étnicas y políticas que suceden en Guatemala, ya sea de manera expresa o sutil.

Funcionamiento interno

Todas las organizaciones de guatemaltecos funcionan a partir de voluntarios y miembros comprometidos con un líder o lideresa, cuyo carisma es imprescindible para que la organización surja y tenga continuidad. Estas personas convocan a las actividades o proyectos de las organizaciones utilizando redes sociales (*Facebook / Twitter*) y contactos personales.

Su estructura interna es informal, en cuanto a que no cuentan con equipos contratados para tareas específicas, sino que los miembros en su conjunto colaboran con las diversas asignaciones. Las excepciones son SOS Immigration, Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles y Comunidad Maya Pixan Ixim, que cuentan con algún personal contratado.

Si bien algunas de las organizaciones cuentan con el estatuto *Non Profit*, que les permite solicitar y recibir financiamiento de otras instituciones, la mayoría de fondos se consiguen a partir de recaudaciones voluntarias, utilizando actividades deportivas, culturales o festivas para ello. En dichos eventos suelen contar con la cooperación de artistas guatemaltecos comprometidos con las diferentes causas, para amenizar y hacer promoción de éstas. La música de marimba es un recurso habitual, generalmente con conciertos en vivo, así como la oferta gastronómica de platos guatemaltecos (tamales, chuchitos, tostadas, etc.) y bebidas nacionales (cerveza, gaseosas, atoles).

Algunas organizaciones reportaron contar con un presupuesto pequeño para pagar gastos y salarios clave. Entre ellas están Pixan Ixim (Omaha), SOS Immigration (Los Ángeles), UGE (Los Ángeles) y Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles. En el caso de esta última, también ofrece servicios consultores que generan fondos sostenibles para la organización.

Sólo tres organizaciones cuentan con sede propia: SOS Immigration y Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles y Pixan Ixim en Omaha. Las demás organizaciones funcionan en espacios diversos, tales como áreas de reunión cedidas, oficinas y casas de los propios líderes.

Estructura interna de las organizaciones

En general, las organizaciones guatemaltecas se componen de un líder o lidereza, y sus miembros. Dicho líder puede ser elegido periódicamente, o bien tratarse del fundador o fundadora de la asociación. No se cobra ninguna cuota de membresía, si bien los integrantes donan su tiempo, recursos o dinero para las diversas causas.

En el caso de las coaliciones (CONGUATE, RPDG, Pastoral Maya), cabe destacar que la estructura encontrada para las tres es bastante flexible, adaptándose para

cohesionar miembros en distintos lugares de Estados Unidos. Todas cuentan con una presidencia elegida por consenso entre los miembros, y es esta presidencia la que define la sede de la organización, con lo cual puede haber cambios de ubicación tras cada elección. Por ejemplo, la CONGUATE estuvo hasta 2013 en Chicago, y luego con el nuevo presidente se trasladó a Los Ángeles.

Si bien existen miembros clave designados para tareas específicas, esto se basa en la voluntad de participar y su experiencia en determinados temas. Cada integrante destina parte de su tiempo y sus recursos según le interese aportar a los diversos proyectos de las organizaciones. Los líderes y lideresas son indispensables para mantener la motivación y la continuidad de las acciones que realizan.

En el caso de Los Ángeles, las reuniones periódicas de las Mesas de Trabajo Comunitarias son espacios para renovar alianzas entre las diferentes asociaciones, solicitar apoyo para determinadas actividades, coordinar tareas de colaboración, compartir con otros y planificar acciones conjuntas, como la Semana del Guatemalteco.

Las excepciones son Pixan Ixim en Omaha y SOS Immigration en Los Ángeles, pues ambas cuentan con una estructura clara de autoridad, además de tener algunas personas contratadas para determinadas tareas. No obstante, en el caso de Pixan Ixim, la colaboración voluntaria es muy importante para el funcionamiento de la organización.

Vínculos con la población: inmigrante y en origen

Las organizaciones guatemaltecas están constituidas por población inmigrante, tanto por sus líderes como por sus miembros. Surgen, por tanto, de los intereses de los guatemaltecos radicados en Estados Unidos para atender necesidades de la comunidad, pero también en respuesta a demandas de las comunidades de origen, como INEMBOUSA en Nueva Concepción. Algunas son más activistas

políticas que otras, tales como RPDG, la Pastoral Maya o CONGUATE, cuya estructura de coalición y membresía abierta y transnacional, facilita trascender de alcances locales hacia proyectos más generales como la participación cívica, la reforma migratoria, el acompañamiento espiritual y otros. Son en su mayoría organizaciones de base comunitaria, pero su incipiente visibilidad las hace desconocidas entre sí y hacia la población guatemalteca en general.

Todas las organizaciones, excepto Casa de la Cultura (Los Ángeles), SOS Immigration (Los Ángeles) e Intercultural Senior Center (Omaha), tienen vínculos con comunidades de origen en Guatemala. Muchos de sus proyectos se dirigen al bienestar de las poblaciones en el país, principalmente a través de remesas para construcciones, como en el caso de Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia o INEMBOUSA, pero también en colectas de alimentos y productos básicos para atender situaciones de crisis o necesidad como UGE. Asimismo, tienen conexiones políticas con estructuras guatemaltecas, como en el caso de Pixan Ixim y el Gobierno Plurinacional en Huehuetenango, compartiendo ideología y causas comunes de reivindicación de los pueblos originarios. En el caso de los medios de comunicación, visibilizan realidades en origen y en destino de las poblaciones guatemaltecas a través de la radio y medios escritos digitales.

Comunicación transnacional

La comunicación de las organizaciones con sus miembros y las comunidades de origen y destino que atienden se facilita con la tecnología digital. Todas las organizaciones guatemaltecas tienen una página de Facebook donde colocan sus proyectos, solicitudes de apoyo, logros y convocatorias. Esto les permite visibilidad y reducción de costos en publicaciones, así como alcanzar públicos más amplios que sus propias redes de contacto. Asimismo, les facilita la interacción con miembros, beneficiarios y seguidores en diferentes territorios.

I. Discusión

En resumen, este capítulo muestra la estructura de las redes de organizaciones guatemaltecas en dos contextos distintos, Los Ángeles y Omaha. Muestra las conexiones que difieren en ambos lugares según los intereses de las organizaciones, pero también según los entornos políticos que construyen las políticas migratorias restrictivas como en el caso de Nebraska, o más abiertas, como en el caso de California.

Asimismo, se observa en todas las redes, que la institucionalidad gubernamental no es un factor que facilita la acción colectiva. Estas poseen poca conexión e influencia dentro de la red, a excepción de los gobiernos locales en las ciudades (City Hall). En el caso de Omaha, dicha institucionalidad es todavía invisible, lo cual se explica por la ausencia de un consulado en la ciudad, una atención de CONAMIGUA todavía incipiente y nexos débiles con estas entidades.

Por otra parte, en Los Ángeles las Mesas de Trabajo Comunitarias no están cumpliendo su papel como cohesionadoras de la acción colectiva. Se puede notar los efectos de la división de estas mesas, pues su posición en la red no es tan poderosa como se esperaría al ser plataformas para las organizaciones guatemaltecas. Sin embargo, sí constituyen un punto de partida para dinamizar la práctica activista en la ciudad.

En Omaha, la red es aún más dispersa e individualista. Sólo dos actores poseen una posición central suficiente para ser intermediarios e influyentes dentro de la red: Heartland Workers Center y la Universidad de Creighton. No obstante, la organización guatemalteca Pixan Ixim se encuentra relativamente bien posicionada para acceder a recursos. En esta ciudad la distancia del Consulado y la poca presencia gubernamental guatemalteca no contribuyen como factores de cohesión para la acción colectiva de la población.

En general, la relación con las entidades en Guatemala (PDH y Grupo Articulador) es también débil en ambos contextos. Lo mismo ocurre con organizaciones y coaliciones latinas más antiguas, lo cual indica que las organizaciones guatemaltecas todavía están enfocadas en proyectos locales y comunitarios, tanto en Estados Unidos como en Guatemala. Por tanto, se observa que las organizaciones están en proceso para una transición hacia objetivos más amplios como el activismo de denuncia, el cabildeo para los derechos de los migrantes, o una visión panmayanista o panhispana.

Lo anterior constituye la base para el capital social de las organizaciones, como un recurso inherente a las redes sociales. Este tema lo exploro en el capítulo siguiente.



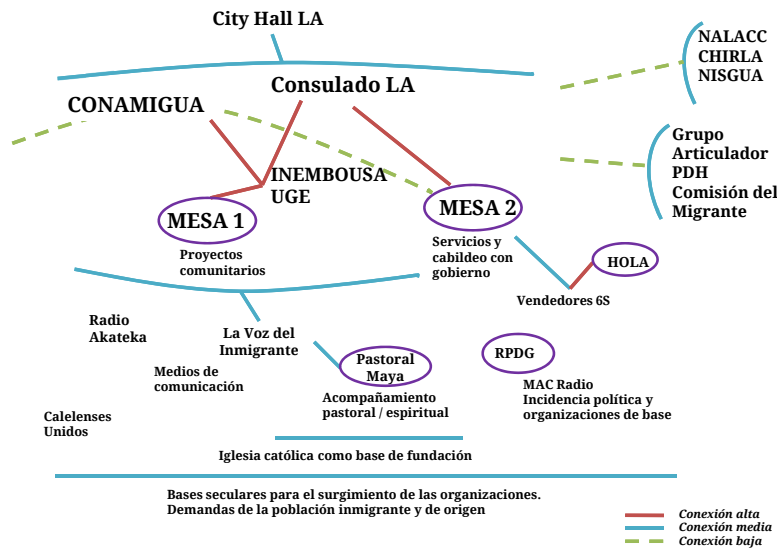
VII. EL CAPITAL SOCIAL DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS

En este apartado analizo el capital social que generan y comparten las organizaciones de guatemaltecos en Estados Unidos. Examinó la hipótesis sobre las alianzas y vínculos que establecen en diferentes niveles (local, regional, transnacional), tanto entre las propias organizaciones como con entidades de gobierno y organizaciones latinas de alcance político más amplio, pero cuyo alcance es local o translocal. Asimismo, reviso la hipótesis sobre una integración como sociedad civil de carácter individualista, con alianzas de tipo unión o eslabón. Para esto, utilizo los aportes teóricos de diversos autores sobre el capital social como marco explicativo, haciendo énfasis en su aplicación en el ámbito de acción colectiva.

A. El mapa organizativo en Los Ángeles y Omaha

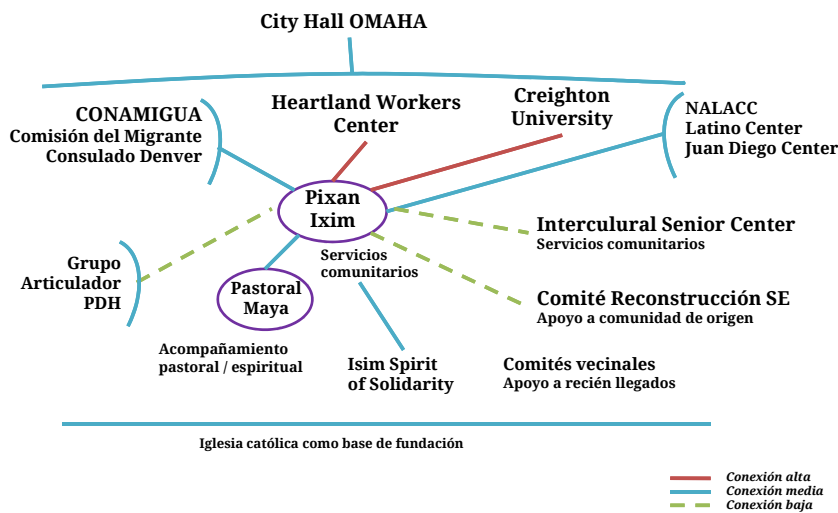
A manera de resumen, la ilustración No.13 muestra la estructura de la red de organizaciones de migrantes guatemaltecos de Los Ángeles. Vale recordar que existen dos Mesas de Trabajo Comunitarias en conflicto, que se articulan cada una con las entidades de gobierno guatemalteco, especialmente con el Consulado de Los Ángeles y con el gobierno de la ciudad. La relación con las organizaciones latinas es débil, según los datos presentados en el capítulo anterior, igual que con las entidades en Guatemala (Grupo Articulador y PDH). Asimismo, existen organizaciones cuya conexión es baja o inexistente y coaliciones independientes que no tienen vínculos con otros, como la RPDG o Pastoral Maya.

Ilustración No.13 Mapa de actores en Los Ángeles, California



Fuente: elaboración propia a partir de trabajo de campo, 2014

Ilustración No.14 Mapa de actores en Omaha, Nebraska



Fuente: elaboración propia a partir de trabajo de campo, 2014

En cuanto a Omaha, como se observa en la ilustración No.14, la red es mucho más pequeña que la de Los Ángeles, con Pixan Ixim como la única organización de migrantes formalmente constituida. Los nexos más fuertes están con Heartland Workers Center y Creighton University. La relación con el gobierno guatemalteco es poco importante, pues el Consulado de Denver tiene poca presencia en Omaha y la relación con CONAMIGUA y la Comisión del Migrante del Congreso de la República es casi inexistente, igual que con las organizaciones en Guatemala y con organizaciones latinas. Asimismo, los vínculos entre Pixan

Ixim y otros comités guatemaltecos en Omaha son débiles, según mostré en el capítulo anterior.

B. El capital social de las organizaciones

El capital social de las organizaciones guatemaltecas en Los Ángeles y Omaha puede examinarse desde distintas perspectivas. En este apartado hago una revisión de cinco elementos: la **cercanía**, traducida en el número de vínculos entre actores (Walter, Lechner y Kellermanns, 2007), los **recursos** reales o potenciales generados y compartidos dentro de una red, la **eficiencia** o capacidad de resolver problemas, los **agujeros estructurales** o ausencia de vínculos (Burt, 2005), y el **tipo de red**, según sea de unión, eslabón o de puente (Robison, Siles y Schmid (2003).

1. Cercanía

Las conexiones entre organizaciones proporcionan la base para el capital social, que facilita la consecución de objetivos y acción colectiva. Este se basa en la cantidad de vínculos entre actores que proporcionan confianza y por tanto, permiten contar con una expectativa de reciprocidad, así como mecanismos y sanciones que regulen al grupo (Forni, Siles y Barreiro, 2004).

Como he indicado en el capítulo anterior, la cercanía de las organizaciones en Los Ángeles y Omaha difiere en cuanto a su estructura, en relación a la densidad de las redes, los actores centrales y las conexiones con entidades en Guatemala, de gobierno (Guatemala y Estados Unidos) y organizaciones de capacidad política más amplia.

La densidad de la red en Los Ángeles es bastante mayor que la de Omaha (33% versus 16%), pero ambas son bajas. Así, las conexiones son débiles y poco frecuentes, mostrando vínculos dispersos, organizaciones individualistas y sin proyectos comunes con otras. En el caso de Los Ángeles, los pocos proyectos en

común surgen en ocasión de las fiestas de Independencia, cuando las organizaciones coordinan diversos eventos en conjunto. Posterior a esas fechas, la actividad decae y regresa a pequeñas actividades de recaudación convocadas por organizaciones individuales.

En Omaha, las pocas organizaciones de guatemaltecos permanecen sin vincularse para la acción colectiva. Cada una sigue sus propios intereses y busca conexiones según les sea beneficioso. En dicho contexto, cabe destacar la fuerte relación con la iglesia, como base de la organización de la comunidad maya.

Tanto Pixan Ixim como el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia se originan y desarrollan en una plataforma católica, aun cuando en el caso de Pixan Ixim su actividad se haya reorientado a una reivindicación de la identidad y espiritualidad maya como pueblo originario. Esto la posiciona políticamente de manera distinta al Comité de Reconstrucción, pues éste se mantiene en una línea católica tradicional, con un objetivo muy concreto de apoyo a la iglesia en Santa Eulalia, mientras que Pixan Ixim está reorientando su ideología y ampliando su línea de acción con base en los Derechos Humanos.

La relación con los gobiernos de origen y destino es débil en ambas redes. En Los Ángeles el Consulado de Guatemala tiene un papel un poco más importante y CONAMIGUA, siendo fuente de conflicto para la red, tiene vínculos con una de las Mesas de Trabajo, pero no con la otra. La Comisión del Migrante del Congreso de la República se conecta poco con la red, pero mucho menos en Omaha. En Los Ángeles ha tenido mayor presencia, pero su relación con las organizaciones es débil, en cuanto a que no es un actor importante para apoyar actividades conjuntas (incloseness 9.8%).

En el caso de Omaha, estas relaciones son todavía más débiles (menos del 7% para todas), quizá por la poca presencia gubernamental en la ciudad. El Consulado de Denver realiza consulados móviles en Nebraska, pero aparentemente no es suficiente para proporcionar una plataforma reconocida. Asimismo, ni

CONAMIGUA ni la Comisión del Migrante tienen presencia allí, aun cuando las organizaciones los conocen. Lo anterior indica que no existe una institucionalidad guatemalteca fuerte que sirva de apoyo a la acción colectiva en ninguna de las dos áreas estudiadas.

La relación con el gobierno local estadounidense (City Hall) en Omaha no presenta mayor diferencia con respecto de las entidades gubernamentales guatemaltecas (7.7% y 7.5%). Sin embargo, las organizaciones sí buscan conectar con el City Hall para legitimar sus proyectos y avanzar en el reconocimiento como comunidad migrante, a través de reuniones con Concejales y otros representantes, presentación de proyectos, etc., lo cual se traduce en una posición central de esta entidad dentro de la red. Las organizaciones

Los vínculos de las organizaciones de migrantes con Guatemala son en general muy bajos (7.5%). Conocen algo de la Procuraduría de los Derechos Humanos y del Grupo Articulador a través de colaboraciones dispersas con la Mesa Nacional para las Migraciones (MENAMIG). No obstante, no son actores centrales para los proyectos organizados en Estados Unidos, pues como expliqué en el capítulo anterior, la red de Omaha es de actores más independientes desde el punto de vista de cercanía.

Cabe destacar, sin embargo, la conexión de Pixan Ixim con el Gobierno Plurinacional Q'anjob'al, Chuj, Poptí y Akateko⁷², una articulación política maya de Huehuetenango, lugar de origen de la mayoría de la población guatemalteca en Omaha. Con ello, se observa un interés más localista y étnico para los esfuerzos organizados, que refuerza su posición política de reivindicación como población originaria.

En ambas redes, predomina el enfoque local y comunitario de la acción colec-

72 El Gobierno Plurinacional (<https://www.facebook.com/yichtenam/timeline>), es una organización en Huehuetenango que aglutina a cuatro grupos étnicos, como medio de resistencia ante la exclusión y racismo estatal. Reivindica el derecho al territorio, a la identidad, a la libre determinación, a la organización tradicional y espiritualidad maya.

tiva. Ello se evidencia a través de la poca conexión con organizaciones latinas, como NALACC (7.5%), con capacidad política más amplia, cuyos proyectos tienen un enfoque dirigido hacia una identidad panhispana (voto latino, reforma migratoria, etc.). Cabe recordar que son Heartland Workers Center y la Universidad de Creighton las que facilitan la acción organizada, aunque existen vínculos con Latino Center of the Midlands y Juan Diego Center (7.1%). Esto da indicio de organizaciones todavía centradas en sus intereses cercanos (la ciudad donde viven, la población inmigrante a la que se dirigen, la comunidad de origen), sin trascendencia política más amplia.

2. Recursos

Otra manera de examinar el capital social es a partir de los recursos (reales o potenciales, entendidos como información, fondos, tecnología y otros) que se generan e intercambian dentro de una red. Dichos recursos proporcionan beneficios a los actores que participan, con lo cual éstos fomentan la sociabilidad para crearlos. Por tanto, el capital social está conformado por la relación social (membresía para el reclamo de acceso a recursos) y los recursos en sí mismos (cantidad y calidad) (Forni, Siles y Barreiro, 2004).

A continuación hago una revisión de los recursos para ambas redes, centrándome en las organizaciones de guatemaltecos migrantes. Para ello, utilizo la etnografía y las entrevistas que realicé a los líderes y representantes de las organizaciones.

- **Recursos financieros:** la mayoría de organizaciones, tanto en Los Ángeles como en Omaha, depende principalmente de donaciones y actividades de recaudación de fondos. Son escasas las organizaciones que pueden recibir financiamiento de otras entidades por su estatus Non Profit: Pixan Ixim y el Intercultural Senior Center en Omaha, y UGE en Los Ángeles. Algunas organizaciones proporcionan servicios a bajo costo, con lo cual contribuyen

con su auto sostenibilidad (SOS Immigration, CONGUATE). La única organización que se auto financia es la Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles. Ninguna organización patrocina con fondos a otra y ninguna recibe patrocinio. Cabe destacar que en el caso de Pixan Ixim, ésta sí recibe apoyo y acompañamiento de Creighton University para la consecución de sus actividades, aunque sus fondos provienen de financiamiento externo, como donaciones y subvenciones de otras entidades.

- **Recursos humanos:** casi todas las organizaciones funcionan a partir de sus propios miembros, que donan tiempo, productos o dinero para las actividades que realizan. En general, las organizaciones cuentan con poco personal contratado, en proporción al personal voluntario. Estas son principalmente entidades que prestan servicios como SOS Immigration y la Casa de la Cultura (Los Ángeles) y el Intercultural Senior Center en Omaha, o que parte de sus fondos los destinan al pago de funcionarios como Pixan Ixim (Omaha).
- **Recursos técnicos y organizacionales:** sólo cuatro organizaciones guatemaltecas tienen una sede formal y equipo de trabajo (computadores, teléfonos, etc.): Casa de la Cultura y SOS Immigration en Los Ángeles, y Pixan Ixim e Intercultural Senior Center en Omaha. La mayoría de asociaciones o coaliciones funciona en casas particulares, oficinas o negocios de alguno de sus miembros, y espacios cedidos o alquilados para actividades concretas.
- **Uso de redes sociales:** dado que mucha de la comunicación y convocatoria se realiza por redes sociales (Facebook y Twitter), el activismo puede llevarse a cabo desde las ocupaciones habituales de los miembros y líderes. El uso de redes sociales ha ido en aumento con los años, lo cual les permite publicitar y visibilizar sus actividades, interactuar con sus miembros o captar nuevos colaboradores. Asimismo, las redes han facilitado el contacto y alianzas con grupos organizados en otros territorios. Por ejemplo, INEMBOUSA, basada en Los Ángeles, tiene miembros en todo Estados Unidos, de

los cuales se pudo contactar con el comité de Dallas. Asimismo, la coalición RPDG opera a partir de las redes sociales, pues sus miembros se encuentran en varios países.

- **Alianzas o convenios:** la mayoría de organizaciones no cuenta con alianzas o convenios con entidades con capacidad económica o política mayor. En el caso de Los Ángeles, las Mesas de Trabajo Comunitarias son plataformas para aglutinar a las asociaciones registradas. No obstante, no cubren a la totalidad de agrupaciones en el territorio y además, ambas Mesas se encuentran en conflicto, por lo que la pertenencia es a una u otra. En Omaha, Pixan Ixim sí tiene alianzas con la Universidad de Creighton, de quienes recibe asesoría y apoyo, así como de la Iglesia de San Francisco, que le cede espacios para sus actividades. Cabe recordar también que tanto Pixan Ixim como Intercultural Senior Center reciben financiamiento externo.

Siguiendo a Bourdieu (1985 en Portes, 1998) en su explicación sobre capital social, el pertenecer a una red proporciona beneficios, ya sea materiales o simbólicos, por lo cual la participación es un elemento importante de la membresía. Durante la visita a Los Ángeles pude notar que los eventos de las celebraciones de agosto y septiembre (Semana del Guatemalteco, Feria Chapina y Fiestas Patrias) convocan a las organizaciones, pero los asistentes son los mismos en todos ellos. Así, se mantiene el mismo círculo de personas, lo cual favorece la cohesión interna de la red, pero no amplía a nuevos contactos que generen nuevas oportunidades o intercambios.

De acuerdo con uno de sus líderes, después de esas actividades, la participación disminuye considerablemente, aun cuando se mantienen las reuniones quincenales de las Mesas de Trabajo Comunitarias. Asimismo, se realizan convocatorias para participar en eventos coordinados por alguna de las organizaciones, a donde asisten nuevamente las mismas personas como parte de un intercambio

de favores o solidaridad. Por tanto, aparte de las fiestas patrias y actividades asociadas, no hay una participación continua que aglutine a toda la red.

“Después de esto, todos desaparecen” (Walter Batres, INEMBOUSA, Los Ángeles)

En el caso de las organizaciones en Omaha, los líderes indican que no hay un evento aglutinador para todos los guatemaltecos. Cada organización realiza sus propias convocatorias para sus actividades y objetivos, con lo cual no puede hablarse de una red con participación amplia de todos los actores. Las organizaciones se conocen, pero no socializan entre sí, manteniendo un activismo individualista y una solidaridad interna a partir de los intereses de los beneficiarios.

En general, puede decirse entonces que el perfil de las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos es de entidades con pocos fondos propios, de miembros voluntarios, con escasas alianzas o convenios de apoyo y que operan en sedes informales. Por tanto, ambas redes poseen pocos recursos reales y además, escasa participación conjunta para promover confianza y solidaridad entre los miembros, lo cual redundaría en un capital social débil.

3. Eficiencia

La eficiencia o capacidad de resolver problemas, es una tercera manera de examinar el capital social. De acuerdo con Putnam, dicha eficiencia depende de factores como la confianza, las normas sociales y la estructura de redes que facilita la acción colectiva (Putnam, 1993 en Forni, Siles y Barreiro, 2004).

Los resultados de la eficiencia pueden verse a través de tres elementos: acciones conjuntas, formas de liderazgo y conflictos. Las acciones conjuntas muestran la capacidad de las organizaciones para coordinar actividades y eventos con otras, a partir de la confianza y mecanismos establecidos para trabajar en equipo, solventar dificultades y llegar a acuerdos. Lo anterior está en relación con las for-

mas de liderazgo que exhiben los representantes de las organizaciones, y que facilitan la convocatoria y consecución de los objetivos. Asimismo, la eficiencia implica trascender los conflictos internos, entre los líderes y con otros para llegar a consensos y buscar objetivos comunes más amplios que los intereses de las organizaciones. Estos tres elementos los examino a continuación.

Acciones conjuntas

Respecto de las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos, las acciones que realizan en conjunto son pocas. Como ya indiqué en el apartado anterior, en Los Ángeles se organizan para los tres eventos vinculados a las fiestas de Independencia, pero después de ello, las organizaciones tienen escasos motivos para reunirse o realizar actividades comunes. Las excepciones son las convocatorias e invitaciones para algún objetivo específico (por ejemplo, recaudación de fondos para una causa, protestas relacionadas con la política migratoria local o nacional, etc.). Asimismo, aun cuando las Mesas de Trabajo Comunitarias convocan a reuniones cada quince días, no siempre asisten representantes de todas las organizaciones que pertenecen a ellas. Por tanto, la red logra convocar a los mismos actores en eventos puntuales y de interés para la comunidad guatemalteca (fiestas de Independencia), lo cual contribuye a reforzar la cohesión entre las organizaciones que participan, pero fuera de ello, la frecuencia de colaboración es mucho menor.

Por su parte, en Omaha las actividades conjuntas no existen. Por ejemplo, cuando se preguntó por la participación en festividades de Independencia, algunos informantes indicaron que éstas no se celebraban en la ciudad, por no considerarse representativas de la población maya. Otros explicaron que se unían a las celebraciones mexicanas, que coinciden en fecha, pero no como organizadores, sino como asistentes. Por tanto, cada organización organiza sus eventos, convoca a sus miembros, y busca a sus aliados según sus intereses y objetivos.

En general, las acciones conjuntas en ambas redes son escasas, indicando poca interacción y por tanto, poca construcción de confianza y capital social.

Liderazgo

El liderazgo en las redes de organizaciones guatemaltecas se traduce en fundadores y representantes de un colectivo que funciona a partir de vínculos familiares, de amistad o ideológicos. Convocan a la acción organizada en círculos pequeños y cercanos por lugar de proveniencia, familiaridad o lugar de trabajo. En general, los líderes guatemaltecos migrantes siguen el modelo a continuación:

Tabla No.21 Modelo de liderazgo migrante

1.	Inicio de militancia	Adscripción o formación de asociaciones para el apoyo de comunidades de origen, a partir de nostalgia, empatía y causas humanitarias o de ayuda a la población. Realizan envío de remesas colectivas para el desarrollo del pueblo, usualmente a petición de éste. Son comités y asociaciones informales, basadas en relaciones familiares y de amistad.
2.	Interés por reproducción y resignificación cultural	Organización para la recuperación de elementos culturales de origen, visibilización de tradiciones, costumbres y cultura entre comunidad inmigrante para la reproducción simbólica y la transmisión a nuevas generaciones. Surge a partir de sentimientos de nostalgia y añoranza por el terruño.
3.	Vinculación política	Búsqueda de vínculos con entidades de gobierno (local en Estados Unidos, nacional en Guatemala) para facilitar la consecución de proyectos comunitarios. Por ejemplo, inscripción en el Consulado, relación con CONAMIGUA y participación en actividades convocadas por los Concejales del City Hall.
4.	Incidencia política	Participación y coordinación de la acción organizada para proyectos políticos de interés más amplio, como el voto latino o voto en el extranjero, la reforma migratoria o cambios legislativos y políticos en origen y/o destino que favorezcan a la comunidad inmigrante.

Fuente: elaboración propia a partir de trabajo de campo, 2014.

En este modelo, las fases 1 y 2 pueden surgir de manera independiente y/o simultánea, y mantenerse por largo tiempo antes de trascender a las siguientes etapas. En general, la mayoría de los líderes guatemaltecos contactados se encuentran en la fase 3, con algunos intentando pasar a la incidencia política. Son líderes

carismáticos, con mucho entusiasmo e interés en conseguir cambios que les beneficien, pero hasta el momento, su capacidad de convocatoria no trasciende a círculos más grandes, pues la acción organizada migrante guatemalteca no es frecuente ni se vincula a proyectos más amplios, no contacta con públicos más diversos y mantiene su enfoque localista/comunitario translocal, así como sus divisiones internas con conflictos sin resolver.

Conflictos

Respecto de los conflictos, en ambas redes constituyen un eje central que impide una acción organizada eficiente. No obstante, me parece importante diferenciar cómo ocurre en cada uno de los contextos.

- Los Ángeles

En el caso de Los Ángeles, un foco de discordia es la legitimidad de la Secretaría Ejecutiva de CONAMIGUA, cuyo mandato legítimo expiró hace tres años y el Congreso de la República no ha convocado una terna para elegir a su nuevo representante. Esto ha polarizado a las organizaciones a favor y en contra, reforzando la división de las dos Mesas de Trabajo Comunitarias. Sin embargo, más allá de este hecho particular, algunas de las organizaciones indican que no reconocen al gobierno guatemalteco como fuente legítima de apoyo o representatividad. Por tanto, evitan conectarse con el Consulado, la Comisión del Migrante o CONAMIGUA y rechazan su presencia en los pocos eventos que organizan. Ello se relaciona con una cultura guatemalteca de frustración y fragmentación por el engaño continuo y aprovechamiento de la clase política nacional sobre la sociedad (corrupción generalizada, ineficiencia gubernamental, saqueo de los recursos nacionales, búsqueda de votos clientelares, etc.).

A todo ello, se añaden los antagonismos que existen por cuestiones del ejercicio de liderazgo por parte de las personas. Durante el trabajo de campo observé que

todos los líderes deslegitiman a los otros, a menos que colaboren juntos o pertenezcan al mismo grupo. En algunos casos se llega al descrédito y devaluación del trabajo que realizan. Se encontró que si una persona no afín asiste a una actividad, las personas que están en contra de ella dejan de asistir.

Por otra parte, puedo observar un antagonismo sutil por etnia, filosofía organizativa, o por antigüedad de la migración. Si bien el discurso migrante es de inclusión y solidaridad por la situación compartida en el extranjero, puedo notar que las organizaciones mayas se conforman por aparte (Pastoral Maya, Calelenses Unidos, Radio Akateka) y existen pocos miembros de origen maya dentro de las organizaciones contactadas que no responden a motivaciones étnicas. Estos son migrantes con mayor antigüedad, que debieron adaptarse al contexto social y organizativo en Los Ángeles.

La división por filosofía responde a una polaridad entre visión empresarial y visión de ayuda social. Por un lado, la visión empresarial se enfoca en proyectos productivos, de acceso al crédito y generación de ingresos que permitan la auto sostenibilidad personal o de grupo. Por otro, el enfoque social es de ayuda humanitaria, de orientación caritativa para contribuir con causas nobles o de desarrollo local. Ambas se confrontan entre sí, pues las lógicas y prácticas organizativas se basan en sustratos ideológicos distintos, con lo cual, se encuentran críticas mutuas según la posición de los líderes dentro de esta dicotomía.

El ser migrante reciente o antiguo también es fuente de antagonismo, aunque esto es menos frecuente, pues son pocos los líderes guatemaltecos (sobre todo quienes tienen más tiempo de residir en Estados Unidos) quienes deslegitiman o cuestionan los proyectos de aquellos más recientes, especialmente en cuanto a los derechos migrantes y reforma migratoria. Desde su óptica, los nuevos migrantes pretenden obtener derechos sin haber contribuido con nada al país que los acoge, y por lo tanto, en lugar de ello deberían reorientarse a ser económica y políticamente competitivos, adaptándose e integrándose a Estados Unidos.

Asimismo, hay acusaciones de favoritismos o amiguismos en las acciones de CONAMIGUA sobre las organizaciones y/o líderes que dicha entidad apoya, pero también desde las propias organizaciones, indicando que sólo favorecen a quienes les interesa beneficiar o quienes les sirven o son de utilidad. Un elemento clave es la transparencia y auditoría social en el uso de fondos y recursos de las organizaciones, pues ninguna cuenta con mecanismos que informen debidamente sobre el destino del dinero recaudado, lo cual fomenta el descrédito y las acusaciones de corrupción y mal manejo de dinero dentro de la red.

Me pareció muy interesante que muchos de estos malentendidos y discordias trascienden los ámbitos locales, generando chismes y difamaciones transnacionales. A pesar de ser una red poco conectada, los actores que intervienen en ella son muy pocos en el caso migrante guatemalteco. Por lo tanto, encontré acusaciones o comentarios despectivos sobre actores de Los Ángeles en espacios de reunión en Guatemala y viceversa.

- Omaha

Para la red guatemalteca en Omaha, el conflicto ocurre de manera distinta, al ser una comunidad más pequeña y con una acción colectiva que podría catalogarse como incipiente. Las tres organizaciones contactadas (Pixan Ixim, Intercultural Senior Center y el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia), se conocen entre sí, pero no colaboran en conjunto por divergencia de intereses. Cada una opera individualmente, buscando sus alianzas y apoyos por su cuenta, según sus objetivos. Cuando se preguntó por vínculos con coaliciones guatemaltecas, los informantes indicaron que no se les conoce, exceptuando la Pastoral Maya, pero las colaboraciones son escasas. En este caso, no existe antagonismo como tal entre organizaciones, sino que no confluyen en proyectos comunes.

Dado que no existe una organización guatemalteca que aglutine a ladinos o mestizos en Omaha, no puede hablarse de un antagonismo derivado de la polaridad

maya-ladino. Sin embargo, sí existe una afiliación por proveniencia y grupo étnico, pues las organizaciones que se encuentran en esa ciudad son q'anjob'ales, de Santa Eulalia, Huehuetenango, principalmente.

Cabe mencionar, que para el caso de la población guatemalteca en Nebraska, dado su tamaño y concentración en tres ciudades (Omaha, Schuyler y Grand Island), todavía se mantienen los antagonismos de la comunidad de origen, dividiéndose por barrio de proveniencia. Así, por ejemplo, los de un barrio apoyan a sus vecinos, pero no a otros aún siendo todos q'anjob'ales.

“En mi experiencia... mucho de eso [conflictos] viene de Santa Eulalia misma, donde están estos barrios que tienen sus propias capillas... Sabes, en toda la montaña están estos pequeños vecindarios y todo lo que quieren es cuidarlos, así que se organizan geográficamente, pero en realidad son familia, son todos primos y dicen ‘aquí vive mi familia y esta es nuestra capilla’” (Father Damian Zuerlein, Ixim Solidarity, Omaha, traducción de la autora).

Por otra parte, pude observar que Pixan Ixim está más cohesionada a partir de la pertenencia étnica como q'anjob'ales, con lo cual es más combativa frente al Estado en su reivindicación como pueblo originario. Esta posición ocurre tanto frente a Estados Unidos como frente a Guatemala.

Frente a Estados Unidos, reivindican el libre tránsito desde los derechos de los pueblos originarios y no ser criminalizados como indocumentados. Frente a Guatemala, no reconocen la legitimidad del Estado guatemalteco, por considerar que no los representa, es excluyente y racista, enfocado en la oligarquía o la élite nacional. Esto se refuerza con la ausencia de entidades de gobierno que proporcionen apoyo constante a la comunidad guatemalteca. En este sentido, la falta de vínculos con el gobierno guatemalteco se traduce en un Consulado ubicado en

Denver, Colorado, que realiza consulados móviles para trámites y otros procedimientos en Omaha, pero que no tiene la capacidad para dar soporte continuo a la población guatemalteca en Nebraska.

En general, observo que en ambos contextos (Los Ángeles y Omaha) las organizaciones de migrantes guatemaltecos al parecer no están siendo eficientes desde un enfoque de capital social. Como red, cuentan con pocas acciones conjuntas, liderazgos todavía enfocados en ámbitos locales o comunitarios y en transición hacia objetivos más amplios. Asimismo, el conflicto y la división predominan entre las redes, con lo cual constituyen factores relevantes que impiden la acción colectiva eficiente, especialmente porque las organizaciones todavía no cuentan con mecanismos para resolverlos y encontrar líneas de colaboración conjunta. Esta misma percepción se encuentra entre los líderes de algunas organizaciones, tales como la RPDG, SOS Immigration, La Voz del Inmigrante, y otras, quienes reflexionan sobre su activismo y notan que *“hace falta algo más grande”*⁷³ que los unifique y les permita trascender de sus conflictos para lograr metas más amplias. No obstante, este sentir, no está reflejado en todos los líderes, tales como Pixan Ixim, el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia, la Radio Akateka, y Calelenses Unidos, cuyas afiliaciones étnicas o del lugar de origen predominan sobre otras identidades y les configuran como entidades más individualistas, o bien porque son todavía organizaciones muy recientes.

4. Agujeros estructurales y tipo de red

La cuarta y quinta perspectiva para analizar el capital social están relacionadas. Una es el concepto de **agujeros estructurales** (ausencia de vínculos entre actores) que propone Burt (2005) y que facilitan la movilidad y la adquisición de nuevos recursos o acceso a entornos lejanos. Estos se refieren a actores mejor conectados que tienen ventajas competitivas por acceder a oportunidades o información diferente de otros círculos, y mayor control sobre la red. Por tanto,

73 Azalea Vásquez, RPDG, Los Ángeles

a mayor capacidad de relación con otros ámbitos, mayor capital social (Portes, 1998).

La quinta es la **tipología** de capital social que describen Robison, Siles y Schmid (2003). Esta se traduce en tres categorías: de unión (bonding, al interior de un grupo o comunidad), de eslabón (linking, o entre actores similares) y de puente (bridging, o vínculos con niveles más amplios en relaciones de poder asimétricas). A continuación examino la situación en cada una de las redes estudiadas.

Los Ángeles

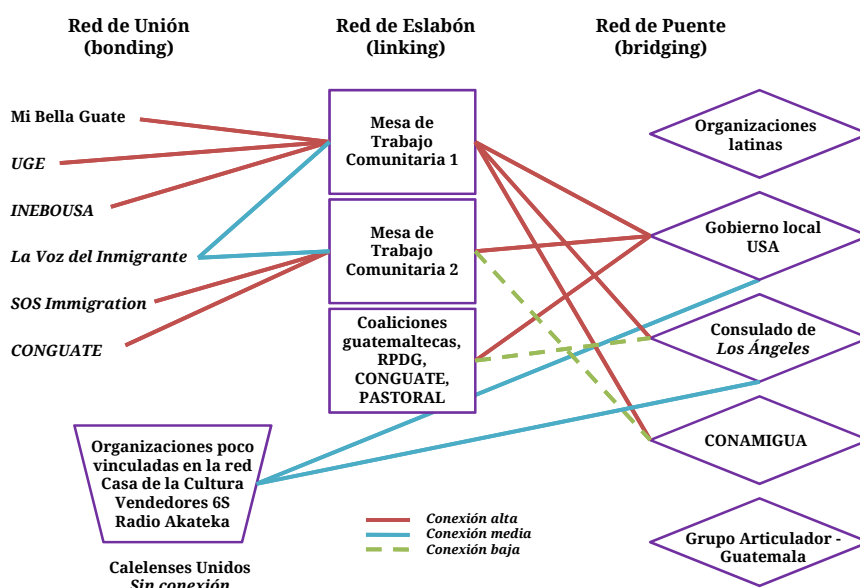
La ilustración No. 15 muestra que la mayoría de organizaciones posee un capital social de unión o eslabón. Los miembros construyen relaciones de confianza al interior para lograr sus objetivos, y las organizaciones interactúan en espacios políticos que contribuyen a construir capital social, tales como las Mesas de Trabajo Comunitarias, algunos eventos compartidos o las coaliciones guatemaltecas que aglutinan a miembros individuales y colectivos en diversos territorios. Sus actividades conjuntas, aun cuando sean pocas, fomentan la solidaridad colectiva.

Cabe mencionar que existen vínculos con entidades puente, tales como los gobiernos de Estados Unidos y Guatemala, o las organizaciones latinas más amplias, que pueden permitir avances o nuevos proyectos. Ya en secciones anteriores hice mención de la importancia del City Hall para las organizaciones, como un medio de legitimación y apoyo gubernamental. El Consulado de Los Ángeles también constituye una plataforma institucional para la red, al igual que CONAMIGUA, cuyo apoyo puede fortalecer la acción colectiva a pesar de las discordias que ha generado.

Por otra parte, como se describió en el capítulo anterior, algunas organizaciones podrían funcionar como eslabón, por sus conexiones y posición en la red. Entre ellas están: La Voz del Inmigrante, que por ser un medio de comunicación posee

contactos diversos; UGE, con larga trayectoria en proyectos; CONGUATE, la Pastoral Maya o RPDG que al ser coaliciones pueden tener más acceso a recursos desde diferentes ámbitos; INEMBOUSA, cuyo representante es también asesor de CONAMIGUA y líder de una de las Mesas de Trabajo Comunitarias; y la Casa de la Cultura de Guatemala, que opera desde la década de 1980, con lo cual ha podido establecer suficientes relaciones con diferentes actores.

Ilustración No.15 Tipos de capital social en Los Ángeles, California



Fuente: elaboración propia a partir de trabajo de campo, 2014

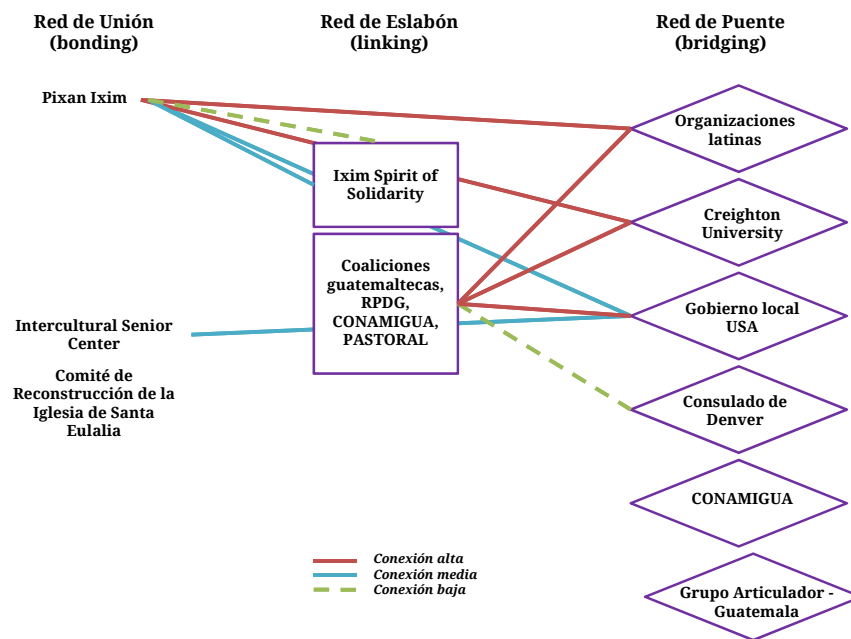
Omaha

En el caso de Omaha, la ilustración No.16 muestra que las conexiones de las organizaciones son principalmente del tipo unión y puente. Las tres cuentan con la confianza de sus miembros, pero siendo una red incipiente, todavía no han construido vínculos con entidades con mayor alcance.

Pixan Ixim se vincula directamente con entidades académicas y latinas con capacidad política más amplia, lo cual facilita la consecución de sus objetivos. Por el contrario, tanto Intercultural Senior Center como el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia tienen muy pocas o ninguna conexión en este nivel.

Por otra parte, las conexiones de Pixan Ixim se mantienen en el ámbito estadounidense, sin enlazar con el gobierno guatemalteco o con plataformas en Guatemala. Ello ilustra un capital social al interior de Omaha, con un enfoque local y comunitario, congruente con sus reivindicaciones étnicas, pero que impiden una proyección más amplia.

Ilustración No.16 Tipos de capital social en Omaha, Nebraska



Fuente: elaboración propia a partir de trabajo de campo, 2014

En general, las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos todavía no enlazan en el ámbito estadounidense con organizaciones latinas con capacidad política más amplia (NALACC, CHIRLA, etc.), ni en el transnacional con el Grupo Articulador en Guatemala. Esto refuerza su enfoque local y centrado en sus comunidades de origen y destino.

Respecto de los agujeros estructurales, cabe mencionar que se observan oportunidades para las Mesas de Trabajo Comunitarias y las coaliciones guatemaltecas para construir relaciones con actores con mayor capacidad política, lo cual actualmente no ocurre. Si bien son plataformas ya institucionalizadas para la

acción colectiva, existen factores que impiden su crecimiento y mayor peso político, tales como las escasas colaboraciones conjuntas y sobre todo, los conflictos al interior y entre las organizaciones.

C. Valoración del capital social

Tras la revisión anterior, puedo decir que las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos poseen un capital social bajo. Cuentan con pocos recursos propios, escasa participación y eficiencia, y conexiones débiles o poco frecuentes, sobre todo del tipo unión (*bonding*), aunque existen algunos vínculos con entidades de mayor capacidad política. Esto indica un conjunto de organizaciones más individualistas, con enfoques locales y con poca apertura hacia otros, donde predomina el conflicto y los antagonismos entre líderes y organizaciones.

Lo anterior concuerda con lo que indica Robison, Siles y Schmidt (2003), pues estas redes, al contar con un capital social bajo o escaso, son poco productivas y más conflictivas entre ellas. Asimismo, se adaptan poco a los cambios del entorno y su enfoque permanece en niveles locales o comunitarios.

De acuerdo con Nahapiet y Ghoshal (1998), el capital social depende de cuatro condiciones: ***tiempo, interacción, interdependencia y cercanía***. Si se considera el tiempo como una forma de historia acumulada de las relaciones sociales, las organizaciones guatemaltecas son jóvenes. En promedio, las organizaciones examinadas tienen alrededor de 10 años de funcionar, pero su interacción con otras es más reciente.

En el caso de Los Ángeles, cabe recordar que las Mesas de Trabajo Comunitarias surgen a partir de la creación de CONAMIGUA en 2007, por lo cual la estructura de red no tiene mucho tiempo de existir como para crear confianza y coopera-

ción. Además, la separación de las Mesas precisamente por la legitimidad de la Secretaria Ejecutiva de CONAMIGUA desestabiliza a la red de organizaciones.

Para Omaha, esta variable todavía es menor, pues las organizaciones llevan menos tiempo de haber surgido. Además, en dicha red pesan todavía las divisiones de barrio que se trasladan desde la comunidad de origen, con lo cual no han podido aún crear una estructura estable y continua que incremente el capital social.

Respecto de la **interdependencia**, se observa en Omaha que existen organizaciones más independientes que en Los Ángeles. Los actores guatemaltecos en esa ciudad están menos conectados (16% en densidad de la red, versus 33%), mostrando que se buscan poco o nada para hacer proyectos conjuntos. En Los Ángeles, la densidad de la red es mayor y ello se constata con la existencia de las dos Mesas de Trabajo Comunitarias. Sin embargo, los conflictos y antagonismos entre los actores impiden una interdependencia mayor, con lo cual las organizaciones buscan sus propias alianzas en cuanto ocurren discrepancias entre los líderes.

La **interacción** es otro elemento que fortalece el capital social, en una correlación positiva: a mayor interacción, mayor capital social. Como se ha discutido en las secciones anteriores, las interacciones entre organizaciones son pocas, aún cuando la mayoría se conoce. Los motivos para acciones conjuntas son escasos; en el caso de Los Ángeles están relacionados con las celebraciones de Independencia, y en Omaha son prácticamente inexistentes.

Por último, la **cercanía** contribuye con la creación de capital social. En ambas redes, si bien existen actores mejor conectados que otros, en general son redes con pocos vínculos entre organizaciones. Ello impide que se fortalezca la confianza y la identidad, lo cual se puede observar en el predominio del conflicto en ellas.

En resumen, las redes de organizaciones guatemaltecas de Omaha y Los Ángeles poseen un capital social escaso o en construcción, con carácter local. Son redes jóvenes, cohesionadas por relaciones personales o de amistad, con escasa conexión entre actores, que realizan pocas colaboraciones conjuntas, con proyección local o comunitaria, escasos recursos propios, donde algunas organizaciones ya se perfilan con potencial de ser intermediarias por sus vínculos con entidades de mayor capacidad política, pero cuyos conflictos en diversos niveles impiden una acción colectiva continua y de mayor alcance. Son organizaciones que no enlazan con plataformas de acción colectiva en Guatemala, por lo que no puede hablarse todavía de un capital social transnacional.

No obstante, siguiendo a Portes (1998), el capital social que construyen las redes de organizaciones guatemaltecas cumple con las tres funciones que el autor indica:

- **Control social:** aun cuando el capital social sea débil, éste funciona para crear y reforzar normas, confianza y solidaridad entre los actores.
- **Fuente de apoyo:** aun cuando son pocos los actores que intervienen en las redes, estos son fuente de apoyo cuando es necesario.
- **Fuente de beneficios:** el pertenecer a la red proporciona beneficios a los actores, aun cuando los recursos compartidos sean escasos.

Por tanto, las organizaciones guatemaltecas responden a lo que Aguirre y Pinto (2006) catalogan como organizaciones asociativas, pues son voluntarias, no remuneradas, creadas con cierta formalidad jurídica para conseguir objetivos comunes, que funcionan sobre relaciones personales, liderazgos cercanos, poca autosostenibilidad y basan su comunicación e interacción en relaciones cara a cara y compromiso personal. Su interacción para un objetivo común, la toma de decisiones en conjunto, así como las normas y vínculos que se crean van fortaleciendo el capital social organizativo. Si bien es cierto que en el caso guatemalteco el capital social se encuentra todavía incipiente, las organizaciones migrantes

ya lo poseen, y a medida que cooperan entre sí, aumentan la confianza entre sus miembros, y estabilizan la estructura de la red a partir de una continua interacción y resolución de conflictos.

Por otra parte, tal como mencionan Flores y Rello (2002), las organizaciones guatemaltecas expresan demandas de la población migrante y constituyen canales de participación social local. Son además prestadoras de servicios de asistencia o proyectos de desarrollo, cuya capacidad de incidencia política y en apoyar el bienestar de las poblaciones se examina en el capítulo siguiente.



VIII. INCIDENCIA POLÍTICA DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS EN ESTADOS UNIDOS

En el capítulo anterior examiné el capital social de las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos, estableciendo que éste es de carácter local e incipiente para las redes en Omaha y Los Ángeles. La estructura de las redes, como describí en el capítulo seis, es también centrada en lo local, con pocas conexiones transnacionales, o de capacidad política más amplia como organizaciones latinas.

De esta manera, propongo que el tipo de articulación de las organizaciones de migrantes guatemaltecos incide en los efectos sobre el bienestar de la población, tanto en origen como en destino. Dichos efectos se examinarán en dos aspectos principales: incidencia en ámbitos políticos, y en el desarrollo comunitario. Por incidencia entiendo la capacidad de las organizaciones para conseguir objetivos que cambien una situación dada.

En este capítulo analizo la capacidad de incidencia política de las redes de organizaciones guatemaltecas, dejando para el próximo apartado la revisión sobre el desarrollo comunitario. Reviso la hipótesis sobre la influencia de la articulación de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en la capacidad de incidencia política, que es principalmente en niveles locales o comunitarios. Para ello, utilizo los aportes de diversos autores sobre sociedad civil migrante, y sobre ciudadanía transnacional. Los datos que presento derivan de las entrevistas realizadas a los líderes de las organizaciones de migrantes, de la observación participante en

distintos eventos, del seguimiento vía Facebook a dichas organizaciones y de la encuesta a migrantes realizada entre 2013 y 2015.

A. Las organizaciones guatemaltecas como sociedad civil migrante

La sociedad civil es el conjunto de entidades privadas sin fines de lucro, formales o no, que están orientadas a reivindicaciones sociales en beneficio de la colectividad, de acuerdo con los intereses de sus miembros. En épocas recientes, estas agrupaciones han cobrado importancia en la creación de estrategias para la solución de problemas, la interrelación entre gobiernos y población, la generación de conocimiento y conciencia planetaria en diferentes ámbitos y mayor presencia en espacios públicos (Mazzotti y Solís, 2002).

Dentro de esta esfera, cabe incluir a las organizaciones de migrantes, las cuales se articulan en estructuras de red y cuyas acciones y reivindicaciones fuera de fronteras nacionales y frente a los estados de origen y destino, son catalogadas por Keck y Sikkink (1998) como redes activistas transnacionales. Su compromiso y ámbitos de acción trascienden fronteras nacionales, desde posiciones marginales o de exclusión, así como desde pertenencias híbridas que hacen referencia a la comunidad de origen y al lugar de destino (Fox y Gois, 2010:82-84).

Estas se caracterizan por ser voluntarias, horizontales en su comunicación e intercambio, que establecen vínculos con actores en ámbitos diversos (local, internacional), que emplean estrategias políticas para sus campañas, y están cohesionadas por valores y discursos comunes. Además, utilizan su capacidad de agencia y movilizan información para persuadir, presionar e influenciar gobiernos y organizaciones más poderosas, para lograr cambios políticos y sociales en espacios locales e internacionales (Keck y Sikkink, 1998:3-5)

Las autoras también hacen referencia al efecto boomerang que utilizan las organizaciones, como estrategia de reclamo. Así, buscan aliados internacionales y

terceros para ejercer presión sobre los gobiernos desde el exterior, para la protección de grupos vulnerables o reivindicaciones de derechos humanos y pueblos originarios. Otras tácticas utilizadas son: la generación de información útil para dirigirla hacia donde impacte más, uso de símbolos o historias sensibles para audiencias lejanas, convocatoria de actores con poder para influir, y auditoría social para el cumplimiento de acuerdos (Keck y Sikkink, 1998:10-16).

Con este marco teórico en cuenta, examino las características de las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos, en cuanto a su capacidad de incidencia política a partir de tres elementos: la participación ciudadana, la visibilidad y participación en espacios públicos, y la representatividad frente a la población guatemalteca migrante.

B. Participación ciudadana

Ser ciudadano es tener una relación con el Estado a partir de dos elementos. Por un lado, el reclamo de derechos que deben estar garantizados institucionalmente, y por otro, la membresía dentro de una comunidad cívico-política (Bauböck, 2002; Fox, 2005). No obstante, en contextos migratorios, la ciudadanía se vuelve difusa, pues implica la extensión de derechos y principios de igualdad, así como un sentido de pertenencia, fuera de las fronteras del propio Estado, pero también en el Estado receptor.

En el caso de los migrantes guatemaltecos, similar al de otras comunidades migrantes, la ciudadanía es ambigua, y se encuentran en una situación de marginalidad política. Por un lado, Estados Unidos no los considera como ciudadanos plenos (a menos que obtengan la ciudadanía), si bien puede otorgarles derechos y obligaciones parciales (licencias de conducir, voto local, matrícula universitaria, etc.), que no son válidos en otros niveles estatales. El peso político de los guatemaltecos en Estados Unidos es mínimo, pues apenas comienzan a surgir guatemaltecos en cargos públicos (en 2014 fueron electos Norma Torres para el Congreso de Estados Unidos y Jorge Elorza para la alcaldía de Providence, Rhode

Island). Además, es una población que no ejerce su voto a pesar de ser elegible para hacerlo en contextos locales, e incluso regionales.

“Se dieron cuenta que nosotros como capacidad de voto, como capacidad de presión, no tenemos presión, no tenemos nada...” (Byron Vásquez, Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles)

Por otro, el Estado guatemalteco no otorga todavía representación fuera de fronteras. El ejemplo más evidente es el voto en el extranjero, que a pesar de las demandas continuas de los colectivos migrantes, sigue sin tener respuesta por parte del Estado. Asimismo, las negociaciones entre Guatemala y Estados Unidos para conseguir beneficios para los migrantes en tránsito y en destino han sido escasas o no han dado resultado, por ejemplo, no se ha conseguido un Estatus de Protección Temporal (TPS en inglés) que evite las deportaciones, los indocumentados en tránsito siguen siendo vulnerados por autoridades, crimen organizado y delincuencia en México, y la población sigue saliendo por causas estructurales de pobreza y violencia que no son atendidas por el Estado de Guatemala.

Por otra parte, la representación consular es baja, pues aun cuando existen 15 Consulados y se realizan consulados móviles, estos no tienen los suficientes recursos (humanos y económicos) para cubrir el enorme territorio donde se encuentran los guatemaltecos en Estados Unidos. Bajo estas condiciones de olvido y poco esfuerzo institucional, en general la población guatemalteca migrante ha estado alejada de la participación cívica y política, tanto en origen como en destino.

En este sentido, el concepto de ciudadanía transnacional contribuye a visibilizar las relaciones políticas que atraviesan fronteras, y que de acuerdo con Fox (2005), se refiere a individuos o colectivos activos en más de una comunidad política, con múltiples identidades que se traslapan, y que participan en diferentes niveles: local, estatal, nacional y transnacional. Este concepto es aplicable a las organizaciones de migrantes, las cuales están vinculadas a sus contextos nacio-

nales, pero actúan dentro de redes que trascienden al Estado de origen como sociedad civil migrante (Fox, 2005:175).

Las organizaciones de migrantes guatemaltecas comienzan a ejercer esta ciudadanía transnacional a partir de diversas expresiones en ámbitos locales y trans-locales, de acuerdo con la distinción hecha por Fox (2005). Una de ellas es la **negociación y cabildeo con entidades de gobierno**. Dichas negociaciones ocurren tanto en niveles locales, como estatales en Estados Unidos y en Guatemala.

En el nivel local, por ejemplo, la Unión de Guatemaltecos Emigrantes (UGE) ha tenido acercamientos con el Senador Kevin de León (Los Ángeles) para diversos proyectos, tales como licencias para conducir, liderazgo de jóvenes, entre otros. Asimismo, la Asociación de Vendedores Sixth Street ha conseguido que la ciudad les permita vender de manera informal sin que la Policía los persiga, hasta que puedan negociar nuevas medidas. En Omaha, la Comunidad Maya Pixan Ixim logró detener la deportación de un guatemalteco, con el apoyo y asesoría legal de Creighton University. SOS Immigration en Los Ángeles también ha revocado sentencias de deportación y conseguido estatus legal para inmigrantes, que luego han podido llevar a sus familiares a Estados Unidos de manera documentada.

Uno de los logros ha sido el reconocimiento de la Semana del Guatemalteco por parte del Condado de Los Ángeles, la cual se celebra desde 2002 gracias a las gestiones de la *Guatemalan Unity Information Agency*, GUIA. Desde entonces, la comunidad guatemalteca cuenta con un espacio para eventos que recrean la identidad nacional y se reconocen los esfuerzos de líderes migrantes para lograr beneficios para la población.

En el ámbito estatal, representantes de ambas Mesas de Trabajo Comunitarias de Los Ángeles han asistido a reuniones con senadores y congresistas en Washington para tratar temas de reforma migratoria y el Estatus de Protección Temporal (TPS en inglés). Por su parte, la Casa de la Cultura ha apoyado y acompañado la candidatura de la guatemalteca Norma Torres para el Congreso de Estados Uni-

dos, si bien se reconoce que el peso político guatemalteco es ínfimo y por tanto, fue la población mexicana quien llevó a Torres al cargo.

“Si es la verdad. Ella llegó al Senado y ahorita va rumbo, creo que ya ganó para Washington porque los mexicanos la pusieron. Conquistó a los mexicanos. Ellos están organizados y tienen el poder económico y los votos. Entonces, ahí está donde ella dice con justa razón que no le debe nada a Guatemala.”(Rosa Posadas, UGE)

En el ámbito guatemalteco, representantes de varias organizaciones han tenido reuniones y diálogo con entidades de gobierno, tales como el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus diferentes dependencias (Cancillería, Viceministerio, Sección Consular, etc.), el Congreso de la República, el Tribunal Supremo Electoral y CONAMIGUA. Ejemplo de ello es el cabildeo que ha tenido la Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala, RPDG, con el Ministro de Relaciones Exteriores y otros representantes de gobierno para el voto en el extranjero. Los mismos esfuerzos los han realizado CONGUATE y SOS Immigration.

Otra de las formas de participación política ha sido la intervención en congresos, mesas de discusión y diversas actividades académicas o activistas organizadas en Guatemala. En ellas, miembros del Grupo Articulador, representantes de gobierno y líderes migrantes se han reunido para tratar temas relacionados con la migración guatemalteca, tales como las deportaciones, las remesas, los niños y niñas migrantes no acompañados, entre otros. Un ejemplo es la presentación del Diagnóstico Nacional sobre la situación de Niños, Niñas y Adolescentes migrantes no acompañados en el proceso migratorio, de la Pastoral de Movilidad Humana en octubre de 2014, llevada a cabo en la Universidad Rafael Landívar de Guatemala, donde asistió el representante de CONGUATE. Si bien son escasos los eventos donde han coincidido, esto indica la disponibilidad a realizar acercamientos entre sectores, pero donde deben considerarse las dificultades para coincidir en tiempo, recursos y otros factores.

Una tercera manera de participación política son las marchas y protestas que se han organizado para demandar al gobierno de Estados Unidos la resolución a la reforma migratoria, la ejecución de las medidas de la Acción Ejecutiva del Presidente Barack Obama sobre el Deferred Action for Parents of Americans and Lawful Permanent Residents, (DAPA), y las extensiones del Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), el cese de deportaciones y otras situaciones que afectan a la comunidad migrante. Una de las Mesas de Trabajo Comunitarias de Los Ángeles ha organizado diferentes convocatorias entre sus miembros para marchar y manifestarse exigiendo cambios en la política migratoria.

Por otra parte, al momento de escribir esta tesis, si bien ha ocurrido posteriormente a la recolección de datos en Los Ángeles y Omaha, Guatemala ha entrado en una crisis política de gran impacto, derivada del destape de defraudación aduanera el 16 de abril de 2015, en el que se acusa a funcionarios públicos de hechos ilícitos⁷⁴, dentro de una estructura criminal llamada *La Línea*. Esta situación despertó en la ciudadanía un sentimiento de indignación que no había sucedido en años y ha convocado a todos los sectores a manifestaciones y protestas que han tenido réplicas simultáneas en el extranjero para enfrentar al gobierno guatemalteco.

Desde entonces, se han organizado cuatro meses de manifestaciones populares cada sábado, desde el 25 de abril al 29 de agosto, incluyendo un paro nacional el 27 de agosto, para exigir cambios profundos en las estructuras del Estado. Estas iniciaron pidiendo la renuncia de la Vicepresidente Roxana Baldetti, directamente implicada como sospechosa, quien dejó el cargo el 8 de mayo de 2015. El 2 de septiembre, el Presidente Otto Pérez Molina renunció a su cargo después

74 Para mayor información sobre el caso, ver: Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala, CICIG, 16/04/15: Comunicado de prensa 011- Desmantelan red de defraudación aduanera (<http://www.cicig.org/>) y noticias relacionadas:
BBC Mundo: http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/05/150507_guatemala_corrupcion_escandalo_vicepresidenta_baldetti_jp,
El Periódico: <http://elperiodico.com.gt/es/20150610/pais/13566/Caso-SAT-As%C3%AD-operaba-La-L%C3%ADnea-seg%C3%AD-el-informe-de-la-CICIG.htm>
Información y Análisis de América Latina (INFOLATAM): <http://www.infolatam.com/2015/05/29/la-persecucion-de-la-corrupcion-siempre-es-saludable-el-caso-guatemalteco/>

de que el Congreso de la República le quitara la inmunidad y fuera acusado por la CICIG y el Ministerio Público de liderar la estructura criminal⁷⁵.

Cada una de las manifestaciones en Guatemala ha tenido réplicas en el exterior, donde los inmigrantes radicados en diversos lugares se han organizado a través de las redes sociales (*Facebook* y *Twitter*) para convocar protestas y plantones frente a los consulados, y así expresar su repudio al sistema político y exigir justicia y transparencia. También han aprovechado la tecnología para firmar peticiones y expresar su solidaridad con el movimiento ciudadano, el cual se ha aglutinado con el uso de *#RenunciaYa*, *#JusticiaYa*, y otros en el espacio virtual. Por ejemplo, la RPDG ha circulado una recolecta de firmas para entregar al Presidente Barack Obama solicitando que deje de apoyar al gobierno guatemalteco. Asimismo, miembros de una de las Mesas de Trabajo Comunitarias en Los Ángeles convocan cada sábado para protestar frente al Consulado, y se han coordinado con guatemaltecos en Londres, Inglaterra, para unificar esfuerzos vía *Facebook*⁷⁶.

Ilustración No.17 Convocatoria a protesta ciudadana en Los Ángeles



Fuente: Página de Facebook de la Red Nacional De Migrantes Guatemaltecos

75 Tanto Baldetti como Pérez se encuentran ligados a proceso, retenidos en centros preventivos a la espera de juicio. Otros funcionarios han sido capturados y continúa la depuración del Gobierno (27 de septiembre de 2015).

76 Para mayor detalle y actualización sobre esta crisis política guatemalteca, que ha derivado en cuatro meses de movilizaciones ciudadanas, la renuncia de varios ministros y funcionarios de gobierno, la captura de la ex Vicepresidente Roxana Baldetti, y otros sucesos, ver los periódicos en línea: Plaza Pública (www.plazapublica.com.gt), Nómada (nomada.gt), Diario La Hora (lahora.gt) y El Periódico Guatemala (www.elperiodico.com.gt), entre otros medios de comunicación digital.

Ilustración No.18 Solicitud de firmas contra la corrupción

The screenshot shows the Avaaz.org website interface for a petition. At the top, the Avaaz logo and navigation links (SIGN UP, LOGIN, ABOUT US, HELP) are visible. Below the header, a blue banner reads "The world's largest and most effective online campaigning community for change" with a "START A PETITION" button. The main content area features the petition title "President Barack Obama: Stop supporting Guatemalan Corrupt Government" in pink and red. Below the title is a circular image with the text "#RENUNCIA #YA Estados Unidos/USA". A progress bar indicates 174 signers out of a goal of 5,000. To the right, there is a "SIGN THE PETITION" section with a form for entering an email address and a "SIGN" button. Below the form, there is a "RECENT SIGNERS" section listing names and countries, such as Benito Jutez (United States of America), Erick Valdez (United States of America), José Manuel Bargeño (Spain), and Roxana Hernández-Barmeño (Other).

Fuente: Página web de avaaz.org (community petitions)

En general, las organizaciones de migrantes guatemaltecos buscan incidir en cambios legislativos que beneficien a la gran cantidad de indocumentados guatemaltecos y que mejoren las condiciones para emigrar o no hacerlo. Son esfuerzos todavía incipientes e individuales que requieren tiempo, recursos y coordinación, y que muchas veces no logran resultados o bien estos requieren mucho tiempo para hacerse efectivos. Asimismo, los conflictos internos, entre líderes y organizaciones impiden la creación de un frente común con mayor peso político para incidir en niveles más altos.

C. Visibilidad política y uso del espacio público

Un elemento a destacar como logro de las organizaciones guatemaltecas es la creciente visibilidad tanto en las ciudades de destino como en Guatemala y en la web. Durante el trabajo de campo en Estados Unidos pude observar y participar en distintos eventos que indican que las organizaciones migrantes están obteniendo reconocimiento como actores de la sociedad civil y ganando espacios públicos en diferentes ámbitos.

Los Ángeles

Como ya mencioné, la Semana del Guatemalteco se celebra desde 2002 en Los Ángeles. Esta constituye un logro de la comunidad migrante guatemalteca, al contar con un espacio de recreación y exaltación de la cultura y tradición nacional. Los eventos son diversos: artísticos, culturales y deportivos que fomentan la convivencia de los migrantes en la ciudad. Se celebra por varios días, en diferentes lugares según sea la actividad.

Entre el 25 y el 30 de agosto 2014, pude asistir a las dos sedes del *Celebrity Center de la Iglesia de Cienciología*, una de ellas es un pabellón y la otra es un centro comunitario, ambos recibidos en donación por los organizadores para llevar a cabo las diferentes actividades. Estos son los espacios principales, pero también utilizan otros según la organización de las actividades (centros deportivos y salones alquilados en diferentes partes de la ciudad).

Para propósitos de esta tesis, dentro de las actividades de esta Semana me parece importante destacar el evento en el City Hall el 29 de agosto. En esta ocasión, la Secretaria Ejecutiva de CONAMIGUA dio un discurso frente al Concejo Municipal, el Concejal Gilbert Cedillo otorgó diplomas de Ciudadano Distinguido a representantes de guatemaltecos migrantes, y se escuchó un pequeño concierto de música de marimba con la Marimba de la Dirección General de Educación Física de Guatemala, compuesta por estudiantes que viajaron a la ciudad.

El evento fue coordinado por el Concejal con la Mesa de Trabajo Comunitaria que representa Walter Batres. Cedillo ha estado atendiendo a la comunidad guatemalteca y acercándose más como parte de la población que atiende en su distrito. Así, con este evento, se puede notar un avance en la visibilidad de las organizaciones guatemaltecas frente a entidades gubernamentales estadounidenses.

Foto No.2 Marimba y baile en Celebrity Center, Semana del Guatemalteco, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.3 Ceremonia de presentación en el City Hall, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

En otros apartados he mencionado que la **Feria Chapina**⁷⁷ es un espacio organizado por un conjunto de empresarios guatemaltecos, que convoca a diferentes actores: sociedad civil migrante, comunidad guatemalteca residente en California, empresarios guatemaltecos y centroamericanos que buscan un mercado entre los inmigrantes, y actores de gobierno, quienes son parte de los patrocinadores. En 2014 se celebró la *X Feria Chapina*, en el *Exposition Park* de la ciudad, entre el 1 y 4 de septiembre. A ella asistieron representantes de los gobiernos de

77 Para más detalle, puede verse su página web: <http://www.feriachapina.com/patrocinadores.html>

Guatemala y El Salvador, medios de comunicación guatemaltecos y locales (La Voz del Inmigrante y otros) y empresas patrocinadoras.

En la ceremonia de inauguración, después de escuchar los himnos de Estados Unidos, Guatemala y El Salvador, en ese orden, tanto los funcionarios de gobierno como representantes de los organizadores dieron discursos exaltando la contribución de los migrantes para el país, como héroes que “*son el pan de Guatemala*” por su esfuerzo y trabajo, las oportunidades económicas que representan, la identidad migrante cuya nostalgia y añoranza por el país hacen posible dicho evento. También se entregaron distinciones a personajes que han contribuido con la continuidad de la feria, y a funcionarios de gobierno que facilitan su realización.

Por supuesto, la música de marimba estuvo presente, pero también hubo un concierto con grupos de rock guatemaltecos. Pude observar stands con productos de artesanía guatemalteca, inmobiliarias atrayendo inversiones migrantes para la compra de viviendas y propiedades en Guatemala, bancos ofreciendo servicios para el envío de remesas, compañías telefónicas para facilitar la comunicación entre familias que viven en dos países, comida tradicional y bebidas de marcas nacionales, y otros productos que apelan al recuerdo del país que se dejó. También había un espacio de juegos mecánicos y restaurantes de comida centroamericana o mexicana: tacos, pupusas, garnachas, etc.

Entre los stands se ubicaba el de CONAMIGUA, que contaba con apoyo de miembros voluntarios de una de las Mesas de Trabajo Comunitarias, y el de CONGUA-TE. Un momento clave de la inauguración fue el recorrido entre los stands que realizó el Cónsul de Los Ángeles con el Presidente de la Comisión de Migración del Congreso de la República, la Secretaria Ejecutiva de CONAMIGUA, el Viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala y los Ministros de Economía y Trabajo. Con ello, el gobierno guatemalteco simbólicamente reconocía y legitimaba un espacio nacional en Los Ángeles, aliándose con la cámara empresarial, mientras las banderas de los tres países ondeaban en el escenario.

Foto No. 4 Cartel de la Feria Chapina, Vermont Avenue, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.5 Ceremonia de inauguración de la Feria Chapina, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Las fiestas de Independencia de los países de Centroamérica (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica) se celebran el 15 de septiembre, pues durante la Colonia eran un único territorio. En Los Ángeles, los centroamericanos se han organizado en la Confederación Centroamericana, COFECA, organi-

zación que representa a diversas organizaciones provenientes de dichos países, y donde se han añadido República Dominicana, México, Belice, y Panamá, por la cercanía geopolítica y cultural.

Esta organización surgió en 1983 en el contexto de los conflictos armados que ocurrían en El Salvador, Guatemala y Nicaragua, como forma de protesta para la paz y contra la intervención militar de Estados Unidos en la región. Tras los Acuerdos de Paz, la organización se reorientó hacia actividades culturales. En la actualidad coordina el mayor desfile centroamericano en Estados Unidos, a través de diversos líderes migrantes que tienen como objetivo visibilizar la realidad migrante, sus luchas de trabajo y superación, sus logros y la situación in-documentada⁷⁸.

Durante 2014, asistí a dos eventos relacionados: el primero fue la ***Ceremonia de inauguración*** de las fiestas de Independencia, organizada por COFECA en el City Hall de Los Ángeles, el 10 de septiembre. A este evento llegaron representantes de todos los países mencionados, con sus reinas de belleza, dignatarios de gobierno y líderes migrantes. En los discursos se exaltaba el aporte de los migrantes a la comunidad, los sueños cumplidos con esfuerzo, la unión centroamericana e hispana, y la nostalgia por la tierra. Se entregaron reconocimientos a líderes migrantes, patrocinadores y organizadores que destacaron por su trabajo con la comunidad migrante.

Las reinas de belleza también se presentaron como representantes de la población centroamericana en Estados Unidos, donde cabe destacar a la primera reina maya q' anjob'al. Es una joven nacida en California, hija de padres inmigrantes que conservan su idioma y sus tradiciones, lo cual indica una presencia cada vez más visible de la población maya migrante en la ciudad.

El evento tuvo una asistencia de aproximadamente 300 personas de todas las

78 Información de la página web de COFECA: <http://www.cofeca.org/web2014/index.php/quines-somos> el 27 de junio de 2015.

nacionalidades, elegantemente vestidas. Muchos iban con trajes típicos de sus países, por lo que observé guatemaltecos, tanto indígenas como ladinos, utilizando los trajes mayas. Hubo un servicio de comida guatemalteca en la Rotonda del City Hall, pues Guatemala fue la anfitriona de ese año, preparada por miembros de las organizaciones migrantes y servida en platos de plástico.

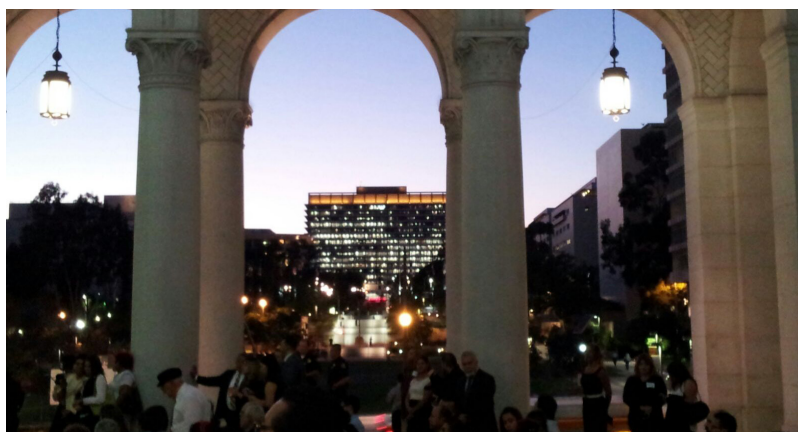
Lo anterior evidencia un logro de la comunidad centroamericana frente al país receptor, pues se trató de un evento que celebra identidades nacionales migrantes, llevado a cabo en un espacio público estadounidense. Con ello, se nota una creciente visibilidad de las organizaciones migrantes, y su trabajo se ve legitimado con la obtención de reconocimiento del gobierno de la ciudad donde residen.

Foto No.6 Ceremonia de inauguración del Festival de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.7 Atardecer desde el City Hall en el Festival de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.8 Organizadores en el Festival de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

El segundo evento relacionado con COFECA fue el **Desfile Centroamericano** del 14 de septiembre de 2014. Este recorrió diversas avenidas importantes de la ciudad de Los Ángeles y convocó a miles de espectadores en su trayecto. Participaron múltiples carrozas de organizaciones de los diferentes países centroamericanos, pero también de países afiliados que no pertenecen históricamente a la región: Panamá, Belice⁷⁹, República Dominicana⁸⁰, Perú y Bolivia.

Los temas de las carrozas eran muy variados, pero podrían resumirse en: recreaciones de símbolos patrios, danzas folklóricas de los países con trajes típicos, motivos nostálgicos de la patria, problemática migrante (el tren La Bestia, los indocumentados), reinas de belleza, imágenes religiosas como la Virgen de Guadalupe o santos patronos de las comunidades de origen de las organizaciones y reivindicaciones étnicas de grupos indígenas. Algunos espectadores también portaban símbolos de sus países, ya fuera camisetas con las banderas nacionales, gorras y otras prendas con elementos que hacían referencia a la tierra de origen. Pude observar también la bandera de los pueblos originarios, letreros en idiomas indígenas guatemaltecos, leyendas de las carrozas mostrando a los países como “centro del mundo”, “puente entre culturas”, etc.

79 Belice fue parte de Guatemala hasta 1992, cuando se le otorgó la independencia, pero su historia ha estado desligada de la nuestra por haber sido un territorio entregado desde la Colonia a Inglaterra.

80 El Sistema de Integración Centroamericana, SICA, reconoce como miembros a Panamá, República Dominicana y Belice. Ver página del SICA: <http://www.sica.int/miembros/miembros.aspx>.

Ilustración No.19 Fragmento del Orden de las carrozas, Desfile de COFECA, Los Ángeles

LINE-UP DESFILE CENTROMERICANO COFECA 2014			
**** SUJETO A CAMBIO *** NUMEROS FINALES SE ENTREGARAN EN EL DESFILE ****			
cofeca@sbcglobal.net			
DESFILE CENTROAMERICANO			
PICO AND VERMON	101	Los Angeles, Police Department	PICO AND VERMON
	102	Los Angeles Fire Department Chief, Ralph Terrazas	
	103	Mayor of Los Angeles, Eric Garcetti	
	104	Gil Cedillo, City Councilman District 1	
	105	Curren Price, City Councilmember District 9	
	106	Kevin De Leon, State Senator	
	107	GOYA Foods and Miss Guatemala, Miss El Salvador, Miss Honduras	
GUATEMALA (PAIS ANFITRION)			
SOUTH NEW HAMPSHIRE	201	Gran Mariscal Dr. Luis Arturo Alvarado	SOUTH NEW HAMPSHIRE
	202	Abanderado de Honor Abelino Velasquez	
	203	Banner del Pais Guatemala	
	204	Ciudadano Distinguido Lic. Nestor Villatoro	
	205	Miss. Centroamerica COFECA Samantha Lopez	
	206	Asociacion Guatemalteca Americana (AGUA)	
	207	Honorable Comite de la Huelga de Dolores USA	
	208	Dr. Luis Arturo Alvarado	
	209	Cantante Guatemalteco Gustavo VII	
	210	Fundacion Amancio Samuel Villatoro FASV	
	211	MAVAVISION	
	212	Comite Cultural de San Francisco El Alto.	
	213	Radio Santa Eulalia	
	214	Comision de Cultura y Deportes LA	
	215	Vision LA PACHAJ Radio	

Fuente: página web de COFECA: <http://www.cofeca.org/web2014/index.php/line-up-2014>

Como puede observarse en la ilustración No.19, en el desfile también participaron instituciones y representantes de gobierno de Los Ángeles, como el Departamento de Policía y de Bomberos, el Alcalde de la ciudad, concejales y senadores. Esto otorga legitimidad al desfile y simbólicamente reconoce a la comunidad centroamericana como parte de la ciudad. Todo ello muestra un espacio ganado a la ciudad de Los Ángeles, en el cual los símbolos referentes a la identidad guatemalteca y las reivindicaciones culturales del país ocurren por unas horas.

Foto No.9 Carroza sobre el Tren La Bestia, Desfile de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.10 Carroza con referencia a la comunidad de origen, Desfile de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.11 Carroza de UGE, con reinas de belleza, Desfile de COFECA, Los Ángeles



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Omaha

Las expresiones guatemaltecas en Omaha fueron bastante menos que en Los Ángeles, pues como comenté anteriormente, las organizaciones son muy pocas, con escaso contacto entre sí. Además, la población guatemalteca, principalmente maya q' anjob' al, se ve eclipsada por la mexicana y salvadoreña, y se encuentra en exclusión por el uso del idioma (muchos monolingües), los referentes culturales indígenas y su escasa relación con otros grupos. Por lo tanto, la visibilidad es muy incipiente, relacionada con expresiones de cultura tradicional indígena por invitación de entidades aliadas.

Como ejemplo de ello, asistí al Harvest Festival (Festival de la Cosecha) de la Universidad de Creighton, el 24 de septiembre de 2014. Este es un evento anual donde los estudiantes estadounidenses y aquellos que provienen de otros países muestran su cultura y tradiciones, en un espacio de convivencia intercultural. Hay oferta de comida y artesanía, información sobre religiones (musulmanes), grupos nacionales (alemanes, mexicanos, estadounidenses, etc.), y representaciones artísticas y musicales por grupos invitados.

Uno de estos grupos fue la Comunidad Maya Pixan Ixim, que presentó el baile Rey Quiché. Las intérpretes fueron dos niñas de 7 y 9 años, hijas de inmigrantes de Santa Eulalia, Huehuetenango, vestidas en los trajes ceremoniales q'anjob'ales, los cuales fueron enviados a traer a Santa Eulalia para este tipo de eventos. Además, cantaron una canción en q'anjob'al y dieron un discurso de agradecimiento en inglés, español y q'anjob'al, lo cual da un indicio de cambio en las segundas generaciones migrantes, cuyo dominio del idioma facilita su integración en los países de destino. Fue un evento de exaltación de la cultura indígena de la comunidad de origen, pues no se hizo referencia a Guatemala como país, sino a un grupo étnico maya. Por tanto, la visibilidad de la población guatemalteca organizada en Omaha está en sus inicios, como una muestra de reivindicación de las tradiciones y cultura popular tradicional de los pueblos originarios.

Ilustración No.20 Muestra de fotos del Festival de la Cosecha: la autora con Pixan Ixim, Omaha



Fuente: Página de la Oficina de Asuntos Multiculturales, Universidad de Creighton. <http://www.creighton.edu/studentlife/officeofmulticulturalaffairs/>, el 28/06715

Foto No.12 Interpretación de Pixan Ixim, Omaha



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Foto No.13 Cartel del Festival de la Cosecha, Omaha



Fuente: fotografía de la autora, trabajo de campo 2014

Por tanto, las organizaciones de migrantes guatemaltecos han conseguido espacios públicos en las ciudades de destino, que visibilizan sus luchas y reivindicaciones como comunidad inmigrante. Como era de esperar, por la historia de la comunidad en ambas ciudades visitadas, en Los Ángeles esto ocurre más que en Omaha, pues las organizaciones tienen más tiempo, más trayectoria y su red está mejor conectada y organizada, han hecho más esfuerzos para que se les reconozca en la ciudad y conseguir aliados para sus proyectos. Además, dado que la población también es mucho mayor (allí se concentra casi un tercio de los migrantes guatemaltecos), es lógico que el gobierno de la ciudad y el guatemalteco quieran atraerlos como clientes políticos y/o económicos.

En Omaha, la red de organizaciones todavía es incipiente, con actores individuales que no realizan proyectos comunes y cuyos contactos son escasos. Su visibilidad en espacios públicos es bastante escasa, dependiente de la invitación de entidades aliadas. Un factor limitante en esta red es la situación migratoria, pues muchos de los miembros son indocumentados, con lo cual su participación es todavía menor por miedo a ser detectados y deportados.

1. Visibilidad virtual

Otro espacio que está cobrando importancia para las organizaciones migrantes es el virtual. Todas las organizaciones cuentan con una página de *Facebook*, la cual la mayoría intenta mantener al día. En ella publican fotos de los eventos que realizan, convocatorias para próximas actividades, solicitudes de apoyo, manifestaciones de posturas políticas y causas con las que se solidarizan.

En dichas páginas pueden observarse los vínculos que establecen con otras organizaciones, ya sea también guatemaltecas o de otras nacionalidades. En sus conexiones se observa asimismo las interacciones con sus beneficiarios y público interesado, la comunicación en idiomas mayas, en español o en inglés que sostienen.

Resulta interesante la elección de símbolos que hacen en sus carteles, pues estos muestran organizaciones que saben adaptarse a los cambios y la modernidad. Son manifestaciones de la hibridez cultural que sucede con la migración, manteniendo y resignificando referentes culturales de origen, ya sea nacionales, locales o étnicos, pero también incorporando y renegociando los aportes de la sociedad de destino.

Como ejemplo, expongo los siguientes carteles publicados en las páginas de *Facebook* de diferentes organizaciones. En uno de ellos, la *Comisión Pro Fiesta de Santa Eulalia, Huehuetenango*, muestra a la Patrona del municipio en dos imágenes en espejo. En medio se encuentra una foto aérea del municipio y arriba una

foto de Omaha, Nebraska, donde residen los organizadores de la fiesta. Con ello infiero una apelación a los vínculos de origen de los migrantes, pero también un reconocimiento al lugar de residencia actual, resaltando la protección divina de la Patrona en ambos espacios.

Debajo se ve una foto del salón del evento y a su derecha la imagen de niños con el traje ceremonial q' anjob'al. En el texto también se hace referencia a la elección de la princesa Jolom Konob', que se traduce como "cabeza del pueblo" o "espíritu del pueblo" y que significa la conservación de la cultura y las tradiciones por parte de las mujeres. Dicha elección, al igual que la fiesta, sucede simultáneamente en Santa Eulalia y en Nebraska⁸¹.

Ilustración No.21 Cartel de la Comisión Pro Fiesta de Santa Eulalia



Fuente: página de Facebook, Comisión Pro Fiesta, 18 de enero de 2014, <https://www.facebook.com/comision.profiesta?fref=nf&pnref=story>

En otros carteles, puede observarse el uso de radios comunitarias online para la transmisión de eventos, tanto en Guatemala como en Estados Unidos. Los Calelenses Unidos, por ejemplo, invitan a su gran concierto con Ronald y sus Bravos y a la corrida de cintas a caballo para la celebración del Señor de las Tres Caídas en su aldea Calel, San Carlos Sija. Incluyen varias radios localizadas en Guatemala que transmiten online y así los migrantes en diversos puntos de Estados Unidos

81 Nicolás Baltazar, Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia, 20/09/14

pueden escuchar el desarrollo de las actividades. Esta página también subió videos del concierto y de los bailes en la aldea en TuneIn, para que pudieran ser vistos con aplicaciones de teléfono móvil.

Ilustración No.22 Cartel de invitación a fiesta, Calelenses Unidos



Fuente: página de Facebook, Calelenses Unidos, 18 de febrero de 2015, <https://www.facebook.com/profile.php?id=100008183761311&fref=ts>

El siguiente cartel llama la atención por mostrar la cabina de la radio comunitaria Santa Eulalia, con equipo moderno y decoración de fiesta. Debajo incluyen la foto de una pirámide maya, en reconocimiento a los orígenes prehispánicos de la población que anjó al, a la par de un mapa-bandera de Estados Unidos. Esto simbólicamente une lo tradicional con lo moderno, el origen y el destino de los migrantes, y exalta la comunicación y el contacto online que está sucediendo en la actualidad, gracias a la tecnología y a las remesas.

Ilustración No.23 Publicidad de Radio Santa Eulalia



Fuente: página de Facebook, Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia, <https://www.facebook.com/yuninaltxajulewul?fref=ts>

La imagen de la organización *Unión Maya Barillense USA*⁸², ubicada en Los Ángeles es interesante. Utiliza a Tecún Umán, símbolo patrio nacional que recuerda al héroe k'iche' que cayó en batalla cuando se enfrentaba al conquistador Pedro de Alvarado. Detrás se observa la foto de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango, lugar de origen de los miembros de la organización. Debajo están dos manos estrechándose con las banderas de Estados Unidos y de Santa Cruz Barillas (en lugar de la bandera de Guatemala). Lo circula todo una cinta con glifos mayas en trasfondo, y dos símbolos de la bandera de los cuatro pueblos (maya, xinka, garífuna y mestizo). El mensaje es la reivindicación étnica como pueblo originario, en una línea histórica desde los mayas prehispánicos, hasta los mayas migrantes que se solidarizan con su pueblo de origen.

Ilustración No.24 Cartel de la organización Unión Maya Barillense USA



Fuente: página de Facebook, Unión Maya Barillense USA, <https://www.facebook.com/unionmayabarillense?fref=ts>

Los ejemplos anteriores muestran que las organizaciones aprovechan la tecnología para no solamente abaratar costos e interactuar con un público ubicado en diferentes territorios. Las redes sociales, las radios comunitarias, las plataformas de telefonía online y demás aplicaciones vía web están facilitando que las organizaciones puedan comunicar sus mensajes en amplios espacios y de manera simultánea cuando así lo deciden. No obstante, tanto el lenguaje como las

82 Esta organización no fue contactada durante el trabajo de campo en Los Angeles (2014), pero se incluye aquí por ser ilustrativa de la visibilidad virtual.

imágenes que utilizan indican que se están resignificando los símbolos de origen y destino para los propósitos de las organizaciones, desde su capacidad de agencia para la reivindicación de una identidad híbrida relacionada con lo local en origen y en destino. De esta manera expanden su publicidad y visibilidad como sujetos políticos que interactúan, tal como lo indica Bauböck (2002), en ámbitos translocales.

D. Representatividad en la población migrante

El impacto político de las organizaciones implica también el reconocimiento de la población migrante a la que representan, así como mayor participación de las personas para la sostenibilidad de la acción colectiva. En esta sección presento los resultados de la encuesta a migrantes sobre la percepción que tienen los guatemaltecos que respondieron sobre las organizaciones de migrantes guatemaltecos y entidades de gobierno, sociedad civil e iglesia en Guatemala y Estados Unidos. Asimismo, examino los niveles de participación en ellas en cuanto a conocer, utilizar o ser miembros.

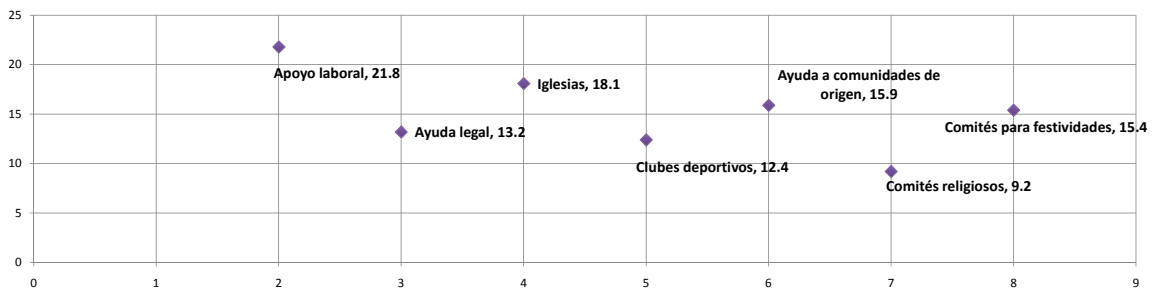
Cabe recordar que esta encuesta se realizó por medios electrónicos, a través de redes sociales (*Facebook* y *Twitter*), entre 2013 y 2014. Un total de 371 guatemaltecos en Estados Unidos respondieron este instrumento, los cuales tienen un perfil de personas (hombres y mujeres), asentados en Estados Unidos, con 40 años en promedio de edad, con formación universitaria y residentes en lugares tradicionales para la migración guatemalteca, sobre todo California, y estados poco habituales como Vermont. Tienen un promedio de catorce años de residir en Estados Unidos, y la mayoría posee documentos de residencia o nacionalidad.

1. ¿Conoce las organizaciones de migrantes guatemaltecos?

Según los resultados de la encuesta a personas (n=371), 60% indica que no conoce organizaciones de migrantes guatemaltecos. Así, en este segmento presento los resultados sobre el 40% (n=148) que sí las conocen, y que son sobre todo per-

sonas mayores de 55 años (69%). Como puede observarse en la gráfica No.34, las organizaciones más conocidas son las que proporcionan apoyo laboral (22%), seguida por las Iglesias (18%) y por quienes apoyan comunidades de origen (16%). Esto indica que las prioridades de las personas para relacionarse con las organizaciones son principalmente económicas, en cuanto a contar con apoyo para conseguir trabajo, tramitar documentos (greencard) para acceder a empleo y otros relacionados. Le sigue el aspecto espiritual, que en contextos migratorios se vuelve un recurso para adaptarse a las nuevas condiciones de vida, y en tercer lugar, el contacto con las comunidades de origen.

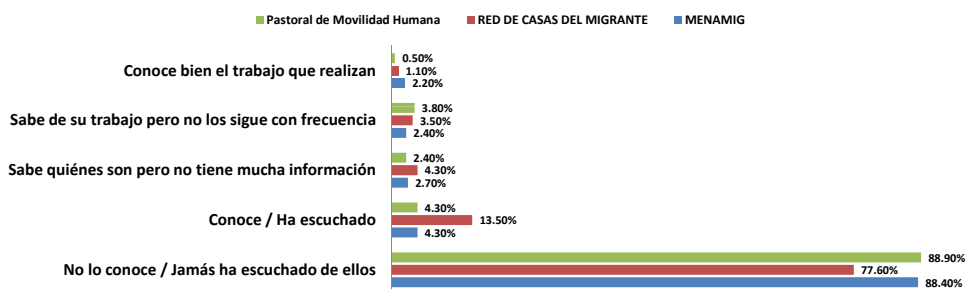
Gráfica No.34 Tipo de organizaciones conocidas en % (n=148)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

La gráfica No.35 muestra que más de 75% (n=371) de migrantes en Estados Unidos desconoce entidades de sociedad civil en Guatemala. No obstante, la Red de Casas del Migrante es más conocida que las otras, posiblemente por la labor que realizan en atención a indocumentados y población en frontera, pero en general son muy pocos quienes indican conocer su trabajo o estar al tanto de sus actividades.

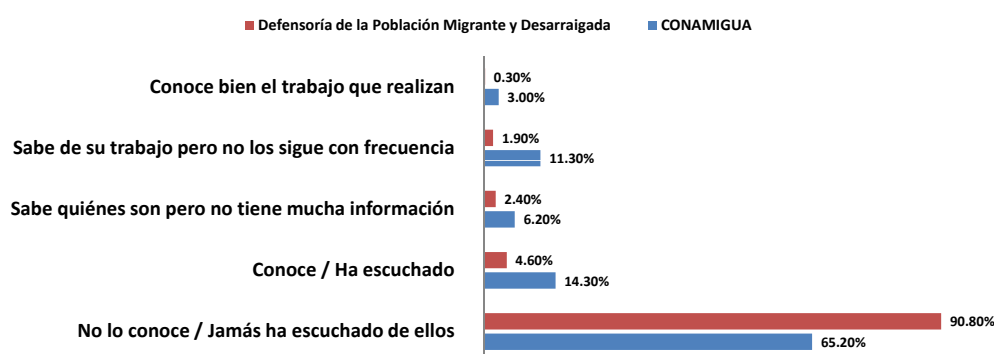
Gráfica No.35 Conoce organizaciones de sociedad civil en % (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

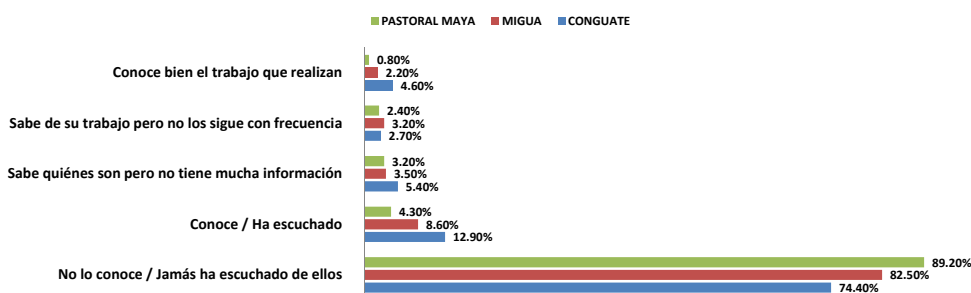
Respecto de entidades de gobierno relacionadas con migración internacional, como CONAMIGUA y la Procuraduría de Derechos Humanos (Defensoría de Población Migrante y desarraigada), las personas en Estados Unidos indican no conocerlas (65% y 90% respectivamente). CONAMIGUA es un poco más conocida, posiblemente por el trabajo de visibilización que ha venido haciendo desde su creación en 2007, y su vínculo con los consulados, a donde necesariamente debe ir todo guatemalteco a realizar trámites en el extranjero.

Gráfica No.36 Conoce entidades de gobierno en Guatemala en % (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

Gráfica No.37 Conoce organizaciones de migrantes guatemaltecos en % (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

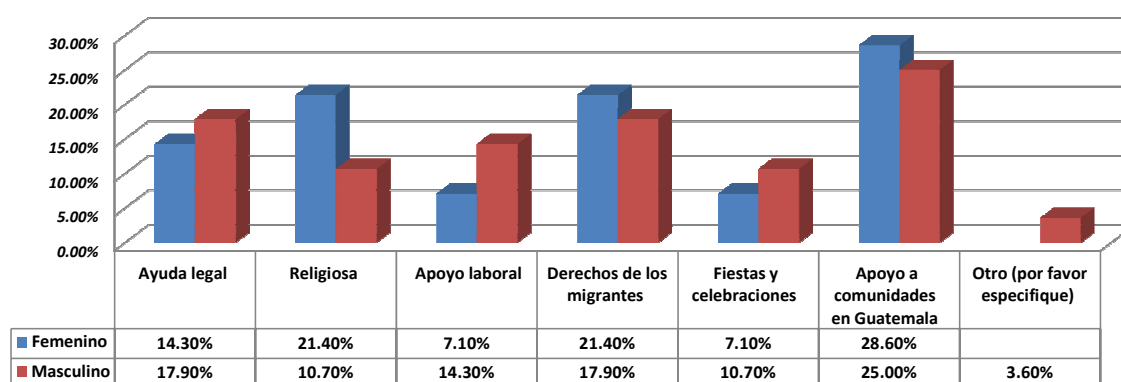
Lo mismo sucede con las organizaciones de migrantes guatemaltecos, pues la gran mayoría las desconoce. Se preguntó por coaliciones con mayor visibilidad y trayectoria en su activismo migrante, como CONGUATE, MIGUA y Pastoral Maya, sin embargo, más del 70% no sabe de ellas. CONGUATE tiene mejor posición que las otras, posiblemente por su esfuerzo en hacerse visible y estar presente en

otros espacios. No obstante, todavía no ha logrado difundir más públicamente su trabajo.

2. Utiliza servicios de las organizaciones

De acuerdo con las personas que respondieron la encuesta (n=371), 88% indica nunca haber utilizado servicios de una organización guatemalteca. El 11% (n=41) restante sí ha requerido algo de ellas, sobre todo de asociaciones que apoyan comunidades de origen en Guatemala (26%), seguidas por apoyo en derechos de los migrantes (19%) y ayuda legal (16%). Cuando se desglosa por sexo, se puede observar que las mujeres se dirigen más, aparte de las ya mencionadas, hacia entidades religiosas, mientras que los hombres a asociaciones de apoyo laboral.

Gráfica No.38 Organizaciones utilizadas con más frecuencia en % (n=41)

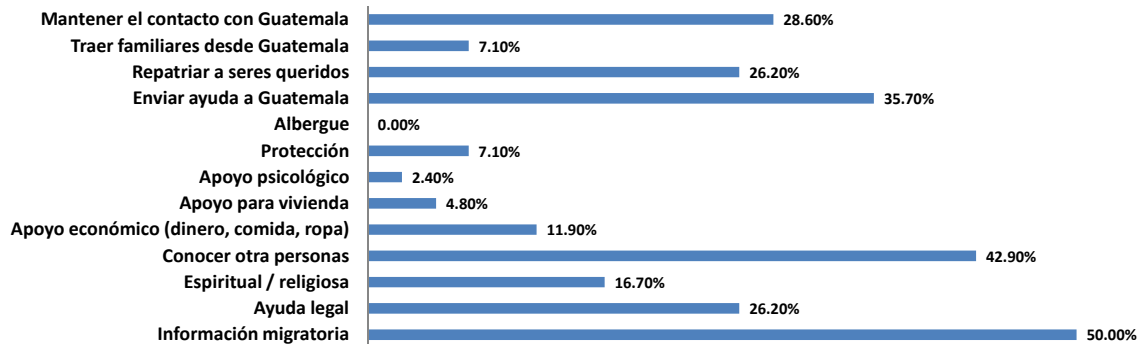


Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

El tipo de servicio o apoyo recibido más frecuente es la información migratoria (50%), seguido de conocer a otras personas (42%) y enviar ayuda a Guatemala (36%). Esto muestra que los guatemaltecos que respondieron la encuesta buscan organizaciones para realizar trámites de regularización, conocer maneras de facilitar la documentación y otros temas relacionados, pero también es una manera de ampliar la red de contactos en Estados Unidos. Esto puede explicar que más de un tercio de informantes indica frecuentar las organizaciones todo

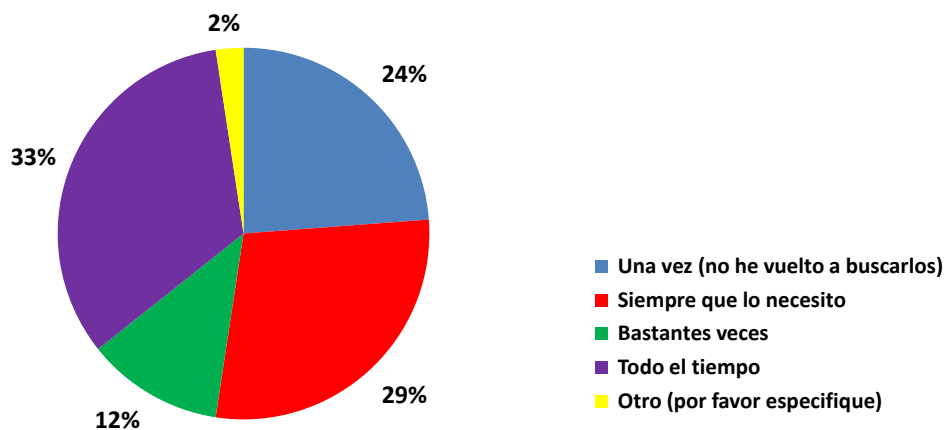
el tiempo (33%), seguido de siempre que lo necesita (29%).

Gráfica No.39 Tipo de apoyo recibido de las organizaciones en % (n=41)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

Gráfica No.40 Frecuencia de solicitud de servicios en % (n=41)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

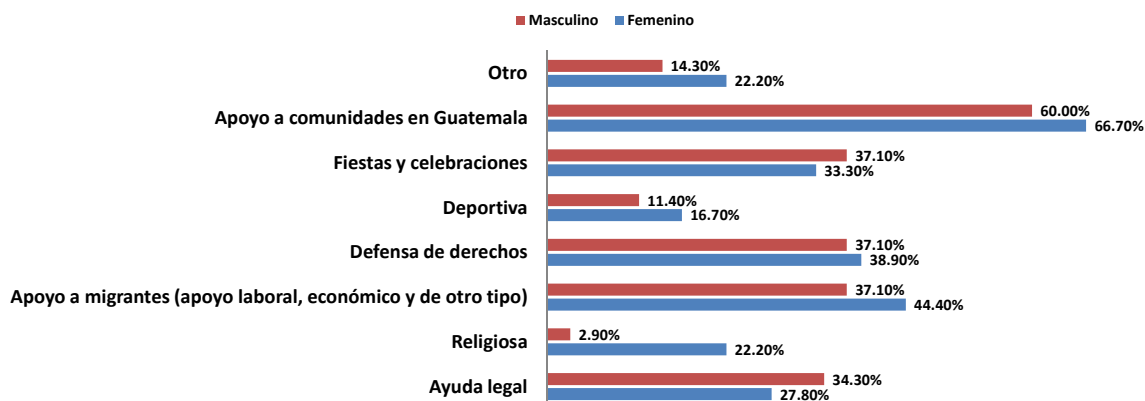
3. Pertenece a las organizaciones

De las 371 personas que respondieron la encuesta, sólo 14.3% (n=53) indicó pertenecer a al menos una organización de migrantes guatemaltecos. De ellos, casi 20% son hombres y aproximadamente 10% son mujeres.

El tipo de organización a la que pertenecen es principalmente de apoyo a comunidades en Guatemala. Le siguen en casi igual proporción el apoyo a migrantes, defensa de derechos, ayuda legal y fiestas y celebraciones. Cabe notar que las

menos frecuentes son las religiosas o deportivas. No obstante, es interesante que sean mujeres las que más se afilian a ambas.

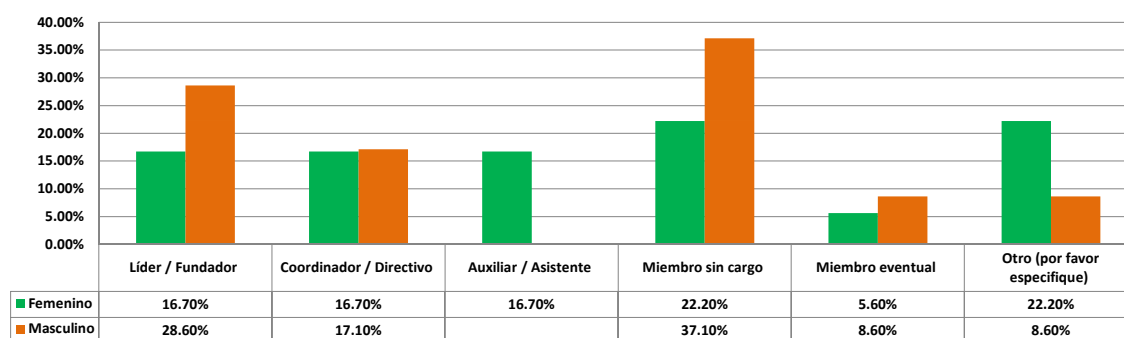
Gráfica No.41 Tipo de organización a la que pertenecen en % (n=53)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

El cargo que desempeñan las personas en las organizaciones es sobre todo como miembros voluntarios sin una responsabilidad específica (32%). Le siguen los líderes / fundadores (25%) y los coordinadores o directivos (17%). En la gráfica No.42 se puede ver el cruce por sexo, donde las mujeres tienen presencia en cargos de liderazgo, así como auxiliares o voluntarias.

Gráfica No.42 Cargo que desempeñan las personas en las organizaciones en % por sexo (n=53)

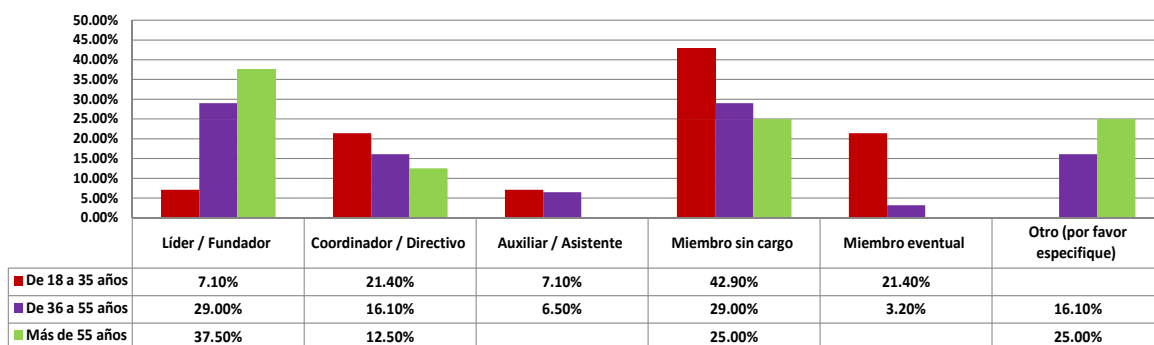


Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

En cuanto a la edad, los líderes y fundadores son principalmente mayores de 55 años, aunque se observa que hay algunos pocos entre 18 y 35. Los tres rangos de edad se encuentra relativamente representados entre los coordinadores, mien-

tras que los más jóvenes son principalmente miembros sin cargo o miembros eventuales.

Gráfica No.43 Cargo que desempeñan por edad en % (n=53)

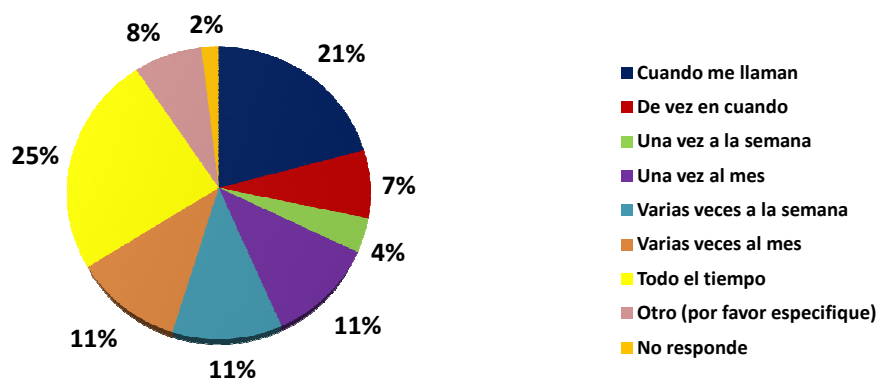


Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

Sólo 8% indicó recibir un pago por su participación, lo cual coincide con lo reportado por las organizaciones contactadas sobre personal contratado. Por tanto, la gran mayoría participa voluntariamente. Asimismo, la membresía en las organizaciones es prácticamente gratuita, pues sólo 17% indicó que paga algo por pertenecer.

Un 25% indica que asiste todo el tiempo a las organizaciones, seguido de 21% que asiste cuando le llaman. El resto se divide más o menos en mismas proporciones en diferentes temporalidades, lo cual coincide con miembros voluntarios.

Gráfica No.44 Frecuencia con la que asisten a las organizaciones en % (n=53)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

Más de la mitad de informantes indica que tiene voz y voto siempre (60%), lo cual si se suma a 13% de tomas de decisión en grupo y decisiones autónomas (8%), indica organizaciones participativas. Son muy pocos los que reportan no poder tomar decisiones o sólo poder hacer comentarios.

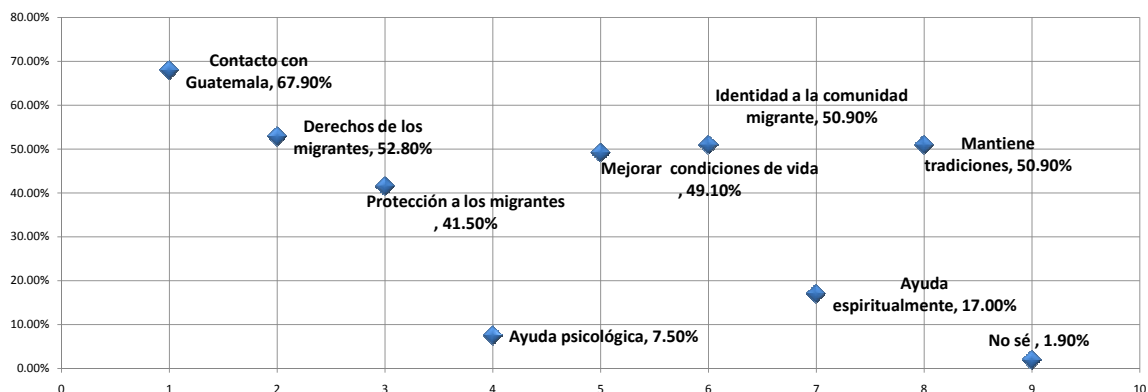
Gráfica No.45 Capacidad de decisión en las organizaciones en % (n=53)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

De acuerdo con los informantes de la encuesta, los aportes principales de las organizaciones a las que pertenecen son: mantener el contacto con Guatemala (68%), velar por los derechos de los migrantes (53%) y mantener vivas las tradiciones y la identidad de la comunidad migrante en proporciones similares (51%). Esto indica la importancia de las organizaciones como vínculo con el país de origen.

Gráfica No.46 Aportes percibidos de las organizaciones en % (n=53)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

En resumen, las organizaciones de migrantes o vinculadas con la migración son desconocidas por los guatemaltecos en Estados Unidos que respondieron esta encuesta. Sólo 11% utiliza servicios de dichas entidades y 14% participa en ellas como miembros activos. Lo anterior indica que las organizaciones de migrantes guatemaltecos todavía no llegan a la población migrante, y ésta no las considera como parte de los recursos disponibles en el país de destino.

Una posible explicación, vinculada con la estructura de redes y la formación de capital social de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, es que las prácticas colectivas se concentran en ámbitos locales, dirigidas a los beneficiarios directos y a una población cercana por ubicación geográfica, contacto personal e identidad comunitaria de origen o étnica. Asimismo, poseen pocos fondos para publicidad, con lo cual permanecen visibles en espacios geográficamente pequeños, con referentes basados en relaciones personales, familiares y comunitarias.

Por otra parte, la población que respondió la encuesta a migrantes sale del perfil habitual de guatemaltecos en el exterior (indocumentado, poco calificado, en trabajos precarios), por lo que cuenta con diferentes y mayores recursos para solventar sus necesidades económicas, laborales, de residencia, entre otros. Además, la mayoría de personas está en pareja con estadounidenses, con lo cual si bien mantienen vínculos con Guatemala, han construido familias con miembros de nacionalidades diversas, ampliando así sus referentes identitarios.

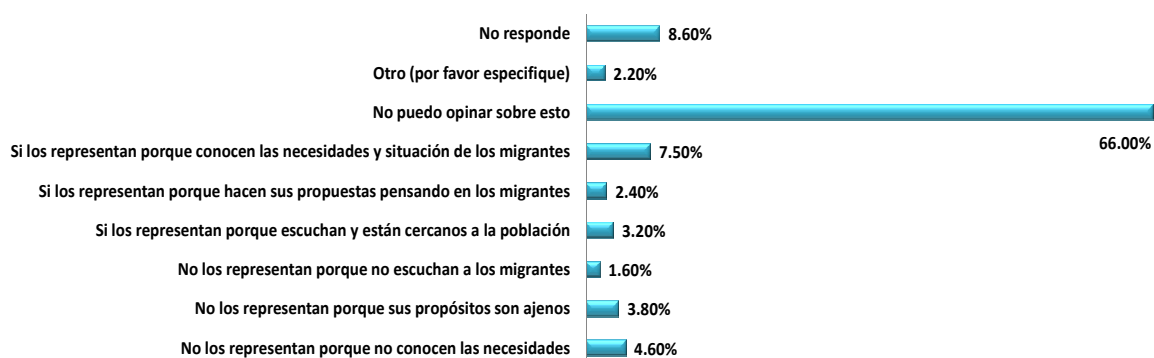
E. Percepción sobre las organizaciones

En esta sección presento las percepciones de la población (n=340) que respondió la encuesta sobre las organizaciones de migrantes guatemaltecos. Los datos muestran la opinión sobre aspectos como representatividad, beneficios y desventajas, y logros de las entidades.

1. Representatividad

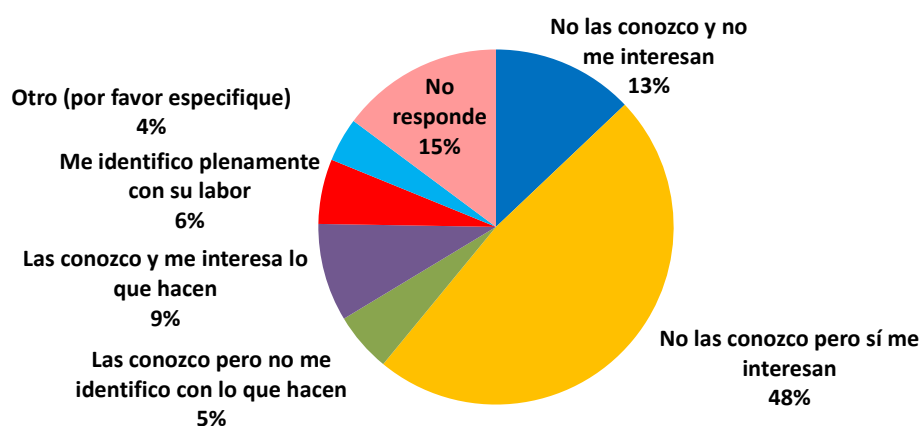
De acuerdo con la gráfica No.47, 66% indica que no puede opinar sobre si las organizaciones representan o no a la población migrante. Esto coincide con el desconocimiento que existe entre los guatemaltecos en Estados Unidos sobre las asociaciones. No obstante, quienes sí responden, opinan que sí los representan en general (13%), especialmente por conocer las necesidades de los migrantes (7.5%). Esto contrasta con 4.6% que indica lo contrario, lo cual refuerza el desconocimiento sobre el trabajo de las organizaciones y muestra una desconexión entre éstas y la población.

Gráfica No.47 Percepción de representatividad de las organizaciones en% (n=340)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

Gráfica No.48 Actitud de las personas hacia las organizaciones en % (n=340)



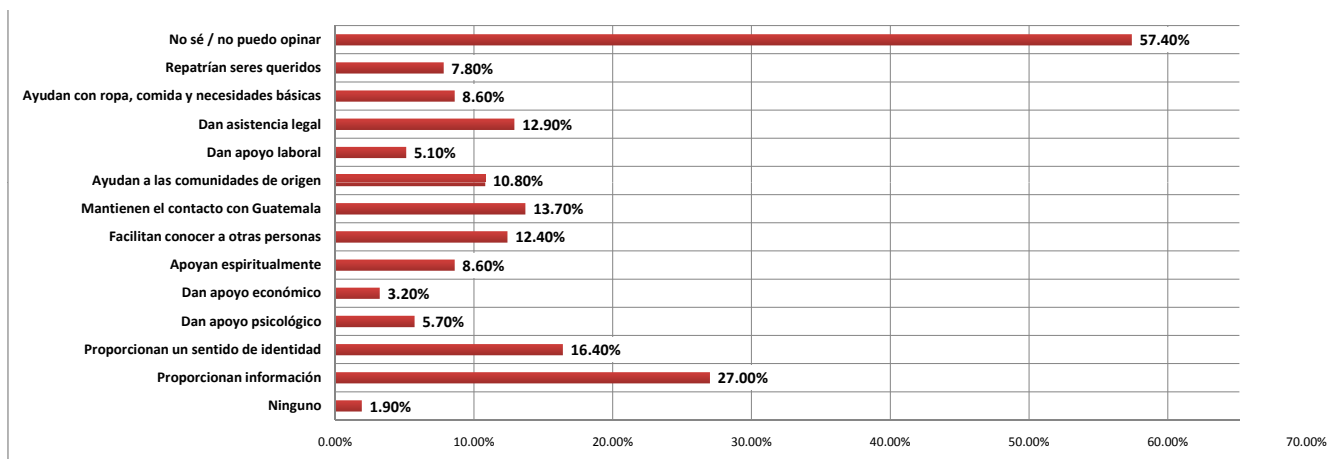
Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

La actitud de los informantes en la encuesta indica que a casi la mitad de ellos les interesa conocer a las organizaciones, especialmente jóvenes entre 18 y 35 años. Sólo 13% expresa desinterés total en conocerlas, con lo cual las organizaciones tienen un público potencial esperando.

2. Beneficios

Como en la sección anterior, más de la mitad de informantes indica que no puede opinar sobre los beneficios que proporcionan las organizaciones de migrantes guatemaltecos. Sin embargo, entre quienes sí opinan, estas contribuyen principalmente con información (27%), sentido de identidad (16%) y mantienen el contacto con Guatemala (14%), además de dar asistencia legal (13%). Nuevamente, las organizaciones se perciben como un vínculo con el país de origen, si bien son desconocidas por la mayoría.

Gráfica No.49 Beneficios percibidos sobre las organizaciones en % (n=340)



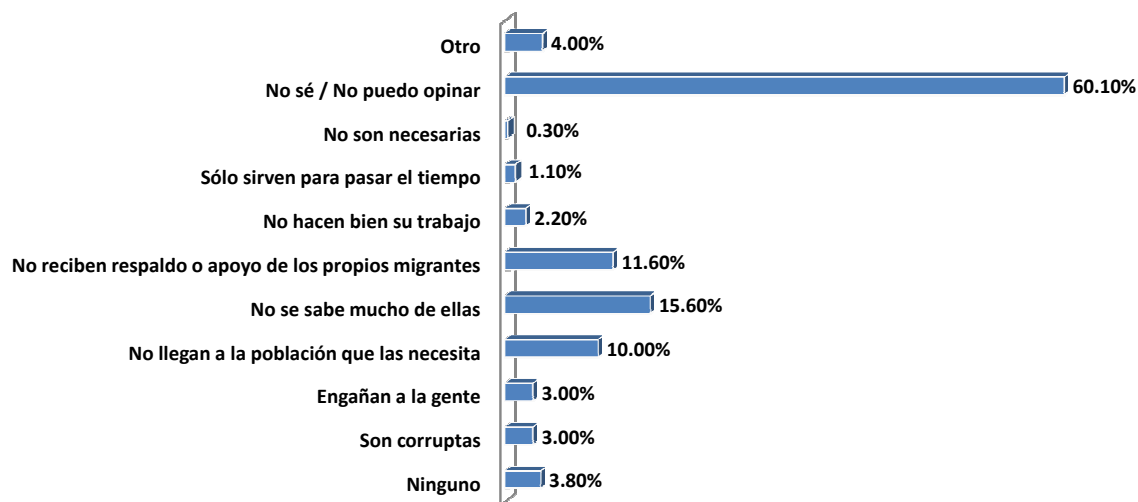
Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

3. Aspectos negativos

Si bien más de la mitad de informantes indica que no puede opinar sobre este aspecto, 15.6% opina que no se sabe mucho de las organizaciones de migrantes, seguido de 11.6% que indica que no reciben respaldo de los propios migrantes,

o no llegan a la población que las necesita (10%). Un porcentaje muy pequeño (3%), opina que engañan o son corruptas. Estos datos muestran que las organizaciones necesitan darse más a conocer en públicos más amplios que sus propios miembros.

Gráfica No.50 Aspectos negativos percibidos sobre las organizaciones en % (n=340)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes, 2013-2015

F. Discusión sobre la incidencia política de las organizaciones de migrantes

Con los datos que he expuesto en este capítulo, puedo decir que las organizaciones de migrantes guatemaltecos responden a lo que Fox (2005) llama identidades étnicas y nacionales exaltadas, pues los símbolos que exhiben muestran una vinculación tanto con el país de origen, como con la comunidad donde se nació o el grupo étnico al que pertenecen. En un contexto migratorio, la añoranza y nostalgia por la tierra de origen impulsan el realce del imaginario nacional y/o local de origen. Sin embargo, las expresiones en espacios públicos denotan la construcción de una identidad híbrida, donde se están resignificando los aportes culturales de sus referentes de origen, pero también de destino.

Es una población que está comenzando a intervenir en ámbitos cívicos, como votantes y como representantes públicos, si bien su peso político es poco importante, y a exigir derechos tanto en Guatemala como en Estados Unidos. No obstante, su participación política está todavía concentrada frente a los gobiernos de las localidades donde residen, aunque existen intentos de influir en niveles políticos mayores (por ejemplo, el Congreso de Estados Unidos y entidades de gobierno guatemalteco). Los propios líderes migrantes se dan cuenta de las limitantes y saben que es importante participar más en diferentes niveles, sobre todo en espacios legislativos.

“Metamos gente en la política, metamos allí porque allí es donde se legisla.” (Byron Vásquez, Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles)

Por otra parte, las organizaciones de migrantes guatemaltecos están respondiendo transnacionalmente al tratamiento internacional de los Estados sobre la ciudadanía, expresada en membresía y acceso a derechos. Bauböck (2002) indica que en una perspectiva internacional, la soberanía de los Estados se maximiza, con lo cual los inmigrantes son ciudadanos de su país de origen, sujetos a las leyes del país de destino pero sin ser considerados como sujetos de obligaciones o ciudadanos plenos. Sin embargo, con la participación política que realizan las organizaciones guatemaltecas, tanto en origen como en destino, y la visibilidad que están adquiriendo en espacios públicos y redes sociales, cuestionan la pertenencia exclusiva a una comunidad política única y están produciendo manifestaciones transnacionales.

De acuerdo con los datos aquí expuestos, las organizaciones de migrantes guatemaltecos están utilizando su capacidad de agencia para responder a las políticas migratorias, buscando incidir en ámbitos políticos que les benefician, y construyendo nuevas relaciones con los Estados de origen y destino, a partir de negocia-

ciones y alianzas con actores de gobierno, sociedad civil y academia. Por tanto, están ejerciendo una ciudadanía transnacional como sociedad civil migrante.

Keck y Sikkink (1998:25-26) proponen cinco etapas de incidencia por la sociedad civil migrante, las cuales resumo a continuación:

- 1: Creación y establecimiento de una agenda que visibiliza la problemática.
- 2: Influencia sobre las posiciones y discursos de los Estados y organizaciones internacionales.
- 3: Influencia sobre procedimientos institucionales.
- 4: Influencia en cambios de política en actores meta (Estados, organizaciones internacionales o empresas).
- 5: Influencia sobre el comportamiento del Estado.

Desde esta perspectiva, las organizaciones de migrantes guatemaltecos se encuentran en transición hacia la cuarta etapa. Con los datos recolectados en Los Ángeles y Omaha, muestro que las redes migrantes guatemaltecas han establecido una agenda que visibiliza a la comunidad inmigrante. Se posicionan también respecto de los Estados y los organismos internacionales, expresando su apoyo a la defensa de los derechos humanos, los derechos migrantes, etc.

Asimismo, han ejercido cierta influencia para cambiar procedimientos institucionales. Sin embargo, la participación política, la visibilidad y espacios públicos adquiridos y la representatividad de la población inmigrante, permanece concentrada en el ámbito local. Ejemplo de ello son las licencias para conducir, impedir deportaciones, conexión con el gobierno de la ciudad de residencia, y otros.

Con la articulación de la red de organizaciones en ambas ciudades, puede notarse el enfoque localista si bien están comenzando a vincularse con actores de capacidad política más amplia, como representantes de gobierno federal y gobierno

guatemalteco, y con algunas organizaciones latinas. Esto puede permitir en un futuro el aumento de incidencia política para las organizaciones guatemaltecas.

Keck y Sikkink (1998:28-29) indican que los factores que permiten la incidencia son: actores capaces, redes densas, flujos de información recíproca entre actores de diferente nivel y sujetos meta susceptibles de ser influenciados. De todos ellos, las organizaciones guatemaltecas carecen de una red densa, conectada con actores más poderosos. Asimismo, los actores se encuentran divididos en conflictos y antagonismos internos que reflejan discordias en distintos niveles, y que impiden la coordinación de la participación política en ámbitos más amplios. Con ello, los flujos de información y recursos permanecen entre actores del mismo entorno, obstaculizando así una incidencia mayor. A ello se suman liderazgos que concentran la capacidad de acción colectiva, tal y como lo indica el concepto de “sistema del padrino”, donde existe un único líder que abre las puertas y permite que todo funcione. De lo contrario, nada pasa⁸³.

Por tanto, las organizaciones de migrantes, si bien pretenden influir políticamente para sus reivindicaciones como comunidad, realizan esfuerzos individuales y poco coordinados en la red. A esto, Toral (2010:107) lo llama dinámicas ecológicas, en las cuales las organizaciones compiten mucho y cooperan poco entre sí. Su integración interna, aun cuando está cohesionada por intereses compartidos y valores comunes, es espacio de antagonismo entre actores individuales. Esto también influye en su integración horizontal con otras organizaciones de migrantes, generando subredes en conflicto, y por tanto, su relación con el Estado (integración vertical) es débil, diluyendo su potencial de incidencia política y manteniéndola en ámbitos locales o como mucho, translocales.

Lo anterior también influye en la representatividad de las organizaciones frente a la población inmigrante. Como he descrito en este capítulo, los guatemaltecos en Estados Unidos desconocen a estas asociaciones, si bien las perciben posi-

83 FatherDamianZuerlein, Parroquia de Saint Collumkille, Omaha, entrevista 22/09/14

vamente. Esto se convierte en un círculo vicioso, pues ante la escasa incidencia política en ámbitos más amplios, la población fuera de los espacios de acción de las organizaciones no las conoce, y por tanto, no participa en ellas. Con escasa participación, los miembros de las asociaciones permanecen siendo los mismos, con los mismos referentes y conflictos, y por tanto, con pocos recursos humanos para incidir en ámbitos mayores. Esto coincide con lo que Geissel (2006:17) argumenta sobre el bajo impacto e influencia de la sociedad civil migrante, debido a la poca cohesión y recursos de las redes, la escasa conexión de actores más fuertes y el contexto del país donde actúan.

Por otra parte, las organizaciones de migrantes guatemaltecos sí contribuyen con el empoderamiento e inclusión social, dando voz a una población marginada política y económicamente. Asimismo, funcionan como interlocutoras entre la población y el Estado, tanto en origen como en destino, pues expresan las demandas e intereses de la comunidad inmigrante. Constituyen entonces una respuesta al olvido e ineficiencia de los gobiernos, exigiendo soluciones, derechos y oportunidades como un poder “desde abajo”, tal como menciona Geissel (2006).

Dicho poder “desde abajo” se ha visto intensificado gracias a las tecnologías de comunicación y el uso de redes sociales. Con ellas se han hecho más visibles y han podido compartir mejor información y otros recursos. También ha facilitado el contacto con sus miembros, con otras organizaciones y redes.

En general, las organizaciones guatemaltecas cumplen con algunas de las características que mencionan Fox y Gois (2010) para la sociedad civil migrante:

- Se basan en identidades colectivas superpuestas e híbridas, que actúan tanto “aquí como allá”.
- La agenda de las organizaciones se está extendiendo hacia objetivos más amplios como la defensa de derechos, y por tanto, están surgiendo nuevas alianzas.

- El estatus migratorio indocumentado frena la participación de los miembros y líderes, limitando también la incidencia política.
- Si bien cuentan con alianzas con instituciones en Estados Unidos, estas son todavía incipientes, con lo cual la acción colectiva no se ve fortalecida aún.
- Las redes no son homogéneas y presentan diferencias políticas y de poder. Pueden tener miembros en más de un país (como RPDG), y/o conformar coaliciones para la búsqueda de objetivos comunes a varias organizaciones (como CONGUATE).
- Las redes han sido exitosas en ámbitos locales, a través de su participación política, su creciente visibilidad pública y en el espacio digital.
- Los intereses y agenda de las organizaciones de migrantes guatemaltecos están desconectados de la agenda gubernamental. Así, mientras las organizaciones se esfuerzan por participar y visibilizar sus luchas, el gobierno guatemalteco no proporciona plataformas institucionales eficientes para la acción colectiva (el voto en el extranjero está todavía pendiente de discusión, CONAMIGUA es fuente de conflicto, los consulados no son suficientes, el tema migratorio no es prioritario, etc.).
- La participación como miembros de organizaciones de migrantes es mínima respecto de la población guatemalteca en Estados Unidos. Además, como indica Fox (2005), muchos lo hacen de manera intermitente.
- La acción colectiva de las organizaciones migrantes guatemaltecas tiene un enfoque translocal, pues sus acciones, vínculos y recursos se dirigen sobre todo a sus comunidades de origen o grupos de pertenencia étnica, sin mayor relación con otras esferas nacionales, tanto en origen como en destino.

En resumen, las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos dadas sus características estructurales, el capital social que generan y las intervenciones políticas que realizan, están en una fase incipiente de activismo transnacional. Participan políticamente en diferentes ámbitos (negociaciones, marchas, academia), pero sus esfuerzos individuales y los conflictos de diversos tipos no permiten un bloque común de acción colectiva que incida efectivamente en niveles más poderosos. Su creciente visibilidad en el espacio público es un logro a resaltar, pues han conseguido un reconocimiento en el lugar de destino como comunidad inmigrante frente a gobiernos locales. No obstante, su representatividad sobre la población guatemalteca en Estados Unidos todavía es incipiente, dado el poco conocimiento que se tiene de ellas.

Por otra parte, los esfuerzos de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, articuladas en redes con capital social, también tienen incidencia en el desarrollo comunitario tanto en origen como en destino. Este tiene otras expresiones, las cuales examino en el capítulo a continuación.



IX. INCIDENCIA DE LAS ORGANIZACIONES DE MIGRANTES EN EL DESARROLLO COMUNITARIO, EN ORIGEN Y EN DESTINO

Como describí en el capítulo anterior, la incidencia política de las organizaciones guatemaltecas en Estados Unidos se centra en ámbitos locales, si bien es cierto que comienza a hacerse visible transnacionalmente. Las organizaciones realizan esfuerzos individuales que tienen efecto en políticas de gobierno local, donde también están recibiendo reconocimiento como comunidad inmigrante. No obstante, entre los factores que impiden la creación de un bloque común que tenga resultados en niveles políticos más amplios está el antagonismo que existe al interior y entre las organizaciones, su surgimiento reciente, su estructura de red escasamente conectada y un capital social basado todavía en redes personales. Asimismo, todavía no cuentan con suficiente representatividad sobre la población guatemalteca en Estados Unidos, pues las organizaciones son desconocidas entre públicos más diversos.

Estas características, relacionadas con la estructura de las redes y la creación de capital social, también tienen efectos en la acción colectiva dirigida al desarrollo comunitario, tanto en origen como en destino. En esta tesis entiendo el desarrollo como la generación de bienestar para las poblaciones de acuerdo con sus criterios y prioridades, cuyas manifestaciones a partir de la acción colectiva examino en este capítulo. Asimismo, reviso la hipótesis sobre la etnicidad como un factor que aglutina y cohesiona a las organizaciones de migrantes guatemaltecos y estimula la generación de acción colectiva, la cual tiene un efecto local y/o translocal. Para ello, utilizo los aportes sobre remesas colectivas y desarrollo de

varios autores, en relación con el marco conceptual de la sociedad civil migrante y ciudadanía transnacional. Los datos derivan del uso de metodologías cuantitativa y cualitativa, tales como las entrevistas a los líderes de organizaciones, la observación participante y la encuesta a migrantes (2013-2015).

A. La acción colectiva y el desarrollo

Una actividad común de las asociaciones de migrantes es la convocatoria a un evento de recaudación de fondos para alguna causa noble. En este evento, se ofrece la venta comida y bebida, el concierto de un artista solidario como parte de la entretención, o bien un baile que incentive la convivencia entre inmigrantes simpatizantes de la causa. También se aprovecha para vender y/o promocionar algún producto que apele a la sensibilidad de los asistentes. Al final del día, se cuenta el dinero recaudado, y éste se entregará al responsable del proyecto que rendirá cuentas al final.

En tiempos recientes, dada la dispersión de los migrantes en Estados Unidos, y aprovechando las nuevas tecnologías, la recaudación de fondos también se realiza por medio de Facebook. Los responsables de la convocatoria publican carteles con la información sobre la causa a apoyar, el número de cuenta bancaria para hacer los depósitos, y los teléfonos móviles para responder dudas.

Pero ¿cómo surge este interés por apoyar económicamente a la solución de un problema o necesidad? De acuerdo con Moctezuma (2011:48), es el establecimiento en el lugar de destino de personas y familias lo que da lugar a la reproducción de relaciones comunitarias, como manifestaciones de una membresía comunitaria transnacional, que abarca tanto la comunidad de origen como la de destino. Es ese sentimiento de identidad el que estimula a los migrantes para involucrarse en distintas actividades solidarias, y que lleva a una membresía activa, fuente de origen de las diferentes asociaciones y comités.

Cuando estas asociaciones se articulan en asociaciones y coaliciones, es posible hablar del migrante colectivo transnacional. Este concepto lo define el autor como un migrante organizado que cuenta con nivel de asociación superior en “estructuras organizativas formales permanentes, con capacidad de negociación ante el Estado y de reconocimiento binacional. Su grado de institucionalización le permite diferenciar entre los intereses comunitarios y aquellos de índole empresarial y de militancia política. Este migrante cuenta entre sus haberes con una mirada estratégica que permite caracterizarlo como un nuevo sujeto social comprometido con el desarrollo social y democrático en sentido amplio.” (Moctezuma, 2008:93)

Para Moctezuma (2011), la relación entre migrantes y el lugar de origen implica la conformación de una misma comunidad en un “circuito social transnacional”, que recupera el territorio de referencia en contextos migratorios. En el caso de las organizaciones de migrantes, este circuito transnacional se mantiene por las remesas colectivas, como vínculo que muestra la participación de los migrantes como agentes de cambio. Este rol social puede verse tanto en origen, pero cada vez más en destino (Moctezuma, 2011:50).

Las remesas colectivas, como ya lo indican Durand (2007) y Moctezuma (2011), entre otros autores, son el vehículo de participación y conexión entre el lugar de origen y la comunidad migrante, así como una expresión de la ciudadanía transnacional. Impulsan la negociación con diferentes actores (gobierno, sociedad civil, iglesia, etc.) en distintos niveles (local, regional, estatal). No obstante, es importante identificar los usos para los que se envían: comunitarios (donaciones filantrópicas), inversión social (infraestructura y otros de beneficio general), productivos (empresariales, que generan ganancias).

Esta movilización de recursos (monetarios y en especie) genera un circuito entre el país receptor y el país de origen de los migrantes, que provoca cambios en las condiciones de vida. Al respecto, como mencioné en el marco teórico, la discusión sobre la relación entre migración y desarrollo sigue vigente. Por un lado,

algunos autores indican que los migrantes contribuyen con el desarrollo de sus comunidades de origen, mientras que para otros estas contribuciones no generan impactos profundos que transformen las estructuras sociales y productivas.

Por lo tanto, para esta tesis se examinarán las acciones colectivas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en las dos áreas estudiadas (Los Ángeles y Omaha), cuyos efectos se traducen en beneficios comunitarios, ya sea económicos o de otro tipo, que contribuyen con el bienestar en las poblaciones. Los datos que se muestran corresponden a lo que los líderes reportan como acciones colectivas de sus organizaciones, tanto en Estados Unidos como en Guatemala. En esta investigación no se verificó la realización de proyectos o actividades ni se comprobó el efecto de éstos sobre los beneficiarios.

B. Aquí y allá como punto de partida

La acción colectiva se desarrolla cuando surge una consciencia entre la población sobre problemas o necesidades que se ven o perciben en otros. En contextos migratorios, esta consciencia puede aparecer tanto en origen como en destino, donde el sujeto migrante se percibe a sí mismo fuera de fronteras.

Dicha auto percepción se relaciona con la mirada simultánea o bifocal que proponen autores como Vertovec (2006) y Moctezuma (2011), entre otros. Tal como lo indica Moctezuma (2011), es importante considerar la práctica migrante como un todo, que incide en origen y en destino, tanto en ámbitos políticos como económicos.

Para el caso de las organizaciones de migrantes guatemaltecas, esta mirada bifocal existe entre sus líderes. De acuerdo con algunos informantes, las fronteras no existen en su activismo, pues sienten que son parte de Guatemala, a pesar de estar en Estados Unidos. En general, los líderes entrevistados muestran preocupación por la situación guatemalteca, por los guatemaltecos en Estados Unidos y

por lo que sucede en Estados Unidos y que les afecta (políticas y medidas migratorias, racismo, empleo, etc.).

“Yo lo veo así, para mí no hay las fronteras, yo no pongo, yo no me bloqueo pensando yo estoy aquí, Guatemala está allá, siento como que estoy en Guatemala”. (Azalea Vásquez, RPDG)

Por lo tanto, la práctica migrante guatemalteca, tal como indica Moctezuma (2011), ocurre en dos lugares a la vez. Las organizaciones en Los Ángeles y Omaha se fundan con el propósito de apoyar a sus connacionales, ya sea en Guatemala o en Estados Unidos. La identidad guatemalteca es la que aglutina a las organizaciones y las redes, si bien existen algunas asociaciones que se identifican primero como mayas, tales como Pixan Ixim (Omaha) y la Pastoral Maya (Los Ángeles).

A pesar de la mirada bifocal, la práctica activista se centra generalmente en uno de los dos países. Las organizaciones de migrantes guatemaltecos no tienen la capacidad de actuar simultáneamente, por razones de fondos, personal, e intereses. Son pocas las organizaciones que se involucran en prácticas transnacionales que implican a ambos países, tales como CONGUATE (Los Ángeles) y Pixan Ixim (Omaha). Por lo tanto, sus acciones se orientan a uno o dos de los tres ámbitos más amplios: las comunidades de origen, los guatemaltecos en Estados Unidos y el cabildeo político en Estados Unidos. No obstante, mantienen un enfoque localista en sus intereses, pues sus beneficiarios son generalmente otros guatemaltecos.

Cabe destacar que la participación en las Mesas de Trabajo Comunitarias en Los Ángeles les permite vincularse con Guatemala a través del Consulado, de las visitas del Presidente de la Comisión del Migrante del Congreso de la República y/o de CONAMIGUA. Lo anterior se relaciona con el argumento de Vertovec (2006), en cuanto a la reinención del Estado fuera de los límites territoriales, que reconceptualiza la membresía de sus connacionales a través de instituciones gu-

bernamentales. Estas establecen una conexión con los migrantes, creando programas y negociando con ellos.

1. Las prácticas de acción colectiva en Estados Unidos

Las actividades que realizan las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos se orientan a la propia población migrante. Dichos proyectos pueden dividirse en tres tipos principales:

- a. **Apoyo a los migrantes en vulnerabilidad:** se refiere a aquellos servicios que se prestan para solventar necesidades de la población migrante, especialmente indocumentada, monolingüe maya y en condiciones de exclusión. Aquí es posible encontrar servicios de traducción y asistencia legal, clases de inglés y español, alfabetización, apoyo psicológico y otros.
- b. **Transmisión de la cultura a nuevas generaciones:** son actividades de recuperación de la cultura guatemalteca y su transmisión a la juventud migrante y descendientes de guatemaltecos en Estados Unidos. Generalmente se trata de presentaciones con música de marimba, trajes indígenas y el uso de símbolos nacionales, como una manera de mantener cerca el lugar de origen. En Los Ángeles, muchas de estas actividades se realizan en el marco de las fiestas patrias, la Feria Chapina y la Semana del Guatemalteco.
- c. **Actividades de recaudación de fondos:** dado que las organizaciones no disponen de fondos propios permanentes, su funcionamiento depende en gran medida del dinero que puedan recaudar. En esta categoría se encuentran las actividades deportivas, venta de comida, bailes y otras organizadas para tal fin. Aquí también caben los certámenes de belleza, cuya intención es la formación de liderazgo entre las niñas y jóvenes. Las reinas elegidas apoyan en la recaudación de fondos asistiendo a eventos en representación de las organizaciones y del país. Es interesante notar du-

rante el trabajo de campo conocí a la primera reina maya q' anjob' al, hija de inmigrantes nacida en Estados Unidos, en el evento de COFECA para las fiestas de celebración de la independencia de Centroamérica. Por otra parte, también las organizaciones indígenas como el Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia y la Radio Akateka promocionan a la reina JolomK'onob', o "espíritu del pueblo", como representante de la comunidad q' anjob' al.

A continuación se resumen las actividades de las organizaciones contactadas.

Tabla No.22 Actividades comunitarias en Estados Unidos de las organizaciones de migrantes guatemaltecos

CIUDAD	ORGANIZACIÓN	ACTIVIDADES EN ESTADOS UNIDOS
Omaha	Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia	Apoyo a la elección de la reina JolomK'onob' en Estados Unidos.
	Intercultural Senior Center	Servicios para la tercera edad.
	PixanIxim	Clases de inglés y español para migrantes maya q' anjob' ales. Servicios de traducción legal. Asistencia legal en caso de detención y deportación. Apoyo a la inserción escolar de jóvenes migrantes q' anjob' ales.
Los Ángeles	Asociación de Vendedores de la Sexta LA	Realizan lobby con el gobierno local (City Hall) y están en trámite de legalización como organización.
	Calelenses Unidos	Recaudación de fondos para proyectos en aldea de origen vía Facebook y teléfono.
	Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles	Mediación y asistencia legal para asuntos migratorios. Actividades culturales de recuperación de la tradición guatemalteca (trajes indígenas, marimba, artesanía). Estudios de mercado, de factibilidad empresarial (auto sostenibilidad).
	CONGUATE	Lobby político con gobierno de Estados Unidos en diferentes niveles. No reporta actividades comunitarias, aunque apoya la realización de la Semana del Guatemalteco (Mesa de Trabajo Comunitaria 2).
	Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala	Presentaciones culturales de bailes y trajes indígenas.

CIUDAD	ORGANIZACIÓN	ACTIVIDADES EN ESTADOS UNIDOS
Los Ángeles	INEMBOUSA	Actividades de recaudación de fondos para diversos proyectos en Guatemala, y para los diversos eventos de la Semana del Guatemalteco, la Feria Chapina y las fiestas de independencia.
	La Voz del Inmigrante	No realiza actividades comunitarias, pero apoya a la comunidad guatemalteca con la transmisión de noticias relevantes para la población en Estados Unidos. Cobertura de eventos relacionados con Guatemala.
	Mesa de Trabajo Comunitaria 1	Las organizaciones se coordinan para la celebración de eventos en el marco de la Semana del Guatemalteco, la Feria Chapina y las fiestas de independencia. Recaudan fondos para la participación de carrozas (desfile patrio), eventos culturales, artísticos, y otros que visibilizan la cultura guatemalteca en Los Ángeles. Se apoya con CONAMIGUA, la Comisión del Migrante del Congreso de la República y el Consulado de Guatemala en la ciudad.
	Mesa de Trabajo Comunitaria 2	Los miembros de las distintas organizaciones coordinan la celebración de eventos para la Semana del Guatemalteco, Feria Chapina y fiestas de independencia, separados de la Mesa de Trabajo Comunitaria 1. Tienen sus propios espacios y público, alejados de CONAMIGUA, pero con apoyo del Consulado de la ciudad.
	Pastoral Maya	Fortalecimiento espiritual y de fe a las poblaciones mayas en Estados Unidos. Acompañamiento a la espiritualidad maya. Transmisión de conocimientos y tradición cultural a segundas generaciones mayas nacidas en Estados Unidos. Manual para maestros de niños y jóvenes mayas monolingües, como apoyo a la inserción escolar y comprensión intercultural.
	Radio Akateka	No realiza actividades comunitarias, pero apoya a la comunidad akateka y maya en general, con la transmisión de noticias en Estados Unidos.
	Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala	Apoyo a población inmigrante a través de Mujeres Abriendo Caminos, un programa de radio que visibiliza la situación de vulnerabilidad y las condiciones de vida de las mujeres migrantes.
	SOS Immigration	Trámites legales y asistencia legal para la obtención de documentación, residencia y ciudadanía. Formación técnica a población inmigrante: computación, inglés, otros.
	Unión de Guatemaltecos Emigrantes	Certámenes de belleza de niñas y jóvenes (Señorita UGE) Participación en eventos

Fuente: elaboración propia con base en trabajo de campo, 2014.

2. Las prácticas de acción colectiva en Guatemala

El caso guatemalteco está muy por detrás del mexicano en cuanto al apoyo gubernamental que reciben las organizaciones de migrantes con el Programa 3x1. No obstante, las asociaciones de migrantes guatemaltecos apoyan a sus comunidades de origen y otros beneficiarios más amplios en Guatemala, a través de las remesas colectivas y otras acciones que impactan en el bienestar de la población. Estas se envían a solicitud de grupos o instituciones comunitarias,

De acuerdo con la información recabada tanto en Los Ángeles como en Omaha de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, el destino de las remesas colectivas se puede agrupar en:

- **Apoyo al capital humano:** en esta categoría están becas de estudio, donaciones a bibliotecas y otras actividades relacionadas generalmente con escuelas y formación/capacitación de la población.
- **Infraestructura:** son obras comunitarias, que benefician a los lugares de origen, ya sea a todos los pobladores o a un sector de los mismos, tales como construcción de iglesias, viviendas y otros.
- **Tradiciones culturales:** en esta categoría se encuentran las fiestas patronales, bailes y celebraciones comunitarias.
- **Causas sociales:** son las ayudas a diversas causas que benefician a sectores vulnerables de la población, tales como envío de medicinas, jornadas médicas, entre otras.
- **Visibilidad de la comunidad:** son aquellas actividades destinadas a visibilizar la cultura, tradiciones y situación de las comunidades, así como facilitar y mantener el contacto entre sus pobladores dispersos por múlti-

ples lugares. En esta categoría se encuentran las transmisiones vía radio o medios electrónicos de eventos comunitarios, publicidad asociada y otros.

- **Fortalecimiento político:** se refiere a las acciones que realizan las organizaciones de migrantes guatemaltecos para establecer alianzas con instituciones guatemaltecas y fortalecer su presencia en Guatemala.

A continuación se resumen las actividades de las organizaciones contactadas.

Tabla No.23 Actividades comunitarias en Guatemala de las organizaciones de migrantes guatemaltecos

CIUDAD	ORGANIZACIÓN	ACTIVIDADES EN GUATEMALA
Omaha	Comité de Reconstrucción de la Iglesia de Santa Eulalia	Apoyo a la reconstrucción de la iglesia de Santa Eulalia, bajo la solicitud del párroco del municipio y siguiendo la estética y modelo constructivo de la Iglesia de San Pedro en Omaha.
	Intercultural Senior Center	No realiza actividades comunitarias en Guatemala
	Pixan Ixim	Fortalecimiento político a través del Gobierno Plurinacional Q´anjob´al, Chuj, Akateko, Popt´ı y Mestizo, apoyando a los líderes mayas comunitarios.
Los Ángeles	Asociación de Vendedores de la Sexta LA	No realiza actividades comunitarias en Guatemala.
	Calelenses Unidos	Surgen para apoyar la celebración del santo patrono, el Señor de las Tres Caídas, en su aldea de origen.
	Casa de la Cultura de Guatemala en Los Ángeles	No realiza actividades comunitarias en Guatemala
	CONGUATE	Apoyan la creación de la Fundación CONGUATE para tener una contraparte en Guatemala.
	Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala	No realizan actividades comunitarias en Guatemala.
	INEMBOUSA	Apoyan con becas de estudios a jóvenes del municipio Nueva Concepción, Escuintla. También gestionan y apoyan la construcción de viviendas para inmigrantes k´iche´ s en el municipio, los cuales viven en situación de pobreza y exclusión.
	La Voz del Inmigrante	Realiza cobertura de noticias sobre la comunidad guatemalteca y eventos relacionados con ella.

CIUDAD	ORGANIZACIÓN	ACTIVIDADES EN GUATEMALA
Los Ángeles	Mesa de Trabajo Comunitaria 1	No realiza actividades comunitarias en Guatemala, aunque coordina acciones para establecer alianzas en el país.
	Mesa de Trabajo Comunitaria 2	No realiza actividades comunitarias en Guatemala, aunque coordina acciones para establecer alianzas en el país.
	Pastoral Maya	No realiza actividades comunitarias en Guatemala. Coordina eventos que involucran llevar representantes eclesiásticos guatemaltecos a Estados Unidos.
	Radio Akateka	Transmite noticias y eventos relacionados con la comunidad maya guatemalteca ubicada en diversas partes de Estados Unidos y Guatemala, en idioma akateko y español.
	Red por la Paz y el Desarrollo de Guatemala	Coordina actividades ciudadanas en Guatemala, con el propósito de incidencia política en ámbitos de gobierno.
	SOS Immigration	No realiza actividades comunitarias en Guatemala.
	Unión de Guatemaltecos Emigrantes	Apoya diversas causas sociales, como asistencia médica para niños con labio leporino, envíos de contenedores con medicamentos, y ayuda a migrantes deportados en las alcantarillas de Tijuana.

Fuente: elaboración propia con base en trabajo de campo, 2014.

Como se puede observar, no todas las organizaciones de migrantes guatemaltecos tienen proyectos en Guatemala. Asimismo, sus prácticas son dispersas y poco frecuentes, con esfuerzos individuales, excepto cuando ocurre una crisis por desastre natural. En estos casos, varias organizaciones reportaron unirse para coordinar el envío de ayuda a los afectados por la Tormenta Agatha de 2010 y el terremoto de San Marcos de 2012.

Las prácticas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos son principalmente translocales, dirigidas a comunidades de origen y motivadas por intereses e identidad compartida. Muy pocas realizan actividades más amplias, de carácter nacional, y éstas son sobre todo políticas y de articulación con otros actores en Guatemala.

C. Percepción de logros y fracasos desde las organizaciones de migrantes guatemaltecos

Las organizaciones de migrantes guatemaltecos, a través de los años en que han operado, han conseguido algunos logros tanto en Estados Unidos como en Guatemala. Estos son de carácter político, legal y de apoyo a las comunidades de origen, pero también a la población migrante. Estos se pueden agrupar en:

- **Apoyo legal:** varias organizaciones reportaron contribuir con la regularización de la situación migratoria de muchas personas, a partir de la obtención de residencia y ciudadanía estadounidense. Asimismo, lograron detener deportaciones de indocumentados y ganar juicios en cortes locales en demandas laborales. Entre ellas están: en Los Ángeles, SOS Immigration, GUIA y RPDG, y en Omaha, Pixan Ixim.
- **Contribuciones políticas:** organizaciones como GUIA indican que han conseguido incidir en cambios legislativos y obtener visibilidad como comunidad guatemalteca migrante con espacios como la Semana del Guatemalteco. Asimismo, SOS Immigration resalta que la conformación de las Mesas Comunitarias de Trabajo, a pesar de las divisiones y antagonismos de los líderes, es un logro político. Por su parte, RPDG expone que ha conseguido proteger a líderes comunitarios en peligro de persecución.
- **Mejora en las condiciones de vida:** las remesas colectivas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos han contribuido con mejoras en las condiciones de vida de las poblaciones beneficiarias. Por ejemplo, INEMBOUSA colaboró con el envío de un bus escolar para la banda del Instituto de Nueva Concepción, instrumentos para la banda escolar, becas para estudiantes y viviendas nuevas para la población inmigrante k'iché en Nueva Concepción.

- **Apoyo a la comunidad migrante:** las necesidades de la población migrante, sobre todo indocumentada y monolingüe maya, ha generado actividades desde las organizaciones para apoyarlos en el conocimiento del sistema estadounidense, inserción escolar, aprendizaje de inglés y otras capacidades que les permiten mejorar sus condiciones de vida en Estados Unidos. Pixan Ixim, por ejemplo, ha elaborado un manual para aprender cómo funciona el sistema de licencias de conducir, y con ello ha conseguido que dieciséis personas obtengan el permiso. Asimismo, han impulsado que varios jóvenes continúen su educación superior, y que algunos sigan estudiando para desempeñarse en trabajos mejor pagados como la enfermería.
- **Rescate y conservación de la cultura:** organizaciones como Grupo Folklórico Mi Bella Guatemala y la Casa de la Cultura de Los Ángeles contribuyen con mantener las tradiciones guatemaltecas a partir de presentaciones de bailes con trajes indígenas y marimba, enseñanza de este instrumento y exhibiciones de artesanía.
- **Formación de líderes en segundas generaciones:** organizaciones como UGE, Pastoral Maya y Pixan Ixim han conseguido crear proyectos para la formación de liderazgo entre los jóvenes. UGE cuenta con un certamen de belleza anual para elegir a reinas que recaudan fondos para diversos proyectos de la asociación, organizan actividades en hospitales, representan a UGE en eventos diversos, y además obtienen un pequeño fondo para continuar sus estudios. La Pastoral Maya, a través de sus eventos, transmite la cultura maya a nuevas generaciones y fomenta el liderazgo de jóvenes comprometidos con la conservación de la espiritualidad y tradición maya. Asimismo, Pixan Ixim realiza actividades para que los hijos de inmigrantes no olviden sus raíces, con proyecciones de documentales y películas, clases de marimba y presentaciones de bailes y trajes tradicionales en diversos eventos.

- **Alianzas políticas transnacionales:** Pixan Ixim ha establecido una alianza con el Gobierno Plurinacional Q´anjob´al, Chuj, Poptí, Akateko y Mestizo en Huehuetenango, Guatemala, y con la Pastoral Maya en Estados Unidos. Han realizado eventos en conjunto, sobre reflexión de la historia maya y el genocidio en Guatemala, las causas de la migración maya, apoyo para rechazar la minería en territorios indígenas, y la libre determinación de los pueblos. Esta organización también ha tenido acercamientos con representantes de pueblos indígenas estadounidenses (Siux, Dakota, Omaha) para conocerse mutuamente y buscar oportunidades de colaboración conjunta.

Como se puede observar, las organizaciones contribuyen con el bienestar de las poblaciones desde diversos ámbitos, a partir de sus intereses y capacidades. Estos logros son de alcance limitado, pues todavía tienen un carácter localista, con miras a beneficiar a sectores de población cercanos por identidad étnica o cercanía geográfica. Asimismo, las organizaciones muestran poca articulación en la práctica migrante, excepto en la Semana del Guatemalteco y otros eventos que sí convocan al activismo guatemalteco, donde sí participaron varias organizaciones trabajando juntas.

En cuanto a los fracasos, las organizaciones de migrantes guatemaltecos indican que éstos se refieren sobre todo al ámbito político. Las iniciativas de ley que no fueron tomadas en cuenta y la poca incidencia en la reforma migratoria son las principales muestras de ineficiencia de acuerdo con los propios líderes. Asimismo, indican que no haber conseguido el voto de guatemaltecos en el extranjero es un fracaso de todas las organizaciones que han hecho esfuerzos en esa vía, tales como la RPDG, SOS Immigration y GUIA.

Por otra parte, algunas organizaciones reconocen que los conflictos, divisiones y antagonismos entre los líderes han sido causa del poco avance en proyectos conjuntos. Ello no ha permitido negociar como un bloque unificado frente a re-

presentantes de gobierno tanto en Estados Unidos como en Guatemala en varias ocasiones.

D. Percepción de la población migrante

En esta sección describo las percepciones que tiene la población guatemalteca en Estados Unidos acerca de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, en cuanto a su contribución con la propia población migrante y las comunidades de origen, y su relación con el Estado en origen y destino. Los datos proceden de las respuestas recibidas en la encuesta a personas (n=371) y la muestra desagregada según si los participantes de la encuesta conocen (40%) o no (60%) a las organizaciones. Cuando realicé los cruces por sexo y edad, no observé diferencias significativas.

1. Logros percibidos

Más de la mitad (61%) de quienes sí conocen organizaciones consideran que sí han tenido logros, mientras que 21% de ellos piensa lo contrario. Cabe destacar que 32% de quienes no las conocen también perciben que sí han logrado cosas en general. Por lo tanto, las organizaciones de migrantes guatemaltecos son valoradas positivamente aun cuando no se tiene contacto con ellas, posiblemente por ser identificadas como sociedad civil no lucrativa, y por tanto, de apoyo a la población.

Tabla No.24 **¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos han tenido logros? (n=371)**

	Conoce organizaciones		Total
	Sí	No	
Sí	60.8%	31.8%	43.4%
No	20.9%	52.0%	39.6%
No responde	18.2%	16.1%	17.0%
	100.0%	100.0%	100.0%

Fuente: elaboración propia a partir de Encuesta a migrantes, 2013-2015.

La tabla No.25 muestra un resumen de la pregunta abierta acerca de los logros que perciben los guatemaltecos en Estados Unidos sobre las organizaciones de migrantes. Estos los codifiqué para hacerlos más sintéticos.

Como puede observarse, a pesar del poco conocimiento que se tiene de las organizaciones, las personas que respondieron la encuesta destacan el activismo político en cuanto a las luchas por los derechos, por la implementación de DACA, la presión que ejercen hacia los gobiernos para obtener mejoras legislativas, la visibilización del migrante en Estados Unidos y Guatemala, y la representación y reconocimiento que ha obtenido la comunidad guatemalteca frente al gobierno de Estados Unidos. Esto se relaciona con los logros en el ámbito legislativo, con el apoyo a la Ley NACARA, la creación de CONAMIGUA, lucha por cambios en políticas migratorias y la búsqueda de documentación apropiada para los guatemaltecos en el exterior.

Otro elemento que se menciona es el aporte a la conexión entre Guatemala y Estados Unidos, por ejemplo, con el establecimiento de radios comunitarias. Asimismo, los logros sociales que han impulsado el empoderamiento de la población inmigrante, la lucha contra la discriminación que sufren y como una voz de dicho colectivo que se encuentra en marginación.

También resaltan la conservación de la identidad y las tradiciones culturales de origen, y su transmisión a nuevas generaciones. Además, el aporte económico a Guatemala en forma de ayuda comunitaria y repatriación de cadáveres, pues si bien los consulados pueden aportar hasta \$3,000 dólares, esto no es suficiente y los familiares deben conseguir el resto.

Tabla No.25

Logros percibidos de las organizaciones de migrantes guatemaltecos

TIPO	LOGRO PERCIBIDO
Activismo político	Cabildeo por las necesidades migrantes
	Defensa de derechos
	Información migratoria
	Liderazgo coordinado en EE.UU.
	Lucha por DACA
	Lucha por derechos laborales
	Oposición por cobros ilegales en DPI guatemalteco (documento de identificación)
	Presionar al gobierno para actuar sobre migrantes
	Reconocimientos federales, estatales y locales (Día del Guatemalteco)
	Representación ante gobierno EE.UU.
	Respeto de autoridades locales y federales
	Trabajo conjunto con otros movimientos en EE.UU.
	Visibilizar al migrante
	Aumento de participación pública
Conexión	Comunicación con Guatemala
	Conexión entre guatemaltecos
	Programas de radio (La Hora Chapina de Las Vegas)
Consulados	Apoyo a consulados móviles
	Mejorar servicios consulares
Económicos	Ayuda a comunidades migrantes en EE.UU.
	Ayuda comunitaria en Guatemala
	Ayuda en desastres
	Repatriar fallecidos
Espiritualidad	Apoyo espiritual
	Dar esperanza
Identidad	Contacto con otros
	Dar identidad y pertenencia a los migrantes
	Mantener las tradiciones
	Transmisión de la cultura guatemalteca a nuevas generaciones
	Unión de la diversidad guatemalteca
Legislación	Creación de CONAMIGUA
	Apoyar cambios legislativos en EE.UU.
	Apoyo de Ley NACARA
	Asesoría legal y judicial a migrantes
	Cambios en leyes migratorias
	Obtención de ciudadanía y residencia
	Tarjeta consular a guatemaltecos indocumentados
Logros sociales	Avance contra la discriminación
	Dar voz a los migrantes sin voz ni voto
	Educación al migrante
	Empoderar a los migrantes

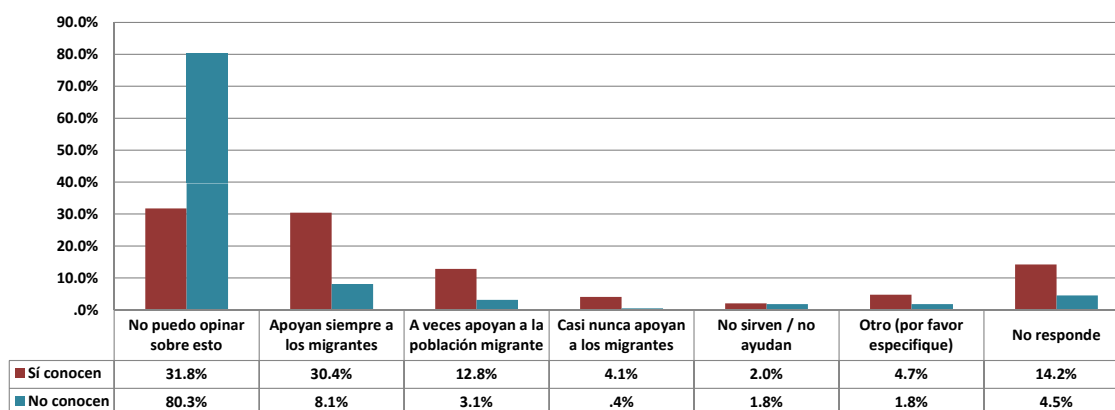
Fuente: elaboración propia a partir de Encuesta a migrantes, 2013-2015.

En resumen, las personas guatemaltecas en Estados Unidos perciben que las organizaciones de migrantes están adquiriendo mayor participación política y visibilidad pública. A pesar del desconocimiento que existe sobre la acción colectiva, la actitud general es positiva hacia ellas, como contribuyentes en ámbitos sociales, culturales, económicos y políticos.

2. Contribución en Estados Unidos

De acuerdo con la encuesta a personas, más de la mitad de hombres y mujeres (61%) indican no poder opinar sobre si las organizaciones de migrantes guatemaltecos apoyan a otros en Estados Unidos. Sin embargo, entre quienes sí conocen organizaciones, 30% considera que éstas apoyan siempre a los migrantes, frente a un 2% que piensa que no sirven o no ayudan.

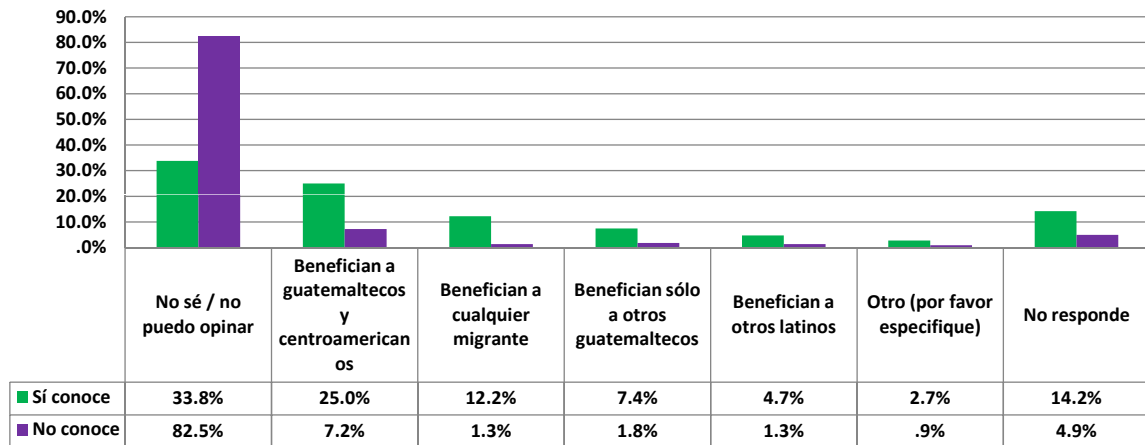
Gráfica No.51 Percepción sobre el apoyo de las organizaciones de migrantes guatemaltecos en EE.UU. (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

Si bien la mayoría de participantes de la encuesta indica no poder opinar (63%), un 14% del total (n=371) considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos benefician tanto a connacionales como a otros centroamericanos. Entre quienes conocen organizaciones de migrantes guatemaltecos se percibe que estas entidades están abiertas a cualquier migrante (12%) y otros latinos (4.7%). Ello indica una percepción de solidaridad regional.

Gráfica No. 52 Percepción sobre beneficios a migrantes según su nacionalidad (n=371)



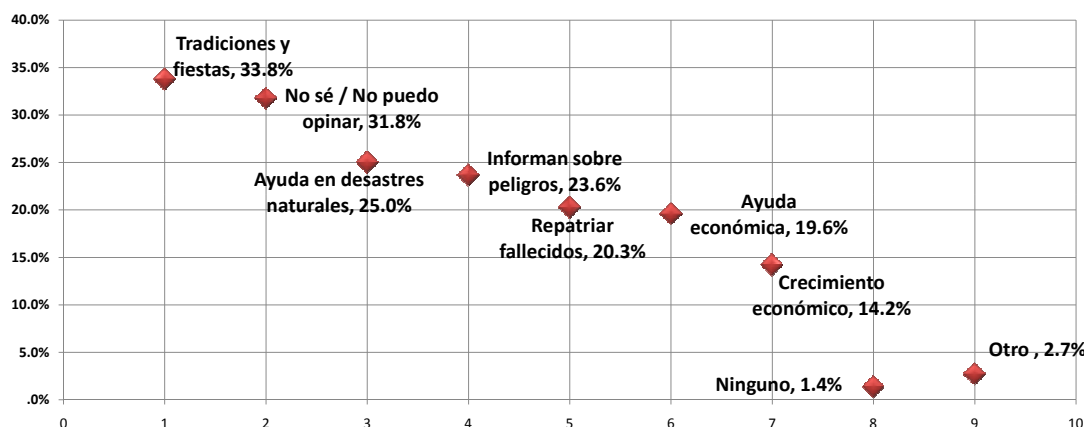
Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

3. Contribución en las comunidades de origen en Guatemala

Aun cuando más de la mitad (62%) de los participantes de la encuesta a personas indican que no pueden opinar, 15.6% considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos ayudan a mantener vivas las tradiciones y fiestas en Guatemala, seguido de 12% que apoyan con información sobre los peligros de la migración indocumentada. Sólo 2.4% percibe que dichas organizaciones no tienen ningún efecto en el país.

Entre quienes sí conocen organizaciones de migrantes guatemaltecos (40% del total), la gráfica No.53 muestra que 33% de ellos considera que contribuyen con las tradiciones y fiestas de Guatemala, 31% no puede opinar, y 25% valora la ayuda en desastres naturales. En aspectos económicos, 20% indica que envían ayuda económica y 14% que las organizaciones contribuyen con el crecimiento económico de las comunidades de origen. Esto confirma una percepción de la sociedad civil migrante como dedicada a asuntos culturales y apoyo en crisis, pero no como un factor de desarrollo económico.

Gráfica No.53 Percepción sobre contribución a comunidades de origen (n=148)

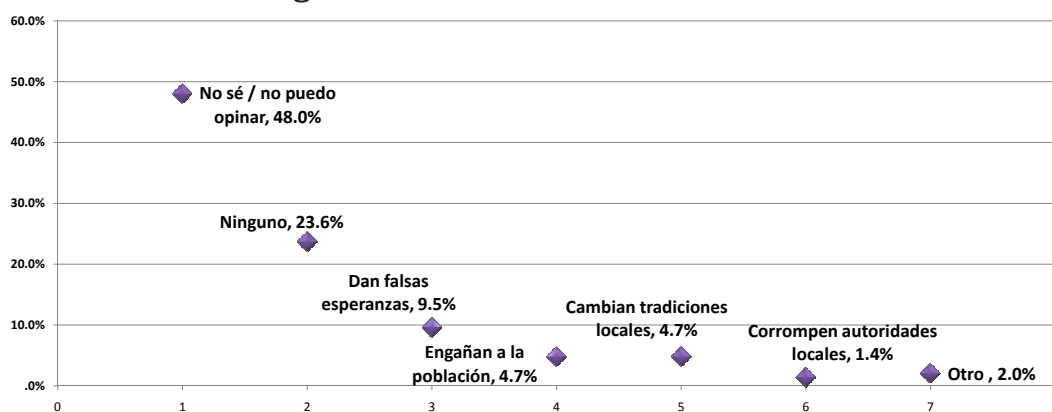


Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

En cuanto a los efectos negativos percibidos, 70% de los participantes indican que no pueden opinar sobre esto. Sin embargo, 11% considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos no tienen efectos negativos.

Dentro de la población que sí conoce organizaciones de migrantes guatemaltecos (n=148), la tendencia anterior se confirma. Sólo 1.4% indica que corrompen autoridades locales o engañan a la población (4.7%). Esto refuerza la percepción positiva desde de los guatemaltecos en el extranjero, respecto de organizaciones que se consideran de ayuda social, rescate cultural y otros efectos beneficiosos, aunque sin el componente económico.

Gráfica No.54 Percepción sobre efectos negativos en comunidades de origen (n=148)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

4. Relación con los gobiernos de origen y destino

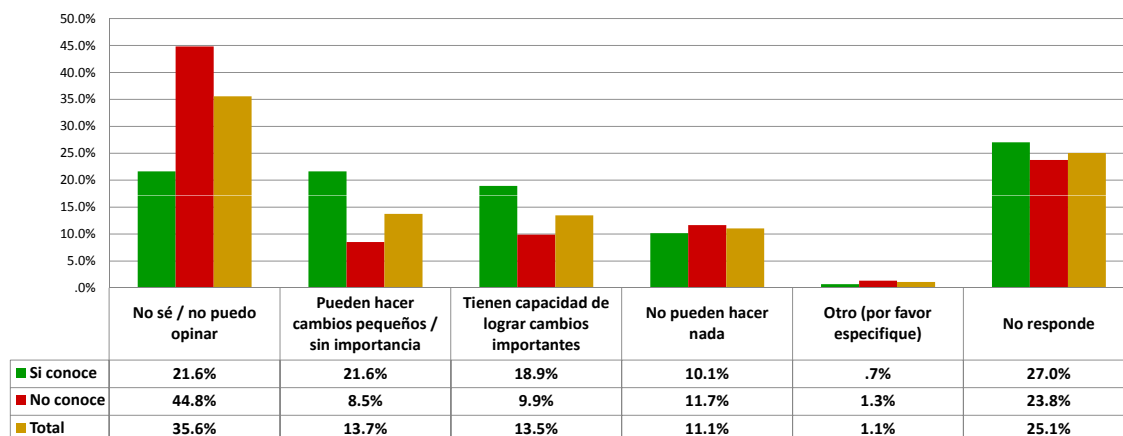
En esta sección muestro los resultados a preguntas sobre cómo los guatemaltecos en Estados Unidos perciben la capacidad de las organizaciones de migrantes para lograr cambios frente a los gobiernos de origen y destino. Asimismo, incluyo las expectativas de las personas sobre reformas legislativas y otras acciones desde ambos Estados que consideran como beneficios para su condición de migrantes.

Frente a Estados Unidos, como puede observarse en la gráfica No.55, un 36% del total de participantes de la encuesta indica no saber o no poder opinar, y 25% que no responde a la pregunta. Entre quienes sí conocen a las organizaciones de migrantes guatemaltecos, 22% considera que sí pueden lograr cambios pequeños, seguido de quienes piensan que pueden lograr cambios grandes (19%), con poca diferencia. Esto muestra que en general, se percibe a las organizaciones como capaces de conseguir metas en el contexto estadounidense, frente a 10% que indica que no pueden hacer nada.

La percepción es un poco más optimista de cara al gobierno de Guatemala. Si bien se repiten las tendencias, cabe notar en la gráfica No.56 que 22% de personas que sí conocen organizaciones de migrantes guatemaltecos considera que pueden lograr cambios importantes, seguido de 14% que indica que pueden lograr cambios pequeños. Ocurre un incremento leve entre quienes piensan lo contrario (12%).

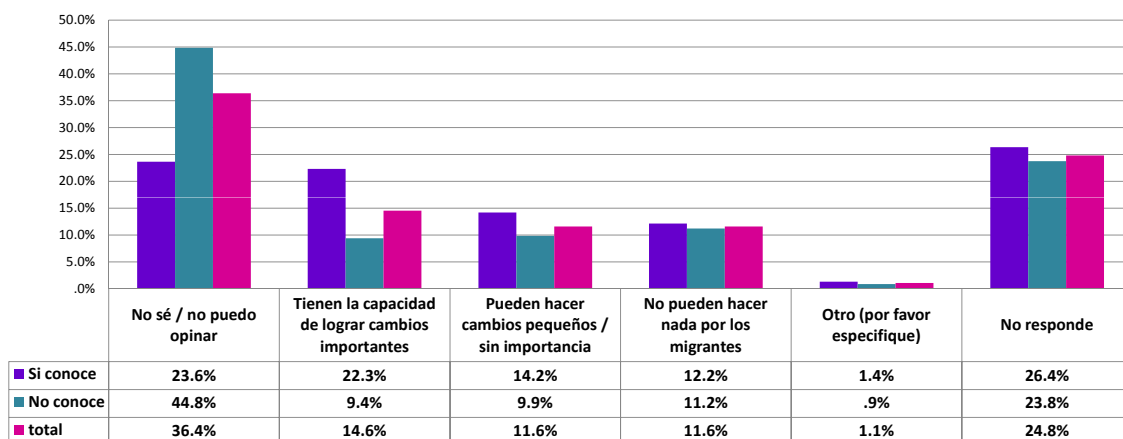
En general, la percepción sobre las organizaciones de migrantes guatemaltecos frente a los gobiernos es positiva, pues se les ve como entidades que pueden incidir, aun cuando no se les conoce.

Gráfica No.55 Percepción sobre capacidad frente a gobierno de Estados Unidos (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

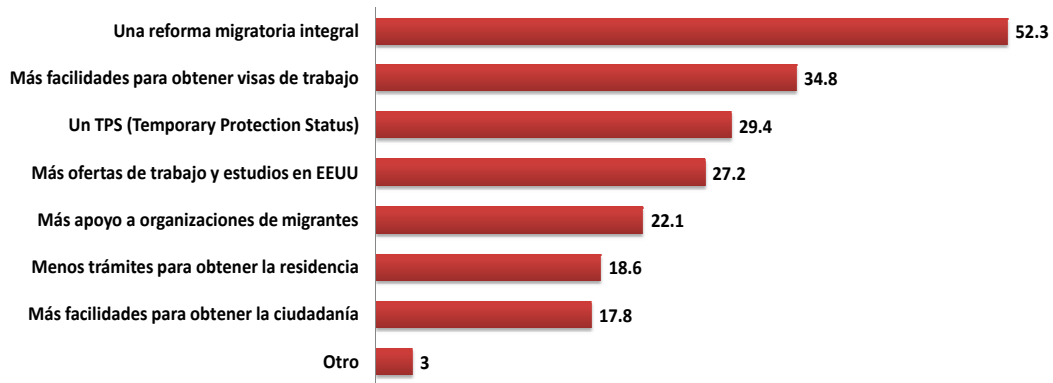
Gráfica No.56 Percepción sobre capacidad frente a gobierno de Guatemala (n=371)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

En cuanto a las expectativas frente a los gobiernos, en la gráfica No.57 se observa que más de la mitad de participantes de la encuesta requieren de Estados Unidos una reforma migratoria integral (52%), seguido de más facilidades para visas de trabajo (34%) y un TPS (29%). Esto indica que las preocupaciones principales de los guatemaltecos en Estados Unidos giran alrededor de una estancia regulada que permitan condiciones de vida estables.

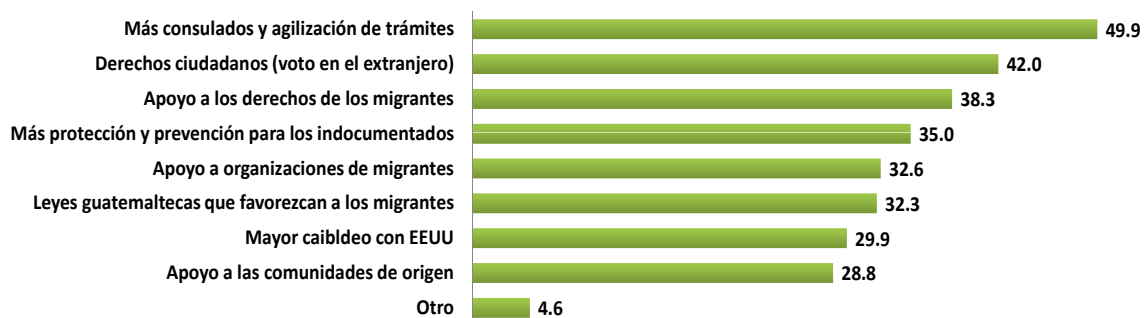
Gráfica No.57 Expectativas sobre el gobierno de Estados Unidos (n=148)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

Respecto de Guatemala, los participantes indican que esperan más consulados y agilización de trámites (50%), seguido de contar con derechos ciudadanos, especialmente el voto en el extranjero (42%) y apoyo a los derechos de los migrantes (38%). Lo anterior muestra que las preocupaciones de los guatemaltecos en Estados Unidos se relacionan con las obligaciones del Estado para proveer atención y garantizar derechos básicos a sus ciudadanos.

Gráfica No.58 Expectativas sobre el gobierno de Guatemala (n=148)



Fuente: Resultados de Encuesta a migrantes 2013-2015

En resumen, las organizaciones de migrantes guatemaltecas son desconocidas por la mayoría de participantes en la encuesta. Sin embargo, se les percibe positivamente, como capaces de lograr cambios frente a los gobiernos de origen y

destino. Asimismo, las expectativas de la población giran en torno a la regulación migratoria, la atención consular y garantía de derechos como ciudadanos. Esto muestra que priorizan funciones básicas de los Estados.

E. Discusión

Altamirano (2009:54) argumenta que la acción colectiva vincula a los migrantes con los lugares de origen por medio de prácticas que dan continuidad a la cultura y conocimientos que viajan con ellos. Esto se relaciona con el concepto de circuito migrante de Moctezuma (2011), que genera entonces un continuum de prácticas organizadas como sociedad civil migrante.

Según la evidencia presentada en este capítulo, puedo considerar a las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos como sociedad civil que apoya económica, social y culturalmente en ámbitos comunitarios en origen y a la población guatemalteca en Estados Unidos. Son entidades que han tenido logros legislativos, políticos, culturales de conservación y transmisión de la tradición y apoyo económico. De esta manera, sí contribuyen con el bienestar de las poblaciones que atienden, generando acciones solidarias y de ayuda en diversos ámbitos. Sin embargo, siguiendo a Stefoni (2011), Delgado y Márquez (2007) y otros autores, dichas organizaciones no constituyen factores de desarrollo comprendido como transformación.

Las organizaciones de migrantes guatemaltecos sí generan prácticas que contribuyen con mejorar las condiciones de vida de los beneficiarios que atienden, pero no son suficientes para catalogarlas como desarrollo puesto que las condiciones estructurales permanecen igual. Esto se relaciona con la propuesta de Keck y Sikkink (1998:25-26) para la sociedad civil migrante, que indican que existen cinco etapas de incidencia, las cuales resumo a continuación.

1. Establecimiento de la agenda
2. Influencia sobre discurso del Estado y organizaciones internacionales
3. Influencia sobre procedimientos institucionales
4. Influencia en cambios de política en actores meta (Estados, organizaciones internacionales o empresas)
5. Influencia sobre el comportamiento del Estado.

Dentro de dichas etapas, las redes migrantes guatemaltecas son todavía incipientes y se posicionan entre las fases 2 y 3. Sus acciones colectivas han conseguido que las instituciones estatales de tanto Guatemala como Estados Unidos les presten atención y otorguen algunos beneficios, pero aún no alcanzan a realizar cambios políticos sustanciales.

En este sentido, los datos concuerdan con Geissel (2006) en que las organizaciones de migrantes guatemaltecos son una respuesta al olvido e ineficiencia gubernamental, proponiendo soluciones para poblaciones vulnerables “desde abajo”. Sin embargo, su impacto comunitario no puede considerarse transformador.

Por otra parte, las prácticas colectivas tanto en Estados Unidos como en Guatemala contribuyen con el bienestar de la población guatemalteca. Dicho apoyo, traducido en asistencia legal, recuperación de las tradiciones y la cultura nacional, enseñanza del inglés y del sistema escolar estadounidense, las ayudas económicas (remesas colectivas) para diversos proyectos en las comunidades de origen y la visibilización de la situación de vulnerabilidad y exclusión de indocumentados, mujeres, y otras poblaciones en Estados Unidos, son pequeñas contribuciones de una ciudadanía transnacional que todavía mantiene vínculos con el país de origen. Dichos vínculos, siguiendo a Fox (2005), son translocales en cuanto a que la relación se sostiene con la comunidad de origen, sin participar en otras esferas más amplias.

Por tanto, siguiendo a Fox y Gois (2010), las organizaciones de migrantes guatemaltecos constituyen una sociedad civil migrante, cuya mirada es bifocal en origen y destino, con una agenda híbrida (aquí y allá) de acción colectiva. Sus proyectos y contribuciones dentro de este circuito migrante impactan en el bienestar de ámbitos locales, tanto en Guatemala como en Estados Unidos, pero no constituyen desarrollo como transformación estructural sostenible, pues sus actividades son escasas, poco articuladas entre sí y a pequeña escala. Del mismo modo, las prácticas colectivas guatemaltecas están débilmente conectadas con la agenda de desarrollo del país de origen y de destino, y son escasamente reconocidas por la población migrante más amplia, si bien es cierto que las organizaciones todavía son incipientes y están cobrando visibilidad en el espacio político y como contribuyentes económicos.



X. CONCLUSIONES

La migración internacional es un fenómeno social complejo, que atraviesa distintos ejes de la vida humana, por lo cual ha sido abordado desde diversas disciplinas y enfoques. A diario nos vemos enfrentados a noticias, eventos, sucesos que tienen que ver con la vida migrante, con los aspectos positivos y negativos del movimiento de personas a través de fronteras en distintos ámbitos. Son hechos que nos dan cuenta de una categoría de estudio que está por construir, y que motiva a la generación de una pregunta de investigación.

A lo largo de esta tesis me he centrado en un elemento poco estudiado: las organizaciones de migrantes. Además, he enfocado la investigación en una comunidad minoritaria dentro del flujo migratorio mundial, la guatemalteca, cuyas dinámicas son similares a otros grupos mejor estudiados, con mayor volumen de migrantes y anterior historia migratoria, como los mexicanos. Para ello, me he apoyado en el transnacionalismo como paradigma conceptual principal que visibiliza las conexiones entre dos Estados. No obstante, he considerado la mirada desde la sociedad civil migrante, la ciudadanía transnacional, el análisis de redes sociales y el desarrollo como aportes teóricos que permiten explicar las dinámicas de los guatemaltecos organizados en las dos áreas estudiadas: Los Ángeles y Omaha.

Como antropóloga, he debido reconocer que para llevar a cabo esta investigación me encontraba en una situación de deslocalización, fuera del lugar donde ocurre la práctica social migrante. Por tanto, he debido construir espacios de acercamiento al objeto de estudio de manera creativa, aprovechando las tecno-

logías digitales disponibles. Lo anterior ha definido las premisas de partida y el diseño general del estudio, el cual se sitúa desde una visión externa a la práctica colectiva cotidiana de los migrantes guatemaltecos.

Esto puede suponer una limitante, sin embargo, también es una mirada diferente, sin las relaciones previas ni prejuicios o estereotipos de la cotidianidad. Asimismo, la relación entre investigador-objeto de estudio fue construyéndose con tiempo y basada en referentes de confianza y credibilidad. Fue a través de frecuente contacto electrónico (email, Messenger, Facebook y Whatsapp) que los representantes de organizaciones y otros actores fueron conociéndome y enterándose del estudio.

En dicho contexto, estas conclusiones las divido en tres segmentos principales: los aprendizajes sobre la teoría y metodología utilizados, una reflexión final sobre las hipótesis establecidas al inicio de la investigación, y las contribuciones que esta tesis puede proporcionar para las organizaciones de migrantes guatemaltecos y el tratamiento de las migraciones internacionales.

A. Aprendizajes metodológicos y teóricos

Como he indicado arriba, durante la elaboración de esta tesis, la principal dificultad a la que me enfrenté fue la distancia con las áreas de estudio, por lo cual, al no contar con un presupuesto más holgado, diseñé una metodología para recabar datos de manera electrónica. De esta manera, me centré en dar seguimiento a través de Facebook a las organizaciones de migrantes guatemaltecos. Si bien puede ser un sesgo y una limitante, también es una oportunidad de examinar el desenvolvimiento de dichas organizaciones a través de su discurso en línea. Cada una expresa sus intereses, alianzas, afiliaciones y proyectos periódicamente, con lo cual resulta un nuevo campo de estudio en sí mismo, además de un aporte al estudio antropológico. Este, no obstante, fue complementado con una metodología cualitativa y cuantitativa, que permitió obtener una imagen más completa de las organizaciones contactadas durante el trabajo de campo.

La metodología cuantitativa que utilicé también constituye un aporte a la investigación, pues permitió extender la encuesta electrónica a ciudades distintas a las consideradas para esta tesis. Su difusión vía Facebook, Twitter y correo electrónico amplió las vías para contactar con migrantes, manteniendo el anonimato y facilitando las respuestas, así como su tabulación y análisis. El resultado fue un perfil del guatemalteco migrante que diverge del más mediático y habitual en los estudios de migración (indocumentado, de baja escolaridad y en ocupaciones precarias), mostrando así que la población guatemalteca en el exterior es muy diversa y necesita más investigaciones que profundicen el conocimiento sobre su vida en Estados Unidos.

La tecnología digital fue un punto de apoyo para contactar a los líderes de las organizaciones de migrantes guatemaltecos. El uso del email, el Whatsapp, Viber y Facebook hizo posible que los líderes, sin conocerme, accedieran a mi visita y entrevista. Por tanto, la combinación de los medios disponibles hoy día puede facilitar la etnografía, si bien es cierto que deben tomarse como herramientas y no como datos absolutos. De esta manera, abogo por una metodología mixta, que contribuya a una imagen más clara de nuestro objeto de estudio.

El Análisis de Redes Sociales ha sido otro aporte relevante en esta investigación. Ha permitido medir los vínculos entre las organizaciones de migrantes guatemaltecos, y entre éstas y entidades de gobierno, académicas y organizaciones latinas o de más amplio espectro. Con esta “fotografía” transnacional de las organizaciones he podido inferir el tipo de capital social y la incidencia política y comunitaria. No obstante, es una herramienta que mide los vínculos, pero no explica cómo son, por lo que es imprescindible el complemento cualitativo, sin el cual la medición de los vínculos permanecería “fría” o estática, sin detalles ni profundidad.

Por otra parte, el Análisis de Redes Sociales (ARS) permite reflexionar sobre la necesidad de definir a qué nos estamos refiriendo con transnacional. En este

sentido, las prácticas colectivas de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, si bien ocurren entre dos Estados, tienen dinámicas e impactos que son de carácter más comunitario. Así, las características de las organizaciones configuran un tipo de transnacionalismo, al cual llamo transnacionalismo translocal, que difiere del concepto habitual utilizado en estudios de migración en cuanto a que:

- Visibiliza prácticas colectivas que conectan una comunidad de origen con una ciudad de destino.
- Las prácticas colectivas se concentran en espacios locales tanto en origen como en destino, tratando de obtener resultados que benefician a una población cercana.
- Aun cuando existan miembros de las organizaciones en otras ciudades, su activismo está dirigido por la sede inicial y se orienta a la comunidad de origen.
- La articulación de redes de las organizaciones de migrantes ocurre principalmente con asociaciones similares, cuyos miembros son otros guatemaltecos.
- La estructura de redes muestra una sociedad civil migrante que conecta con los Estados de origen y destino en niveles locales

El ARS también muestra que el capital social puede ser por un lado transnacional y por otro, translocal. En el primer tipo, las organizaciones de migrantes guatemaltecos están construyendo vínculos con actores nacionales en Guatemala, mientras que con el segundo tipo, sostienen lazos comunitarios. Al respecto, me pregunto si ese capital social transnacional se está viendo fortalecido y extendido a asociaciones y plataformas de otras nacionalidades debido a la mayor presencia virtual en las redes sociales. Esto podría ser el objeto de un estudio posterior.

Por otra parte, los conceptos de sociedad civil migrante y ciudadanía transnacio-

nal refieren ambos a una condición de hibridez de las poblaciones en contextos migratorios. Dicha condición ha sido tratada por diversos autores, y expresa un sincretismo identitario, de membresía ciudadana y de afiliación o alianza con dos Estados simultáneamente. Si bien la membresía y derechos ciudadanos son ambiguos, difusos o liminales, pues no se extienden en su totalidad fuera de fronteras nacionales ni tampoco en las ciudades de destino, las prácticas cívicas que están ejerciendo las organizaciones de migrantes guatemaltecos a través de las plataformas virtuales hacen preguntarse si estamos frente a una nueva categoría nueva del ejercicio cívico-político, que podríamos llamar ciudadanía transnacional online.

El ARS hace evidente que es posible relacionar el tipo de integración de la sociedad civil migrante propuesta por Toral (2010) con el tipo de capital social. De esta manera, una integración más fuerte hacia el interior de las redes, puede asociarse con un capital social de unión en el cual se privilegia las relaciones de familia y amistad entre los líderes. Una integración horizontal, implica un capital social de eslabón, que expresa relaciones que se extienden a afiliaciones étnicas y/o comunitarias. Por último, una integración vertical de las redes corresponde a un capital social de puente, donde se amplían los vínculos hacia círculos más amplios de relaciones.

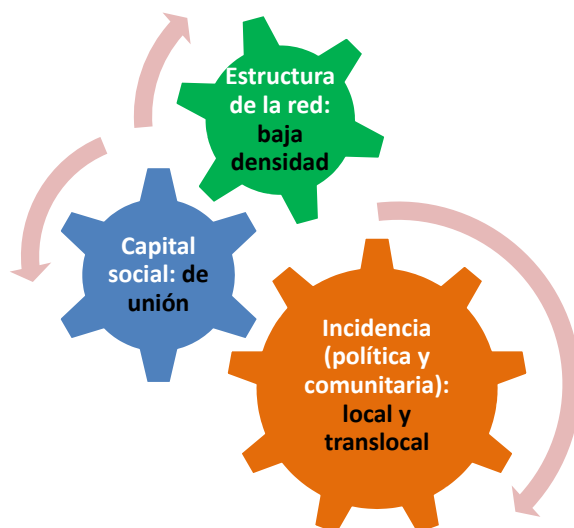
Por último, el debate sobre desarrollo y migración sigue abierto. En este recorrido por las organizaciones de migrantes guatemaltecos he podido observar que la acción colectiva tal y como está ahora, no trasciende impactos locales, y éstos no son transformadores estructurales. Sin embargo, sí impacta en el bienestar de las poblaciones beneficiarias, tanto en origen como en destino. Asimismo, la continuidad de las organizaciones depende precisamente de la práctica colectiva, y si ésta crece y se afianza, cabrá preguntarse si contribuyen con cambios estructurales para el bienestar de manera sostenible, aun cuando sea en niveles muy locales.

B. Acerca de las hipótesis y premisas de investigación

El supuesto principal que ha guiado esta investigación, y que ha sido confirmado, es que la conformación de las redes de organizaciones y el capital social que crean y comparten tienen influencia en la capacidad de incidencia política y comunitaria. De acuerdo con la hipótesis a), las organizaciones de migrantes guatemaltecos son relativamente recientes, por lo que sus redes son incipientes e informales, con proyectos y actividades a corto plazo, dirigidos a un público específico y local, cuya incidencia es todavía escasa y local o translocal.

Esta “sombrija” o perspectiva de transnacionalismo translocal, entendida como las prácticas colectivas que conectan una comunidad de origen y una ciudad de destino, se expresa en las características de las redes de migrantes guatemaltecos. La gráfica No.59 pretende ilustrar cómo se configuran las organizaciones de migrantes guatemaltecos de acuerdo con los resultados obtenidos en esta investigación. Así, una estructura de red de baja densidad, crea y comparte un capital social de unión basado en relaciones personales y de amistad, o de cercanía étnica y comunitaria. Estas características hacen que la capacidad de incidencia política y comunitaria sea sobre todo de tipo local o translocal. No obstante, comienzan a surgir asociaciones que construyen vínculos con redes políticas más amplias y en niveles nacionales.

Gráfica No.59 Relación de hipótesis del trabajo de investigación



Fuente: elaboración propia

Puede hablarse entonces de dos tipos de articulación: por un lado, redes estructuradas hacia el interior de las ciudades donde surgen y actúan las organizaciones de migrantes guatemaltecos, y por otro, redes vinculadas con entidades de más amplio alcance (regional, nacional). No obstante, las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos tienen en común que su conexión sucede a partir de las relaciones personales que establecen sus líderes.

Son las relaciones personales y la identidad étnica o comunitaria los factores cohesionadores que promueven la formación de organizaciones de migrantes guatemaltecos. De acuerdo con la hipótesis b), estos se conjugan con intereses compartidos para la acción colectiva, la cual tiene un alcance local (en el país de destino) o translocal (en el país de origen). Son pocas las organizaciones de migrantes guatemaltecos que trascienden a niveles más amplios de acción, pues a pesar de tener una mirada bifocal o transnacional, su capacidad de actuación e incidencia permanece todavía en espacios cercanos.

El capital social de estas organizaciones es por tanto, según la hipótesis c), de tipo unión o eslabón principalmente. Sus esferas de acción todavía no trascienden a ámbitos políticos mayores, aunque existen organizaciones que están trabajando por conectarse con entidades con mayor capacidad de incidencia. Asimismo, si bien es cierto que generan y comparten recursos, estos son escasos y basados en la participación voluntaria, sin ánimo de lucro, con pocos fondos disponibles, tecnología y formalidad institucional, conformados sobre un interés altruista, y siguiendo a Weber (1996:172), generados a partir de un liderazgo que puedo catalogar como carismático, ya que *“descansa en la entrega extracotidiana a la santidad, heroísmo o ejemplaridad de una persona y a las ordenaciones por ella creadas o reveladas”*, en contraposición a la autoridad racional (legal, ejercida por personas designadas) y/o tradicional (autoridad basada en la persona por tradición consuetudinaria).

En este sentido, las organizaciones de migrantes guatemaltecos estudiadas reflejan el tipo de liderazgo de sus representantes, pues de ellos depende su fundación y mantenimiento en el tiempo, así como los cambios que ocurran en su trayectoria. Al respecto, propongo un modelo que resumo a continuación.

Tabla. No.26 Modelo de etapas organizativas de los guatemaltecos en Estados Unidos

TIPO DE LIDERAZGO	TIPO DE ORGANIZACIÓN	DESCRIPCIÓN
1. Inicio de militancia	1. Conformación de la organización – “Ayudemos al pueblo”	Formación de asociaciones, generalmente a partir de comités o entidades informales, basadas en relaciones familiares y de amistad. Se centran en el apoyo de comunidades de origen, por nostalgia, empatía o interés en ayudar a la población.
2. Interés por reproducción y resignificación cultural	2. Reproducción de la cultura – “Rescatemos nuestras tradiciones”	Interés en recuperar y visibilizar elementos culturales de la comunidad o el país de origen. Rescate de tradiciones y costumbres, y transmisión a nuevas generaciones.
3. Vinculación política	3. Vinculación política – “Busquemos apoyo”	Enlace con entidades de gobierno y de otro tipo (académico, sociedad civil, etc.) en Estados Unidos y Guatemala para conseguir metas y avanzar proyectos.
4. Incidencia política	4. Participación organizada – “Cambiemos las cosas”	Coordinación de la acción colectiva en proyectos que trascienden la comunidad o el país de origen (voto latino, voto en el extranjero, reforma migratoria, etc.) y que favorecen al inmigrante como colectivo más amplio.

Fuente: elaboración propia

Dentro de este modelo, las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos se encuentran entre la tercera y cuarta etapa, buscando enlazar con el gobierno de origen y destino, así como otras organizaciones con capacidad más amplia. Asimismo, si bien es cierto que sus intereses y ámbito de acción permanecen siendo localistas, algunas organizaciones comienzan a buscar la coordinación de acciones para proyectos que beneficien a los inmigrantes en su conjunto. De este modo, empiezan a trascender de actividades centradas en la comunidad de origen o los guatemaltecos en Estados Unidos, y se encaminan a pensarse como parte de un colectivo más amplio, cuyas luchas también son las suyas.

La incidencia política y comunitaria de las organizaciones de migrantes guatemaltecos está influida por la estructura de red (de escasa densidad) y el capital social (de unión o eslabón) que generan. La articulación de las organizaciones con entidades de mayor capacidad política se concentra en ámbitos locales, de acuerdo con la hipótesis d), tanto respecto de gobiernos como de organizaciones latinas y otras entidades. Las alianzas que establecen responden a los intereses localistas de las asociaciones de migrantes guatemaltecos, si bien es cierto que algunas comienzan a establecer vínculos fuera de este nivel.

En este sentido, me parece importante destacar los factores que contribuyen con la acción colectiva de las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos. Estos pueden dividirse en dos tipos: por un lado, factores del entorno en que se desenvuelven las organizaciones y por otro, factores relacionados con las características propias de éstas.

En cuanto al entorno, un elemento que influye es el papel que juega la institucionalidad gubernamental, específicamente respecto de los consulados guatemaltecos en Estados Unidos como plataformas que facilitan y promueven el activismo migrante, y como implementadores de la Ley de CONAMIGUA. Si comparo la situación en Los Ángeles con Omaha, en la primera ciudad existe mayor participación y visibilidad política de las organizaciones guatemaltecas, lo cual responde en parte a la cercanía y accesibilidad del Consulado de Guatemala, el cual a partir de la creación de CONAMIGUA en 2007, ha fomentado el surgimiento de asociaciones de migrantes y la coordinación de las prácticas colectivas. Asimismo, CONAMIGUA permite un enlace entre organizaciones dispersas y con diversos intereses, a pesar de los conflictos que ha generado entre los líderes guatemaltecos por los cuestionamientos a la legitimidad de su Secretaria Ejecutiva. Por tanto, si bien es cierto que tanto CONAMIGUA como los consulados presentan deficiencias en su relación con los migrantes organizados, contar con una representación nacional cercana es un elemento que incide en mayor dinamismo de la red de organizaciones de migrantes guatemaltecos.

Al respecto, cabe mencionar la postura de algunas organizaciones mayas que no reconocen al gobierno central como legítimo, dado el olvido, la exclusión y el racismo estructural bajo el cual ha funcionado tradicionalmente el Estado guatemalteco. En este sentido, me pregunto si una presencia gubernamental más fuerte, a través de los consulados y el contacto con CONAMIGUA, sería bien recibida por dichas organizaciones; o bien, qué estrategias tendría que desplegar el gobierno para establecer mejores relaciones con ellas. No obstante, la capacidad de incidencia en ámbitos legislativos y políticos requiere de alianzas y lobby con entidades consulares e institucionales, por lo que cabrá esperar cómo se desenvuelven estas organizaciones en el futuro.

Otro elemento del entorno se relaciona con las condiciones que proporciona la ciudad donde se encuentran las organizaciones en Estados Unidos. Los Ángeles, al ser una ciudad de recepción tradicional de migrantes, donde la población guatemalteca ha llegado desde al menos la década de 1970, cuenta con mayores recursos y mayor apertura a la población extranjera. Por su parte, Omaha es una ciudad de recepción emergente para los guatemaltecos, por lo que sus redes y alianzas todavía son escasas y vinculadas a la comunidad mexicana organizada y otras asociaciones latinas con mayor capacidad política.

En este sentido, surge una pregunta que queda para futuras investigaciones, y es cómo los Estados, tanto el guatemalteco como el estadounidense, contribuyen a configurar el espacio político de la sociedad civil migrante. Intuyo que el diseño e implementación de medidas de política pública afecta a la población migrante y sobre ellas actúan y tratan de incidir las organizaciones, por lo que cabe esperar que exista una relación, todavía por caracterizar, entre las acciones del Estado y la acción de la sociedad civil migrante.

Respecto de las características de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, un primer factor es el tiempo de haber surgido como organizaciones de migrantes guatemaltecos. En general, las asociaciones son relativamente recientes, y la

conformación de redes es también incipiente, con lo cual no se han consolidado suficientemente los vínculos entre las organizaciones, ni con otras entidades de mayor capacidad política. Por tanto, son todavía muy jóvenes, más en Omaha que en Los Ángeles, con lo cual cabe esperar a que en el futuro, con mayor madurez organizativa, encuentren puntos en común para trascender los conflictos y antagonismos existentes en la actualidad, que impiden una acción organizada en conjunto.

Un segundo factor es la pertenencia étnica de la membresía, la cual como anoté antes, de acuerdo con la hipótesis e), es un factor cohesionador. No obstante, este ocurre sobre todo en contextos más hostiles como la ciudad de Omaha, donde los q'anjob'ales y otros grupos mayas se ven excluidos no sólo como inmigrantes indocumentados, sino como grupos originarios monolingües y escasamente escolarizados. En esta situación, las organizaciones constituyen un refugio donde se habla el mismo idioma, los referentes culturales son los mismos y donde es posible acceder a recursos que los beneficien y establecer relaciones personales fuera de la familia y el trabajo.

Sin embargo, dicha premisa es necesario examinarla con mayor profundidad en un contexto como Los Ángeles, donde las organizaciones indígenas como la Radio Akateka o Calelenses Unidos inician su trayectoria organizativa en un entorno mucho más abierto a la migración. Asimismo, cabría explorar otros factores como el perfil de los líderes o representantes, el uso de tecnología y redes digitales, entre otros, los cuales no fueron objeto principal de esta investigación.

Un tercer elemento que contribuye con la acción colectiva de migrantes guatemaltecos, y que constituye un hallazgo de esta investigación, es la afiliación religiosa. De acuerdo con los datos que he presentado en esta tesis, propongo una tipología de vínculos con la Iglesia Católica⁸⁴, la cual describo a continuación.

84 Si bien es cierto que puede haber iglesias de otras afiliaciones religiosas, en esta investigación me concentro en la Iglesia Católica, a la cual pertenece la mayoría de las organizaciones de migrantes guatemaltecos contactadas.

1. **Formación pastoral en origen:** se refiere a aquellas organizaciones cuyos líderes han sido formados en actividad pastoral desde sus comunidades de origen. Antes de emigrar, estas personas habían participado en acciones colectivas patrocinadas o impulsadas por la iglesia católica, y esa experiencia previa les facilita el liderazgo en contextos migratorios. Las asociaciones que crean no necesariamente tienen proyectos relacionados con la iglesia o con la religión.
2. **La Iglesia como impulsora de organizaciones:** en este tipo de relación, la Iglesia contribuye al surgimiento de organizaciones, motivando la acción colectiva. Los líderes pueden tener o no formación pastoral previa, pero sienten empatía por los proyectos propuestos por miembros y líderes de la Iglesia (reconstrucción de templos, ayuda a la comunidad en distintos aspectos, etc.), que generalmente son de carácter comunitario y translocal.
3. **La acción colectiva se sustenta en la Iglesia:** las organizaciones en este tipo se mantienen con apoyo sostenido de la Iglesia a través del tiempo. Pueden o no haber comenzado con el apoyo y/o motivación de ésta, pero su funcionamiento y crecimiento depende del sustrato eclesial.
4. **Hibridaciones y procesos de cambio:** en este tipo de lazo, las organizaciones mantienen sus vínculos y afiliaciones con la iglesia como aliada, pero la acción colectiva deriva hacia reivindicaciones étnicas (mayas), de derechos de los pueblos originarios y otros proyectos más amplios, que involucran a nuevas generaciones y la resignificación del ser migrante como población nativa de América como continente. En este tipo, las alianzas se extienden a otras organizaciones que validan o sustentan la acción colectiva reivindicativa.

Dicha tipología no es excluyente ni pretende ser exhaustiva o lineal. Las organizaciones pueden surgir independientemente y transitar entre uno y otro tipo en

el tiempo. Sin embargo, encontré que los vínculos con la Iglesia constituyen una base para la acción organizada de varias de las asociaciones, por lo que cabría examinar con más detalle, en un estudio posterior, las razones de dicha alianza en sus diferentes tipos.

Una hipótesis que me atrevo a aventurar es que dadas las características de la población migrante guatemalteca y el contexto de origen del que provienen (fragmentado por el conflicto armado, excluyente y desigual, entre otros aspectos estructurales), la iglesia es un referente estable al cual acudir y en el cual confiar. En este sentido, cabe revisar en el futuro la línea de acción de la propia Iglesia respecto de las poblaciones migrantes a partir del Concilio Vaticano II, como una plataforma que facilita la acción colectiva transnacional y translocal.

En cuarto lugar está el tipo de alianzas que establecen las organizaciones de migrantes guatemaltecos y el tiempo que tienen éstas de estar vigentes. En Omaha puede verse una red de organizaciones más independiente que en Los Ángeles, con lo cual la práctica colectiva es más individual y aislada, centrada en sus propios beneficiarios tanto local como translocalmente. No obstante, las alianzas con universidades, iglesia y otras instituciones estables ha facilitado la continuidad de los proyectos organizativos de la población que anjob´al.

El conjunto de los anteriores factores influye sobre la capacidad de incidencia política y comunitaria de las asociaciones de migrantes guatemaltecos. Respecto de la incidencia política, la participación cívica y política de las organizaciones, así como su relación con los Estados y la comunidad migrante permanece en niveles locales y/o translocales. Si bien es cierto que las organizaciones de migrantes guatemaltecos han conseguido mayor visibilidad en espacios públicos en Estados Unidos, así como mayor presencia virtual en las redes sociales, su capacidad de incidencia se enfoca en el ámbito local a través de la consecución de metas y objetivos que benefician directamente a la población afiliada o cercana, ya sea por pertenencia étnica o comunitaria, pues son organizaciones desconocidas por un público migrante más amplio. Al respecto, esto constituye un

hallazgo de esta investigación, pues la población migrante en general no tiene a las organizaciones guatemaltecas como un referente primordial. No obstante, dichas asociaciones están haciendo esfuerzos por trascender lo local y translocal, al vincularse más activamente en espacios políticos más amplios.

Por otra parte, el activismo guatemalteco está poco articulado como bloque colectivo, dada sus características internas más individualistas y con conflictos sin resolver. Sin embargo, las organizaciones de migrantes guatemaltecos han conseguido hacerse un espacio como actores políticos tanto en Estados Unidos como en Guatemala, a través de sus logros y creciente visibilidad como ciudadanos transnacionales. En este sentido, los gobiernos de ambos países han facilitado la participación de la sociedad civil migrante guatemalteca con el reconocimiento de las organizaciones en espacios públicos y la legitimación de actividades colectivas tanto en Estados Unidos como en Guatemala. No obstante, el Estado guatemalteco todavía no proporciona las plataformas institucionales eficientes para la acción colectiva, dada la baja prioridad del tema migratorio en una coyuntura política de crisis estructural como la actual, con lo cual existe desconexión entre la agenda gubernamental y la de las organizaciones de migrantes guatemaltecos.

La incidencia de las organizaciones de migrante guatemaltecos, como sociedad civil migrante y parte de una ciudadanía transnacional, también contribuye con el bienestar de la población tanto en origen como en destino. Dicho bienestar, de acuerdo con la hipótesis e), se centra en los beneficiarios de la acción organizada, generalmente por cercanía geográfica, comunitaria o étnica, a través de remesas colectivas y otros aportes, en espacios locales o translocales, desde esfuerzos individuales más que conjuntos. En este sentido, me pregunto si se les puede considerar como factores de desarrollo transformador en aspectos estructurales en ámbitos comunitarios, lo cual podrá ser objeto de estudio en el futuro.

Si bien es cierto que la práctica colectiva de las organizaciones de migrantes guatemaltecos es un paliativo a las condiciones de exclusión y pobreza, dichas condiciones son generadoras de la acción organizada tanto local como translo-

cal. Los miembros de las asociaciones se identifican con las causas que motivan al activismo migrante, desde un sentimiento altruista y benefactor, aunque luego extiendan sus luchas hacia objetivos más allá del apoyo a los paisanos u otros guatemaltecos. En un contexto de migración, es de valorar el esfuerzo que realizan estas organizaciones y sus miembros, pues destinan fondos para tratar de cambiar y mejorar las cosas que consideran de su interés. Utilizan su capacidad de agencia colectiva para decidir en qué proyecto o causa apoyarán económicamente o de otras maneras voluntarias.

De esta manera, aun cuando la agenda de dichas organizaciones esté todavía centrada en beneficiar a la población guatemalteca tanto en origen como en destino, se está diversificando hacia objetivos que fomentan la alianza con organizaciones y entidades de gobierno con mayor capacidad política. No obstante, dichos vínculos son todavía escasos e individualistas, sin presentar un bloque común de acción colectiva. Ello responde a las diferencias de poder, recursos (humanos, financieros, técnicos, etc.) y capacidad entre las organizaciones de migrantes guatemaltecos, así como a los antagonismos que predominan entre ellas y la poca representatividad sobre la población guatemalteca en general, para la cual son entidades principalmente desconocidas.

En resumen, las organizaciones de migrantes guatemaltecos conforman una sociedad civil migrante que tiene una mirada bifocal o híbrida, que se siente parte de dos Estados, aunque sus prácticas políticas y comunitarias ocurren en uno u otro país de acuerdo con sus capacidades e intereses. Si bien es cierto que al momento de esta tesis existe una estructura de red de escasa densidad y alianzas más localistas, con un capital social todavía vinculado a las relaciones personales y el carisma de sus líderes, son organizaciones que tienen incidencia política y comunitaria tanto en origen como en destino. Por tanto, son actores transnacionales en construcción sobre los cuales habrá que volver en una investigación posterior.

C. Aportes de esta investigación

Los datos y consideraciones que he descrito y discutido en esta tesis son aportes desde una mirada como académica guatemalteca, antropóloga, y desde un diseño metodológico mixto con el uso de tecnología digital basada en el Análisis de Redes Sociales. Asimismo, constituyen información para los propios colaboradores de la investigación, para la disciplina de estudios migratorios y también para actores políticos y académicos interesados. Es una “fotografía” que recoge el discurso de las organizaciones de migrantes guatemaltecos, así como sus limitantes y fortalezas, y elabora un mapa de sus relaciones y dinámicas como sociedad civil migrante que opera translocalmente.

Esta mirada académica pretende visibilizar para ampliar el debate, y generar discusión a partir del reconocimiento de las organizaciones de migrantes guatemaltecos como objeto de estudio, y como parte de un devenir nacional que los ha marginado desde el propio Estado. Dicho Estado todavía debe reconocer que es migrante, y que mientras no haya transformaciones estructurales profundas, seguirá reproduciendo la migración internacional, especialmente en condiciones de vulnerabilidad y sin respetar los derechos humanos como ocurre en la actualidad.

La información y datos aquí recogidos muestran una sociedad civil migrante activa, si bien se encuentra en una fase incipiente como actores colectivos. Sus prácticas y dinámicas tienen incidencia en ámbitos locales, a partir de una estructura de red todavía escasamente densa y de un capital social de unión o eslabón, basado en un liderazgo carismático. No obstante, han conseguido hacerse cada vez más visibles con el uso de la tecnología digital y de las redes sociales, que permiten expresar sus luchas a bajo costo y alcanzar un público más amplio. Esto también incrementa su capacidad de incidencia y de representatividad sobre la población migrante guatemalteca, así como respecto de las comunidades de origen.

Las dinámicas actuales de las organizaciones de migrantes guatemaltecos presentan retos para el futuro. Los datos obtenidos indican que cabe esperar una evolución de dichas organizaciones, pues la práctica colectiva se alimenta a sí misma, especialmente en contextos de exclusión y vulnerabilidad tales como lo enfrentan los migrantes guatemaltecos en Estados Unidos. Sin embargo, para trascender del ámbito localista, las organizaciones deben contar con elementos que fortalezcan su crecimiento. Entre ellos está la autosostenibilidad financiera que permita su funcionamiento a mediano y largo plazo, para no estar basadas en fondos de recaudación y donación, los cuales hacen la actividad colectiva intermitente y dependiente.

Otro elemento clave es el paso a la institucionalidad y formalización de las organizaciones, debidamente registradas con el estatus *Non Profit*, que amplíen sus opciones para la captación de fondos, alianzas, proyectos, y otros recursos que les beneficien. Ello también permitirá la permanencia de las asociaciones, más allá del carisma de sus líderes y los lazos afectivos o de amistad que las sostienen actualmente.

Tercero, las alianzas y vínculos actuales de las organizaciones de migrantes guatemaltecos se concentran especialmente en espacios locales, o bien translocales. En sí mismo, es un elemento aglutinador que fortalece la identidad étnica, nacional y de membresía por cercanía. Sin embargo, un factor de crecimiento es la creación de un capital social de puente (*bridging*), tanto en Estados Unidos como en Guatemala, que les permita acceder a nuevos recursos y ampliar sus conexiones con entidades y actores con mayor capacidad política. De esta manera, en Estados Unidos el cabildeo con entidades de gobierno, con la comunidad latina organizada y otros actores como la academia y la iglesia, es relevante para ampliar las capacidades colectivas. Lo es también la participación ciudadana en puestos públicos y el voto, como manera de visibilizar a la comunidad guatemalteca y hacer presión frente a las autoridades estadounidenses.

En relación con lo anterior, la conexión con plataformas de acción colectiva en Guatemala y con actores del gobierno guatemalteco puede ser un elemento que incremente las posibilidades de incidencia política. Vincularse con los Consulados y sus Mesas de Trabajo Comunitarias, establecer relación con CONAMIGUA y con funcionarios de gobierno claves (Congreso de la República, Tribunal Supremo Electoral, Ministerio de Relaciones Exteriores), son estrategias que amplían las posibilidades de conseguir objetivos e incidir en cambios que beneficien a las organizaciones y la población que atienden. Además, esto aumenta la visibilidad mediática y al mismo tiempo incrementa la representatividad frente a una población guatemalteca más amplia.

Por último, actualmente las organizaciones de migrantes guatemaltecos operan de manera individualista en espacios locales a partir de un liderazgo informal, con escasos proyectos conjuntos. Un factor de crecimiento es la formación de un bloque de acción colectiva como guatemaltecos migrantes que tenga mayor peso frente a las instancias sobre las cuales desean incidir. Lo anterior implica la creación de una estructura de red estable, con vínculos extendidos y capacidad de diálogo y, especialmente, mecanismos para la resolución de conflictos.

Al respecto, son los conflictos y antagonismos entre los líderes los elementos que limitan la acción colectiva conjunta. Esto da cuenta de una reproducción de la sociedad guatemalteca de origen, que traslada las desconfianzas, fragmentaciones y cultura hegemónica de Guatemala, que nos atraviesa en todos los ámbitos. Las organizaciones de migrantes guatemaltecos, por tanto, son una muestra de cómo la práctica social se centra en círculos familiares y cercanos, como producto del Conflicto Armado Interno (1966-1996), la Colonia (1524-1821), de la cual sobrevive sobre todo el racismo estructural en las lógicas económicas y políticas, y otros eventos cuyos efectos han provocado fisuras sociales que se mueven con las personas a nuevos destinos y contextos.

En el caso guatemalteco, es quizá el Conflicto Armado Interno un factor estructural que permite explicar las dificultades para una acción colectiva más amplia

y cohesionada de las organizaciones de migrantes. Como indican los datos de la encuesta a migrantes, 14% salió hacia Estados Unidos entre 1978 y 1987, que coincide con la época de mayor terror y violencia generalizada en el país. Es en dicha década cuando ocurren las mayores masacres a población indígena y persecución política a líderes estudiantiles, sindicales, religiosos y académicos etiquetados como de izquierda o comunistas. Las consecuencias de esta época se traducen en una sociedad fragmentada, con heridas todavía sin cerrar, polarizada por ideologías confrontadas, y atravesada por un racismo estructural excluyente y discriminatorio.

Con dicho antecedente, no es de extrañar que los líderes migrantes prefieran establecer sus relaciones sociales y prácticas activistas en círculos cercanos de familia y amigos, donde la confianza es mayor, e ir gradualmente ampliando sus redes en ámbitos cercanos por pertenencia étnica o comunitaria. Esta fragmentación de origen se reproduce en el contexto migratorio, y se disfraza de antagonismos entre líderes, cuestionamientos de legitimidad hacia las instituciones de gobierno y conflictos internos por intereses divergentes. Sin embargo, a pesar de ello, las organizaciones de migrantes guatemaltecos han conseguido conformar redes activas que continúan operando translocalmente.

En resumen, esta tesis presenta información nueva sobre un objeto de estudio poco abordado en general, y sobre una comunidad migrante minoritaria, cuyas dinámicas y prácticas colectivas reflejan una cultura nacional. No obstante, reconozco que es una revisión con alcances y límites, que plantea nuevas preguntas para investigaciones posteriores, y deja lugar para profundizar en las redes de organizaciones de migrantes guatemaltecos como actores colectivos que comienzan a tener un espacio en el ámbito transnacional.

BIBLIOGRAFÍA

Altamirano Rúa, T. 2009. *Migración, remesas y desarrollo en tiempos de crisis*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú – CISEPA.

Aguirre, A. y Pinto, M. 2006. “Asociatividad, Capital Social y Redes Sociales”. *Revista Mad*, No. 15, pp. 74-92, Santiago: Universidad de Chile.

Bakker, M. 2007. “El discurso de las remesas como impulsoras del desarrollo y la agencia colectiva del migrante colectivo”. *Migración y Desarrollo* No.9, segundo semestre, pp. 45-72. México: Miguel Ángel Porrúa-UAZ. Disponible en línea: estudios-deldesarrollo.net. Consultado el 21/06/15.

Bastos, S. y Camus, M. 1995. *Los mayas de la capital: un estudio sobre identidad étnica y mundo urbano*. Guatemala: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

Bauböck, R. 2002. “How migration transforms citizenship: international, multinational and transnational perspectives”. *Working Paper Series*, No. 24, febrero. Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften Forschungsstelle für Institutionellen Wandel und Europäische Integration – IWE. Versión electrónica: <https://eif.univie.ac.at/downloads/workingpapers/IWE-Papers/WP24.pdf>. Consultado el 10/04/14.

Bueno, E. 2002. “El capital social en el nuevo enfoque del capital intelectual de las organizaciones”. *Revista de Psicología del Trabajo y de las Organizaciones*, Vol. 18, N° 2-3, pp.157-176. Madrid: Colegio Oficial de Psicólogos de Madrid.

Burt, R. 2005. *Brokerage and Closure: An introduction to social capital*. Nueva York: Oxford University Press.

Caballeros Herrera, A. 2009. “Organizaciones de inmigrantes guatemaltecos en Estados Unidos como nuevos sujetos políticos transnacionales: una aproximación a CONGUATE”. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Ciencia Política: Tesis de Sociología.

Casillas, R. 1992. “Política migratoria mexicana hacia la región centroamericana: un primer balance”. En Rodolfo Casillas, comp., *Los procesos migratorios centroamericanos y sus efectos regionales*. México: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), pp. 11-122.

Cortés Larrinaga, M. 2003. "Política Inmigratoria de México y Estados Unidos y algunas de sus consecuencias". *Región y Sociedad*, Vol. XV, No.27, pp.3-33. México: El Colegio de Sonora. Disponible en línea: <http://lanic.utexas.edu/project/etext/colson/27/cortes.pdf>. Consultado el 10/06/15.

Delgado Wise, R. y Márquez Covarrubias, H. 2007. "Teoría y práctica de la relación dialéctica entre desarrollo y migración". *Migración y Desarrollo*, No.9, segundo semestre, pp.5-27. México: Miguel Ángel Porrúa-UAZ. Disponible en línea: estudios-deldesarrollo.net. Consultado el 11/06/15.

Durán Bravo, P. y Fernández Fuentes, M. 2010. "La comunicación en las organizaciones del tercer sector". *Revista Latina de Comunicación Social*, No. 65, pp. 595-603. La Laguna (Tenerife): Universidad de La Laguna. Documento electrónico: http://www.revistalatinacs.org/10/art3/921_Puebla/42_Duran.html. Consultado el 10/09/14

Durand, J. 2007. "Remesas y desarrollo: las dos caras de la moneda". En Leite, Paula, Susana Zamora y Luis Acevedo (eds.). *Migración internacional en América Latina y el Caribe*. México: Consejo Nacional de Población, pp. 221-236.

Durston, J. 2000. "¿Qué es el capital social comunitario?" *Serie Políticas Sociales*, No. 38. Santiago de Chile: CEPAL, División de Desarrollo Social.

Durston, J. 2003. "Capital Social: parte del problema, parte de la solución, su papel en la persistencia y en la superación de la pobreza en América Latina y el Caribe". *Capital Social y reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe: en busca de un nuevo paradigma*. Atria, Raúl, et.al. (comps). Capítulo V: 147-202. Libros de la CEPAL, 71. Santiago de Chile: Comisión Económica para América Latina / Michigan State University

Durston, J. y López, E. 2006. "Capital social y gestión participativa en la cuenca de Pátzcuaro". *Revista de la CEPAL* No. 90, diciembre, pp.105-119. Naciones Unidas.

Escala Rabadán, L. 2005. "Derechos Humanos y asociaciones de migrantes mexicanos en California". *Migraciones Internacionales*, vol. 3, No. 2, julio-diciembre, pp.84-107

Flores, M. y Rello, F. 2002. *Capital social rural: experiencias de México y Centroamérica*. Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Naciones Unidas. México: Plaza y Valdés S.A.

Forni, P., Siles, M. y Barreiro, L. 2004. "¿Qué es el capital social y cómo analizarlo en contextos de exclusión social y pobreza? Estudios de caso en Buenos Aires, Argentina". *Research Report*, 35: 1-16, Juan Samora Research Institute (JSRI), Michigan State University.

Fox, J. 2005. "Unpacking "transnational citizenship". *Annual Review of Political Science*, No. 8, pp. 171-201. Versión electrónica: www.arjournals.annualreviews.org, consultado el 11 de octubre de 2014.

Fox, J. y Gois, W. 2010. "La sociedad civil migrante: diez tesis para el debate". *Migración y Desarrollo*, Vol. 7, No.15, pp.81-128. México: Red Internacional de Migración y Desarrollo.

García Canclini, N. (2001). *Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Random House Mondadori.

Geissel, B. 2006. "Transnational networks of local and global civil society as response to new challenges". *World Society Focus Paper Series*. Zurich: World Society Foundation. Versión electrónica: http://www.uzh.ch/wsf/WSFocus_Geissel.pdf. Consultado el 20/08/14

Ghosh, B. 2008. "Derechos humanos y migración: el eslabón perdido". *Migración y Desarrollo*, núm. 10, pp. 37-63. México: Red Internacional de Migración y Desarrollo.

Glick Schiller, N. 2009. "A global perspective on transnational migration: Theorizing migration without methodological nationalism". *Social Analysis*, Vol.53, No.3, Winter, pp.14-37. Oxford: Berghahn Journals.

González, N. 2008. *Peregrinos del Caribe: etnogénesis y etnohistoria de los garífunas*. Primera edición en español. Tegucigalpa: Guaymuras – Plumsock Mesoamerican Studies.

Gozdziak, E. 2015. *What kind of welcome? Integration of Central American unaccompanied children into local communities*. Informe JM Kaplan Fund. Disponible en línea: www.upcomillas.es/images/Kaplan_UAC_Report_2.15.pdf. Consultado el 12/03/15.

Keck, M. y Sikkink, K. 1998. *Activists beyond borders: Advocacy networks in international politics*. Cornell University Press.

Khagram, S. & Levitt, P. 2008. "Constructing transnational studies". *The Transnational Studies Reader*, pp. 1-18. Sanjeev Khagram y Peggy Levitt, eds., Nueva York: Routledge.

Lacomba, J. 2012. *Migración, asociacionismo y desarrollo. ¿En qué medida contribuyen los migrantes y sus asociaciones al desarrollo de los países de origen?* I Congreso Internacional de Estudios del Desarrollo, Santander, 14-16 de noviembre de 2012. Disponible en línea: congresoreedes.unican.es. Consultado el 10/06/15

Lozares, C. 1996. "La teoría de redes sociales". *Papers*, No. 48: 103-126.

Lusher, D. y Ackland, R. 2011. "A relational hyperlink analysis of an online social movement". *Journal of Social Structure*, Vol.12, No.5. Documento electrónico: <http://www.cmu.edu/joss/content/articles/volume12/Lusher/> Consultado el 20/06/14.

McCarty, C. y Molina, J. 2015. "Social Network Analysis". *Handbook of Methods in Cultural Anthropology*, Capítulo 20, pp. 631-657. Bernard, H. Russell & Clarence C. Gravlee (eds.). Segunda edición. London: Rowman & Littlefield.

Maldonado Ríos, E. 2010. *Marco General y Descripción de Acciones del Estado de Guatemala en Materia Migratoria*. Guatemala: Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala. Disponible en línea: <http://www.minex.gob.gt/> Consultado el 10/04/15.

Marsiglia, J. 2008. "Los gobiernos locales y las organizaciones de la sociedad civil: desafíos para la gestión concertada". *PRISMA* 22: 167-192. Universidad Católica del Uruguay Dámaso Antonio Larrañaga.

Marcus, G. 1995. "Ethnography in/of the world system: The emergence of Multi-Sited ethnography". *Annual Review of Anthropology* No.24, pp. 95-117.

Márquez Covarrubias, H. 2012. "El nuevo mantra: el desarrollo basado en las remesas". *El Mundo al Revés: la migración como fuente de desarrollo*. Colección Desarrollo y Migración. México: Miguel Ángel Porrúa-RIMD-UAZ, pp.141-182.

Martí, J. y Lozares, C. 2008. "Redes organizativas locales y capital social: enfoques complementarios desde el Análisis de Redes Sociales". *Portularia*, Vol. VII, No. 1, pp.23-39. España: Universidad de Huelva.

Martínez Velasco, G. 1994. *Plantaciones, trabajo guatemalteco y política migratoria en la frontera sur de México*. México: Instituto Chiapaneco de Cultura.

Mazzotti Pabello, G. y Solís Pérez, P. 2002. "Las nuevas formas de organización de la sociedad civil ante la globalización". *Administración y Organizaciones*, Noviembre 2002, pp. 35-51. México: Universidad Autónoma Metropolitana (Xochimilco).

Mesa Nacional para las Migraciones (MENAMIG). 2009. *Las organizaciones de inmigrantes guatemaltecos en EE.UU.: una aproximación*. Versión electrónica en <http://www.adital.com.br/site/noticia.asp?lang=ES&cod=39862> Consultado el 11/01/15.

Moctezuma, M. y Pérez Veyna, O. 2006. "Remesas colectivas, Estado y formas organizativas de los mexicanos en Estados Unidos". *El Programa 3x1 para migrantes: ¿Primera política transnacional en México?* Fernández, R., R. García Zamora y Ana Vila (eds.). México: ITAM-UAZ-Miguel Ángel Porrúa.

Moctezuma, M. 2008. "El migrante colectivo transnacional: senda que avanza y reflexión que se estanca". *Sociológica*, año 23, No.66, enero-abril, pp.93-119.

Moctezuma, M. 2011. *La transnacionalidad de los sujetos: dimensiones, metodologías y prácticas convergentes de los migrantes en Estados Unidos*. Colección Desarrollo y Migración. México: Miguel Ángel Porrúa-UAZ. Disponible en línea: estudiosdeldesarrollo.net. Consultado el 20/06/15.

Molina, J. 2001. *El Análisis de Redes Sociales: una introducción*. Barcelona: Edicions Bellaterra.

Molina, J. 2004. "La ciencia de las redes". *Apuntes de Ciencia y Tecnología*, No. 11 (junio), pp. 36-42. Asociación para el Avance de la Ciencia y la Tecnología en España (AACTE)

Nahapiet, J. y Ghoshal, S. 1998. "Social capital, intellectual capital and the organizational advantage". *The Academy of Management Review*, Vol. 23, No. 2 (abril): 242-266. Documento electrónico: <http://links.jstor.org> Consultado el 08/08/14.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM). 2011 *Encuesta sobre Remesas 2010: protección de la niñez y adolescencia*. Cuadernos de Trabajo sobre Migración 27. Guatemala: OIM – UNICEF.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM). 2013. *Perfil Migratorio de Guatemala (2012)*. Guatemala: OIM-USAID

Orozco, M., De la Garza, R. y Barahona, M. 1997. *Inmigración y Remesas Familiares*. Cuaderno de Ciencias Sociales, No. 98. Costa Rica: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

Pew Research Center. 2012. *The 10 Largest Hispanic Origin Groups: Characteristics, Rankings, Top Counties*. Washington DC: Pew Hispanic Center. Disponible en línea: www.pewhispanic.org Consultado el 04/02/15.

Portes, A. 1998. “Social Capital: its origins and applications in modern Sociology”. *Annual Review of Sociology*, No.24, pp.1-24.

Portes, A., Escobar, C. y Walton Radford, A. 2006. “Organizaciones transnacionales de inmigrantes y desarrollo: un estudio comparativo”. *Migración y Desarrollo*. No.6, Primer Semestre, pp.3-44. México: Red Internacional de Migración y Desarrollo.

Portes, A. y Zhou, M. 2013. “El águila y el dragón: el papel de las organizaciones transnacionales de migrantes en China y México”. *Migración y Desarrollo*, Vol.11, No. 20, primer semestre, pp.106-154. México: Miguel Ángel Porrúa-UAZ. Disponible en línea: estudiosdeldesarrollo.net. Consultado el 22/06/15.

Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). 2014. *Sinópsis del Desarrollo Humano en Guatemala*. Guatemala: PNUD. Disponible en línea: http://desarrollohumano.org.gt/sites/default/files/sinopsis_desarrollo_humano.pdf Consultado el 11/07/15.

Revilla López, U. 2007. *La migración transnacional de Oaxaca y Tlaxcala: las organizaciones de migrantes en Estados Unidos*. La Paz: Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe.

Robison, L., Siles, M. y Schmid, A. 2003. “El capital social y la reducción de la pobreza: hacia un paradigma maduro”. *Capital Social y reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe: en busca de un nuevo paradigma*. Atria, Raúl, et.al. (comps). Capítulo III: 51-113. Libros de la CEPAL, 71. Santiago de Chile: Comisión Económica para América Latina / Michigan State University

Schnegg, M. 2015. “Epistemology: The nature and validation of knowledge”. *Handbook of Methods in Cultural Anthropology*, Capítulo 1, pp. 21-53. Bernard, H. Russell & Clarence C. Gravlee (eds.). Segunda edición. London: Rowman & Littlefield.

Stefoni, C. 2011. “Migración, remesas y desarrollo: estado del arte de la discusión y perspectivas”. *Polis*, No. 30, p.1-16. Disponible en línea: www.revues.org. Consultado el 22/06/15.

Steigenga, T., Palma, I. y Girón, C. 2008. "El transnacionalismo y la movilización colectiva de la comunidad maya en Júpiter, Florida: ambigüedades en la identidad transnacional y la religión vivida". *Migraciones Internacionales*, Vol. 4, Núm. 4, Julio-diciembre, pp.37-71. México: El Colegio de la Frontera Norte.

Toral, G. 2010. "Las asociaciones de inmigrantes como sociedad civil: un análisis tridimensional". *Revista Española de Investigaciones Sociológicas (REIS)*, No. 132, pp.105-130. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.

Torres Rivas, E. 1993. *History and Society in Central America*. Austin: University of Texas Press.

Veltmeyer, H. 2010. "Una sinopsis de la idea de Desarrollo". *Migración y Desarrollo*, No.14, primer semestre, pp.9-34. México: Miguel Ángel Porrúa-UAZ. Disponible en línea: estudiosdeldesarrollo.net. Consultado el 23/06/15.

Vertovec, S. 2006. "Transnacionalismo migrante y modos de transformación". *Repensando las migraciones: nuevas perspectivas teóricas y empíricas*. Portes, Alejandro y Josh DeWind (coords.). Colección América Latina y el Nuevo Orden Mundial. México: Miguel Ángel Porrúa-Universidad Autónoma de Zacatecas, pp.157-190.

Walter, J., Lechner, C. y Kellermanns, F. 2007. "Knowledge transfer between and within alliance partners: private versus collective benefits of social capital". *Journal of Business Research*, No. 60, pp.698-710.

Weber, M. 2002. *Economía y Sociedad: esbozo de sociología comprensiva*. México D.F., Fondo de Cultura Económica.

Woolcock, M. y Narayan, D. 2000. "Social capital: Implications for development theory, research and policy". *The World Bank Research Observer*, Vol.15, No. 2 (agosto), pp.225-249. Banco Mundial: www.worldbank.org. Consultado el 14/05/14.

Zabin, C. y Escala, L. 2002. "From civic association to political participation: Mexican hometown associations and Mexican immigrant political empowerment in Los Angeles". *Frontera Norte*, No.14, vol. 27, enero-junio, pp.7-42. México: El Colegio de la Frontera Norte.

ANEXO A

BASE DE DATOS DE ORGANIZACIONES DE MIGRANTES

CLASIFICACIÓN	GENERALIDADES		CONTACTO				
	NOMBRE	SIGLAS	PERSONA DE CONTACTO	TELÉFONO(S)	CORREO @	DIRECCIÓN	SITIO WEB
A	Defensoría de la Población Desarrraigada y Migrante de la Procuraduría de los Derechos Humanos	PDH	Delegada, Flora Reynosa	4056-0619 / 2424-1784	florareynosa@yahoo.com	12 calle 12-40 zona 1, Ciudad, Guatemala.	www.pdh.org.gt
B	Alianza Evangélica de Chicago, Chicago, IL	-	-	-	-	-	-
B	Fundación del Migrante, L.A., California	FUNDEMI	-	(213) 351-9736	fundemi@usa.com	1625 WEST OLYMPIC BLVD. SUITE 1045-ELOS ANGELES, CA. 90015	http://www.fundemi.org/
B	Programa de Población Migrante	MSPAS	Coordinador, Dr. Jorge Lorenzana	2223-8388	mdlorenzanag@yahoo.com	5a. Avenida 11-40 zona 11 Ciudad, Guatemala	-
B	Sin Fronteras	-	-	(52 55) 5514-1519 / (52 55) 5514-1521	sinfronteras@sinfronteras.org.mx	Puebla #153 Col. Roma Ciudad de México D.F. 06700 México	http://www.sinfronteras.org.mx/
C	Alianza por Guatemala, Cranston, RI	-	-	-	-	-	-
C	Asociación de Guatemaltecos en el Exterior, Chicago, IL	AGE	-	-	-	-	-
C	Asociación de Guatemaltecos en Luisiana, Lake Charles, LA	ASIGUA	-	-	-	-	-
C	Asociación Guatemalteca en Nuevo México, Alburquerque, NM	-	-	-	-	-	-
C	Caravana Chapina, NY	-	-	-	-	-	-
C	Centro Organizativo Guatemalteco, Dallas, TX	COGUAD	-	(+1 214-406-0936)	jose-luis-roi2504@hotmail.com	Dallas, Texas	https://www.facebook.com/JLR2504/info
C	Comité Centroamericano de Emergencia, Boston, MA	CCEMA	-	-	-	-	-
C	Comité de Unidad Guatemalteco, Las Vegas, NV	COMUGUA	-	-	-	-	-

CLASIFICACIÓN	GENERALIDADES	CONTACTO					
		PERSONA DE CONTACTO	TELÉFONO(S)	CORREO @	DIRECCIÓN	SITIO WEB	
A. Institución pública B. Fundación/ONG C. Asociación civil D. Coalición/Plataforma	NOMBRE	SIGLAS	PERSONA DE CONTACTO	TELÉFONO(S)	CORREO @	DIRECCIÓN	SITIO WEB
C	Comité Guatemalteco de Arizona, Phoenix, AZ	COMGUAZ	--	--	--	--	--
C	Comité Migrante Guatemalteco, Los Angeles, CA	COMIGUA	--	--	--	--	--
C	El Gran Día Chapin, Washington DC	--	--	--	--	--	--
C	Fraternidad de Izabal en L.A., C.A.	--	--	--	--	--	--
C	Fraternidad Guatemalteca del Norte de Nevada, Reno, NV	FGNN	Presidente, Griceida Perez	775 772-9780	fraternidadguatemalteca@gmail.com	3100 Mill Sreet, Suite 200, Reno NV 89502	http://www.fraternidadguatemaltecahdhordenevada.com/
C	Guatemaltecos en Acción, Lynn, MA	--	--	781 5963381	gea@guatemaltecosnacion.org	--	http://www.guatemaltecosnacion.org/
C	Organización Guatemalteca Maya Quezal, Palm Beach, FL	--	--	--	--	--	--
C	S.O.S. Inmigración Internacional, L.A., C.A.	--	--	--	--	--	--
D	Centro Internacional para los DDHH de los Migrantes	CIDHEMUM	Directora Ejectiva, Gabriela Richard Rodriguez	506) 2280-8968	cidheum@gmail.com	Casa Alameda, Apartado 1353 -2050 San José, Montes de Oca, San Pedro 11501 San José Costa Rica	http://www.cidheum.sitew.com/
D	Coalición Nacional de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos	CONGUATE	--	--	info@conguate.com	--	http://www.conguateus.net/
D	Mesa Nacional para las Migraciones en Guatemala	MEVAMIG	--	2288-6856	menamig@menamig.org	9ª avenida 0-19 zona 2	www.menamig.org
						Edificio Isabel La Católica, Oficina 303 Ciudad, Guatemala.	

CLASIFICACIÓN	GENERALIDADES			CONTACTO				
	NOMBRE	SIGLAS	PERSONA DE CONTACTO	TELÉFONO(S)	CORREO @	DIRECCIÓN	SITIO WEB	
D	Movimiento de inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos	MIGUA	Presidente, Carlos Gómez	773 610 3053	cgomez@migua.org	--	www.migua.org	
D	Red Internacional de Migración y Desarrollo	--	--	(+52) 492 9256690 Ext. 2779	inmd@migrationanddevelopment.org	México	http://www.migracionydesarrollo.org/	
D	Red Regional de Organizaciones Civiles para las Migraciones	RROCM	Directora, Gabriela Rodríguez Pizarro	(506)2280-8968	stcdehumrrocm@gmail.com	San Pedro, Los Yoses. Oficentro Casa Alameda Oficina 7. San José, Costa Rica.	http://www.rrocm.org/	
D	Voces Mesoamericanas - Acción con Pueblos Migrantes www.menamig.org	VM-APM	--	(+52) 967 674 7811	enlace@vocesmesoamericanas.org	San Cristobal de las Casas, México	http://vocesmesoamericanas.org/	
D	Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos	MIGUA	Presidente, Carlos Gómez	773 610 3053	cgomez@migua.org	--	www.migua.org	
D	Red Internacional de Migración y Desarrollo	--	--	(+52) 492 9256690 Ext. 2779	inmd@migrationanddevelopment.org	México	http://www.migracionydesarrollo.org/	
D	Red Regional de Organizaciones Civiles para las Migraciones	RROCM	Directora, Gabriela Rodríguez Pizarro	(506)2280-8968	stcdehumrrocm@gmail.com	San Pedro, Los Yoses. Oficentro Casa Alameda Oficina 7. San José, Costa Rica.	http://www.rrocm.org/	
D	Voces Mesoamericanas - Acción con Pueblos Migrantes	VM-APM	--	(+52) 967 674 7811	enlace@vocesmesoamericanas.org	San Cristobal de las Casas, México	http://vocesmesoamericanas.org/	

ANEXO B

BASE DE DATOS DE RADIO COMUNITARIAS

DEPTO	MUNICIPIO	RADIO	PÁGINA WEB	CONTACTO
EL PROGRESO	Guastatoya	GuateMusic Tu Radio	http://guatemusictruradio.com/	https://www.facebook.com/pages/Chapines-Grandes-Radio/285625068234901
ESCUINTLA	Escuintla	Radio Amor 89.5 FM	http://radioamorescuintla.com/	amor895@gmail.com
ESCUINTLA	Santa Lucia Cotzumalguapa	Radio Vida	http://www.radiovidaguatemala.com/	ministerios.radiovida@hotmail.com
HUEHUETENANGO	Cuilco	Radio Super Cuilco	http://radiosupercuilco.com/nuevo/inicio/	https://www.facebook.com/pages/Radio-Super-995-Cuilco/189326201157500
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	La Super Frontera	http://www.lasuper993fm.com/frontera/	lasuper99_3fm@gmail.com
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	La Voz de Huehuetenango	http://www.lavozdehuhue.com/	http://www.lavozdehuhue.com/
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	Mosaico de mi Tierra	http://www.mosaicodemitierra.com/	https://www.facebook.com/pages/Mosaico-De-Mi-Tierra-Marimba-247/660212937407956
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	Radio Marimba	http://radiomarimba.com/	https://www.facebook.com/RadioMarimba
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	Radio Mass 98.9 FM	http://www.lamassgalletuda.com/	https://www.facebook.com/pages/Mass-Galletuda/359147650770154
HUEHUETENANGO	Huehuetenango	Radio Stereo Cumbre 92.9 FM	http://www.stereocumbre.com/	https://www.facebook.com/stereocumbre
HUEHUETENANGO	La Democracia	Radio Impacto Guatemala	http://www.radioimpactoguatemala.com/	ventas@radioimpactoguatemala.com
HUEHUETENANGO	La Democracia	Radio Nazaret	http://www.radionazaret.net/	https://www.facebook.com/radionazaret
HUEHUETENANGO	San Sebastián Coatan	Radio Coatan	http://www.radiocoatan.com/web/	https://www.facebook.com/radiocoatan
HUEHUETENANGO	San Sebastián Huehuetenango	Radio Buenas Nuevas 102.1 FM	http://gmradionuevasnuevas.com.gt/	iglesiaevangelicafayomega@live.com
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Carisa Estereo 96.5 FM	www.carismaestereo.org	carismaestereo@yahoo.es
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	La Voz de Barillas	http://lavozdebarillas.blogspot.com/	https://www.facebook.com/lavozdebarillas
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Pancholon Radio	http://pancholonradio.com/	http://pancholonradio.com/pagina-ejemplo/
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Radio La Jefa	http://radiolajefaonline.blogspot.com/	http://radiolajefaonline.blogspot.com/
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Radio Maya	http://www.radiomaya.com/	https://www.radiomaya.com/contactenos.html

DEPTO	MUNICIPIO	RADIO	PÁGINA WEB	CONTACTO
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Radio Rhema Presencia	http://rhemapresencia.org.gt/sitio/	http://rhemapresencia.org.gt/sitio/?page_id=2115
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Radio Sonal Kokonob	http://www.medios.gt/radiosonalkokonob	https://www.facebook.com/pages/Radio-Internacional-Sonal-Kokonob/382887011805347
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Stereo Juda 99.3	http://www.medios.gt/estereojudia	steriojudia@yahoo.es
HUEHUETENANGO	Santa Cruz Barillas	Stereo Nueva Vida	http://www.estereonuevavidanuca.com/playing.html	nuevavidanuca@yahoo.com
HUEHUETENANGO	Santa Eulalia	Estereo Esmirna	http://www.estereoesmirna.com/web/	http://www.estereoesmirna.com/web/
HUEHUETENANGO	Santa Eulalia	Radio Snug Jolom Konob	http://www.radiojolomkonob.com/	https://www.facebook.com/pages/Radio-Snug-Jolom-Konob/241940052514643
HUEHUETENANGO	Santa Eulalia	Top FM Santa Eulalia	http://www.topfmsantaaulia.com/web/	102.7fmsantaaulia@gmail.com
HUEHUETENANGO	Soloma	Radio San Pedro 98.1 FM	http://radiosanpedro981.com/	http://radiosanpedro981.com/
HUEHUETENANGO	Soloma	Super Soloma	http://www.supersoloma.com/	https://www.facebook.com/lasupersoloma
JUTIAPA	Asunción Mita	Estereo Azúcar Jutiapa	http://www.estereoazucarjutiapa.com/	https://www.facebook.com/estereoazucar.jutiapa
JUTIAPA	Jutiapa	Estereo Solar Jutiapa	http://www.estereosolarjutiapa.com/	http://www.estereosolarjutiapa.com/contacto.php
JUTIAPA	Jutiapa	Ke Buena Jutiapa	http://www.kebuenaajutiapa.com/	info@kebuenaajutiapa.com
PETEN	Flores	Estereo Solar 104.9	http://www.estereosolarpeten.com/	https://www.facebook.com/solarpeten
PETEN	Flores	Radio Interface 104.1	http://interfaceradio.com/	https://www.facebook.com/Interfaceradio
PETEN	Flores	Sabana Stereo	http://coranorsa.com/sabana.html	https://www.facebook.com/sabanastereo1001
PETEN	Poptún	Radio Utankaj 106.9	http://utankajfm.com/	http://utankajfm.com/index.php?option=com_content&view=article&id=3&Itemid=4
PETEN	San Benito	Fm Maya 99.3	http://fmmaya.com/	https://www.facebook.com/fmmaya99.3
PETEN	San Benito	Radio Sexy 105.3	http://elpetenero.com/	https://www.facebook.com/pages/Sexy-FM-105.3/16685765669745
QUETZALTENANGO	Cabricán	Balam Estéreo 105.1FM	http://www.balamfm.com/	--
QUETZALTENANGO	Coatepeque	La Jefa 101.1 FM	http://lajefaeslaley.com/	http://lajefaeslaley.com/contacto/

DEPTO	MUNICIPIO	RADIO	PÁGINA WEB	CONTACTO
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Calurosa y Evolu- ción 95.5	http://www.evolucionradio.com.gt/	95.5@stereo100.com.gt
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Fm Intima	http://www.fmintima.com/	ventas@fmintima.com
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Genesis Radio	http://www.genesis995.com/sitio/	walterortizramos@gmail.com
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Nueva Radio Xelajú	http://www.nuevaradioxelaju.com/	radioxelaju1410@gmail.com
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Presencia Radio	http://presenciarradio.com/index/	https://www.facebook.com/PresenciaRadio102.3
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Radio Fratemi- dad Xela	http://www.radiotvfraternidad.com/	radionuevafaternidad@hotmail.com
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Radio Siglo 104.7	http://siglo104.com/	http://siglo104.com/contacto/
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Radio TGD	http://www.radiotgd.com/	--
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Radio Tulán	http://www.radiotulan.com/	https://www.facebook.com/stereotulan
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Stereo 100	stereo100.com.gt	https://www.facebook.com/pages/Stereo-100/215097465188559
QUETZALTENAN- GO	Quetzaltenango	Xequijel Radio	http://www.xequijelradio.com/	webmaster@xequijelradio.com
QUICHE	Chichicastenango	La Mashenita	http://www.lareynadelcuadrante.com/	http://www.lareynadelcuadrante.com/
QUICHE	Chichicastenango	Radio Mash	http://www.radiomashfm.com/	--
QUICHE	Ixcán	Stereo Ixcán	http://stereoixcan.com/	turadio@stereoixcan.com
QUICHE	Santa Cruz del Quiché	La Voz de los Celajes	http://www.lavozdeloscelajes.com/	info@lavozdeloscelajes.com
QUICHE	Santa Cruz del Quiché	Radio Cadena Musical	http://www.radiocadenamusical.com/	https://www.facebook.com/radiomusical.quiche
QUICHE	Santa Cruz del Quiché	Radio Quiché 90.7	http://www.radioscatolicasdequiche.com/index.php	http://www.radioscatolicasdequiche.com/index.php?option=com_contact&task=view&contact_id=1&Itemid=82
QUICHE	Santa Cruz del Quiché	Radio Sentimen- tal	http://www.radiosentimental.com/	sentimentalradio@hotmail.com
QUICHE	Santa María Nebaj	La Voz de Nebaj	http://www.radioscatolicasdequiche.com/lavozdenebaj/	lavozdenebaj@gmail.com

DEPTO	MUNICIPIO	RADIO	PÁGINA WEB	CONTACTO
SAN MARCOS	Ayutla	Stereo Laser	http://stereolaser967fm.com/	stereolaseremisora@hotmail.com ; radiolaser967@gmail.com
SAN MARCOS	Comitancillo	Etereo Vida Comitancillo	http://www.esteroviddagt.com/	cabinaesterovida@gmail.com
SAN MARCOS	Comitancillo	Super Maquina FM	http://www.supermaquinafm.com/	http://www.supermaquinafm.com/contactanos
SAN MARCOS	Concepcion Tutuapa	Radio Voz de la Esperanza	http://www.radiovozdelasperanza.net/home/	https://www.facebook.com/StereoVisionConcepcionTutuapa103.9?ref=stream&fref=fb
SAN MARCOS	Ichigüán	Stereo Adonai	http://www.stereoadonai.com/	https://www.facebook.com/Sanmarcosenlinea
SAN MARCOS	Malacatán	Eden Stereo	http://www.edenstereo927.com/	https://www.facebook.com/radioedenstereo
SAN MARCOS	Malacatán	Malacatan Stereo	http://www.malacatanestereo.com/	https://www.facebook.com/malacatan.estereo
SAN MARCOS	San Marcos	Dinámica FM 89.9	http://www.corporacionradialfm.com/	https://www.facebook.com/Corporacionradialfm
SAN MARCOS	San Marcos	La Fiesta de mi Pueblo	http://www.medios.gf/fiestademipueblo	https://www.facebook.com/lafiesta.demipueblo
SAN MARCOS	San Marcos	La Visión FM	http://www.lavisionfmsanmarcos.com/	https://www.facebook.com/StereoVisionfm.SanMarcos
SAN MARCOS	San Marcos	La Voz de la Buena Nueva	http://www.labuenanueva.info/	http://www.labuenanueva.info/index.php?option=com_contact&view=contact&id=1&Itemid=50
SAN MARCOS	San Marcos	Radio Nacional de San Marcos TCMSM	http://www.radiotgsm.gob.gf/	https://www.facebook.com/pages/Radio-Nacional-TGSM/222271407846200
SAN MARCOS	San Marcos	Recuerdo Stereo 101.9	http://www.corporacionradialfm.com/	https://www.facebook.com/Corporacionradialfm
SAN MARCOS	San Pedro Sacatepequez	Etereo Shalom	http://www.estereshalom.com/	http://www.estereshalom.com/
SAN MARCOS	Tacaná	Etereo Emanuel 98.7 FM	http://esteroemanuel.com/	info@esteroemanuel.com
SAN MARCOS	Tacaná	La Voz de los Tres Angeles	http://www2.lavozdelostresangeles1047.com/	https://www.facebook.com/lavozdelostres.angeles
SAN MARCOS	Tacaná	Nueva Vida Iximujil	http://www.radionuevavidaiximujil.com/	http://www.radionuevavidaiximujil.com/
SAN MARCOS	Tacaná	Radio Asunción	http://radioasuncion.rus.tl/	http://radioasuncion.rus.tl/
SAN MARCOS	Tacaná	Radio Universal Ojo de Agua	http://www.radiouniversalojodeagua.com/	http://www.radiouniversalojodeagua.com/
SAN MARCOS	Tacaná	Tacaneca	http://www.tacaneca.com/	radiotacaneca@outlook.com ; https://www.facebook.com/tacaneca.laradiodehoy.9

DEPTO	MUNICIPIO	RADIO	PÁGINA WEB	CONTACTO
SAN MARCOS	Tejuitla	Adoracion Radio	http://www.adoradoresespiritu.com/	https://www.facebook.com/pages/Adoradores-En-Espiritu/584468438313302
SAN MARCOS	Tejuitla	Stereo Begonia 98.7	http://www.radiostereobegonia.com/	https://www.facebook.com/begonia.laexplosiva
SOLOLA	Panaajachel	Radio Solola	http://radiosolola.com.gt/	https://www.facebook.com/radiosolola
SOLOLA	Panaajachel	Radiosolola 99.1	http://radiosolola.com/	info@radioSolola.com
SOLOLA	Santiago Atitlán	Radio La Voz de Atitlán 101.9	http://radiolavozdeatitlan.com.gt/	http://radiolavozdeatitlan.com.gt/contacto/
TOTONICAPAN	Nahualá	Nawal Stereo 93.1 FM	http://www.nawalestereo.com/	https://www.facebook.com/pages/Radio-Nawal/529524940406677
TOTONICAPAN	San Cristobal Totonicapán	Radio Pahulá	http://www.radiopahula.com/	http://www.radiopahula.com/p/blog-page_516.html
TOTONICAPAN	San Francisco el Alto	Radio La Auténtica	http://www.radiolaautentica.com/	https://www.facebook.com/Radiolaautenticafm
TOTONICAPAN	San Francisco el Alto	Stereo Taca	http://www.stereotaca.com/	contacto@stereotaca.com
TOTONICAPAN	Totonicapán	FM Constelación	http://www.fmconstelacion.org/	https://www.facebook.com/radio.fmconstelacion
TOTONICAPAN	Totonicapán	Stereo Nueva Candente	http://stereonuevacandente.blogspot.com/	https://www.facebook.com/nuevacandente

ANEXO C

FORMULARIO DE ENCUESTA A PERSONAS GUATEMALTECAS EN ESTADOS UNIDOS

Viudo/a
5) Escolaridad: ¿cuál fue su último grado aprobado? Sé leer y escribir (no tengo grados aprobados) De Primero a Tercero Primaria De Cuarto a Sexto Primaria Básicos (1-3) Diversificado/High School (1-3) Asisti a la universidad pero no me gradué Soy graduado/a universitario (Licenciatura, BA/BS) Postgrado (Maestría / Doctorado) Other (Please Specify):
6) ¿Cuál es su lugar de nacimiento? Por favor indicar aldea, municipio y departamento .
7) ¿Cuál es su lugar de residencia actual? Por favor indicar ciudad y Estado.
8) ¿Cuál es su situación migratoria actual? Estoy indocumentado(a) Tengo visa de estudiante Tengo visa de estudios y trabajo Tengo visa de trabajo Tengo residencia Obtuve la nacionalidad Otro (por favor especifique)
9) ¿Es jefe / jefa de hogar? SI NO
10) ¿Con quiénes vive actualmente en Estados Unidos ? (puede marcar varias opciones según su situación)

Esta encuesta está dirigida a **HOMBRES Y MUJERES guatemaltecos** que viven en **ESTADOS UNIDOS**. Es parte de un estudio de tesis doctoral de la Universidad Pontificia de Comillas (UPCOMILLAS), España, sobre migración internacional que se está llevando a cabo en distintas ciudades de dicho país.

La información que proporcione servirá para conocer más sobre la vida de las personas guatemaltecas en Estados Unidos, cómo participan y se involucran en organizaciones y asociaciones en sus lugares de residencia, y cómo esto tiene un efecto en sus comunidades de origen en Guatemala.

Su participación es **voluntaria** y puede decidir no participar. Toda la información que usted proporcione será **confidencial**. Se utilizará para preparar informes del estudio y no incluirá los nombres de las personas. No habrá forma de saber que usted ha proporcionado esta información.

Si tiene preguntas sobre la encuesta o sobre el estudio en general, o quisiera recibir **una copia electrónica del informe final**, puede dirigirse a:

- Aracely Martínez (investigadora en Guatemala): aracelymartinezcomillas@gmail.com
- Joaquín Eiguren (asesor y supervisor en UPCO, Madrid): jeguren@iem.upcomillas.es

Gracias por su colaboración.

1) Sexo:
Femenino
Masculino

Información personal

Esta sección registra la información personal de quien contesta la encuesta.

2) Edad:
3) ¿Cuál es su idioma materno?
4) ¿Cuál es su situación conyugal?
Soltero/a
Unido/a
Casado/a
Divorciado/a

Solo/Sola	
Con familia (por favor conteste las preguntas 11 y 12)	
Con paisanos (mismo lugar de origen)	
Con amigos o conocidos de otros lugares	
Con gente que no conocía	
Otro (por favor especifique)	

11) Si vive con familiares en Estados Unidos, ¿Cuántos familiares viven ahora con usted en la misma vivienda?

12) Si vive con familiares en Estados Unidos : ¿Qué tipo de familia vive con usted? Puede marcar varias opciones.	
Mi esposo/a	
Hijos/as	
Padre	
Madre	
Hermanos/as	
Abuelo/a	
Tíos/as	
Primos/as	
Sobrinos/as	
Otro (por favor especifique)	

13) ¿Tiene otros familiares viviendo en la misma región (ciudad o estado) que usted?

SI	
NO	
14) Si está casado(a) o unido(a), su pareja:	
Mi pareja está en Guatemala	
Mi pareja llegó conmigo a Estados Unidos	
Mi pareja llegó antes a Estados Unidos	
Mi pareja llegó después a Estados Unidos	

Es estadounidense	
Es de otra nacionalidad (excepto EE.UU.)	
Otro (por favor especifique)	

15) Actualmente vive en:	
Casa propia	
Casa en alquiler	
Casa prestada	
Apartamento propio	
Apartamento en alquiler	
Apartamento prestado	
Habitación en alquiler	
Habitación prestada	
Otro (por favor especifique)	

16) ¿Con cuántas familias comparte su vivienda?	
No comparto mi vivienda	
Comparto con otra (1) familia	
Comparto con 2 o más familias	
Comparto con más personas (individuos)	
Otro (por favor especifique)	

17) Su vivienda está:	
Dentro de la ciudad	
En los suburbios (fuera de la ciudad)	
En área rural	
Otro (por favor especifique)	

Historia de la Migración

Esta sección reconstruye la historia migratoria de la persona que contesta la encuesta.

18) **Historia de la Migración:**
Estas preguntas se refieren a su **primer viaje a Estados Unidos** con motivos de estudios, trabajo, asilo o residencia. Por favor escriba lo que mejor muestre su situación.

¿En qué año se fue a Estados Unidos la primera vez? (excepto por turismo)	
¿Qué edad tenía entonces?	
¿Qué familiares tenía en Estados Unidos antes de salir la primera vez?	

19) ¿Quién le recibió cuando llegó a Estados Unidos la primera vez? Puede marcar varias opciones.

Nadie	
Padre	
Madre	
Hermanos/hermanas	
Hijos/hijas	
Primos/as	
Tíos/as	
Sobrinos/sobrinas	
Familiares lejanos	
Amigos	
Paisanos	
Conocidos	
Other (Please Specify):	

20) ¿Cómo pagó el viaje la primera vez? (puede marcar varias opciones)

Con mis ahorros o mi dinero	
Familiares que viven en Guatemala	
Familiares que viven en Estados Unidos	
Me pagó un paisano o amigo	
Mi familia me hizo un préstamo	
Hice un préstamo al banco	
Hice un préstamo a un coyote	

Vendí un terreno / una propiedad	
Mi empleador en USA pagó un anticipo	
Obtuve una beca de estudios	
Otro (por favor especifique)	

21) ¿Cómo se fue la primera vez a Estados Unidos?

Con coyote / guía	
Por mi cuenta	
Con visa de turista	
Con visa de trabajador contratado (H2)	
Con visa de estudiante	
Con visa de negocios	
Otro (por favor especifique)	

22) Desde que se fue la primera vez a Estados Unidos: ¿Ha vuelto a vivir en Guatemala? (no cuentan períodos de vacaciones)

SI	
NO	

23) Si se ha ido y regresado varias veces a Estados Unidos, ¿cuántas han sido hasta ahora?

--	--

24) ¿Cuánto tiempo lleva en Estados Unidos actualmente? (si ha ido y vuelto varias veces de Guatemala, por favor indique el tiempo que lleva en Estados Unidos desde la última vez que regresó).

--	--

Ocupación y tipo de trabajo

Esta sección describe la ocupación de la persona que contesta la encuesta antes y después de emigrar.

25) ¿Qué ocupación o trabajo tenía antes de irse a Estados Unidos la primera vez?

--	--

26) Su trabajo u ocupación en Guatemala era:	
Asalariado (trabajaba para otros)	
Era mi negocio (por mi cuenta / no tenía trabajadores)	
Era mi empresa (tenía trabajadores conmigo)	
No me pagaban (no remunerado)	
Otro (por favor especifique)	

27) ¿Qué trabajo u ocupación tiene ahora en **Estados Unidos**?
Por favor, indique el trabajo u ocupación **principal**, o el más importante para usted.

28) ¿Cómo es su trabajo u ocupación PRINCIPAL en Estados Unidos ? Por favor marque lo que mejor describa la situación del trabajo que le genera más ingresos o el más importante para usted.	
Presto servicios por mi cuenta	
Soy asalariado (trabajo para otros)	
Soy jornalero (trabajo temporal para otros)	
Tengo un negocio por mi cuenta	
Tengo una empresa con trabajadores	
No me pagan	
Tengo una beca de estudios	
Estoy desempleado	
Otro (por favor especifique)	
29) Si tiene otro(s) trabajos, por favor indíquelos.	

30) ¿Cuánto gana en promedio en un mes ?	
No genero ingresos / estoy desempleado	
1-300 dólares	
300-500 dólares	
501-800 dólares	
801-1000 dólares	

1001-2000 dólares	
2001-3000 dólares	
más de 3000 dólares	

Remesas

Esta sección registra el envío de remesas a Guatemala desde el hogar de la persona que contesta la encuesta.

31) ¿Usted envía remesas a Guatemala?	
SI	
NO	

Envía remesas

32) ¿Cada cuánto envía la remesa?	
Quincenal	
Mensual	
Cada dos meses	
Cada seis meses	
Anual	
De vez en cuando	
Cuando se necesita	
Otro (por favor especifique)	

33) ¿Aproximadamente, cuánto dinero envía en promedio?	
Menos de 50 dólares	
51-100 dólares	
101-150 dólares	
151-200 dólares	
201-250 dólares	
251-300 dólares	

301-500 dólares
501-800 dólares
801-1000 dólares
más de 1000 dólares

34) ¿Cómo envía la remesa? (indique el medio principal o más frecuente)
Por transferencia bancaria
Walmart
Xoom
Money Gram
Por celular (Tigo Money y otros)
Western Union
Con familiar que viaja
Con un viajero no familiar
Otro (por favor especifique)

35) ¿A quién envía la remesa? Por favor indique el destinatario principal.
Padre
Madre
Esposo
Esposa
Hijos
Hijas
Parientes
Amigos
Paisanos
Instituciones
Otro (por favor especifique)

36) ¿Para qué se utiliza el dinero que envía? Por favor, indique lo que corresponda según sea importante o no.					
Es muy importante	Es bastante importante	Es poco importante	No es importante	No se usa para esto	Comentarios:

Alimentación	Importante
Vestido y zapatos	
Gastos médicos y medicinas	
Pago de deudas	
Pago de servicios públicos (agua, luz, etc.)	
Educación	
Compra de muebles	
Compra de electrodomésticos	
Diversión	

37) Del listado anterior, por favor indique:
¿Cuál es el gasto más importante?
¿Cuál es el gasto menos importante?

38) Con el dinero que se ha enviado, su familia: Puede marcar varias opciones.
Compró casa
Construyó casa
Mejóro la casa
Introdujo servicios (agua, drenaje, luz, etc.)
Compró terreno para la casa
Compró terreno para agricultura
Invirtió en siembra
Ahorró
Puso un negocio
Compró fertilizantes y herbicidas
Compró vehículo (moto, carro, camión)
Compró ganado
Compró maquinaria
Pagó salarios o jornales

Otro (por favor especifique)	
39) De las cosas listadas en la pregunta anterior, por favor indique los 3 logros más importantes que ha hecho su familia con las remesas:	
Logro más importante 1	
Logro más importante 2	
Logro más importante 3	

40) ¿Alguien más de su hogar envía remesas a Guatemala?	
SI	
NO	

41) ¿Quién(es) de su hogar envía(n) remesas? (puede marcar varias opciones)	
Mi esposo/esposa	
Mi hijo/hija	
Mi padre	
Mi madre	
Mi hermano/hermana	
Primos/primas	
Tíos/tías	
Sobrinos/sobrinas	
Abuelo	
Abuela	
Otro (por favor especifique)	

Organizaciones de migrantes

En esta sección se registra el conocimiento y participación en organizaciones de la persona que responde la encuesta.

42) ¿Conoce usted organizaciones o asociaciones creadas / fundadas por guatemaltecos en Estados Unidos?	
---	--

Por ejemplo, iglesias, clubes de fútbol, ayuda legal, derechos, ayuda a Guatemala, fiestas, etc.	
SI	
NO	

Si conoce

43) ¿Qué tipo de organizaciones / asociaciones conoce? (puede marcar varias opciones)	
Asociaciones de migrantes (apoyo laboral y de otro tipo)	
Asociaciones de ayuda legal	
Iglesias	
Clubes deportivos	
Asociaciones de ayuda a comunidades de origen	
Comités religiosos	
Comités para festividades	
Otro (por favor especifique)	

44) Si conoce algunas / varias organizaciones, por favor mencione los nombres que recuerde:	
Organización 1	
Organización 2	
Organización 3	
Organización 4	
Organización 5	

En general

45) De las siguientes organizaciones, por favor indique si Usted:						
Mesa Nacional para las Migraciones (MENAMIG)	1 No lo conoce /Jamás ha escuchado de ellos	2 Conoce /Ha escuchado	3 Sabe quiénes son, pero no tiene mucha información	4 Sabe de su trabajo pero no los sigue con frecuencia	5 Conoce bien el trabajo que realizan	Comentarios

Coalición de Inmigrantes Guatemaltecos en EE.UU. (CONGUATE)									
Consejo Nacional de Atención al Migrante en Guatemala (CONAMIGUA)									
Red de Casas del Migrante									
Comisión Pastoral de Movilidad Humana									
Defensoría de Población Desarraigada y Migrante									
Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (MIGUA)									
Proyecto Pastoral Maya en Estados Unidos									

46) ¿Utiliza (ha utilizado antes) los servicios de alguna organización creada / fundada por guatemaltecos en Estados Unidos? Por ejemplo, iglesias, clubes de fútbol, ayuda legal, derechos, ayuda a Guatemala, apoyo para fiestas, etc.

SI

NO

Si utiliza servicios

47) Por favor mencione algunos nombres de organizaciones de quienes recibe servicios.

Organización 1	
Organización 2	
Organización 3	
Organización 4	
Organización 5	

48) ¿Qué tipo de organización es? (si tiene relación con varias, por favor registre la más importante para usted).

Ayuda legal

Religiosa

Apoyo laboral, económico y de otro tipo a migrantes

Derechos de los migrantes	
Deportiva	
Fiestas y celebraciones	
Apoyo a comunidades en Guatemala	
Otro (por favor especifique)	

49) ¿Con qué frecuencia utiliza los servicios de esta(s) organización(es)?

Una vez (no he vuelto a buscarlos)

Siempre que lo necesito

Bastantes veces

Todo el tiempo

Otro (por favor especifique)

50) ¿Qué beneficios le ha proporcionado esta organización? Puede marcar varias opciones.

Información migratoria	
Ayuda legal	
Espiritual / religiosa	
Conocer otras personas	
Apoyo económico (dinero, comida, ropa)	
Apoyo para vivienda	
Apoyo psicológico	
Protección	
Albergue	
Enviar ayuda a Guatemala	
Repatriar a seres queridos	
Traer familiares desde Guatemala	
Mantener el contacto con Guatemala	
Otro (por favor especifique)	

51) ¿Utiliza alguien de su familia o amigos los servicios de alguna organización creada / fundada por guatemaltecos en Estados Unidos? Por ejemplo, iglesias, clubes de fútbol, ayuda legal, derechos, ayuda a Guatemala, apoyo para fiestas, etc.	
SI	
NO	

52) ¿Quién(es) utiliza(n) servicios de organizaciones creadas / fundadas por guatemaltecos en Estados Unidos? Puede marcar varias opciones.	
Mi esposo / esposa	
Hijo(s)	
Hijas(s)	
Hermano(s)	
Hermana(s)	
Mi padre	
Mi madre	
Tío(s)	
Tía(s)	
Primo(s)	
Prima(s)	
Sobino(s)	
Sobrina(s)	
Amigos / amigas	
Otro (por favor especifique)	

Membresía y Participación

53) ¿Es usted miembro o participa en alguna organización creada / fundada por guatemaltecos en Estados Unidos? Por ejemplo, iglesias, clubes de fútbol, ayuda legal, derechos, ayuda a Guatemala, comités de fiestas, etc.	
SI	
NO	

Si es miembro / participa

54) Por favor nombre la organización en la cual participa: (Si es miembro de varias organizaciones, por favor indique la PRINCIPAL .)	

55) ¿Qué tipo de servicios provee? (si tiene relación con varias organizaciones, por favor proporcione información sobre la principal o más importante para usted). Puede marcar varias opciones.	
Ayuda legal	
Religiosa	
Apoyo a migrantes (apoyo laboral, económico y de otro tipo)	
Defensa de derechos	
Deportiva	
Fiestas y celebraciones	
Apoyo a comunidades en Guatemala	
Otro (por favor especifique)	

56) ¿Cuál es su puesto en la organización?	
Líder / Fundador	
Coordinador / Directivo	
Auxiliar / Asistente	
Miembro sin cargo	
Miembro eventual	
Otro (por favor especifique)	

57) ¿Recibe algún pago o remuneración por su participación?	
SI	
NO	

58) ¿Paga usted alguna cuota por pertenecer a la organización?	
SI	
NO	

Protege a los migrantes de abusos y violaciones	
Da ayuda psicológica	
Lucha por mejorar las condiciones de vida de los migrantes	
Da un sentido de identidad a la comunidad migrante	
Ayuda espiritualmente	
Contribuye a mantener vivas las tradiciones originarias	
No sé / No puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

64) ¿Qué beneficios le ha proporcionado a usted esta organización por ser miembro? Puede marcar varias opciones.	
Información migratoria	
Ayuda legal	
Espiritual / religiosa	
Conocer otras personas	
Apoyo económico (dinero, comida, ropa)	
Apoyo para vivienda	
Apoyo psicológico	
Protección	
Albergue	
Enviar ayuda a Guatemala	
Repatriar a seres queridos	
Traer familiares desde Guatemala	
Mantener el contacto con Guatemala	
Dar un sentido de identidad y pertenencia	
Otro (por favor especifique)	

65) ¿Participa alguien de su familia en alguna organización creada / fundada por guatemaltecos en Estados Unidos? Por ejemplo, iglesias, clubes de fútbol, ayuda legal, derechos, ayuda a Guatemala, comités de fiestas, etc.	
SI	

59) Si paga una cuota de membresía, por favor indique:	
¿Cuánto paga?	
¿Con qué frecuencia paga?	
¿Para qué se utiliza su dinero?	

60) ¿Qué funciones realiza dentro de la organización?	
---	--

61) ¿Con qué frecuencia asiste?	
Nunca	
Cuando me llaman	
De vez en cuando	
Una vez a la semana	
Una vez al mes	
Varias veces a la semana	
Varias veces al mes	
Todo el tiempo	
Otro (por favor especifique)	

62) ¿Qué capacidad de decisión tiene en la organización?	
Tengo voz y voto siempre	
En ocasiones puedo tomar decisiones en grupo/con otros	
A veces puedo decidir yo	
Sólo puedo hacer comentarios	
No puedo tomar decisiones	
Otro (por favor especifique)	

63) ¿Cuáles considera que son los aportes sociales de esta organización? Puede marcar varias opciones.	
Mantiene el contacto con Guatemala	
Vela por los derechos de los migrantes	

NO	
66) ¿Quié(n)es de su familia participan en organizaciones fundadas / creadas por guatemaltecos en Estados Unidos? Puede marcar varias opciones.	
Mi esposo / esposa	
Hijo(s)	
Hija(s)	
Hermanos / hermanas	
Padre	
Madre	
Primos / Primas	
Tíos / Tías	
Sobrinos / Sobrinas	
Abuelo	
Abuela	
Otros familiares	
Otro (por favor especifique)	

Opiniones sobre las organizaciones

Esta sección registra su opinión sobre las organizaciones de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos. Por favor, indique lo que piensa sobre ellas.

67) Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos...	
Apoyan siempre a los migrantes	
A veces apoyan a la población migrante	
Casi nunca apoyan a los migrantes	
No sirven / no ayudan	
No puedo opinar sobre esto	
Otro (por favor especifique)	
68) ¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos...?	

Benefician sólo a otros guatemaltecos	
Benefician a guatemaltecos y centroamericanos	
Benefician a otros latinos	
Benefician a cualquier migrante	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

69) ¿Qué beneficios considera que proporcionan las organizaciones de migrantes guatemaltecos? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno	
Proporcionan información	
Proporcionan un sentido de identidad	
Dan apoyo psicológico	
Dan apoyo económico	
Apoyan espiritualmente	
Facilitan conocer a otras personas	
Mantienen el contacto con Guatemala	
Ayudan a las comunidades de origen	
Dan apoyo laboral	
Dan asistencia legal	
Ayudan con ropa, comida y necesidades básicas	
Repatrían seres queridos	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

70) ¿Qué aspectos negativos considera que tienen las organizaciones de migrantes guatemaltecos? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno	
Son corruptas	
Engañan a la gente	
No llegan a la población que las necesita	
No se sabe mucho de ellas	

No reciben respaldo o apoyo de los propios migrantes	
No hacen bien su trabajo	
Sólo sirven para pasar el tiempo	
No son necesarias	
No sé / No puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

71) ¿Qué efectos POSITIVOS cree que tienen las organizaciones de migrantes guatemaltecos en las comunidades de origen en Guatemala? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno	
Envían ayuda económica	
Ayudan a repatriar a los fallecidos	
Contribuyen al crecimiento económico de las poblaciones	
Ayudan en desastres naturales	
Mantienen vivas las tradiciones y fiestas en Guatemala	
Informan sobre los peligros de la migración indocumentada	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

72) ¿Qué efectos NEGATIVOS cree que tienen las organizaciones de migrantes guatemaltecos en las comunidades de origen en Guatemala? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno	
Corrompen a las autoridades locales	
Dan falsas esperanzas a la población	
Engañan a la población	
Cambian las tradiciones locales	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

73) En cuanto a representatividad: ¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos...?	
---	--

No los representan porque no conocen las necesidades	
No los representan porque sus propósitos son ajenos	
No los representan porque no escuchan a los migrantes	
Si los representan porque escuchan y están cercanos a la población	
Si los representan porque hacen sus propuestas pensando en los migrantes	
Si los representan porque conocen las necesidades y situación de los migrantes	
No puedo opinar sobre esto	
Otro (por favor especifique)	

74) Personalmente, en relación a las organizaciones de migrantes guatemaltecos:	
No las conozco y no me interesan	
No las conozco pero sí me interesan	
Las conozco pero no me identifico con lo que hacen	
Las conozco y me interesa lo que hacen	
Me identifico plenamente con su labor	
Otro (por favor especifique)	

75) ¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos han tenido logros?	
SI	
NO	

76) Si considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos han tenido logros, por favor mencione alguno(s).	
---	--

Relación con los gobiernos

Esta sección registra su opinión y expectativas acerca de los gobiernos de Estados Unidos y Guatemala.

77) ¿Considera que las organizaciones de migrantes guatemaltecos, en su relación con el gobierno de Estados Unidos ?	
---	--

Tienen capacidad de lograr cambios importantes	
Pueden hacer cambios pequeños / sin importancia	
No pueden hacer nada	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

78) ¿Considera que las organizaciones de migrantes, en su relación con el gobierno de Guatemala?	
Tienen la capacidad de lograr cambios importantes	
Pueden hacer cambios pequeños / sin importancia	
No pueden hacer nada por los migrantes	
No sé / no puedo opinar	
Otro (por favor especifique)	

79) En general, ¿qué esperaría del gobierno de Guatemala en relación con los migrantes? Puede marcar varias opciones.	
Leyes guatemaltecas que favorezcan a los migrantes	
Derechos ciudadanos (voto en el extranjero)	
Apoyo a los derechos de los migrantes	
Más consulados y agilización de trámites	
Mayor cabildeo con Estados Unidos	
Apoyo a organizaciones de migrantes	
Apoyo a las comunidades de origen	
Más protección y prevención para los indocumentados	
Otro (por favor especifique)	
80) ¿Cuál es su opinión sobre la actuación del gobierno de Guatemala en cuanto a la migración?	

81) En general, ¿qué esperaría del gobierno de **Estados Unidos** en relación a los migrantes guatemaltecos? Puede marcar varias opciones.

Un TPS (Temporary Protection Status)	
Más facilidades para obtener visas de trabajo	
Más apoyo a organizaciones de migrantes	
Una reforma migratoria integral	
Menos trámites para obtener la residencia	
Más facilidades para obtener la ciudadanía	
Más ofertas de trabajo y estudios en EE.UU.	
Otro (por favor especifique)	

82) ¿Cuál es su opinión sobre la actuación del gobierno de Estados Unidos en cuanto a la migración?	
83) ¿Cómo cree que los guatemaltecos en Estados Unidos pueden lograr cambios que los beneficien?	

Autorización para re-contacto

Muchas gracias por tomarse el tiempo de responder esta encuesta. Si lo permite, por favor, escriba sus datos de contacto. Estos serán utilizados únicamente para:

- hacer nuevas preguntas sobre el estudio, en caso de que algo no haya quedado claro
- profundizar en algún aspecto del estudio
- enviar una copia electrónica del informe final, una vez haya sido aprobado el estudio por la Universidad Pontificia de Comillas.

84) Por este medio, autorizo a Aracely Martínez a contactarme de nuevo, para fines únicos de este estudio.	
Nombre y apellidos	
Dirección electrónica / email	

ANEXO D

FORMULARIO DE ENCUESTA A ORGANIZACIONES DE MIGRANTES

¿Cuál es la historia de su fundación?	
4) ¿Qué objetivos / misión tiene la organización actualmente?	
5) ¿Cuál es la visión de la organización?	
6) Sobre el crecimiento de su organización: ¿Con cuántos miembros inició? ¿Cuántos miembros tiene ahora?	
7) ¿Qué áreas temáticas de trabajo realiza la organización? Puede marcar varias opciones.	
Derechos de los migrantes	
Protección en tránsito a migrantes	
Ayuda legal	
Información migratoria	
Género	
Reunificación familiar	
Ayuda a comunidades de origen	
Desastres naturales	
Deportados	
Retornos	
Trata de personas	
Espiritualidad	
Actividades deportivas	
Actividades de recreación y ocio	
Emprendimiento y actividades productivas / comerciales	
Crédito y ahorro	
Educación	
Infancia	
Fiestas y tradiciones	
Arte y cultura	
Otro (por favor especifique)	
8) ¿Qué tipo de trabajo realiza? Por favor, marque lo que mejor describa la situación de la organización.	
	Nada Poco Bastante Mucho
	Comentarios:

Esta encuesta está dirigida a **organizaciones guatemaltecas que trabajan en el ámbito de la migración en Estados Unidos y Guatemala**. Es parte de un estudio de tesis doctoral de la Universidad Pontificia de Comillas (UPCOMILLAS), España, sobre migración internacional, que se está llevando a cabo en distintas ciudades de Estados Unidos.

El propósito de este cuestionario es explorar cómo las organizaciones de migrantes guatemaltecos son actores transnacionales e intermediarios entre poblaciones migrantes, con idéntico origen. Estas tanto en Guatemala como en Estados Unidos. Intenta describir a las distintas organizaciones en tres niveles:

- al Interior,
- en su relación con otras organizaciones y
- en su relación con el Estado (EE.UU. y Guatemala).

La participación de su organización es **voluntaria** y puede decidir no participar. Toda la información que usted proporcione será **confidencial**. Se utilizará para preparar informes de estudio y no incluirá los nombres de personas u organizaciones, a menos que se autorice expresamente en este formulario. De lo contrario, no habrá forma de saber que su entidad ha proporcionado esta información.

Si tiene preguntas sobre la encuesta o sobre el estudio en general, o quisiera recibir una copia electrónica del informe final, puede dirigirse a:
- Aracely Martínez (investigadora en Guatemala): aracelymartinezcomillas@gmail.com
- Joaquín Eguren (asesor y supervisor en UPCO, Madrid): jeguren@iem.upcomillas.es

Muchas gracias por su colaboración!

1) Datos de la organización: en esta sección se registra la información básica de su entidad.	
Nombre	
Dirección postal	
Email	
Teléfono	
Página web	
Persona de contacto	
Cargo	
2) ¿Qué tipo de organización es?	
Asociación	
Fundación	
Comité	
Coordinadora (agrupa a otras entidades)	
Otro (por favor especifique)	
3) Orígenes de la organización:	
¿En qué año se fundó?	
¿Qué razones motivaron su fundación?	

Investigación									
Denuncia pública									
Incidencia política									
Fortalecimiento organizacional									
Asesoría a organizaciones									
Asesoría a migrantes									
Reinserción									
Sensibilización y concientización									
Ayuda económica (Viveres, fondos, ropa, etc.)									
Apoyo a proyectos productivos									
Acompañamiento a víctimas									
Atención psicológica									
Atención legal									
Protección y albergue									
Apoyo espiritual									
Fortalecer identidad									
Facilitar espacios de convivencia									
Formación y educación									
Otro (por favor especifique)									

9) ¿Qué nivel de acción tiene su organización? Puede marcar varias opciones.									
local (Estados Unidos)									
local (Guatemala)									
regional (Estados Unidos)									
regional (Guatemala)									
nacional (Estados Unidos)									
nacional (Guatemala)									
transnacional (Guatemala-Estados Unidos)									
comunitario (Guatemala)									
comunitario (Estados Unidos)									
Centroamérica									
México									
Otro (por favor especifique)									

10) ¿Dónde está basada su organización?	
Estados Unidos	
Guatemala	
Estados Unidos Y Guatemala	
Otro (por favor especifique)	

11) ¿Con qué categoría se identifica principalmente su organización?	
Mayas	
Pan-mayas	
Indígenas	
Pan-Indígenas	
Hispanos	
Latinos	
Guatemaltecos	
Migrantes	
Centroamericanos	
Norteamericanos	
Otro (por favor especifique)	

12) ¿Con qué tipo de colaboradores / personal cuenta la organización? Por favor marque lo que mejor describa su situación.					
Profesionales contratados	Ninguno	Algunos	Casi todos	Todos	Comentarios:
Técnicos contratados					
Voluntarios					
Estudiantes en pasantías /prácticas					
Consultores temporales					

13) ¿Quién toma las decisiones en su organización?	
Fundador / Presidente toma todas las decisiones	
Junta Directiva de miembros fundadores	
Junta Directiva de miembros electos (no solo fundadores)	
Gerente / Administrador contratado	
Otro (por favor especifique)	

14) ¿A qué tipo de usuarios / beneficiarios se dirige la organización?	¿A qué tipo de usuarios / beneficiarios se dirige la organización?				Comentarios:
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	
Migrantes guatemaltecos					
Migrantes centroamericanos					
Migrantes de cualquier nacionalidad					
Retornados					
Deportados					
Otras organizaciones en Guatemala					
Otras organizaciones en Estados Unidos					
Comunidades de origen en Guatemala					
Otro (por favor especifique)					

15) Si entre sus usuarios / beneficiarios hay personas que viven en dos o más países (Guatemala y Estados Unidos, por ejemplo), o son personas que emigran y retornan constantemente, ¿cómo hace su organización para atenderlos?	¿Cómo hace su organización para atenderlos?				Comentarios:
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	
No tenemos usuarios / beneficiarios de esas características					
Los referimos a otras entidades.					
Contamos con personas eventuales que nos apoyan					
Tenemos alianzas con otras organizaciones para esto					
Tenemos una sede en cada país					
Otro (por favor especifique)					

16) ¿Cuáles son las fuentes de financiamiento de la entidad?	¿Cuáles son las fuentes de financiamiento de la entidad?				Comentarios:
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	
Actividades de recaudación					
Donaciones					
Actividades lucrativas					
Financiamiento externo (gobierno de Guatemala)					
Financiamiento externo (gobierno de EE.UU)					
Financiamiento externo (ONG)					
Financiamiento externo (organismos internacionales)					
Otro (por favor especifique)					

17) ¿A qué se destinan los fondos? Por favor indique el porcentaje aproximado para cada actividad.	¿A qué se destinan los fondos? Por favor indique el porcentaje aproximado para cada actividad.				Comentarios:
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	

	Nada (0%)	Poco (25%)	Bastante (50%)	Mucho (75% y más)	Comentarios:
Gastos administrativos					
Actividades propias de la entidad					
Inversiones					
Patrocinio de otras entidades					

18) Fortalezas y debilidades de la institución: Esta sección registra su percepción sobre diversos aspectos que hacen a su organización fuerte o débil. Por favor marque lo que más se aproxima a su situación.	Esta sección registra su percepción sobre diversos aspectos que hacen a su organización fuerte o débil. Por favor marque lo que más se aproxima a su situación.				Comentarios:
	Nada	Algo	Bastante	Mucho	
Contamos con personal profesional y/o experto					
Tenemos suficiente personal para todas las actividades					
Nuestros fondos son suficientes					
Somos innovadores					
Somos creativos					
Tenemos apoyo del gobierno de EE.UU.					
Tenemos apoyo del gobierno de Guatemala					
Somos reconocidos por la población beneficiaria / usuarios					
Somos reconocidos por el público en Guatemala					
Nuestras actividades son reconocidas y aprobadas					
Nuestras actividades han contribuido a cambios					
Somos visibles en medios de comunicación					
Tenemos capacidad de convocatoria					
Tenemos capacidad para recaudar fondos					
Podemos aliarnos y colaborar con otros					
Recibimos apoyo de personalidades / famosos					
Nos recomiendan a otros					
Nos elogian por nuestro trabajo					

Somos parte de una red					
Tenemos influencia sobre otras organizaciones					
Recibimos patrocinio de otras entidades					
Somos reconocidos por el público en Estados Unidos					

19) En cuanto a autonomía (capacidad de independencia y autogobierno), ¿cómo valora a su organización?	
Es totalmente autónoma (no depende de nadie)	
Es bastante autónoma	
Es poco autónoma	
Depende completamente de otros	
Otro (por favor especifique)	

20) En capacidad de actuar y decidir, ¿cómo valora a su organización?	
Tenemos total capacidad de acción y decisión.	
Tenemos bastante capacidad de acción y decisión.	
Tenemos algo de capacidad para actuar y decidir.	
No podemos actuar ni decidir solos.	
Otro (por favor especifique)	

21) Sobre la capacidad de influir para lograr cambios (incidencia), ¿cómo valora a su organización?	
Siempre podemos influir para hacer cambios	
La mayoría de veces logramos influir	
A veces logramos influir	
No tenemos capacidad de influir	
Otro (por favor especifique)	

22) El reconocimiento que su organización recibe es principalmente:	
local (Guatemala)	
local (Estados Unidos)	
regional (Guatemala)	
nacional (Estados Unidos)	
transnacional (Guatemala-Estados Unidos)	

Otro (por favor especifique)	
23) Mencione algún(los) logro(s) de su organización a la fecha:	
Logro 1	
Logro 2	
Logro 3	

24) Mencione algún(los) fracaso(s) de su organización a la fecha:	
Fracaso 1	
Fracaso 2	
Fracaso 3	

25) Impacto que ha tenido la organización hasta ahora.	Ninguna	Algunas	Bastantes	Todas	Comentarios:
Propuestas suscritas y aceptadas					
Proyectos ejecutados					
Actividades exitosas					
Actividades que han generado cambios					

26) ¿Qué formas de activismo realiza su organización?	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Comentarios:
Uso de Facebook, Twitter y otras redes sociales					
Comunicados de prensa y otros medios de comunicación					
Boletines electrónicos					
Boletines impresos					
Marchas y manifestaciones					
Charlas y conferencias					
Conferencias y ruedas de prensa					
Declaraciones públicas y manifiestos					
Campos pagados					
Publicaciones e informes					
Otro (por favor especifique)					

27) Desde su organización, ¿cómo se percibe a las personas que acuden?	
--	--

Boletines	
Informes	
Marchas y manifestaciones	
Campañas	
Vigilias	
Charlas	
Conferencias de prensa	
Campos pagados	
Investigaciones	
Proyectos de desarrollo	
Ayuda a comunidades	
Apoyo a colectivos	
Sensibilización y educación	
Búsqueda de fondos	
Otro (por favor especifique)	

31) ¿Qué beneficios tiene realizar acciones en conjunto con otras organizaciones? (puede marcar varias opciones)	
Ninguno / no veo beneficios	
Reduce los costos	
Proporciona más visibilidad y reconocimiento	
Aumenta la posibilidad de lograr los objetivos	
Nos da más empuje y motivación	
Permite una mejor coordinación de actividades	
Nos vincula a una red mayor	
Nos proporciona acceso a más fondos	
Nos da prestigio	
Obtenemos acceso a tecnología y otros recursos	
Reparte mejor el trabajo	
Otro (por favor especifique)	

32) ¿Qué desventajas trae realizar acciones conjuntas? (puede marcar varias opciones)	
Ninguna / no veo desventajas	
Aumenta el trabajo	
Incrementa los costos	

No es eficiente	
Nos compromete en asuntos que no interesan	
Apoyamos acciones que no convienen	
Otro (por favor especifique)	

Tiene alianzas y convenios

33) ¿Con qué organización tiene una alianza / convenio? Si tiene varios, por favor registre la más importante para su organización.	
---	--

34) ¿Desde cuándo existe la alianza / convenio?	
---	--

35) ¿Qué motivos o razones tuvo su organización para establecer esta alianza / convenio?	
--	--

36) ¿Qué beneficios tiene la alianza / convenio? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno / no veo beneficios	
Reduce los costos	
Proporciona más visibilidad y reconocimiento	
Aumenta la posibilidad de lograr los objetivos	
Nos da más empuje y motivación	
Permite una mejor coordinación de actividades	
Nos vincula a una red mayor	
Nos proporciona acceso a más fondos	
Nos da prestigio	
Obtenemos acceso a tecnología y otros recursos	
Reparte mejor el trabajo	
Otro (por favor especifique)	

37) ¿Qué desventajas tiene la alianza / convenio? Puede marcar varias opciones.	
No veo ninguna desventaja	
Aumenta el trabajo	
Representa mayores costos	
No es eficiente	

Nos hace apoyar acciones que no interesan /convienen
Nos compromete con asuntos que no interesan
Otro (por favor especifique)

38) Por favor mencione algunos logros de su organización derivados de dicha alianza o convenio:
Logro 1
Logro 2
Logro 3

39) Por favor mencione algunos fracasos de su organización derivados de dicha alianza o convenio:
Fracaso 1
Fracaso 2
Fracaso 3

Recibe patrocinio de otros

40) Por favor indique de qué organización recibe patrocinio. Si recibe de varias organizaciones, por favor registre la más importante para su entidad.

41) Sobre el patrocinio que recibe:
¿Desde cuándo lo recibe?
¿Cuáles fueron las razones o motivos para obtenerlo?

42) ¿En qué consiste el patrocinio? Puede marcar varias opciones.
Fondos
Asistencia técnica
Tecnología
Publicidad
Acceso a eventos (congresos, seminarios, conciertos, etc.)
Insumos (gasolina, materiales, comida, etc.)
Viáticos
Viajes
Derecho al uso de una marca /logo
Otro (por favor especifique)

43) ¿Qué beneficios tiene el patrocinio? Puede marcar varias opciones.
Ninguno / no veo beneficios
Reduce los costos
Proporciona más visibilidad y reconocimiento
Aumenta la posibilidad de lograr los objetivos
Nos da más empuje y motivación
Permite una mejor coordinación de actividades
Nos vincula a una red mayor
Nos proporciona acceso a más fondos
Nos da prestigio
Obtenemos acceso a tecnología y otros recursos
Reparte mejor el trabajo
Otro (por favor especifique)

44) ¿Qué desventajas tiene el patrocinio? Puede marcar varias opciones.
No veo ninguna desventaja
Aumenta el trabajo
Representa mayores costos
No es eficiente
Nos hace apoyar acciones que no interesan /convienen
Nos compromete con asuntos que no interesan
Otro (por favor especifique)

45) Por favor mencione algunos logros derivados del patrocinio que recibe.
Logro 1
Logro 2
Logro 3

46) Por favor mencione algunos fracasos derivados del patrocinio que recibe.
Fracaso 1
Fracaso 2
Fracaso 3

Si patrocina a otras entidades

47) ¿Cuántas organizaciones patrocina su entidad?	
48) ¿Qué tipo de organizaciones patrocina? Puede marcar varias opciones.	
Derechos Humanos	
Derechos de los migrantes	
Género	
Religión y Espiritualidad	
Deportivas	
Educativas	
Activismo político	
Ayuda legal	
Ecológicas y Reciclaje	
Niñez y adolescencia	
Otro (por favor especifique)	
49) ¿Qué razones o motivos tiene su entidad para patrocinar a otros?	
50) ¿En qué consiste el patrocinio? Puede marcar varias opciones.	
Fondos	
Asistencia técnica	
Tecnología	
Publicidad	
Acceso a eventos (congresos, seminarios, conciertos, etc.)	
Insumos (gasolina, materiales, comida, etc.)	
Viajeros	
Viajes	
Derecho al uso de una marca /logo	
Otro (por favor especifique)	
51) ¿Qué beneficios tiene patrocinar a otros? Puede marcar varias opciones.	
Ninguno / no veo beneficios	
Proporciona más visibilidad y reconocimiento	
Aumenta la posibilidad de lograr los objetivos	

Nos da más empuje y motivación	
Permite una mejor coordinación de actividades	
Nos vincula a una red mayor	
Nos proporciona acceso a más fondos	
Nos da prestigio	
Obtenemos acceso a tecnología y otros recursos	
Reparte mejor el trabajo	
Otro (por favor especifique)	
52) ¿Qué desventajas tiene el patrocinio? Puede marcar varias opciones.	
No veo ninguna desventaja	
Aumenta el trabajo	
Representa mayores costos	
No es eficiente	
Nos hace apoyar acciones que no interesan /convienen	
Nos compromete con asuntos que no interesan	
Otro (por favor especifique)	

Pertenece a redes

53) ¿A qué red pertenece su organización? (Si pertenece a varias, por favor mencione la más importante).	
54) Sobre su pertenencia a una red, por favor indique lo siguiente:	
¿En qué año se afilió?	
¿Qué motivos o razones tuvo para afiliarse?	
55) ¿Qué nivel de acción principal tiene la red a la que pertenece?	
Local (Guatemala)	
Local (Estados Unidos)	
Regional (Guatemala)	
Regional (Estados Unidos)	
Nacional (Guatemala)	
Nacional (Estados Unidos)	

Transnacional (Guatemala-Estados Unidos)
Otro (por favor especifique)
56) ¿Qué beneficios tiene pertenecer a una red? Puede marcar varias opciones.
Ninguno / no veo beneficios
Reduce los costos
Proporciona más visibilidad y reconocimiento
Aumenta la posibilidad de lograr los objetivos
Nos da más empuje y motivación
Permite una mejor coordinación de actividades
Nos vincula a una red mayor
Nos proporciona acceso a más fondos
Nos da prestigio
Obtenemos acceso a tecnología y otros recursos
Reparte mejor el trabajo
Otro (por favor especifique)

57) ¿Qué desventajas tiene pertenecer a una red? Puede marcar varias opciones.
No veo ninguna desventaja
Aumenta el trabajo
Representa mayores costos
No es eficiente
Nos hace apoyar acciones que no interesan /convienen
Nos compromete con asuntos que no interesan
Otro (por favor especifique)

Competencia o antagonismo

58) Por favor mencione alguna(s) organizaciones con las cuales antagoniza o compete su entidad.
Organización 1
Organización 2
Organización 3

59) ¿Qué razones existen para el antagonismo o competencia? Puede marcar varias opciones.
Tenemos líneas de trabajo muy diferentes
Plagia nuestro trabajo
Ideología opuesta a nosotros
Nos quita visibilidad
Impide el acceso a redes mayores
Reduce la disponibilidad de fondos
Acapara la atención de los medios
Los consideramos corruptos o malversadores
Nos quita eficiencia
Otro (por favor especifique)

Relación con el Estado

En esta sección se registra la relación de su organización con instancias estatales (Guatemala y Estados Unidos).

60) Para las siguientes organizaciones gubernamentales y eclesiásticas , por favor indique cuál es la situación de su entidad.	No aplica (somos nosotros)	No les conocemos	Les conocemos pero no trabajamos juntos	Les conocemos y trabajamos algunas veces	Trabajamos juntos con frecuencia	Trabajamos juntos siempre	Somos parte de una misma red y trabajamos juntos siempre	Somos parte de una misma red y trabajamos juntos siempre	Comentarios
Defensoría de Población Migrante y Desarraigada (PDH)									
Programa de Población Migrante del Ministerio de Salud									
Pastoral de la Movilidad Humana									
Red de Casas del Migrante									
CONAMIGUA (Consejo)									

Nacional de Atención al Migrante de Guatemala)									
Unidad de Trata de Personas de la PDH									

61) Para las siguientes **dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores**, por favor indique cuál es la situación de su entidad:

	No les conocemos	Les conocemos pero no han trabajado con nosotros	Les conocemos y han trabajado a veces con nosotros	Les conocemos y han colaborado frecuentemente	Comentarios:
Consulado de Atlanta					
Consulado de Denver					
Consulado de Chicago					
Consulado de Los Angeles					
Consulado de Houston					
Consulado de Miami					
Consulado de Maryland					
Consulado de Nueva York					
Consulado de Phoenix					
Consulado de Providence, RI					
Consulado de San Francisco					
Embajada de Guatemala en Estados Unidos					
Consulados Móviles que operan en mi región					

62) Para los diversos organismos del Estado **guatemalteco**, por favor indique cuál es la situación de su entidad.

	No tenemos ninguna relación	Hemos tenido un acercamiento (una reunión, poso, seminario, etc.)	Hemos contactado pocas veces	Teremos contacto frecuente	Tenemos un contacto más o menos periódico	Estamos en su agenda	Comentarios:
Presidencia de la República							
Vicepresidencia de la República							
Consejo de Ministros							

Congreso Nacional							
Junta de Diputados							
Comisiones Parlamentarias							
Consejos de Desarrollo Rural							

63) Para los diversos **organismos de gobierno de Estados Unidos**, por favor indique cuál es la situación de su entidad.

	No tenemos ninguna relación	Hemos tenido un acercamiento (una reunión, poso, etc.)	Hemos contactado pocas veces	Teremos contacto frecuente	Tenemos un contacto más o menos periódico	Estamos en su agenda	Comentarios:
Presidencia							
Congreso							
Senado							
National Security Council							
Department of State							
Department of Homeland Security							
Entidades de gobierno federal							
Entidades de gobierno estatal							
Entidades de gobierno local							
Embajada de Estados Unidos en Guatemala							

64) ¿Cómo valora a su organización en cuanto a...?

	Ninguna	Poca	Bastante	Mucha	Comentarios
Capacidad para hacer llegar sus propuestas al gobierno de Guatemala					
Capacidad para hacer llegar sus propuestas al gobierno de Estados Unidos					
Visibilidad política frente al Estado de Guatemala					
Visibilidad política frente al Estado de Estados Unidos					
Incidencia en política pública					

guatemalteca a favor de los migrantes				
Incidencia en política pública estadounidense a favor de los migrantes				
Nivel de influencia para lograr cambios desde el Estado guatemalteco				
Nivel de influencia para lograr cambios desde el Estado (EE.UU.)				

Preguntas finales

65) ¿Considera que su organización ha sido importante para la población migrante? Si es así, indique cómo.	
66) ¿Qué aportes puede proporcionar su organización para las comunidades de origen en Guatemala?	
67) En relación con la propuesta de Reforma Migratoria de Estados Unidos: ¿Cómo beneficiará (o no) a la población migrante? ¿Cómo beneficiará (o no) a los países de origen? ¿Qué aportes ha hecho su organización? ¿Qué esfuerzos ha realizado en conjunto con otras entidades? ¿Puede ser una oportunidad para crear redes organizativas en EE.UU y Guatemala? Por favor explique.	
68) ¿Qué espera de su organización para el futuro?	

Autorización

Muchas gracias por tomarse el tiempo de responder esta encuesta. Los datos que ha proporcionado son de gran valor para conocer cómo las organizaciones guatemaltecas están funcionando en el ámbito migratorio.

La información de su entidad y de su representante será anónima, excepto si autoriza su publicación en el informe final. Si autoriza que aparezca su nombre y el de su organización, por favor conteste las siguientes preguntas. Sus datos serán utilizados únicamente para:

- hacer nuevas preguntas sobre el estudio, en caso de que algo no haya quedado claro
- profundizar en algún aspecto del estudio
- mencionar a su entidad como parte de los resultados del estudio
- enviar una copia electrónica del informe final, una vez haya sido aprobado el estudio por la Universidad Pontificia de Comillas.

69) Autorizo a Aracely Martínez a hacer público el nombre de la organización que represento, como parte de los resultados de este estudio (tesis doctoral)	
SI	
NO	

70) Autorizo a Aracely Martínez a hacer público mi nombre y mi cargo como representante de la organización, para efectos únicos de los resultados de este estudio (tesis doctoral).	
SI	
NO	

Acciones conjuntas

71) ¿Realiza acciones conjuntas con otras organizaciones?	
SI	
NO	

Alianzas y convenios

72) ¿Tiene alianzas / convenios suscritos con otras organizaciones?	
SI	
NO	

Patrocinio

73) ¿Recibe patrocinio de otras organizaciones?	
SI	
NO	

Patrocina a otros

74) ¿Patrocina su organización a otras?	
SI	
NO	

Redes

75) ¿Pertenece su organización a una red?	
SI	
NO	

Antagonismo

76) ¿Su organización antagoniza o compite con otras?	
SI	
NO	

ANEXO E

FORMULARIO DE ENTREVISTA A EXPERTOS EN MIGRACION GUATEMALTECA

Entrevista abierta – expertos

Nombre (opcional)	
Edad	
Sexo	
Formación o profesión	
Experiencia laboral / académica en migraciones	

1. ¿Desde cuándo comienzan a surgir las organizaciones de migrantes en Guatemala?
2. En Estados Unidos?
3. Qué motiva su surgimiento?
4. ¿Cómo están **estructuradas** las diferentes organizaciones de migrantes en Guate? En Estados Unidos? (existen **coaliciones** / **redes** / grupos **separados/ antagonistas**)?
5. ¿Qué tipo de **alianzas** existen?
6. ¿Tienen **Intereses** comunes?
7. ¿Hay organizaciones que no acceden a las redes más grandes?
8. ¿Cuáles son las organizaciones más importantes?
9. ¿En qué sentido son importantes?
10. ¿Cómo han ido ganando visibilidad y reconocimiento?
11. ¿Qué tipo de trabajo realizan?
12. ¿Considera que son **reconocidas** por la población **migrante**? Por la sociedad **guatemalteca**? Por el **Estado** GUA / USA?
13. ¿Existen vínculos entre organizaciones en USA con comunidades guatemaltecas?
14. ¿Considera que son transnacionales (vinculan USA-GUATE) / nacionales, locales, regionales?
15. ¿Cree que los referentes identitarios de las organizaciones son distintos a lo nacional? (cómo se identifican: con el país, como migrantes, como mayas, etc.)?
16. ¿Cree que existe una **comunidad** migrante guatemalteca?
17. ¿Considera que las organizaciones están teniendo logros? Cuáles?
18. ¿Cómo percibe el paisaje “organizativo” de la migración de aquí en adelante?

ANEXO F

FORMULARIO DE ENTREVISTA A INSTITUCIONES DE GOBIERNO GUATEMALTECO

Nombre: _____

Sobre la entidad de gobierno

Representante	
Año de creación	
Propósito de la dependencia	
Nivel de intervención	<input type="checkbox"/> Nacional <input type="checkbox"/> Guatemala - Estados Unidos <input type="checkbox"/> México <input type="checkbox"/> Centroamérica <input type="checkbox"/> Otro (E)
Programas migratorios	
Población a la que se dirige	<input type="checkbox"/> Emigrantes <input type="checkbox"/> Inmigrantes <input type="checkbox"/> Migrantes en tránsito <input type="checkbox"/> Deportados <input type="checkbox"/> Retornados <input type="checkbox"/> Comunidades de origen <input type="checkbox"/> Comunidades migrantes en el extranjero <input type="checkbox"/> Organizaciones de migrantes
Logros recientes	
Fracasos recientes	

Alianzas / Colaboración con organizaciones de la sociedad civil

1. ¿Tiene alianzas con organizaciones de migrantes? Explique.
2. ¿Cuáles de esas organizaciones son las más importantes para su dependencia? Por qué?
3. ¿Qué tipo de colaboraciones realiza con dichas organizaciones? ¿Desde cuándo?
4. ¿Cuáles fueron los motivos para establecer dichas alianzas / acuerdos?
5. ¿Qué beneficios recibe el Estado / su dependencia de dicha alianza / colaboración?
6. ¿Cuáles son las desventajas de colaborar con las organizaciones de migrantes?

Política migratoria

7. ¿Cómo se coordina su dependencia con otras del Estado en asuntos migratorios?
8. ¿Para su dependencia, cuál es la categoría migratoria que requiere atención con urgencia? (deportados, migrantes en tránsito, trata de personas, etc.) Explique.
9. ¿Cuál es la capacidad real del Estado para lograr resultados que beneficien a la población (comunidades de origen, migrantes, retornados, deportados, etc.)?
10. ¿Cuál es el papel / importancia que tienen las organizaciones de migrantes para lograr resultados que beneficien a la población migrante y las comunidades de origen? ¿Para una política migratoria nacional? ¿Para la reforma migratoria en EE.UU?
11. ¿Qué opina sobre cómo se están conformando las organizaciones de migrantes en Guatemala y Estados Unidos?
12. ¿Cuál es la visión del Estado / la dependencia sobre la relación entre ambos Estados (EEUU -GUA)?

ANEXO G

FORMULARIO DE ENTREVISTA A ORGANIZACIONES DE MIGRANTES GUATEMALTECOS

Nombre: _____ (opcional)

Organización	
Ciudad	
Año de fundación	
Tipo de servicios	

1. ¿Cómo surge su organización?
2. ¿Qué tipo de trabajo realizan?
3. ¿A qué público atiende? En Guatemala / En Estados Unidos
4. ¿Cómo consigue los fondos?
5. ¿Quiénes son sus miembros?
6. Mencione algunos logros recientes.
7. Mencione algunos fracasos recientes.
8. Conoce y qué tipo de relación tiene con entidades de gobierno (CONAMIGUA, Comisión de Migración del Congreso, Consulados, otros)
9. Conoce y qué tipo de relación tiene con organizaciones en Guatemala (PDH, Grupo Articulador, Casa del Migrante, etc.).
10. Conoce y qué tipo de relación tiene con organizaciones latinas (CHIRLA, NALACC, otras)
11. Conoce y qué tipo de relación tiene con otras organizaciones guatemaltecas en la ciudad / en otros estados.
12. Conoce y qué tipo de relación tiene con el gobierno de Estados Unidos (local, regional, nacional)
13. ¿Tiene alianzas / convenios? Explique.
14. ¿Qué dificultades percibe para las organizaciones de migrantes guatemaltecos? (cuestiones étnicas, indocumentados, conflictos, apoyo de gobierno, etc.)
15. ¿Cómo es la relación entre organizaciones en esta ciudad?
16. ¿Considera que los guatemaltecos están representados por ustedes?
17. ¿Qué capacidad de conseguir metas tienen? Qué les hace falta?
18. ¿Cómo percibe el futuro de las organizaciones?

ANEXO H

MATRICES DE ANÁLISIS DE REDES SOCIALES PARA LOS ÁNGELES Y OMAHA

Los Ángeles, California

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1	0																									
2	0	0																								
3	0	0	0																							
4	0	0	0	0																						
5	0	0	0	0	0																					
6	4	0	5	3	0																					
7	4	0	1	3	0	6																				
8	2	0	1	2	0	9	3																			
9	0	0	0	2	0	2	6	0																		
10	0	0	0	0	0	0	2	0	4																	
11	4	0	2	4	2	0	2	2	2	0																
12	2	0	2	6	2	2	6	0	4	0	2															
13	2	0	3	2	2	9	5	3	2	0	2															
14	2	0	1	1	0	4	4	3	0	0	0	2														
15	2	0	1	1	0	4	4	3	0	0	0	2														
16	2	0	0	0	0	2	2	2	0	0	0	0	3													
17	2	0	1	1	0	4	4	3	0	0	0	0	3													
18	0	0	1	1	0	2	2	2	0	0	0	0	1													
19	0	0	1	1	0	4	4	3	0	0	0	0	3													
20	0	0	1	1	0	2	2	2	0	0	0	0	1													
21	2	0	1	1	0	4	4	3	0	0	0	0	3													
22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Omaha, Nebraska

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																				
2	0																			
3	2																			
4	4	0																		
5	4	4	0																	
6	2	2	0	4	2	0	0	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	4	7	4
8	4	0	0	4	2	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	2	2	2
10	4	2	6	2	6	6	6	4	2	0	2	2	2	2	0	2	0	4	4	4
18	4	2	0	0	0	0	0	4	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	6	6
19	7	2	0	0	6	0	0	4	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6	0	6
20	4	0	0	0	6	0	0	4	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6	6	0